

# Diario de Burgos

Sábado, 15 de Enero de 1994

Núm. 31.923 • 100 Ptas.

FUNDADO EL 1.º DE ABRIL DE 1891



MEDALLAS DE ORO DE LA CIUDAD Y PROVINCIA

## Aprobada la Universidad

**El Gobierno dio «luz verde» al proyecto, que se tramitará en lectura única**

**Satisfacción en Burgos por este trascendente logro**

El Consejo de Ministros en su reunión de ayer aprobó el Proyecto de Ley de creación de la Universidad de Burgos que consolidará las enseñanzas de Valladolid, que ya tiene el campus de Burgos. Esta Universidad ampliará la oferta con la incorporación de la nueva titulación de Ingeniería Técnica de Informática de Gestión. Se orientará preferentemente hacia la formación de profesionales cualificados en las áreas tecnológicas, jurídico-económicas y sociales vinculadas a la demanda empresarial; a las ciencias experimentales y tecnológicas alimentarias, y las Humanidades. Ahora se tramitará el proyecto en el Parlamento por el procedimiento de lectura única. Autoridades y representaciones burgalesas han expresado su contento por el logro de este trascendente proyecto.

PAGINA 6

### EDITORIAL

## Nace el Burgos de la Universidad

EN la moderna historia burgalesa, ninguna noticia tan positiva y tan importante como la que la actualidad nos depara: aprobada en el último Consejo de Ministros la propuesta de Ley de creación de la Universidad de Burgos, el soñado proyecto que será vital para el porvenir de esta tierra, especialmente el de nuestros hijos y de las nuevas generaciones que podrán decir que la Cabeza de Castilla alcanzó el rango máximo en la formación de los nuevos profesionales del mañana. Antes, tener Universidad, Capitanía o Arzobispado, era todo un orgullo y una garantía. Hoy las cosas han cambiado, pero qué duda cabe que la Universidad es todo un honor para la historia de nuestra ciudad.

PAGINA 3



JESUS MATIAS

Tribunal que vio ayer los recursos de casación del juicio de la Construcción.

## El Supremo liquidó en un solo día los recursos del «caso de la construcción»

Después de casi doce horas quedó ayer visto para sentencia en la Sala Segunda del Tribunal Supremo el «caso de la construcción», cuyos recursos de casación fueron ayer en el alto Tribunal.

La Sala estaba presidida por el magistrado Enrique Ruiz Vadillo. El abogado del ex-alcalde, José María Peña San Martín y el letrado municipal, Santiago Dalmau solicitaron la nulidad de las actuaciones previas por entender que se había condenado al Ayuntamiento «sin que se le hubiera dado la posibilidad de audiencia, con

**Mourullo y Dalmau piden la nulidad de actuaciones por indefensión municipal. La sentencia se conocerá en un mes**

consecuencia de gran trascendencia». Mourullo consideró un error en la sentencia de Burgos la afirmación de que se había dispensado un trato de favor en relación al constructor Méndez

Pozo. Dijo que el Tribunal estaba obligado a decir que otros promotores fueron tratados de forma distinta por el Ayuntamiento. Horacio Oliva, defensor del señor Méndez Pozo dijo que había muchos errores en la apreciación de la prueba en la sentencia de la Audiencia de Burgos. «El Tribunal no ha estado en la realidad sino en el rumor y la confabulación».

La acusación pidió penas mayores para los condenados, diciendo que los constructores llevan tiempo esperando esa resolución.

PAGINA 5

## Importante convenio en favor de las obras de la Catedral

El Ministerio de Cultura, la Junta de Castilla y León y el Cabildo Metropolitano se han comprometido a firmar un convenio de colaboración para acometer de forma conjunta la rehabilitación de la Catedral de Burgos.

Este acuerdo fue suscrito en

el transcurso de una reunión celebrada en el Arzobispado. Uno de los acuerdos está en la elaboración de un plan director para rehabilitar la Catedral que costará unos 25 ó 30 millones de pesetas y que será financiado por la Junta y el Ministerio.

PAGINA 8



HOY EN  
DB

EL CASTELLANO  
NUESTRO ORIGEN

**7** Robredo hace una llamada a la integración en el PSOE

**14** Niño y Vigará piden a Galerón explicaciones por sus críticas

**16** Patrimonio restaurará la portada de la iglesia de Presencio

**21** Entrevista con el nuevo comisario de la Policía de Miranda

**38** Las pensiones subirán un 3,5 por ciento

**43** Acuerdo histórico para desmantelar el arsenal nuclear ucraniano

Suplemento  
Cultura

CUADERNILLO CENTRAL

MUEBLES  
evelio

General Yagüe, 32

Muebles de cocina de gran calidad.

Bonco Loto

SORTEO VIERNES, DIA 14

6 - 22 - 26 - 28 - 47 - 48

Complementario 17

Reintegro 4

FIRMA INVITADA

**¡Vampiros!**

**E**N Nochebuena estuve con Jaime Olano, compañero de juegos en la niñez y del bachillerato; cincuentón para las Candelas; al que aprecio, pero con quien charlo de Pascuas a Ramos -nunca mejor dicho-, aparte de rara avis mundial, en cuanto a ser el decano de los que viven con un trasplante de riñón desde hace trepoientos años, preside, y bien, ALCER, asociación que encauza la recogida altruista de órganos para trasplantes, en especial riñones. Me contó algo que, al pronto, me dolió en mi moral autonómica, al comprobar cómo la regla confirma la regla, pues Burgos, por lo visto, no tiene excepciones. Parece ser que la Junta de Castilla y León (para muchos, por hechos como el que expongo, de Calderilla y Melón) desea, icómo no!, que el Segundo Centro de Trasplantes de nuestra



PEDRO DEL BARRIO

Comunidad (Salamanca tiene otro) se vaya a... ¿a dónde Señor, a dónde?, pues ..., a Valladolid. Y no le importa a su Consejería de Sanidad que Burgos, además de ser en esta Región la provincia que más donaciones de órganos hace, que mejor programa tiene para su extracción, que están perfectamente preparadas las Unidades de Nefrología, Neurología y Cirugía Plástica de la Residencia General Yagüe, sea la zona del norte de la Autonomía con mejores comunicaciones. Cuando se llevaron alevisa y nocturnamente la sede de la Comunidad, se acusó; lo de la Universidad, lo mal aguantamos; que no ayuden algo a conservar la Catedral, empieza a mosquearnos, ipero que nos quieran quitar, para Valladolid, hasta las entrañas, y nadie gordo diga nada!...Es como para deciros que nos tenéis hasta esos órganos...y por chupasangres llamaros: ¡Vampiros!, ¡Grrr...!

PERSONAS



**JOSE MARIA PEREZ GONZALEZ «PERIDIS»** ha vuelto a Burgos. Ha visitado esta ciudad últimamente con frecuencia, lo que equivale a decir que hay voluntad para llevar adelante el proyecto de rehabilitación del Teatro Principal. El trabajo que ha hecho es bueno, merece la pena que se considere y, desde luego, nada justifica la oposición vis-

ceral de la izquierda municipal. Son cosas que no se pueden entender.

**JAVIER GURPIDE**, vicepresidente único del Banco Bilbao Vizcaya, es uno a los que les afecta de lleno la crisis de Banesto, toda vez que asumirá funciones importantes en el BBV, cuya remodelación se ha impuesto por la cesión de hasta 17 de sus directivos al Banco que presidía Mario Conde.

**JOSE MORAL**, concejal de IU es vivo, ya se ha informado bien del proyecto de «Peridis» para el Teatro Principal y anuncia su probable apoyo al asunto, cosa que la oposición municipal socialista no se ha debido enterar bien, a juzgar por lo dicho por su portavoz y por el senador, Juan José Laborda.

**BALTASAR GARZON**, ex-magistrado y delegado nacional para el Plan contra la Droga, será el número dos del Ministerio del Interior. Se revela así el programa de Felipe González de colocar a su hombre estrella de las últimas elecciones en un puesto destacado

dentro del Ministerio del Interior. Se ha esperado a la salida de José Luis Corcuera para que Antonio Asunción hiciera la esperada remodelación que afecta a Rafael Vera, secretario de Estado para la Seguridad, que ha prestado buenos servicios desde que inició su colaboración en 1982. No es mucha la fe que se tiene en Garzón, de todos modos. Habrá que permanecer a la espera.



**A MARTITA LARRECHEA DE FREI**, esposa del presidente electo de Chile, no le gusta que la comparen con Hillary Clinton ni le asusta el papel de «primera dama», aunque de vez en cuando sienta «un apretón en el estómago» al pensar en lo que se le viene encima. En declaraciones al semanario español «Hola», Martita Larrechea, de 49 años y madre de cuatro hijas, afirma que tiene una gran confianza en sí misma y lo atribuye a «la tremenda capacidad de la mujer chilena para adaptarse a situaciones nuevas». Descendiente de vascos y fascinada, según sus palabras, por la riqueza cultural de España, la futura primera dama de Chile no se siente «molesta» por estar sometida a la mirada del ojo público, le gusta vestirse con ropa de diseñadores chilenos y define sus aficiones, como las del resto de la familia Frei, como «simples». Ante las comparaciones que ya han hecho algunos medios de comunicación entre ella y la esposa del presidente de Estados Unidos, responde: «La señora Clinton no tiene nada que ver conmigo, ni con Chile, ni con nuestras costumbres».

BURGOS DE AYER

HACE 25 AÑOS

15 DE ENERO DE 1969

- Claro y merecido triunfo del Burgos sobre el Betis (2-0).
- Próxima reunión de delegados de Información y Turismo de Asturias, Burgos y Vascongadas, para tratar de la puesta en marcha de la recalificación hotelera.
- La procuradora en Cortes burgalesa Belén Landáburu ha pedido la equiparación del sector agrario al resto de la economía nacional.
- La temperatura máxima de ayer fue de 8,2 grados y la mínima de 1,4.

HACE 50 AÑOS

15 DE ENERO DE 1944

- El Instituto Nacional de Enseñanza Media ha entregado al Asilo de Ancianos Desamparados la cantidad de trescientas cincuenta pesetas, importe del primer premio concedido a dicho Instituto en el concurso de belenes organizado recientemente por el Frente de Juventudes.
- Teatro Principal.- Compañía de grandes espectáculos de Enrique Rambal. A las 7,30 y 10,30, *Drácula*.
- Coliseo Castilla.- Hoy, estreno de *La ciudad soñada*. En colores naturales.

- Cine Avenida.- Hoy, en sesiones de costumbre, estreno de *Mi marido está loco*.
- La temperatura máxima de ayer fue de 9,0 grados y la mínima de 4,8.

HACE 75 AÑOS

15 DE ENERO DE 1919

- El teniente de alcalde don Teodoro López Pavón decomisó esta mañana dos docenas y media de huevos a un vecino de Villimar por permitirse pedir 22 reales por docena. Los huevos han sido enviados al Hospital de San Juan.
- Hoy se ha pesado el cerdo que se rifará en el inmediato pueblo de Gamonal, el día de San Antón. Arrojó 250 kilos de peso.
- La temperatura máxima de ayer fue de 6,3 grados y la mínima de 4,0.

HACE 100 AÑOS

15 DE ENERO DE 1894

- En el teatro del Ensanche de Bilbao se ha estrenado con éxito franco y lisonjero una revista titulada *El agua de Iturrigorri*, cuyos autores, nuestro paisano Pepe Celma y el profesor de oboe señor Navascués, fueron llamados a escena repetidas veces. La Prensa de dicha villa hace grandes elogios de dicha obra, que esperamos ver representada en Burgos.



*mi diario*  
**Casación en tiempo relámpago**

**PERSIO**  
**C**ON menos expectación que la de tiempos pasados, aquellos días de vino y rosas con todos los periodistas calentando el ambiente, se vio ayer la casación en el Tribunal Supremo del juicio de la construcción. Llama la atención que un tema tan complejo, con tanta diligencia que se cuenta por miles de folios, tenga tan escaso tiempo, pero somos legos en la materia y deber ser eso lo normal. Ahora a esperar la decisión de la Justicia sobre el asunto que intencionadamente tantos ríos de tinta ha costado hasta la caída del alcalde Peña, inhabilitado. El grado de civilización de una sociedad se mide por su libertad, pero también por la calidad de su Justicia.

PARA OIR BIEN **CARLOS FRÜHBECK - OPTICO DIPLOMADO**  
Especialidad en lentillas **GARANTIA 2 AÑOS**  
**OPTICA INTERNACIONAL**  
PARA VER BIEN Espolón, 30. ☎ 20 66 05.

**CURSO DE SISTEMA OPERATIVO Y WORD PERFECT - 40 hs. -**  
UNICO CENTRO EN BURGOS HOMOLOGADO POR WORD PERFECT IBERICA  
**ACADEMIA CASTILLA** San Cosme, 4. tlf. 201643

**URGE LOCAL ACONDICIONADO**  
DE 250 A 300 M<sup>2</sup>. EN ZONA DE MUCHO PASO EN ALQUILER  
Informes: Telf. (91) 6068515

**Hoy FELICITAMOS a...**

Diario de Burgos, publica una sección titulada **Hoy FELICITAMOS a...** destinada a felicitar a los niños comprendidos entre 1 y 12 años a través de nuestras páginas. Para ello sólo tienen que rellenar el boletín adjunto y enviarnoslo junto con la fotografía de la persona a la que desea felicitar, anotándonos la fecha de nacimiento y colegio en el que cursa sus estudios, si tiene edad escolar, junto con el teléfono y los datos completos o fotocopia del DNI de la persona que realiza la felicitación. Deberán dirigir sus cartas a **Diario de Burgos, Calle San Pedro de Cardeña, N.º 34 - 09002 - BURGOS** indicando en el sobre (**Sección Hoy FELICITAMOS a...**)

**NOTA:** Las fotografías se seleccionarán por riguroso orden de llegada a nuestro periódico. No se devolverán las fotografías, se publiquen o no se publiquen.

Nombre ..... N.º SUSCRIPTOR en caso de serlo .....  
Apellidos .....  
Fecha de nacimiento ..... Localidad .....  
Colegio .....  
**PERSONA QUE REALIZA LA FELICITACION**  
Nombre .....  
Domicilio ..... Teléfono .....  
POR FAVOR ADJUNTE FOTOCOPIA DEL D.N.I.

RETINA



LUIS LOPEZ ARAICO

**LA SOLEDAD, AUN MAS SOLA.-** Esta ciudad, de todos nuestros amores y de casi todos nuestros dolores (¿a que sí?), siempre fue cuna, residencia y todo lo demás de paseantes solitarios. El Cielo sabrá por qué. Dicen que la cuestión estriba en la abundancia de personas amantes de la vida interior, lo que no deja de ser una ventaja a la hora de los análisis en la buena marcha de las colectividades. Lo que pasa es que hay momentos, acunados y acunados bajo y sobre la nieve en que la soledad tiene timbres de patetismo para el que la ve desde fuera. Es más sola, ya decimos, para quien la ve desde ese punto foráneo. Pero el buen meditador sobre los kilómetros lo ve todo desde dentro. Esa es la diferencia, ¿verdad, desconocido amigo?

QUISICOSAS

MARTINILLOS

Universidad

Por fin, definitivamente el Consejo de Ministros dio ayer el visto bueno a la Universidad de Burgos.

Muchos años de lucha, de espera, se han visto finalmente recompensados, y a partir del próximo curso ya estará funcionando.

El primer paso está dado, ahora falta la tramitación parlamentaria, y luego su puesta en funcionamiento.

Ahora hace falta generosidad, buena voluntad y no perderse en discusiones vanales. Esperemos que nadie sea cicatero a la hora de sacar adelante este proyecto.

Catedral

Otra buena noticia que

recibíamos ayer era el acuerdo alcanzado entre el Gobierno, la Junta y el Cabildo para rehabilitar la Catedral.

En principio se han presupuestado entre 20 y 30 millones para redactar el plan director. Posteriormente, y según los informes técnicos, se aportarán otras cantidades para las dos agujas y otras zonas del templo.

Es la «primera piedra» de un proyecto mayor que permitirá recuperar el histórico edificio. Ha bastado con que todas las partes se sentasen a dilaoar, sin condicionamientos previos, para que saliera un rayo de esperanza.

Música

La Sociedad Filarmónica de Burgos ha presentado

la programación del primer trimestre del presente año, que se abrirá el próximo jueves con la Orquesta de Cámara Eslovaca.

La calidad de los grupos que aparecen en dicha programación augura grandes éxitos para estos primeros tres meses del año, con todo tipo de estilos y tendencias.

De entre las actuaciones previstas, se podría destacar la presencia, el 1º de febrero, del Teatro Lírico de Europa Teatro Lírico di Milano, que pondrá en escena la ópera Tosca, de Puccini.

Sin duda ninguna, la Sociedad Filarmónica se ha apuntado un nuevo tanto en su haber con esta programación musical.

Limperger

La cesión del jugador

Limperger al Celta de Vigo aliviará, al menos ligeramente, las finanzas del Real Burgos, pero seguro que su ausencia se dejará sentir en el terreno de juego, donde el buen jugador húngaro era un hombre importante en el esquema de Miguel Sánchez.

Los aficionados también echarán de menos su presencia en el campo municipal de «El Plantío».

Cuesta

Son muchos los que comentan que la «cuesta de enero» se está haciendo muy pesada, y eso que sólo estamos a mitad de mes.

Por ello, cuando llegue San Lesmes, no por la festividad sino por la fecha, seguramente la situación será más difícil y complicada.

EDITORIAL

# Nace el Burgos de la Universidad

EN la moderna historia burgalesa, ninguna noticia tan positiva y tan importante como la que la actualidad nos depara, al fin, aprobada en el último Consejo de Ministros la propuesta de Ley de creación de la Universidad de Burgos, el soñado proyecto que será vital para el porvenir de esta tierra, especialmente el de nuestros hijos y de las nuevas generaciones que podrán decir que la Cabeza de Castilla alcanzó el rango máximo en la formación de los nuevos profesionales del mañana. Antes, tener Universidad, Capitanía o Arzobispado, era todo un orgullo y una garantía de categoría de gran ciudad. Hoy las cosas han cambiado bastante, pero qué duda cabe que la Universidad es todo un honor para la Historia de nuestra ciudad y provincia.

Se ha cumplido la palabra. Queda ahora el compromiso de todos para hacer una Universidad modelo, pequeña pero bien dotada, no un coladero, algo desprestigiado. De todos los centros formativos que tiene Burgos, hay uno que se ha ganado un prestigio excepcional fuera de aquí: la Escuela de Arquitectos Técnicos. El profesional que sale de ella tiene trabajo y reconocimiento en toda España. Por algo será.

Ahora que está a punto de arrancar esa Universidad, acaso ese debiera ser el empeño, porque la más alta instancia de la institución de formación de los españoles debe atender a dos principios fundamentales: formar e investigar, y esto falla mucho en España.

Se ha alcanzado la Universidad a base de un esfuerzo enorme. Lo fue de las Corporaciones que financiaron el CUI, de los propios burgaleses que aportaron sus dineros, de la Asociación Amigos de la Universidad y de los políticos. Quisiéramos destacar a uno de manera singular, a Federico Sanz, que tuvo muchas veces que «tragarse» saliva para afrontar las vicisitudes y no siempre el interés de su partido y de la propia Administración Central. Sin embargo, cuando trabajaron los amigos de la Universidad y su presidente, Luis Morcillo, desde hace tantos años constituye una página de la entrega por el futuro universitario de esta tierra.

## Diario de Burgos

Fundado en 1891

Medallas de Oro de la Ciudad y Provincia  
DECANO DE LA PRENSA BURGALESA

Edita: DIARIO DE BURGOS, S.A.

Presidente: Pedro García Romera

Vicepresidente: Miguel Méndez Ordóñez

Director: Vicente Ruiz de Mencia

Gerente: Jesús A. Bueno Ordóñez

Adjunto Gerencia y Jefe de Producción: Javier Gutiérrez

Administrador General: Gonzalo Albarelos

DIARIO DE BURGOS

Redactor Jefe:

Antonio José Mencia

Jefes de Sección:

Ana Isabel Angulo, Alfonso Salgado, Guillermo Alonso y Juan Angel Gozalo.

Redacción:

Roberto Granja, Javier Salgado, José Luis Sáiz, Inmaculada Pascual, Jaime Valdivielso, Juan José Sáiz, Pedro Sarras, Montserrat Gómez, Gustavo Basurto, Belén Delgado, Santiago González, Angélica González, Juan Carlos Moreno y Agustina Ureña. Diseño: Carlos Fraile, Alfredo Cortezón, Juan Pablo Maset y José Angel Martínez. Fotografía: Lorenzo Matías, Angel Ayala y Jesús Matías.

Jefe de Publicidad y RR.PP.: Mariano González

Regente de Talleres: Gonzalo Bárcena.

Jefes de Sección Fotocomposición: Francisco López y Serafín García

Distribución y Venta: Jesús López

Delegación Aranda de Duero: M.ª Aurora Lázaro, Plaza de la Virgencilla, 7-5.º. Oficina 3. ☎ 510611. Fax: 510610. Publicidad ☎ 510992.

Delegación Miranda de Ebro: Inmaculada López, Ciudad de Haro, 4-2.º C. ☎ 331681. Fax: 331694

Delegación Briviesca-Bureba: Fernando Trespaderne, Plaza Mayor, 16. ☎ 592702. Fax: 592701.

Redacción, Administración y Talleres: San Pedro de Cardeña, 34. 09002-Burgos. Red. ☎ 267280. Adm. ☎ 268375 - 265768. Télex: 39703. Fax: 268003. Publicidad 277219. Apto. 4.º. C.P. 09080. Depósito Legal BU-5-1958

Delegación Gamonal: Calle Santiago, 14. ☎ 222735. De lunes a viernes.

HUMOR



**NUEVAS LENTES BLANDAS**  
PARA RENOVAR:  
CADA TRIMESTRE POR 4.000,- Pts.  
ADAPTACION EN 1 DIA  
OPTICA  
**ZAMMIL**  
LAIN CALVO, 28.

**Cartelera**

**GRAN TEATRO**  
 ¡¡HOY!! A las 5,30 - 8 y 10,45  
**INTERESANTISIMO ESTRENO**

**LA CONSPIRACION DE DALLAS**  
 (No rec. menores 13 años)

**CORDON 1 CORDON 2**  
 CINES DE ESTRENO. 26 27 27. DONDE TODO EL AÑO ES TEMPORADA  
 5,30 - 8 y 10,45 (May. 13) 5 - 8 y 10,45

TETRICOS, FANTASMAGORICOS, EXCENTRICOS... ¡UNICOS!

**La Familia Addams**  
 La Tradición Continúa

Con ingeniosas situaciones, hilarantes gags ¡Muy divertida!: Disfruta de las nuevas aventuras de «LA FAMILIA ADDAMS II»... Y uno más...

**Un Mundo Perfecto**  
 (5.ª SEMANA) (Mayores 18)

**VAN COLEM**  
 AVENIDA SANJURJO, 36 - ☎ 27 79 71  
 VENTA DE ENTRADAS A PARTIR DE LAS 4,00

5,30 - 8,10 - 10,30 5,30 - 8,10 - 10,45

LA MALDAD TIENE MUCHOS ROSTROS LA PELICULA ESPAÑOLA MAS ESPERADA.

**«MADREGILDA»**  
 SIETE NOMINACIONES A LOS GOYA  
 De Francisco Regueiro  
 CON JUAN ECHANOVE, JOSE SACRISTAN  
 No Rec. Men. 18

5,15 - 8,00 - 10,30 5,30 - 8,10 - 10,45

CUANDO LOGREN ALEJARSE EL UNO DEL OTRO SERAN UNA FAMILIA FELIZ. LA ULTIMA Y MAS IRONICA PELICULA DE LUIS G. BERLANGA

**PROHIBIDO QUERER**  
 No Rec. Men. 18

**TODOS CARCEL**  
 una película de Luis G. Berlanga  
 No Rec. Men. 18

5,00 - 6,45 5,15 - 8,00 - 10,45

IMAGINATE PEDIR TRES DESEOS «ALADDIN» DIBUJOS ANIMADOS DE WALT DISNEY BASADA EN LA FAMOSA NOVELA DE ISABEL ALLENDE

**«ALADDIN»**  
 DIBUJOS ANIMADOS DE WALT DISNEY  
 Apta para todos

**LA CASA DE LOS ESPIRITUS**  
 NO REC. MEN. 18

**FARMACIAS**

**SERVICIO DE GUARDIA.**- De nueve y media de la mañana a once de la noche: Chomón, General Sanjurjo, 15 (Puente Gasset); Muñoz Plaza, Bartolomé Ordóñez, 1 (a la altura del n.º 115 bis de la calle Vitoria); Garriga, Diego Laínez, 16.

**SERVICIO DE URGENCIA.**- De once de la noche a nueve y media de la mañana: Muñoz Plaza, Bartolomé Ordóñez, 1 (a la altura del n.º 115 bis de la calle Vitoria), Garriga, Diego Laínez, 16.

**TEMPERATURAS**

Datos recogidos ayer en el Observatorio Meteorológico del aeródromo de Villafría.

**Barómetro.** - Presión atmosférica, 691,7 milímetros de mercurio.  
**Temperatura ambiente.** - Máxima, de 8,7 grados, a las 16,20 de la tarde. Mínima, de 5,5 a las 5,20 de la mañana.

**Viento.** - Suroeste.

**Precipitación.**- Inapreciable.

**Humedad.**- 95%.

**REGISTRO CIVIL**

**NACIMIENTOS.**- Guzmán Gil-Peralta y García, Víctor Hernando y Casado.

**DEFUNCIONES.**- Andrés Santamaría y Vicario, de Burgos, 60 años; María Glicería Santamaría y Ladrón, de Inestrosa, 90 años; Leopoldo Tejada y Pérez, de Hortigüela, 84 años; Vicente Vivar y Alameda, de Salas de los Infantes, 82 años; Angel Abejón y Ortiz, de Pinilla Trasmonte, 70 años; Rosario Fernández y Rodríguez, de Ruanales (Cantabria), 82 años.

**AGENDA**

☞ Fiesta de la parroquia de San Antonio Abad. A las 18,40, rezo del rosario. A las 19,00 misa con predicación del Triduo.

☞ Hasta el día 16, en el Monasterio de San Juan, exposición de Segundo Escolar, en horario de 10 a 2 y de 5 a 8. Domingos por la mañana y lunes cerrado.

☞ Continúa en el Consulado del Mar, la exposición «San Petersburgo» Proyecto Patrimonio 2001.

☞ En el Aula Espolón, S. Morillo expone sus pinturas hasta el día 23 de enero.

**ABUTAXI**  
 Calzadas, 55 - BURGOS  
**RADIO TAXI**  
 27 77 77

**FUNERARIA SAN JOSE**  
 SERVICIO PERMANENTE  
 CAPILLAS VELATORIAS  
 Avda. del Cid, 83  
 Tfnos. 209452 - 222907

**HOY**

**15** Van transcurridos del año 15 días y faltan para que el año finalice 350.

**EL SOL** sale a las 7,36 y se pone a las 17,13 hora solar.

**LA LUNA** sale a las 9,16 y se pone a las 21,12. Cuarto creciente el 19 en Aries.

**SANTORAL**  
 Ss. Pablo ermitaño; Mauro, Benito obs.; Miqueas, Habacuc pfts.; Arsenio, Juan cfs.

**Salas de arte**

- ☐ **MASBURGO.**- Expone FERNANDO GOMEZ IBORRA. Laín Calvo, 10.
- ☐ **CENTRO CULTURAL CASA DEL CORDON** Exposición de trabajos del XIV Concurso Fotográfico Provincial. Hasta el 16 de enero. Visitas: Laborables de 12 a 2 y de 7 a 9; festivos de 12 a 2.
- ☐ **ESPACIO CAJABURGOS** (De la Caja de Ahorros Municipal).- Exposición de pinturas de Luis Claramunt. Hasta el 10 de Febrero. Visitas: Laborables de 12 a 2 y de 7 a 9.
- ☐ **PLAZA DE ESPAÑA 3 A.** Martín-Romo (óleos). Del 14 al 25 de enero. Horas de visita: Laborables 7,30 a 9; sábados 7 a 9; Festivos 12 a 2.
- ☐ **SALA GAMONAL** (Sala de Exposiciones de la Caja de Ahorros Municipal, en calle Vitoria, 182). Exposición de Trabajos del XIV Concurso de Tarjetas, Carteles y Cuentos de Navidad. Hasta el 28 de Enero. Visitas: Laborables de 12 a 2 y de 7 a 9.
- ☐ **AULA ESPOLON** Caja de Ahorros del Círculo. Pintura de S. MORILLO. Horario: Laborables, 12-2 y 6-9. Festivos, 12-2.

**Varios**

- ☐ **BIG BOLERA AMERICANA.** - Cafetería, juegos recreativos, billares, ping-pong, etc. Abierta diez de la mañana. Final Avda. Reyes Católicos.

**CUPON PRO-CIEGOS**  
 62.412  
 Nº PREMIADO  
**MUEBLES evelio**

**Hoy FELICITAMOS a...**

Para salir en esta sección deberán enviar la fotografía, fecha de nacimiento y colegio en el que estudia, si tiene edad escolar, junto con el teléfono y los datos completos o fotocopia del DNI de la persona que realiza la felicitación, -añote el número de suscriptor en caso de serlo- a **Diario de Burgos**, San Pedro de Cardena, 34. - 09002-Burgos (Sección Cumpleaños). **NOTA:** Las fotografías se seleccionarán por riguroso orden de llegada a nuestro periódico.

**Sandra Iglesias Ceballos** cumple 5 años y estudia en San Bruno.

**Vicente Martín Pérez** cumple 8 años y estudia en Alejandro R. de Valcárcel.

**Eva Casado Arnaiz** cumple 2 años.

**PRODUCTOS**

**Celebre sus cumpleaños con aperitivos y frutos secos de DRS**  
 DISTRIBUIDORA DE FRUTOS SECOS

Muy cerca de Ud.  
 Avda. del Cid, 47  
 C. Vitoria, 165  
 Pl. Norte, Puerta 106  
 Pl. Sur Puerta 19

San Lorenzo, 12  
 Huerto del Rey (esq. Lgt. Floral)  
 Pl. San Pablo, 4

## RECURSO DE CASACION EN EL SUPREMO

# Mourullo y Dalmau piden la nulidad de actuaciones por indefensión municipal

**El fiscal admite que se debió dejar hablar al Ayuntamiento en la vista oral**

ANTONIO JOSE MENCIA  
MADRID

La Sala Segunda del Tribunal Supremo, presidida por Enrique Ruiz Vadillo, oyó ayer durante 12 horas los recursos de casación presentados tras la sentencia de la Audiencia de Burgos relativa al «caso de la construcción».

Durante su intervención, tanto Gonzalo Rodríguez Mourullo, defensor de José María Peña y Esteban Corral, como el letrado municipal, Santiago Dalmau, solicitaron la nulidad de actuaciones previas por entender que se había condenado al Ayuntamiento «sin que se le hubiera dado la posibilidad de audiencia, con consecuencias de gran trascendencia». La Audiencia de Burgos había declarado nulos de pleno derecho en su sentencia del 7 de mayo de 1992 varios acuerdos municipales relativos a licencias de obras relativas al caso de la construcción. Para Dalmau Moliner este hecho «supone una flagrante violación de los derechos del Ayuntamiento de Burgos».

El fiscal, José María Paz, que impugnó todos los recursos de casación, excepto uno relativo a las costas y calificó la sentencia de minuciosa, admitió, sin embargo, que la no escucha municipal era un «tema peliagudo» y que se debía haber dejado hablar al Ayuntamiento en la vista oral; sin embargo, cree que la sala de lo penal si puede anular acuerdos.

Asimismo, Mourullo consideró un error en la sentencia de Burgos la afirmación de que se había dispensado un trato de favor en relación con el constructor Antonio Méndez Pozo. Consideró fundamental que la Audiencia basara casi toda la sentencia en este punto sin tener en cuenta que «el Tribunal estaba obligado a decir que otros promotores, en las mismas condiciones, fueron tratados de forma distinta. Eso no lo ha hecho la Sala porque no podía hacerlo. Hay abundante documentación que evidencia todo lo contrario y precisamente, por documentos vistos en el juicio oral, se pudo comprobar que precisamente después de la llegada de Peña, Méndez construye menos que otros».

Por su parte, la acusación particular presentó recursos contra las absoluciones del funcionario municipal Cristóbal Serrano, del registrador Méndez Castrillón y del notario Martín Álvarez, por entender que éstos habían incurrido también en estafa durante los hechos que se relatan en la sentencia burgalesa. La acusación, formada



JESUS J. MATIAS/ENVIADO ESPECIAL

Los abogados defensores, antes de iniciar sus intervenciones en el Tribunal Supremo.



JESUS J. MATIAS/ENVIADO ESPECIAL

Horacio Oliva (izda.) junto a Rodríguez Mourullo (centro).

por Martínez Fresneda, Rafael Burgos y Emilio Martínez, entiende también que no existe prevaricación continuada, sino un dolo específico en cada una de las actuaciones. Los acusadores solicitaron también que se aplicase el delito de falsedad a los políticos «ya que ellos deben asumir más responsabilidad ya que el promotor, al fin y al cabo, hace lo que le dejan hacer».

La Sala, que estaba formada por Enrique Ruiz, en calidad de presidente y ponente, Jesús Martínez Pereda y Joaquín Martín Canivel, decidió que la vista del recurso se redujese exclusivamente al día de ayer, por lo que se celebraron sesiones de mañana y tarde.

Por su parte, Horacio Oliva, uno de los abogados defensores de Méndez Pozo, estimó en su intervención que se habían producido muchos errores en la apreciación de la prueba en la sentencia de la Audiencia Provincial. «El tribunal no ha estado en la realidad, sino de acuerdo con el rumor de la confabulación. El Tribunal todo lo ha enfocado desde la vía del rumor. Es un error de la sentencia que Méndez se vio favorecido en sus intereses. Deja de ser el primer constructor de Burgos cuando llega Peña a la Alcaldía y vuelve a serlo cuando Peña se va».

No es tampoco el primero en aprovechamientos y sí el primero en cesiones. La Sala no

entendió que había una política común en el Ayuntamiento, un plan general para favorecer el sector de la construcción, y no se podía discutir sobre el sexo de los ángeles, mientras estaba toda una ciudad pendiente de la vivienda».

Para Oliva, el error parte de que la Sala ha entendido desde el principio todo el asunto desde el punto de vista político y «los propios magistrados están inmersos en esa sociedad, en un lugar donde la mitad de la ciudad piensa de una manera y la otra mitad de otra, y la sociedad acaba devorando a sus hijos».

En relación con el delito de falsedad, tanto Oliva como Tomás Ramón Fernández afirmaron que en la pieza del Cauce Molinar como en el caso de Venerables «no se ha quedado con nada, pero sin embargo se le castiga». Ramón estimó que la Sala no había comprendido la distribución de beneficios y cargas en la pieza de Venerables. «Todos los propietarios de ese área de actuación quedaron de acuerdo con lo que tenían que recibir, y entre ellos había empresas de construcción tan solventes como Arranz Acinas».

Posteriormente, tanto Rodríguez Mourullo, como Rodríguez Ramos, defensor de Codón y Muñoz Guillén, expusieron en sus motivos de casación la no existencia de prevaricación en los acuerdos municipales, además de ser resoluciones perfectamente legales. «Si en algún aspecto son discutibles, argumentó Mourullo, es desde el punto de vista administrativo, estaríamos ante ilegalidades administrativas, pero no ante resoluciones injustas».

Mourullo insistió también en la recusación de los peritos de la entonces delegación del Colegio de Arquitectos de Madrid en Burgos por su falta de objetividad y parcialidad y la «hostilidad del COAM hacia Peña y un planteamiento sistemático de recursos».

## Oliva ya conocía la sentencia

ANTONIO J. MENCIA

Se cerró ayer el último paso en la sentencia definitiva del caso de la construcción de Burgos, que comenzó hace casi seis años —se cumplen este mes de febrero— y supuso hace ya año y medio la dimisión de José María Peña y varios de sus concejales.

Sin embargo, este último acto, quizá por el marco del Supremo o por la «lejanía» burgalesa, no tuvo la expectación que la vista motivó en la Audiencia burgalesa. Los argumentos de la acusación y la defensa volvieron a repetirse. Esta vez con la ausencia del fiscal y el debut de Horacio Oliva en la defensa de Méndez Pozo. No faltaron a la cita los acusadores particulares, Juan Renedo y Jesús de las Heras, ni tampoco el concejal de Izquierda Unida, José Moral, al que también se le pudo ver por los pasillos del TSJ de Castilla y León hace poco más de dos años.

Periodistas: algunos de Burgos y representantes de los principales medios de comunicación. Televisión, todas. Público, abogados perdidos por los amplios pasillos del Tribunal. Y sobre todo, una maratónica sesión, de 10 de la mañana a 10 de la noche.

### ALEGATO

Sin embargo, algo nos tenía que recordar que se estaba juzgando un asunto que el próximo mes de febrero cumple seis años desde que se presentó la querrela.

Y nos lo recordó Rafael Burgos, abogado de la acusación particular, representante de la extinta asociación cultural «El Globo», cuando en casi una hora, fue el que más se alargó, realizó su alegato político y pasó de la prevaricación a la corrupción en menos de dos sílabas.

Por eso, no nos extrañó nada que el propio Horacio Oliva que siguió por la prensa toda la vista de Burgos recordara que por aquellas fechas ya sabía que la sentencia iba a ser condenatoria, cuando se habló de amiguismo, clientelismo y favoritismo.

Y ayer, menos mal, que no se citó a Aznar, que ahora además está encantado con el Gobierno.

## EL CONSEJO DE MINISTROS DA LUZ VERDE A LA UNIVERSIDAD DE BURGOS



ANGEL AYALA

Abril de 1993: el entonces ministro de Educación presentaba en Burgos la Memoria de la futura Universidad.

## El proyecto de creación de la Universidad se convertirá en ley en la primavera

MONTSERRAT GOMEZ  
BURGOS

El anteproyecto de ley de creación de la Universidad de Burgos ha de cumplir tan sólo el trámite parlamentario para convertirse en ley, lo que puede producirse en el plazo de dos meses. Ayer, el Consejo de Ministros daba el visto bueno a un asunto que se ha consolidado en menos de dos años.

El texto aprobado por el Gobierno es casi idéntico al que hace diez meses el asesor ministerial José Ortega Valcárcel presentaba al entonces ministro de Educación, Gustavo Pérez Rubalcaba. La Memoria elaborada por Ortega, catedrático de Geografía e Historia de la Universidad de Valladolid y designado para esta labor, fue la base de un proyecto que el propio ministro dio a conocer en Burgos en la primavera del 93.

La Universidad de Burgos se configuraba bajo dos parámetros: el tecnológico y el empresarial. Dos aspectos que no han

### El campus contará en octubre con 16 carreras, tres Facultades y cinco escuelas

variado desde aquel primero de abril, una fecha en la que las previsiones apuntaban a octubre de ese mismo año para su puesta en marcha. La convocatoria de elecciones generales retrasó el inicio doce meses, pero la filosofía y el contenido no han variado.

#### 16 CARRERAS

En octubre de 1994, cuando comience su andadura, la Universidad contará con tres Facultades (Derecho, Filosofía y Letras y Ciencia y Tecnología de los Alimentos) y cinco escuelas (Magisterio, Ciencias Empresariales, Politécnica, Graduados Sociales y Enferme-

ría). Podrán cursarse las carreras de Derecho, Humanidades (especialidades en Lenguas Aplicadas y Patrimonio Histórico), Ciencia y Tecnología de los Alimentos (segundo ciclo), Químicas, Maestro (especialidades en Educación Infantil, Educación Especial y Lengua Extranjera), Educación Social, Ciencias Empresariales, Gestión y Administración Pública, Arquitectura Técnica, Ingeniería Técnica en Construcciones Civiles, Ingeniería Técnica en Transportes y Servicios Urbanos, Ingeniería Técnica en Mecánica, Ingeniería Técnica en Electricidad, Ingeniería Técnica en Informática de Gestión, Graduado Social y Enfermería.

La consolidación de la Universidad, sin embargo, no se producirá hasta el 96. A partir de ese año, la disponibilidad de la infraestructura y las dotaciones previstas en el proyecto permitirán la implantación del conjunto de titulaciones y la reorganización de los centros, así como una agrupación de las enseñanzas por áreas de conocimiento. Para esa segunda fase está prevista la Facultad de Ciencias de la Empresa, en la que se impartirán la Licenciatura en Dirección y Administración de Empresas y las diplomaturas en Ciencias Empresariales y Relaciones Laborales. La Facultad de Derecho impartirá, además de la licenciatura propia, la diplomatura en Gestión y Administración Pública. También para esta etapa está prevista la ampliación de la Escuela Politécnica, que contará con una Ingeniería Superior, la de Informática, y con siete titulaciones de carácter técnico.

Se configurará la Facultad de Humanidades y Educación, que agrupará los estudios de Humanidades, Maestro y Educación Social. Ciencia y Tecnología de los Alimentos albergará en su Facultad, además, los estudios de Químicas. Las diplomaturas en Enfermería y Fisioterapia, está última se incorporará a la lista de estudios del campus, configurarán la futura Escuela de Ciencias de la Salud.

#### FINANCIACION

La Memoria de Ortega Valcárcel, que podría ser además, el primer rector de la institución, contemplaba una inversión cercana a los 6.000 millones de pesetas. Junto a la aprobación del anteproyecto, los parlamentarios socialistas Federico Sanz y Juan José Laborda han obtenido del ministro de Economía el compromiso de habilitar una partida extraordinaria de aproximadamente mil millones para los primeros pasos.

Otra cuestión que deberá decidir el Ministerio días después de que se publique la ley es el nombre del rector comisario. El trabajo del profesor Ortega, que el Ministerio calificó como extraordinario y asumió en su integridad, podrían ser suficientes avales para el Gobierno. Ortega manifestaba a DB estar un tanto desconectado de los últimos acontecimientos del campus y explicaba que lo importante era que la Universidad se pusiera en marcha. «Mi labor acabó cuando entregué la Memoria en el Ministerio», dijo, aunque el catedrático nacido en Villadiago no descarta ser el primer gestor del proyecto.

### Federico Sanz: «Contribuirá a la renovación de la sociedad»

BURGOS/M.G.-El diputado socialista Federico Sanz valoró positivamente el «paso definitivo y sobre papel» dado por el Consejo de Ministros.

«Creo que tiene una enorme trascendencia para Burgos a largo y medio plazo», explicó. «Probablemente sea el hecho más importante para la renovación profunda de la sociedad de Burgos y de sus comportamientos», añadió.

Destacó la importancia que la Universidad tendrá en el desarrollo económico. «La Universidad va a dar a la ciudad un nivel intelectual, un tono de discusión moderna y tolerante que hoy todavía no tiene».

### Valentín Niño: «Se ha logrado gracias a los burgaleses»

BURGOS/M.G.-El alcalde Valentín Niño mostró su satisfacción por la aprobación del anteproyecto por el Consejo de Ministros «una noticia que esperaba ya hace tiempo», dijo.

Niño hizo una especial mención a la labor de la asociación «Amigos de la Universidad», a la que agradeció en nombre de los burgaleses su trabajo para conseguir la Universidad para Burgos.

Mostró su disposición a colaborar con la institución. «Como hasta ahora lo ha hecho el Ayuntamiento cediendo terrenos, pagando y promoviendo programas de investigación» y destacó que no se trata del logro de un grupo político.

### César Braña: «Creo que la noticia se valora por sí misma»

BURGOS/M.G.-El gobernador civil, César Braña, que asistía a la rueda de prensa ofrecida por el Cabildo Catedralicio por el asunto de la Catedral, manifestó que el día ayer «era un día histórico para Burgos por un doble motivo: se ha llegado a un acuerdo para solucionar los problemas de la Catedral y el Consejo de Ministros ha aprobado el anteproyecto de ley de creación de la Universidad».

«La noticia se valora por sí misma, no caben más comentarios», apuntó.

El mismo tono de satisfacción mostraron el delegado la Junta, Ignacio Marín, y el director de Patrimonio, Carlos de la Casa.

Deportes

Vacelsa

LIQUIDACION TOTAL DE EXISTENCIAS  
POR CESE DE NEGOCIO  
ULTIMOS DIAS

ABRIMOS SABADOS TARDE

C/. Vitoria, 10 - Telf. 206543

# Robredo hace una llamada a la integración y renovación del PSOE

**El diputado socialista afirma que en la provincia burgalesa hay «dos sensibilidades»**



DB

**El socialista Armando Robredo.**

□ **BURGOS/B.D.**—El presidente de la agrupación comarcal del PSOE en el Valle de Mena, Armando Robredo, ha mostrado su deseo de que en el Partido Socialista siga primando la voluntad de integración que se puso de manifiesto en el anterior congreso provincial, para lo cual —dijo— se debe hacer un esfuerzo a la hora de designar la delegación que representará a la provincia burgalesa en el 33 Congreso Federal.

Robredo, alcalde del Valle de Mena y diputado provincial por el PSOE, declaró que la agrupación comarcal que él representa apoyará una lista de renovación e integración y añadió que sería bueno para el partido que los tres delegados llamados a representar a Burgos en el 33 Congreso socialista aglutinaran «las dos sensibilidades que en estos momentos existen entre los militantes de la provincia».

El diputado socialista aseguró que el debate y la discusión tiene que producirse porque es síntoma de que el partido está vivo, tras lo cual añadió que en

ras del partido y me gustaría que esta posición renovadora estuviera representada».

El presidente de la agrupación comarcal del Valle de Mena, que elige el próximo miércoles a los ocho delegados que acudirán al Congreso provincial del día 22 de enero, aseguró desconocer cuáles son las posiciones actuales de los responsables provinciales del partido, si bien afirmó que «hasta hace muy poco tiempo, no se aproximaban al sector renovador».

En relación con el Congreso del mes de mayo, en el que los socialistas burgaleses están obligados a elegir a la nueva ejecutiva provincial, Robredo se mostró partidario de la presentación de una sola lista, en la que «estén integradas —matizó— esas dos sensibilidades».

Sobre la pugna que mantienen «guerristas» y «renovadores» en algunas Comunidades Autónomas, el alcalde del Valle de Mena precisó que no le sorprendían, ya que en los últimos años había importantes contradicciones internas que se han matenido, larvadas.

«Yo no creo —puntualizó— que esto sea negativo porque en un partido tiene que haber debate. Pienso que el monolitismo que existía —antes no era positivo, aunque quizás ahora en algunas federaciones se está exagerando la nota».

## SUCESOS

### La Policía detiene al presunto atracador de un Banco, que iba armado con un machete

□ **BURGOS.**—Efectivos del Cuerpo Nacional de Policía detuvieron ayer al presunto atracador de la sucursal que el Banco de Santander tiene en la calle Vitoria, número 147, según informó el Gobierno Civil.

El individuo, que actuó a cara descubierta y portando un machete, atracó a las 12,40 horas de ayer la citada oficina bancaria. Tras amenazar a los clientes y trabajadores que en ese momento se encontraban en el lugar, se apoderó de 190.000

pesetas y emprendió a continuación la huida a pie. Poco después era detenido por agentes de la Policía, a la altura de la calle Lavaderos, tras una persecución por las calles cercanas al banco.

El detenido, que responde a las iniciales O.M.C., de 37 años, es natural y vecino de Burgos. Tiene tres antecedentes policiales por robo con violencia, robo con fuerza en las cosas, y estaba además reclamado judicialmente.

### Personas no identificadas desprecintan tres remolques

□ **BURGOS.**—Autores sin identificar rompieron los precintos de los remolques de tres camiones extranjeros, que se encontraban estacionados en el área Tudanca, en el término municipal de Fuentespina.

Por otro lado, personas desconocidas han causado daños en 20 colmenas de Cubillo del Campo. Los daños causados se han cifrado en 300.000 pesetas. Más de 20 litros de aceite,

dos jamones, dos lomos, cuatro kilos de chorizos y otros alimentos, valorados en 100.000 pesetas, han sido robados de un colegio de la zona de Los Parralillos. Los autores entraron en el lugar forzando la puerta.

Funcionarios de la Brigada de Seguridad Ciudadana han detenido a cuatro súbditos argelinos, dos marroquíes y un nigeriano, en aplicación de la Ley de Extranjería.

## PARA

### BURGOS (REF.<sup>a</sup> B.C.)

Importante empresa del sector de comunicaciones, innovadora en el sector, con fuerte inversión y sólido proceso de expansión, precisa cubrir el puesto de

## GERENTE-COORDINADOR GENERAL

En dependencia directa del Consejero-Delegado llevará a cabo la supervisión del proceso de obra e instalaciones, encargándose de la gestión de la compañía. Asimismo se responsabilizará del establecimiento de la red comercial en promoción, ventas y control, valorándose de modo especial el óptimo servicio al cliente.

Dada la importancia de la función, se requiere un joven profesional, preferentemente con titulación superior adecuada al puesto y demostrada experiencia en actividades similares. Globales dotes de organización, relaciones humanas y muy marcado carácter comercial. Imprescindible tener buenos conocimientos de inglés.

Se ofrece incorporación inmediata con auténticas posibilidades de promoción, así como una remuneración adecuada a las responsabilidades que se exigen.

Los interesados han de enviar su C.V. y fotografía al **Apartado 10.745 de Madrid**, indicando claramente la Referencia.

### En el sorteo de la Caja de Ahorros Municipal

### El número 177.672 premiado con un coche



El pasado jueves, en la Casa del Cordón --ante Don Manuel Hurlé González, Notario del Ilustre Colegio de Burgos-- se sorteó un coche (Rover 114 GTi, 16 válvulas) entre los clientes que han domiciliado el pago del Recibo del Impuesto sobre Bienes Inmuebles en una cuenta de la Caja de Ahorros Municipal de Burgos.

La poseedora del número citado es **Doña María del Carmen Maté Pascual**, residente en **Villafruela**.

Enhorabuena a la afortunada que recibirá el vehículo matriculado, con todas las obligaciones fiscales cubiertas y con seguro a todo riesgo por un año.

# La Junta, el Ministerio de Cultura y el Cabildo restaurarán la Catedral

**Estas instituciones firmarán un convenio para acometer obras de urgencia y elaborar el Plan Director**

□ **BURGOS/J.SAIZ.**—El Ministerio de Cultura, la Junta de Castilla y León y el Cabildo Catedralicio se han comprometido a firmar un convenio de colaboración para acometer de forma conjunta la rehabilitación de la Catedral de Burgos.

Este acuerdo, que fue suscrito en el transcurso de una reunión, celebrada en el Palacio Arzobispal de Burgos, por el presidente del Cabildo, Ramón del Hoyo, el director general de Bellas Artes y Archivos del Ministerio de Cultura, José Girao, y el director general de Patrimonio y Promoción Cultural de la Junta, Carlos de la Casa, consta de tres apartados.

En el primero de ellos, según manifestó en rueda de prensa José Girao, se incluirá una declaración de intenciones, mientras que en el segundo apartado se contempla la redacción del Plan Director que, con un coste mínimo que oscilará entre los 20 y los 30 millones de pesetas y cuya elaboración podría estar concluida este mismo año, será financiado a partes iguales por la Junta y el Ministerio de Cultura.

Mientras se redacta el citado Plan, las tres instituciones implicadas en este convenio acordaron acometer por vía de urgencia la restauración de las dos agujas de la Catedral y gran parte de sus vidrieras. También se dará solución al problema de las humedades detectadas en el claustro bajo y se restaurarán los relieves del trasaltar, obra de Felipe de Vigarny. La reparación de las cresterías se man-

tendrá en suspenso hasta conocer los informes técnicos.

En opinión del director general de Bellas Artes, las actuaciones de urgencia ayer acordadas persiguen, fundamentalmente, la consolidación mecánica de todos los elementos deteriorados por la contaminación y el paso del tiempo, por lo que cualquier solución al denominado «mal de la piedra», con ser también importante, pasa ahora a un segundo plano.

Con objeto de acelerar lo más posible el inicio de todas estas obras —que podrían empezar en el plazo de 3 ó 4 meses—, así como cuantificar el coste y el reparto de las distintas actuaciones, Carlos de la Casa aseguró que la próxima semana se reunirán técnicos de las direcciones generales de Bellas Artes y Patrimonio.

## EQUIPO MULTIDISCIPLINAR

Igualmente, Girao manifestó que para la elaboración del Plan Director se contratará, de acuerdo con las tres instituciones implicadas, a un equipo multidisciplinar integrado por arquitectos, restauradores y



ALBERTO RODRIGO

Ramón del Hoyo, a la derecha, calificó el acuerdo como algo histórico para la Catedral de Burgos.

otros especialistas.

El responsable de Bellas Artes señaló igualmente que ahora se está viendo que algunos tratamientos químicos realizados en la seo burgalesa hace 20 ó 30 años han causado más daños que beneficios, agudizando en algunos casos los problemas detectados en su día. «Por esto —añadió Girao— ahora queremos estar completamente seguros de que las actuaciones que vamos a emprender no van a ocasionar ningún mal al templo burgalés».

Por su parte, Carlos de la Casa, que elogió la iniciativa tomada por *Diario de Burgos* y la *Cadena 40 Principales*, iniciativa que trajo a esta ciudad a Mike Oldfield, cuyo concierto en el coso de «El Plantío» generó unos beneficios de 18 millones de pesetas, destinados íntegramente a la rehabilitación de la Catedral, mostró su satisfacción

por el acuerdo alcanzado y agradeció al Cabildo su rapidez a la hora de tomar decisiones tendentes a solucionar y aunar esfuerzos en beneficio de la Catedral.

De la Casa, que también se congratuló por el convenio suscrito en este sentido entre la Diputación, el Ayuntamiento y la Junta, reiteró que tanto la Dirección General de Patrimonio como el Ministerio de Cultura y el Cabildo están abiertos a la colaboración, en materia de restauraciones del Patrimonio de la Comunidad, de cualquier organismo o empresa pública y privada, aunque no concretó si ya existe alguna empresa interesada al respecto.

Partidario de realizar cuantos estudios previos sean necesarios para minimizar las intervenciones en cualquier conjunto arquitectónico o en los bienes muebles de Castilla y León, Car-

los de la Casa aseguró que las relaciones entre la Junta y el Cabildo son ahora mismo exquisitas, opinión compartida por Ramón del Hoyo, quien abrió la rueda de prensa, a la que también asistieron el gobernador civil, César Braña, y el delegado territorial, José Ignacio Marín, manifestando que la jornada de ayer debe ser considerada como una fecha histórica para la Catedral de Burgos, dada la importancia y trascendencia del acuerdo alcanzado entre las tres instituciones.

Asimismo, José Girao se congratuló por la buena disposición del Cabildo y la Junta e indicó que, definitivamente, la solución de todos los problemas que presenta el templo burgalés debe afrontarse de forma conjunta y permanecer al margen de polémicas y conflictos de competencias que —recalcó— pertenecen ya al pasado.

## El magistrado Ignacio Pando, nombrado nuevo titular del Juzgado de lo Penal de Segovia

□ **SEGOVIA/ICAL.**— El «juez de los insumisos» de Burgos, Ignacio Pando Echevarría, será el nuevo titular del Juzgado de lo Penal de Segovia, según han confirmado fuentes del Consejo General del Poder Judicial (CPJ).

El comité permanente del máximo órgano de la Judicatura española ha decidido su nombramiento, que no tendrá carácter oficial, hasta su publicación en el Boletín Oficial del Estado (BOE).

Ignacio Pando Echevarría, de 31 años de edad, ocupará el puesto que ha dejado vacante el magistrado Francisco Javier Vieira Morante, tras su traslado a la Sala de lo Contencioso-Administrativo del Tribunal Superior de Justicia de la Comunidad de Madrid.

Ignacio Pando era hasta el momento el titular del Juzgado de lo Penal número 2 de Burgos, y ha sido el encargado de enjuiciar y dictar la práctica totalidad de las sentencias relacionadas con negativas a cumplir el Servicio Militar dictadas durante los dos últimos años y medio en la provincia burgalesa.

## El barrio de Huelgas se prepara para celebrar la festividad de San Antonio, Abad

**Alcaldía de Barrio, parroquia y Cofradía ya han elaborado sus programas**

□ **BURGOS.**— El barrio de Huelgas, así como su parroquia y Cofradía, ya tienen ultimados todos los detalles para celebrar la fiesta de su santo patrono y titular, San Antonio, Abad.

El día grande tendrá lugar el próximo lunes, día 17. El programa comienza a las 12,30 horas, con la misa solemne concelebrada, presidida por el vicario del Arzobispado, Ramón del Hoyo, y cantada por las Siervas de Jesús, con veneración de la Reliquia del Santo.

A las 13,30 tendrá lugar la tradicional bendición de panecillos, animales y rifa tradicional de un ejemplar porcino.

Actuará el grupo de danzas de M<sup>a</sup> Angeles Sáiz.

La Alcaldía del Barrio invitará a todos los asistentes a un pincho de chorizo, morcilla y picadillo en colaboración con las peñas del barrio.

Por la tarde, a las 18,40 se rezará el santo rosario en la parroquia, y a las 19,00 se oficiará la santa misa del santo Patrono y titular.

El día 23, a las 12,30, se oficiará la santa misa, cantada por los PP. Agustinos Recoletos. Una hora después, la Cofradía de San Antonio, Abad, organiza un homenaje a la Tercera Edad en la residencia Gregorio Santiago, con obsequios para el matrimonio de más edad residente en la parroquia, y después se servirá un vino español.

## CULTOS

Por su parte, los actos y cultos previstos por la parroquia y Cofradía de San Antonio, Abad, dieron comienzo ayer por la tarde, con el rezo del rosario y misa con predicación del triduo y ofrenda por los enfermos.

Para hoy, por la tarde, está

previsto que se repitan estos mismos cultos.

Mañana, domingo, a las diez y media de la mañana se oficiará la santa misa, ofrecida por las familias de la parroquia.

Dos horas después, el oficio religioso se aplicará por toda la parroquia, con veneración de la reliquia del santo.

Por la tarde, oficio de vísperas (ejercicio del triduo), con exposición y bendición del Santísimo Sacramento.

El día 17, los cultos coinciden con los ya señalados en el programa de la Alcaldía del Barrio.

El martes, día 18 de enero, a las siete menos veinte de la tarde se rezará el santo rosario, mientras que a las siete, se oficiará la santa misa de difuntos, en sufragio de los de la parroquia y cofradía.

Finalmente el domingo, día 23, dará comienzo la «Santa Misión» en la parroquia, con la misa de domingo a las 10,30; la santa misa con «envío de mensajeros» a las 12,30, y asistencia al homenaje a la Tercera Edad.

## Muestra autonómica de Teatro Joven en el centro cultural «Francisco Salinas»

□ **BURGOS.**—Continuando con las representaciones incluidas en la Muestra Autonómica de Teatro Joven 93, que ha sido organizada por la Dirección General de Deportes y Juventud de la Junta de Castilla y León, hoy tendrá lugar en el teatro Clunia —20,30 horas— la representación de la obra «Noventa Idos», a cargo del grupo Teatro del Ruido.

Igualmente, el salón municipal de Quintanar de la Sierra será escenario hoy —20,30 horas— de la representación de la obra de García Lorca titulada «Tragicomedia de Don Cristóbal y la Señá Rosita», en versión de la IV Promoción de la Escuela de Teatro de Burgos.

## CLAUSURA DE LA MUESTRA «SAN PETERSBURGO»

Por otro lado, mañana domingo será clausurada en el Consulado del Mar la muestra fotográfica sobre la ciudad rusa de San Petersburgo, incluida en el proyecto «Patrimonio 2001», promovido por la UNESCO y la Fundación «La Caixa». Esta exposición ya ha sido visitada por más de 5.000 personas.



DIPUTACION

# Agricultura encargará un informe sobre la situación de la caza en la provincia

**Se destinan ocho millones y medio de pesetas a dotar a los pueblos de plantas ornamentales**

□ BURGOS/A.G.-La Comisión de Agricultura de la Diputación dio ayer el visto bueno a la propuesta realizada por la Asociación Provincial de Caza para realizar un estudio de la situación cinegética de la provincia.

Víctor Escribano, presidente de la Comisión, explicó que esta propuesta se materializará en un convenio por el que se elaborará un informe que analice los problemas con los que se encuentran los cazadores de la provincia, ya que considera que los cotos de caza son una de las principales fuentes de ingresos de los Ayuntamientos.

Precisamente en los Concejos existe una gran inquietud ya que los cazadores comentan que cada vez hay menos riqueza. Por esta razón, se estudiarán las causas de la disminución de la caza para poner remedios.

Aunque el montante econó-

mico aún no está presupuestado, Escribano indicó que la Diputación hará todo el esfuerzo necesario para que se pueda llevar a efecto «porque existe una gran demanda por parte de cazadores y propietarios de fincas».

La Comisión trató también la posibilidad de firmar un convenio marco con la Consejería de Agricultura de la Junta que se plasmará en acuerdos concretos referidos a temas relaciones con la agricultura y la ganadería de la provincia de Burgos.

Todavía no hay presupuesto porque el departamento no sabe con qué cantidad cuenta para llevarlo a cabo.

Por último, se decidió destinar ocho millones y medio de pesetas a las plantas de ornamentación con destino a las localidades de la provincia. Está previsto que entre finales del mes de febrero y principios de marzo se inicie la entrega de las mismas.

Víctor Escribano reconoció que este año tiene, en algunas partidas, menos dinero que en 1993, pero afirma que, en general, su departamento no ha disminuido económicamente más que otros.

# La creación del patronato de turismo se encuentra en «compás de espera»

**Galerón dijo que no se sentará en una mesa en la que no esté representada toda la provincia**

□ BURGOS/A.G.-La creación del Patronato de Turismo de Burgos está en un compás de espera según manifestó ayer José Sagredo, responsable de los temas turísticos en la Diputación Provincial. Así, hoy tendría que haber tenido lugar una reunión con el director general de Turismo de la Junta, Alberto Galerón, que, en última instancia, no se celebrará.

«Yo había hablado de mediados de enero como una fecha muy indicada para conversar pero al final no se ha concretado porque nos gustaría que estuviera presente el director general de Turismo», explicó.

Por su parte, Alberto Galerón afirmó no tener ninguna noticia de esa reunión y se reiteró en lo dicho el jueves en el sentido de que no se sentará para hablar de turismo en la provincia de Burgos en una mesa donde no estén representadas Aranda de Duero, Miranda de Ebro y todas las comarcas.

Sagredo indicó que no se ha avanzado nada en la coordinación con el Ayuntamiento, institución que también va a participar en el Patronato y con la que la Diputación tuvo algunos problemas de «conexión». «Este asunto deberá ser desbrozado al máximo nivel, es decir, que sean el presidente de la

Diputación y el alcalde quienes a una decidan continuar porque lo que de nosotros dependía, que era la elaboración de un borrador de los estatutos, ya está hecho», manifestó.

De todas formas, el responsable provincial de turismo insistió en que sigue en pie la iniciativa de crear el Patronato.

El borrador de los estatutos ya ha sido enviado a Galerón quien, al parecer, lo ha devuelto con algunas matizaciones.

«De lo que se trata es de agilizar los trámites administrativos y la burocracia, ganar en disponibilidad de medios y de buscar un cauce que integre para un objetivo específico a todos los protagonistas de este tema, es decir, que también estén presentes la Cámara de Comercio, hostelería o los Centros de Iniciativas Turísticas (CIT) de la provincia», dijo.

Estos organismos, según

indicó, aún no están avisados de que se puede contar con ellos. Para empezar a funcionar Sagredo está esperando «que se me diga desde el Ayuntamiento o de la Diputación que reiniciemos el proceso de contactos que iniciamos hace dos años».

Sagredo afirmó desconocer las críticas de Alberto Galerón a la gestión turística de la provincia de Burgos.

Sobre los 8 millones que la Diputación debe justificar ante Turismo de la Junta antes del 31 de enero, dijo que es «la pesadilla permanente, el primer saludo que hago a los técnicos por la mañana es preguntarles qué facturas faltan y qué compromisos de las publicaciones tienen que llegar».

Afirmó categóricamente que se cumplirá el plazo que culmina el 31 de enero: «Esa es nuestra obligación y si estuvimos a punto de justificarlo en diciembre con más razón ahora si nos amplian el plazo».

El problema por el que ha habido dificultades para justificar este dinero es de régimen interno. La Junta no paga el total de esa cantidad y es la Diputación quien tiene que hacerlo. Para recibir el dinero, la Corporación tiene que tenerlo presupuestado y si no, ir a la modificación de crédito como se hizo en ese caso.

## Sanidad analiza la creación del distrito de salud mental

□ BURGOS.-La Comisión de Sanidad de la Diputación, que se reúne el próximo jueves, 20 de enero, analizará la creación del distrito de Salud Mental en el Hospital Provincial «Divino Valles».

También dará a conocer el borrador que el Instituto Nacional de la Salud (Insalud) ha enviado a la Corporación Provincial para llevar a cabo un convenio de colaboración con el consorcio que gestiona en la actualidad el «Divino Valles», según informó su presidente, Miguel Angel Ortiz de Valdivielso.

## SEGURO DE ACCIDENTES DE LA CAJA DEL CIRCULO

**Más de 28 millones se abonaron el año pasado por este concepto, entre los 42 expedientes tramitados por la entidad a impositores accidentados**

El seguro de accidentes que tiene establecido la Caja de Ahorros del Círculo para sus impositores, ha cerrado un nuevo ejercicio, durante el cual se han tramitado un total de 42 expedientes, ascendiendo a casi veintinueve millones de pesetas la cantidad pagada a lo largo de los 12 meses de 1993.

La póliza que cubre estos riesgos, fue suscrita hace diez años por la entidad burgalesa con Caja de Seguros Reunidos (CASER), siendo los beneficiarios los impositores de la Caja de Ahorros que tengan una cuenta abierta, de acuerdo con las normas de la misma.

En el pasado ejercicio, se amplió la cobertura de la citada póliza, garantizando un mínimo a percibir de un millón y medio de pesetas, cuando se trata de personas que cobran su sueldo por la Caja del Círculo, pudiendo llegar hasta los 3 millones de pesetas, como en todos los casos.

La suma total abonada en 1993 ascendió a 28.702.886 pesetas, con los que se atendieron los 42 expedientes tramitados, de los que 39 han sido de titulares de cuentas aseguradas no perceptores



La Caja del Círculo también piensa en situaciones como ésta.

de nóminas, por un montante de 24.219.912 pesetas; y las 3 indemnizaciones restantes correspondieron a clientes perceptores de nómina (en vigor desde Julio), alcanzando éstos, la cantidad de 4.482.974 pesetas.

Los siniestros, geográfica-

mente hablando se han distribuido de esta forma: 23 en Burgos capital, 2 en Briviesca, 4 en Miranda de Ebro, 2 en Padilla de Abajo y un expediente en las localidades de Aranda de Duero, Cadagua, Cebrecos, Cerezo de Río Tíron, Madrid, Medina de

Pomar, Montejo de la Vega, Roa, Villalán y Villalmanzo. La mayor cantidad percibida por este concepto ha sido abonada en cuatro ocasiones, ascendiendo la misma a casi 3 millones de pesetas, en concreto 2.980.012 pesetas.

**¡BUENA SUERTE!**



## Rafael Milán: «Los agricultores necesitan conocer bien el GATT»

□ BURGOS/R.V.- Rafael Milán Díez, asesor del Gabinete Técnico del Ministerio de Agricultura, invitado por la Caja Rural de Burgos, pronunció ayer por la tarde una conferencia sobre «La repercusión del GATT en la agricultura burgalesa».

La primera apreciación del ponente se refirió al desconocimiento sobre los acuerdos alcanzados a nivel mundial y a «la necesidad de informarse sobre las grandes decisiones que se van a tomar en materia agrícola para no hacer manifestaciones poco fundamentadas».

A grandes rasgos, el GATT supone una reducción sustancial de las barreras comerciales que se acometerá de modo progresivo desde 1995 hasta el año 2000. Se estima que en dicho año el comercio mundial «alcanza su velocidad de crucero». Por tanto, a juicio del conferenciante, «se abre ahora un período de reflexión y de conocimiento para después iniciar un debate sano».

### El asesor del Ministerio pronunció una conferencia en la Caja Rural

Rafael Milán, preguntado por las repercusiones concretas de las negociaciones en la agricultura burgalesa, explicó que «resulta imposible descender a una provincia desde un pacto firmado a escala mundial».

#### MENOS BARRERAS

En cualquier caso, los acuerdos del GATT integran la reforma del sector agrícola que ha sufrido España como miembro de la Unión Europea. En síntesis recogen tres reducciones fundamentales: menos ayuda interna a los productos, menos aranceles y menos subvenciones a la exportación.



PATRICIA

Rafael Milán describió el panorama comercial que ha abierto la Ronda Uruguay.

El primer aspecto supone un 20 por ciento menos de ayuda interna; los negociadores europeos se han esforzado por compatibilizar su sistema con el resto de los países y lo han conseguido: el pacto no afecta ni a las ayudas por hectárea ni por cabeza de ganado.

El segundo punto recoge una disminución de los aranceles

del 36 por ciento. Desaparecen medidas artificiales de protección de productos propios como prohibiciones o exenciones.

Por último, también bajan un 21 por ciento las cantidades que se emplean para subvencionar la exportación y un 36 por ciento el presupuesto que se empleará en esta partida. Además, se unificarán las legislaciones en

materia de sanidad para evitar «trampas artificiales».

Todas estas medidas afectarán a productos mediterráneos como las frutas, hortalizas, arroz, vino, azúcar, etc... No obstante Rafael Milán confirmó «el compromiso de destinar ayudas para mantener las rentas de los agricultores durante el proceso de adaptación».

## PROGRAMA DE COMERCIO EXTERIOR EN 1994

### La Cámara incentiva las salidas al extranjero con un estudiado abanico de propuestas

□ BURGOS/R.V.- El Departamento de Comercio Exterior de la Cámara ha presentado su programa de actividades para 1994. En el folleto-resumen que ha hecho público la institución queda recogido el espíritu emprendedor que quiere transmitir este departamento a los empresarios de nuestra provincia.

El trabajo de los responsables de este área en la Cámara de Comercio han dispuesto un amplio programa que va desde las misiones comerciales en el extranjero hasta la organización de cursos y seminarios. Incluso están trabajando en la creación de un servicio de información personalizado para las empresas.

La Cámara ha organizado

#### El plan engloba desde misiones comerciales hasta un servicio de información

encuentros con empresarios en 20 viajes profesionales que llevarán la industria burgalesa desde países del entorno europeo hasta Australia o Nueva Zelanda. Por supuesto, están previstas visitas a las ferias internacionales más importantes, al igual que distintos trabajos de prospección de mercados en los que colaboran las Cámaras de Comercio de dis-

tintas ciudades de Alemania, Francia, Gran Bretaña, Francia y Portugal.

Del mismo modo, ya están organizadas 250 horas lectivas distribuidas en siete cursos sobre temas relacionados con la exportación de productos. Por otra parte, la Cámara se compromete a mantener y actualizar la colección de catálogos y publicaciones que llegan hasta este organismo.

En estos momentos el departamento trabaja en ampliar un servicio de información personalizado que selecciona oportunidades comerciales. Los datos se reciben de las bases de datos ICEX, boletines, correspondencia y otras fuentes, con el ánimo de mantener al día a sus asociados.



Portada del programa editado por la Cámara de Comercio.

### «El producto que se fabrica en Burgos tiene muchas posibilidades de venderse bien fuera»

□ BURGOS/R.V.- La necesidad de abrir los ojos al extranjero se dibuja con total claridad. Precisamente, el semanario económico de Castilla y León «Nueve» titula su editorial de esta semana «El año del comercio exterior».

Si alguien puede hablar de la realidad comercial burgalesa en el exterior, ese es Ignacio Ruiz Miguel, director del Departamento de Comercio Exterior de la Cámara de Comercio de Burgos.

«Resultan fructíferas las misiones comerciales en el

extranjero?»

«Por lo general sí, de hecho las empresas repiten y vuelven a misiones comerciales con nosotros.»

«¿Qué sectores se venden mejor fuera?»

«Sobre todo los productos de consumo de alta calidad.»

«¿Poseen las empresas de Burgos vocación exportadora?»

«Todavía hay que trabajar mucho. Casi hay que convencerlas de que salgan.»

«¿Incluso los grandes gigantes?»

«No, tienen una tradición

y una constancia en su presencia fuera. También viajan con nosotros pero ya están más acostumbradas.»

«¿Qué pasa con las pequeñas?»

«Les tenemos que insistir más; estamos convencidos de que el producto que se fabrica en Burgos es de calidad y con buenas posibilidades de venderse fuera.»

«¿Cuáles son sus puntos débiles?»

«Debemos insistir en temas de calidad y también de diseño.»



LORENZO MATIAS

Ruiz Miguel, responsable de Comercio Exterior en la Cámara.

# Primeras jornadas de Derecho Comunitario en nuestra ciudad

**Juan José Lucas asistirá el próximo jueves a la inauguración del curso**

□ BURGOS/R.V.- La primeras jornadas de Derecho Comunitario se van a celebrar en Burgos del 20 al 22 de enero en el Centro Cultural de la Casa del Cordón. A lo largo de dos días y medio, importantes expertos en la materia pronunciarán conferencias centradas en los efectos de la Unión Europea sobre el derecho público y privado español, con especial incidencia en el sistema judicial.

Desde que en 1986 España ingresará en la entonces Comunidad Económica Europea, el organismo supranacional, según Enrique Collado, coordinador del curso, «ha progresado lentamente, y de él han emanado normas que afectan tanto al ciudadano como el Código Civil o el Código Penal».

Las jornadas pretenden, por tanto, hacer luz en el complejo entramado que supone la adaptación a Europa de nuestro sistema legal: «Existen disposiciones comunitarias de rango jerárquico incluso superior a la Constitución Española y tenemos el deber personal y social

de conocerlas», afirmó Collado.

El curso, organizado por el Centro de Estudios Europeos de la Universidad de Alcalá de Henares y la Asociación Judicial «Francisco de Vitoria», está destinado, «sobre todo a profesionales del derecho, funcionarios de las distintas administraciones, estudiantes que se desenvolverán en el ámbito jurídico, así como empresarios y profesionales interesados».

La relevancia de los temas que se van a tratar es extrema para los profesionales que responden del sistema judicial. «En España —reconoce el coordinador— nos estamos poniendo al día poco a poco. En un hipotético ranking no estamos ni en la cola ni en la cabeza. No esta-



ALBERTO RODRIGO

Las jornadas se centrarán en la adaptación de España a la normativa de la Unión Europea.

mos tan mal; somos de los que más salimos a informarnos. Digamos que nos merecemos un aprobadoillo».

En este sentido, Javier Vicente, secretario general de la Caja de Ahorros Municipal, desde su puesto dentro del sistema financiero, ha notado «una clara incidencia que ya se aprecia en la práctica laboral cotidiana».

El curso viene a cubrir, en

parte, «la lenta e insuficiente formación de los futuros profesionales. Han pasado ocho años y todavía existe mucho desconocimiento».

En el patrocinio de las jornadas han colaborado la Junta, la Caja de Ahorros Municipal, la Cámara de Comercio y los colegios de Abogados y Procuradores. El plazo de inscripción permanece abierto hasta el día

20 y los derechos de matrícula ascienden a 8.000 pesetas.

El día 20 se espera la presencia en la inauguración de las jornadas del presidente de la Comunidad, Juan José Lucas, además del alcalde, el presidente de la Diputación y otras autoridades, lo que da una idea de la importancia que se otorga desde las instituciones a la plena integración en Europa.



ALBERTO RODRIGO

Los secretarios de UGT y CC.OO. presentaron la convocatoria oficial de huelga.

## Los sindicatos confirman la presencia de piquetes durante la jornada de huelga del 27-E

□ BURGOS/R.V.- Julián Juez, secretario provincial de UGT, y Raúl Sierra, secretario provincial de CC.OO. presentaron ayer a las once de la mañana la convocatoria oficial de huelga ante la Dirección Provincial de Trabajo.

En el documento que entregaron en el organismo público, los sindicatos mayoritarios expresan una vez más su rechazo frontal a la política económica del Gobierno.

Los responsables de los sindicatos mayoritarios en Burgos transmitieron la «indignación» de los trabajadores cuando conocen detalladamente las consecuencias de la reforma

laboral en las numerosas asambleas informativas que tienen lugar estos días con el objeto de fomentar la participación en el paro del 27 de enero.

Asimismo, ambos secretarios reflejaron «el miedo que se palpa ante las presiones veladas de las empresas a trabajadores con contrato temporal». A este respecto, los sindicatos han confirmado la presencia de piquetes en las calles durante la jornada de huelga, «piquetes iguales que los que hacía Braña en sus tiempos, y que son normales en toda democracia, y que sirven de excusa a los trabajadores para no acudir a su trabajo», manifestaron.

**MUESTRA AUTONÓMICA DE TEATRO JOVEN-93**

Actuación del grupo "Teatro del Ruido" en la obra "NOVENTA IDOS"

Día 15 a las 20.30 horas en el Teatro Clunia

Junta de Castilla y León  
CONSEJERÍA DE CULTURA Y TURISMO

**XLIII CAMPAÑA CONCURSO DIOCESANO DE «BELENES»**

Patrocinada por la Asociación Belenista de Burgos de la Caja de Ahorros del Círculo Católico

**ENTREGA DE PREMIOS**

Mañana, domingo, 16 de Enero, 12,30 horas  
Salón de Actos del Círculo Católico  
C/. Concepción, 17

SE RUEGA LA MAXIMA PUNTUALIDAD

**AN-BA**  
 DECORACION DE LA COCINA, S. L.  
 Garantizamos su cocina por escrito cinco años y con su número de garantía le puede salir gratis  
 C/. SANTIAGO, 50. - TELF.: 21 27 10

**ELECTRODOMESTICOS**  
**YOIS**  
**OFERTA PARA ESTA SEMANA**  
**VIDEO 4 CABEZALES 53.000 PTAS.**  
 ELADIO PERLADO, 42-TELEFONO: 21 58 72

**caribú**  
 EQUIPAJE, BOLSOS Y COMPLEMENTOS  
 JUAN XXIII, 6 - TELEFONO 21 93 07

**REYCA-C**  
 La decoración COMPLETA de hogar  
 - MUEBLES DE BAÑO  
 - ACCESORIOS DE BAÑO  
 - MAMPARAS DE BAÑO  
 - AZULEJOS  
 - APARATOS SANITARIOS  
 - CORTINAS  
 - EDREDONES  
 - STORES  
 - PAVIMENTOS PLASTICOS  
 - CORCHOS  
 - MOQUETAS  
 CONCEPCION, 17  
 CLUNIA, 17  
 VITORIA, 163

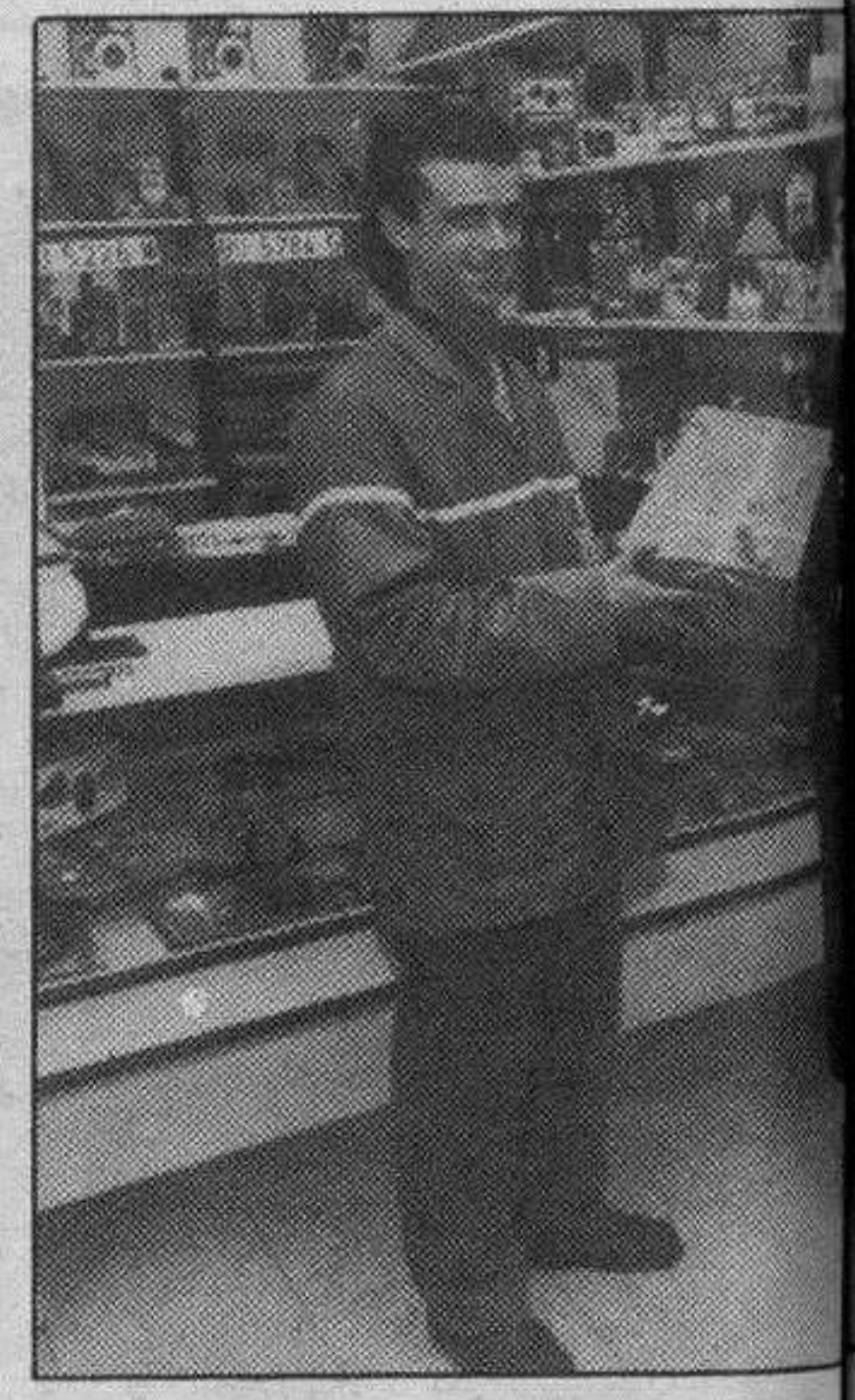
**LA OTRA FORMA DE**  
**BUSQUE EL P R**  
**ENTRARA EN EL SORTEO**  
**SEMANALES Y UN MAGNIFICO P**

Semanalmente tendrá que localizar el Punto Rojo de DB que encontrará en los escaparates de cualquiera de estos comercios. Rellene el cupón adjunto, indique el nombre del comercio y deposítelo antes de cada jueves en nuestra nueva delegación en calle Santiago nº 14 ... Y SUERTE.

**TV ARTE**  
 TODO EN IMAGEN Y SONIDO  
 DISTRIBUIDOR OFICIAL DE:  
**SONY - HITACHI - PIONEER**  
 C/. SANTIAGO, 20. - TELF.: 21 41 97 - BURGOS



CADENA Q en un momento de la entrega.



AUTO REPUESTOS JOSE

**REFORMAS**  
**SANCHEZ**  
**COCINAS Y BAÑOS**  
 C/. SANTIAGO, 58. TELEFONO 23 86 78

**HERRAJES**  
**FERRETERIA APISCOL**  
 MAQUINARIA, HERRAMIENTAS Y HERRAJE PARA CARPINTERIA, BRICOLAGE \* TODO PARA EL HOGAR  
 San Juan de Ortega, 16  
 Teléfono 21 02 60 - Fax (947) 23 08 50

**solopiel**  
**PELETERIA solopiel**  
 C/. Villafranca, 23 (junto a Iglesia Capiscol)  
 Teléfono: 22 72 08

**merlin**  
**FOTOGRAFIA**  
 C/. SANTIAGO, 43.  
 TELEFONO 23 10 20

**N COCINAS N**  
 BAÑOS Y COMPLEMENTOS  
**NICOLÁS**  
 EXPOSICION Y VENTA  
 C/. LAVADEROS, 73-75. - TELEFONO 24 05 99

**MILACROS**  
 MODA HOMBRE MUJER  
 PL. DE ROMA, 10. - TELF. 22 18 68 - BURGOS

**Auto-Repuestos**  
**JOSE**  
 TODO LO RELACIONADO  
 EL MUNDO DEL MOTOR  
 Héroes de la División Azul, 5 y Eladio Perlado

**HIPER TEXTIL**



**MAS BARATO TODO EL AÑO**  
FCO. GRANDMONTAGNE, 24 - BURGOS

**bertom** video color

DISTRIBUIDOR OFICIAL DE:  
**SONY - MITSUBISHI**  
**KENWOOD - PANASONIC**  
ARZOBISPO PEREZ PLATERO, 2

**jaro**  
Calzados

- ULTIMOS DISEÑOS
- PRECIOS UNICOS

C/. VITORIA, 174

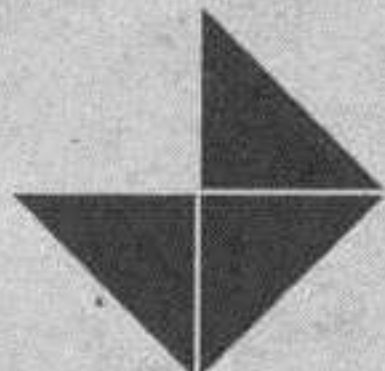
**COMPRAR EN GAMONAL**

**PUNTO ROJO DE DB**

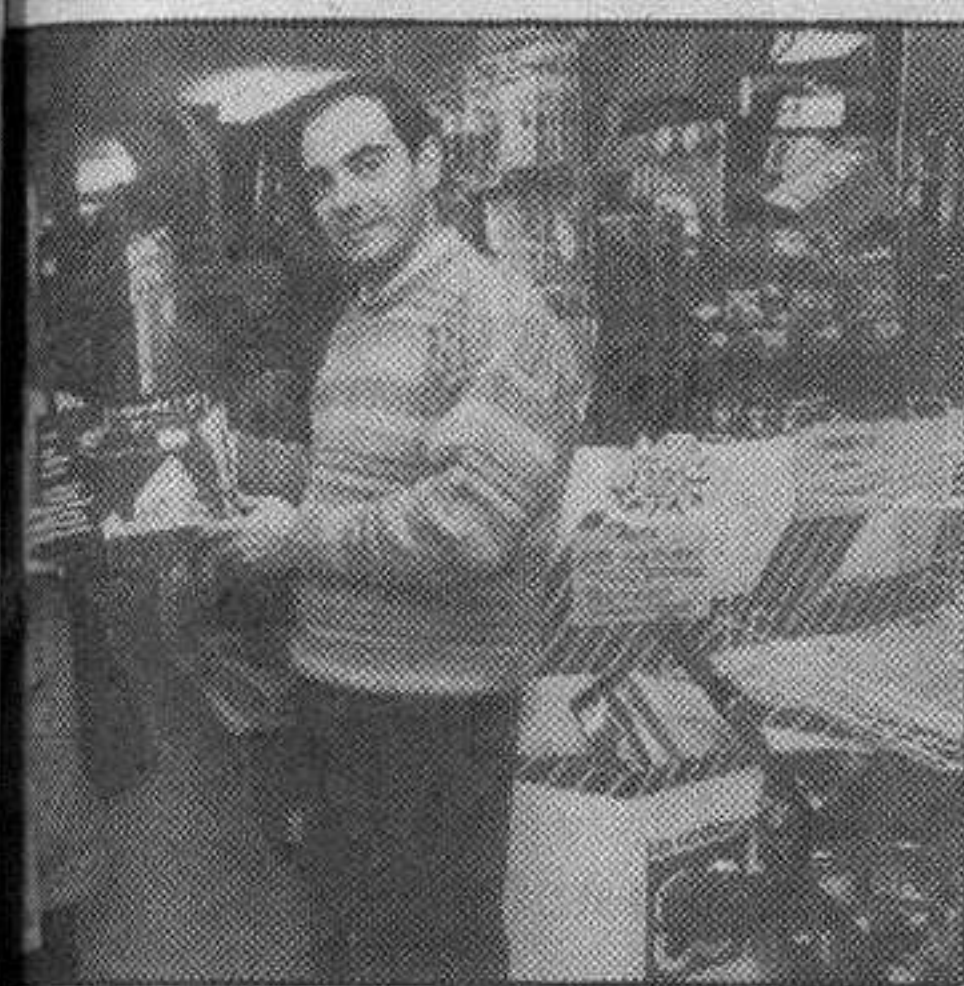
**GRANDES REGALOS**

**COMPRAR PARA DOS PERSONAS**

Colabora:



**Viajes Barceló**



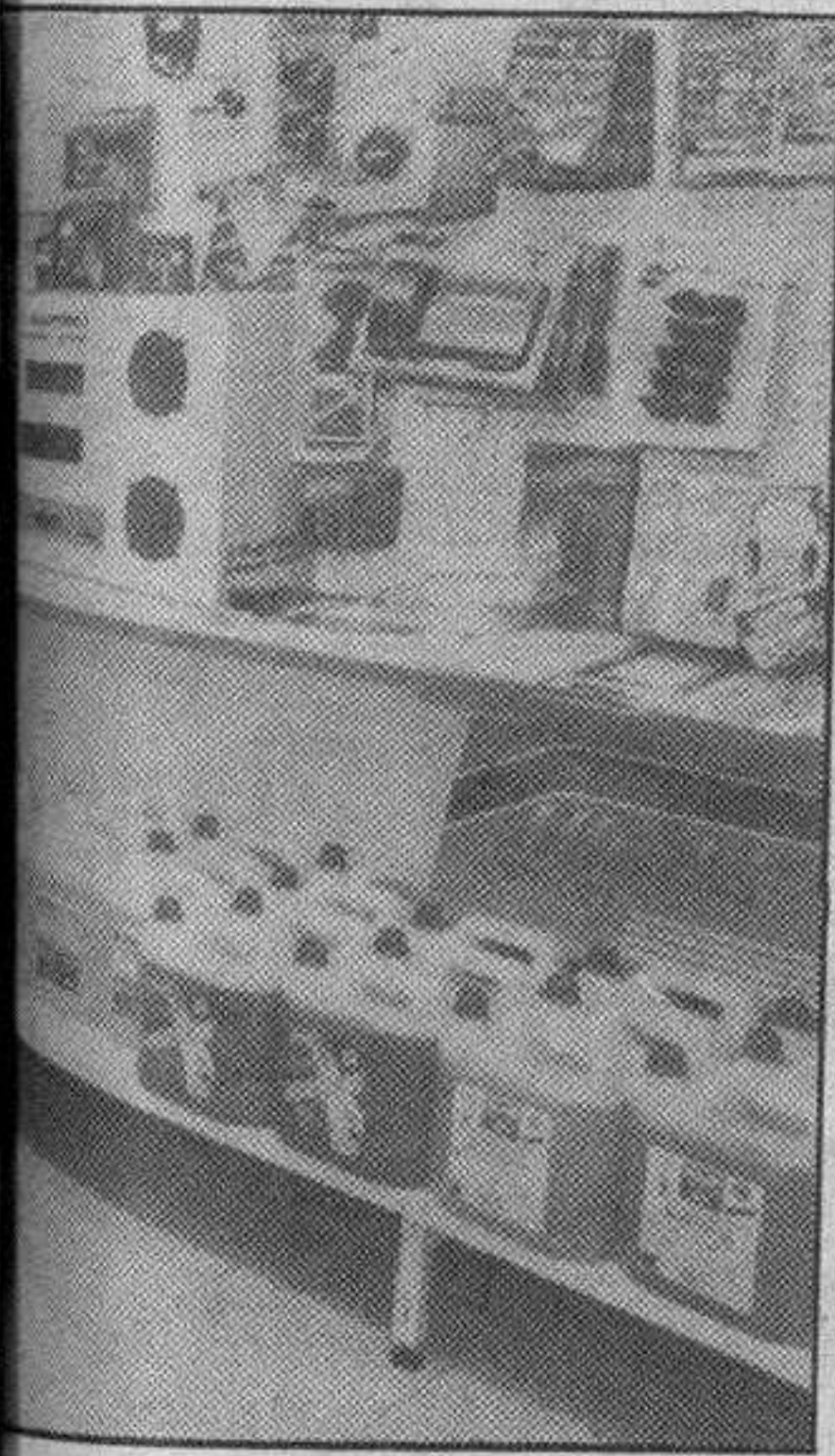
APISCOL entregó un fabuloso

Nombre .....

Dirección .....

Teléfono .....

Nombre del comercio donde aparece el punto DB .....



VIDEO COLOR BERTOM en un momento de la entrega.

**MORENO CASTILLO**

**TV - HIFI - VIDEO**  
**ELECTRODOMESTICOS**

Vitoria, 200. Telf. 22 99 30. Madrid, 21. Telf. 26 11 45  
En Briviesca: Sta. María Encimera, 13. Telf. 59 10 01



*La Flor Burgalesa*

**GALLETAS Y REPOSTERIA**  
**TURRONES - MAZAPANES - POLVORONES**  
**CASEROS... Y TODOS SUS DULCES**  
**PARA ESTA NAVIDAD**

- \* SAN PEDRO Y SAN FELICES, 41
- \* PL. FCO. SARMIENTO
- \* FATIMA, 2
- \* LUIS ALBERDI, 12



**CENTRO OPTICO**  
**GAMONAL**  
DISTRIBUIDOR DE GAFAS:



Optico Optometrista, Juan Luis Llerena Conde  
graduación de gafas.  
adaptación de todo tipo de lentes de contacto  
gafas de sol normales y para graduar  
Fco. Grandmontagne, 19 - Teléfono 21 63 77



**GRADULUX®**  
de HunterDouglas

Avda. de la Constitución, 23 - Telf. 23 91 15  
Esteban Sáez Alvarado, 2 - Telf. 23 95 40  
Polg. Ind. Villalonquéjar - Telf. 20 16 45  
Gral Dávila, 17 - Telf. 22 03 03  
**BURGOS**

**JAVA**

**«EL BAZAR DE GAMONAL»**

TODO EN RADIO, RELOJERIA, MAQUINAS  
CALCULADORAS, EMISORAS C.B, VIDEO CONSO-  
LAS, REGALO EN GENERAL Y MUCHO MAS...  
AVENIDA ELADIO PERLADO, 13. - TELEFONO 24 04 84

**MUEBLES DE COCINA**  
**ELECTRODOMESTICOS**  
**HERNANDO**

C/ SAN DE ORTEGA, 3 - TELF. 22 99 87 - 09007 BURGOS



**BRICOLAGE**

**Pinocho**

MESAS - ESTANTERIAS - CAJONERAS  
ARMARIOS - MUEBLE KIT - MANUALIDADES  
C/. VITORIA, 170 ☎ 21 28 01

**Cristalerías del Norte, s. a.**

- ESPEJOS DECORATIVOS para ENTRADAS
- VIDRIERAS BISELADAS para PUERTAS
- TALLAS ESTRIAS - GRABADOS, etc.

**PRECIOS DE FABRICA**

Ctra. Poza de la Sal, 12-14. Telfs. 22 06 06 - 224498

# Niño y Vígara piden explicaciones a Galerón por sus críticas a la política turística

**El director general de Turismo dice que no se han hecho gestiones para traer el Centro Turístico**

□ BURGOS/I.P.-Las manifestaciones del director general de Turismo de la Junta de Castilla y León, Alberto Galerón, publicadas ayer en las que se quejaba de la política turística de la Diputación y del escaso interés del Ayuntamiento por el Centro de Estudios Turísticos no han sido recibidas con agrado en las instituciones burgalesas.

Tanto el alcalde, como el diputado y concejal José Sagredo se mostraron sorprendidos de las palabras del director general y añadieron que Galerón no había recibido más que facilidades sobre este tema.

Ambos insisten en la buena disposición del Ayuntamiento ante el proyecto que fue ofrecido a la ciudad por Galerón y confirmaron que el presidente de la Diputación y el alcalde enviarán una carta al director general de Turismo para tratar de aclarar estos aspectos relacionados con el tema turístico en Burgos, por el que Galerón ha mostrado su preocupación, y entre los que se encuentran, asimismo, la creación del tan traído y llevado Patronato Provincial de Turismo.

Niño fue contundente, «no he entendido ni las comprendo las declaraciones del director general». Igualmente, añadió que es lamentable que el director general se exprese en los términos que lo ha hecho y manifestó su indignación por «las interferencias en la vida municipal y de

la Diputación en vez de colaborar con ellas».

Aunque Niño y Sagredo se mostraron indignados, un concejal del equipo mayoritario no se extrañó tanto de las palabras de Galerón, y dijo que en el tema del Centro de Formación y Estudios Turísticos, las cosas quedaron en palabras sin pasarse a los hechos.

A juicio de este concejal el problema es que la gestión no se ha encargado a nadie en particular y el asunto ha quedado relegado. «En este tema de turismo -añadió este concejal- todo el mundo está muy picado y no se hace otra cosa que enredar la madeja».

## NINGUNA GESTION

Según Galerón, el Ayuntamiento no ha llevado a cabo ningún tipo de gestión para conseguir que el Centro de Formación y Estudios Turísticos se ubique en nuestra ciudad.

El director general afirmó que, desde que el pasado 17 de noviembre propuso al alcalde la posibilidad de que Burgos opta-



Alberto Galerón

se a ser sede de este organismo, no se ha dado ningún paso ante la Junta, mientras que Avila y Salamanca están trabajando con celeridad en este proyecto.

En aquella primera visita institucional, el alcalde aceptó con buen grado la propuesta e incluso se pusieron encima de la mesa algunos edificios que podrían albergar el Centro, entre ellos el Castillo, la sede de la Delegación del MOPT o el Palacio de la Isla.

Los dos últimos edificios están actualmente ocupados por

la Administración central y en principio no parece lógico contar con ellos, reconoció ayer el propio director general, quien confirmó que, después de aquella reunión, no ha habido ningún contacto con la Consejería ni se han hecho ofertas firmes. El propio alcalde manifestó ayer que, efectivamente, con esos edificios era difícil contar, pero que el tema de locales no suponía ningún impedimento, puesto que había un local en concreto que se podía ofrecer de inmediato para sede del Centro.

No obstante, Niño insistió en que fue el director general quien se comprometió a tener al Ayuntamiento al tanto de las gestiones que debían hacerse para ubicar en Burgos el Centro de Estudios Turísticos, así como a confirmar si Burgos sería la sede para comenzar a trabajar en el proyecto.

## AVILA Y SALAMANCA

Alberto Galerón destacó el interés mostrado en Avila, donde han ofrecido un local para albergar el Centro y están trabajando en el asunto y, más aún, en Salamanca, donde la iniciativa está siendo privada, a cargo de la Federación de Hostelería que, no sólo ha puesto un edificio a disposición de la Junta, sino que en los próximos días enviará a la Dirección General una oferta con su correspondiente memoria.

## El Ayuntamiento aprueba licencias de obras para 81 viviendas

□ BURGOS.-La Comisión de Gobierno del Ayuntamiento aprobó en su reunión del jueves varias licencias de obras para la construcción de un total de 81 viviendas

Entre ellas figura la concedida a «Damesa S.A.», para construir 66 viviendas, 6 apartamentos y 7 Departamentos de Uso Compatible con Alojamiento (Ducas), así como locales y garajes en el Área de Actuación G-6 «Carretera de Poza», con un presupuesto de casi 238 millones.

El órgano de Gobierno otorgó también licencias a «Promotora Río Pico S.L.» para 6 viviendas y locales en la calle El Molino, en Villimar, con presupuesto de 40,4 millones, y a «Herrero Temiño S.A.» para 3 viviendas unifamiliares en la calle Carcedo, con presupuesto de 23,3 millones.

Asimismo, la Comisión aprobó la ampliación de un mes del contrato para el adecentamiento y limpieza de diversas zonas perimetrales e interiores del recinto amurallado del Castillo suscrito con «Construcciones Ortega», con un coste de 3,8 millones. También fue aprobada la adjudicación a «Urbalux» de la nueva instalación de alumbrado público en la plaza de la Cruz Roja, por importe de 1,5 millones.

## El avance del Plan General de Ordenación Urbana se expondrá al público en febrero

□ BURGOS/I.P.-Los técnicos redactores del Plan General de Ordenación Urbana, Ramón del Cubillo y Oscar Peña mantuvieron ayer una reunión con el equipo técnico de la sección municipal de Urbanismo y varios miembros del grupo mayoritario para perfilar las fechas en las que el avance del Plan puede debatirse en comisiones, ir a Pleno y llevarse a exposición pública.

Ramón del Cubillo confirmó ayer que será expuesto antes el Plan General de Ordenación Urbana que el Plan Especial del Centro Histórico, aunque realmente la redacción de este último está más adelantada, al tratarse de una ordenación detallada y partir ya de un avance previo.

La exposición pública del avance del PGOU está prevista para el mes de febrero, pese a que a finales del año anterior se había anunciado que podría, incluso, exponerse en enero. Cuando el PECH se exponga será ya el estudio pormenorizado, edificio por edificio, alineaciones, alturas y usos.

Aunque no es necesaria la aprobación en Pleno del avance del PGOU, con toda seguridad el grupo mayoritario sí se llevará a una sesión plenaria. En principio se convocará una comisión de Urbanismo el

próximo viernes, día 21, para que los miembros de la comisión lo conozcan y lo valoren.

Por otra parte, si será obligado aprobar en Pleno el documento del PECH para una segunda aprobación inicial, ya que anteriormente tuvo una primera aprobación dentro del Plan Delta-Sur.

## PREVISIONES GENERALES

El avance del Plan General de Ordenación Urbana, redactado por los técnicos de Prointec, contempla, entre otras posibilidades, la declaración de intenciones municipales en el sentido de por dónde se podría desarrollar la ciudad, las bolsas de suelo urbanizable, las soluciones a la red viaria y alternativas para solares y proyectos municipales.

Los redactores del Plan y el propio Ayuntamiento son partidarios de que el PGOU y el PECH sea asumido mayoritariamente por los burgaleses.

En este sentido, Ramón del Cubillo confirmó que cuando el avance esté expuesto al público, se organizarán una serie de reuniones de carácter explicativo con todos los colectivos, asociaciones e instituciones con los que se entabló contactos en las jornadas previas de participación.

## La Comisión del Castillo propone que el Plan Especial del parque lo redacte «Prointec»

□ BURGOS/G.B.-La Comisión Especial para la Recuperación del Castillo se mostró ayer a favor de adjudicar la redacción del Plan Especial de este parque a la empresa «Prointec». La propuesta, sin embargo, será remitida a los servicios jurídicos municipales para que determinen su legalidad.

En la reunión de ayer, la Comisión emitió su dictamen favorable al pliego de condiciones técnicas para contratar la redacción del denominado oficialmente Plan Especial de Ordenación y Protección del Parque del Castillo y Cerro de San Miguel, que es el instrumento que recogerá las actuaciones y las previsiones económicas comprometidas.

La propuesta para que la elaboración del Plan Especial sea adjudicada a «Prointec», empresa que también redacta en la actualidad el Plan General de Ordenación Urbana (PGOU) y el Especial del Centro Histórico (PECH), partió de la oposición y contó con unanimidad.

Según el presidente de la Comisión, José Sagredo (PP), «parece razonable insertar el Plan Especial como una especie de complemento del PECH». En su opinión, el Plan Especial englobará a 138 hectáreas de terreno, de las

## El programa para 1994 prevé más de tres millones para actividades deportivas

cuales unas 13 hectáreas (fortaleza y Cerro de la Blanca) están ya dentro del PECH. El concejal de IU Luis Castro dijo que con la adjudicación a «Prointec» se ganaría en operatividad y tiempo, ya que ésta dispone de una documentación cuantiosa sobre el parque, e incluso podría rebajarse el coste en el caso que Ayuntamiento y empresa alcancen un acuerdo.

En principio, el pliego de condiciones marcaba un precio máximo de 10 millones, aunque el Ayuntamiento confía en reducir considerablemente esta cantidad en el supuesto de adjudicarse a «Prointec».

## COORDINACION

Sagredo considera que lo principal es lograr la coordinación entre PGOU, PECH, y el Plan Especial del Castillo.

Pese al apoyo mostrado al Plan, Castro cree que lo lógico hubiera sido redactarlo desde

el inicio de la recuperación del parque, ya que la elaboración del planeamiento podría alargarse durante un año, y entrar en vigor cuando muchas de las actuaciones se hayan acometido ya.

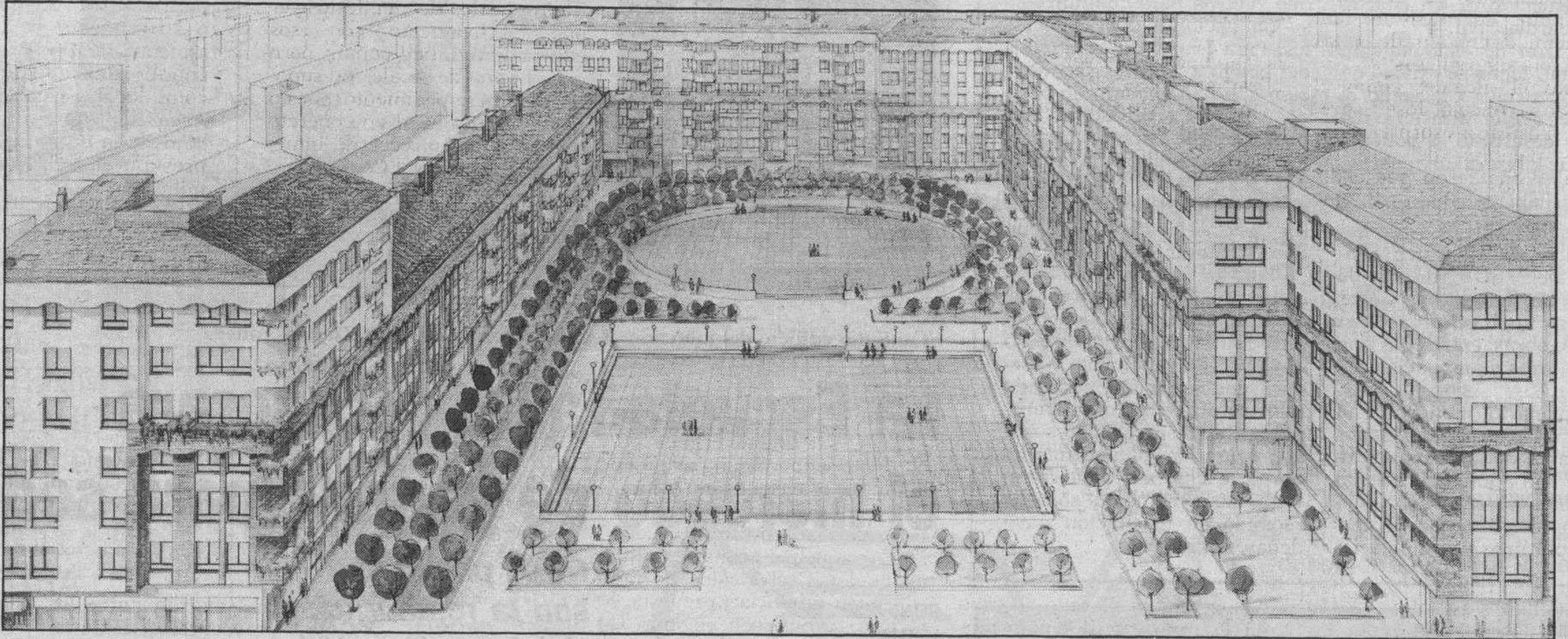
El presidente de la Comisión espera, sin embargo, que el Plan Especial pueda estar listo en seis meses, y que mientras tanto puedan llevarse a cabo labores de recuperación y actividades deportivas, lúdicas, etc., que no interfieran en el instrumento de planeamiento.

Al margen de este asunto, la Comisión conoció el programa de actividades deportivas en el Castillo para 1994, que contempla destinar una cantidad económica anual para la celebración de pruebas de atletismo en colaboración con la Federación, que se encargaría de la organización. En principio, está previsto destinar un millón de pesetas para cuatro pruebas, la primera de las cuales, el Cross de San Lesmes, se celebrará el próximo día 30.

Además, el programa prevé 500.000 pesetas para actividades en la pista de galgos (al margen del coste de arreglo de la pista); idéntica cantidad para actividades de orientación; y un millón para bicicleta de montaña.

# Una inversión inteligente. Una elección acertada y segura.

## Viviendas creadas pensando en un futuro mejor.



**AVDA. DE LA CONSTITUCION Y CALLE SANTIAGO**

Magníficas viviendas de 2, 3 y 4 dormitorios, dos baños, cocina, terraza, garaje y trastero. Pisos muy soleados y luminosos. Oficinas y locales comerciales. Es una promoción de **INMOBILIARIA RIO VENA, S.A. / INMOBILIARIA MBG BURGOS, S.L.**



**CALLE AZORIN - VENERABLES**

Pisos y oficinas de lujo, llave en mano. Proyectadas y construidas desde el concepto de la calidad en un nuevo y moderno entorno urbanístico. Es una promoción de **INMOBILIARIA RIO VENA / INMOBILIARIA CLUNIA**



**C/ VICTORIA BALFE (POLIGONO G - 3)**

Viviendas y D.U.C.A.S., llave en mano, de 2, 3 y 4 dormitorios, dos baños, cocina y garaje. Una zona moderna en el nuevo Burgos que se revaloriza constantemente. Es una promoción de **INMOBILIARIA ESPOLON.**



**PLAN PARCIAL "JEREZ"**

4 viviendas unifamiliares que reúnen todas las cualidades de una vida más agradable y tranquila. Un gran acierto. Es una promoción de **INMOBILIARIA MBG, S.L.**

INMOBILIARIA



**GRUPO  
RIO VENA**

Plaza Virgen del Manzano, 2  
Teléfono 22 16 50. BURGOS

## ■ TRESPADERNE

## El Ayuntamiento reclama los terrenos cedidos para el cuartel de la Guardia Civil

■ TRESPADERNE/E.G.T.- El Ayuntamiento de Trespaderne ha solicitado la reversión de la parcela que la Corporación municipal cedió en su día para la construcción de un cuartel de la Guardia Civil.

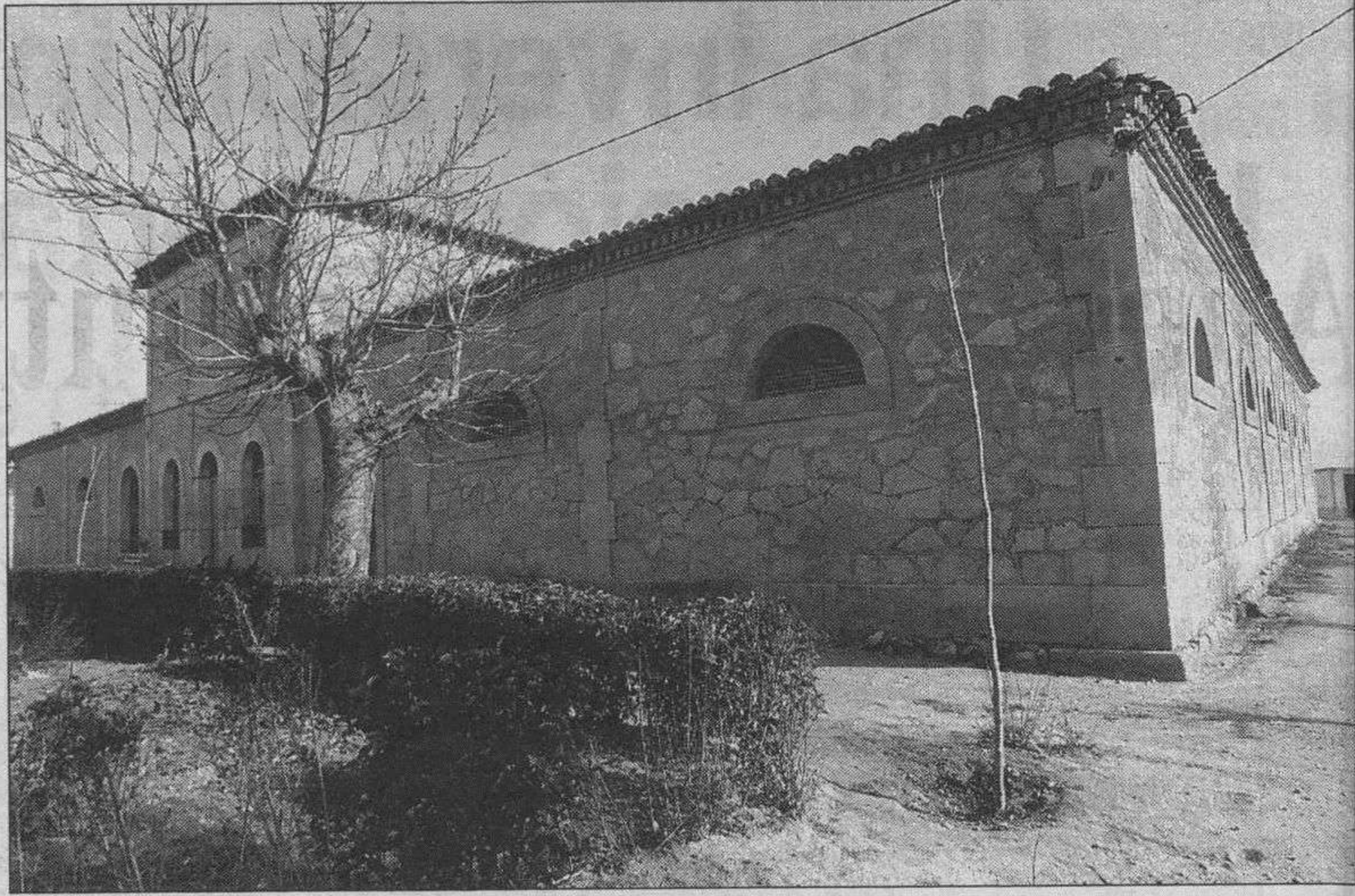
La razón de esta petición municipal, según se explicó en el «miniconcejo» celebrado el jueves, es que el Ministerio del Interior desestimó la petición para que abriera un cuartel. El resto de los asuntos tratados en la sesión plenaria, en la que sólo estuvieron presentes cuatro de los cinco concejales del PSOE, fueron de trámite. Se aprobaron varias licencias urbanísticas así como de obras, entre ellas una para reforma y ampliación del hostal.

El plenario municipal no contó con la presencia de los capitulares del Partido Popular que han anunciado que no asistirán a la sesiones mientras en alcalde no pida disculpas por unas descalificacio-

nes del PSOE hacia el grupo popular. El regidor, Ricardo Ruiz, cree que la actitud de los ediles del PP es una «paleta pasajera» y confía en que vuelvan para cumplir con sus obligaciones con concejales. Para Isabel Presa el tema del polígono es «una justificación que han encontrado para no asistir. La verdad es que pocas veces han coincidido todos en las sesiones. Por último, Juan Carlos Fraiz consideró que, en definitiva, deben ser «sus electores los que deben valorar las ausencias».

Por lo que respecta a la oferta de Gestur para ceder el terreno del polígono, el alcalde indicó que todavía no hay un pronunciamiento y aseguró que se sigue estudiando este asunto. Ricardo Ruiz afirmó que sigue esperando a que el procurador popular Antonio Serna le cite para una entrevista. «De momento sólo he recibido su felicitación navideña», comentó.

## ■ LERMA



L. MATIAS

El antiguo edificio del mercado de ganado será sede de la Escuela-Taller

## La Escuela-Taller recuperará el mercado de ganado para sede

**Otros proyectos son la restauración del Arco de la Villa y de bajos de la Casa Consistorial, Lermeña**

BONIFACIO PEREZ  
LERMA

■ Después de algunas vicisitudes, la Escuela-Taller de Lerma ha comenzado su andadura con 40 alumnos, en su mayoría provenientes de la comarca. Este centro de formación profesional contará con módulos: cantería, albañilería, carpintería y escayola. La rehabilitación y recuperación de edificio que acogió el mercado de ganado de cerda de Vista Alegre y que será sede de la escuela es el primero de los proyectos previstos.

El pasado lunes, bajo la dirección de Linarejos Páramo Arroyo, los alumnos de la Escuela-Taller lermeña comenzaron a trabajar en las rehabilitación del antiguo mercado, ubicado junto a la plaza de toros de la villa. Este edificio, construido el siglo pasado, dispone de suficiente espacio para albergar las dependencias administrativas, educativas y talleres. Provisionalmente las oficinas de dirección funcionan en los bajos del Ayuntamiento hasta que se cuente con sede definitiva.

El antiguo mercado de ganado tuvo durante muchos años gran influencia en la comarca, incluso en la provincia, por lo que la rehabilitación del edificio e instalaciones supone la recuperación de una parte de la historia lermeña.

### RECUPERACION

La escuela-taller, que tendrá una duración de tres años, cuenta con un presupuesto de 170 millones de pesetas para realizar varios proyectos contemplados en la memoria.

El módulo de albañilería es el que contará con mayor número de alumnos, quince en total, mientras que el carpintería dispondrá de diez. El resto se dis-

tribuirán entre los talleres de escayola y cantería.

Los alumnos, tras un período de formación teórica, comenzarán a trabajar en sus respectivos módulos para rehabilitar el Arco de la Villa, popularmente como Arco de la Cárcel. La directora de la Escuela-Taller, Linarejos Páramo, explicó que se restaurará por fuera y también se mejorará por dentro, utilizándose posteriormente para albergar exposiciones u otras actividades culturales.

De cualquier forma, el proyecto no está muy definido en la memoria por lo que habrá que concretar algunos aspectos cuando se comience a trabajar en él. Otras de las obras previstas por la Escuela-Taller son la reforma de los bajos del Ayuntamiento lermeño, donde la Corporación tiene previsto abrir dos salones para actividades culturales y recepciones oficiales municipales. De igual forma, los alumnos de este centro llevarán a cabo la recuperación del pasadizo los Arcos, en la galería de la plaza de Santa Clara.

## ■ PRESENCIO

## Patrimonio habilitará una partida para restaurar la portada románica de la iglesia

■ BURGOS.-El director general de Patrimonio, Carlos de la Casa, aseguró ayer en Burgos que la Junta de Castilla y León asumirá el coste de la restauración de la portada románica de la iglesia de San Andrés, en Presencio.

Como informó ayer DB, una de las arquivoltas de la portada se desmoronó el pasado martes y se teme que el resto de los elementos arquitectónicos caigan también al suelo. Un técnico de Patrimonio se trasladó ayer a Presencio para hacer un informe sobre el estado de la

portada de esta iglesia, declarada monumento nacional en 1983.

Carlos de la Casa, en el transcurso de su comparecencia ayer antes los medios informativos, aseguró que si es necesario se utilizará una partida presupuestaria desconcertada de la Consejería de Cultura para hacer frente al coste de la restauración de esta arquivolta así como de los trabajos necesarios para asegurar la estabilidad de la portada de esta iglesia.

El parroco de Presencio, Emeterio Fuente, se mostró

satisfecho de la urgencia con que han actuado los responsables de la Junta así como del compromiso del director general de Patrimonio. «El técnico nos ha dicho que enviará el informe a los responsables y que una empresa se encargará de determinar las actuaciones y su urgencia y, posteriormente, ejecutará los trabajos necesarios», señaló el párroco.

Félix Enrique, jefe del Servicio de Cultura, indicó que se actuará con la mayor celeridad para restaurar esta portada románica.

## SUBVENCIONES



*¡Confía en nosotros. Siempre estamos a tu lado!*

Por la tramitación de tu solicitud en nuestras oficinas...

**¡ REGALOS EN MANO !**  
*Porteos de Viajes.*





# GRUPO DE EMPRESAS ARRANZ ACINAS

## Apostamos por el futuro de Burgos

■ LA VIVIENDA SOCIAL HA SIDO NUESTRO OBJETIVO PRIMORDIAL

■ EL MANTENIMIENTO DEL PLENO EMPLEO DE NUESTRA PLANTILLA ES NUESTRA CONSTANTE DEL DIA A DIA

■ LA POST VENTA Y LA GARANTIA DE LA CALIDAD EN LA CONSTRUCCION DE NUESTRAS CONSTRUCCIONES HA PRIMADO A LO LARGO DE LOS AÑOS

**C**ONSTITUIDO por la familia burgalesa de los hermanos «ARRANZ ACINAS», que siguieron la tradición familiar de la industria de construcción iniciada allá por el año 1920 por su padre, contratista de Obras Públicas, y que posteriormente constituyeron la serie de Empresas del Grupo dedicadas especialmente a la promoción y construcción de edificios y obras públicas.

Fue en los albores del Polo de Promoción Industrial, en 1963, cuando el Grupo **ARRANZ ACINAS** comenzó su actividad en el hoy populoso Barrio de Gamonal.

Las urbanizaciones, zonas residenciales y viviendas construidas por **ARRANZ ACINAS**, jalonan toda la geografía de esta joven zona de la Ciudad, en calles como las de Vitoria, Carretera de Logroño, calle de Santiago, calle y Plaza de San Bruno, Arzobispo Castro y Arzobispo Pérez Platero, Eladio Prelado, Federico García Lorca, Glorieta de Luis Braille, Carretera de Poza, Avenida de Fátima, Lavaderos, etc., son ejemplos elocuentes del esfuerzo del Grupo **ARRANZ ACINAS** en esta moderna zona del ensanche de la Ciudad de Burgos.

La vivienda social en este Barrio ha sido preocupación constante de las promociones de «ARRANZ ACINAS», e incluso la promoción de edificios de

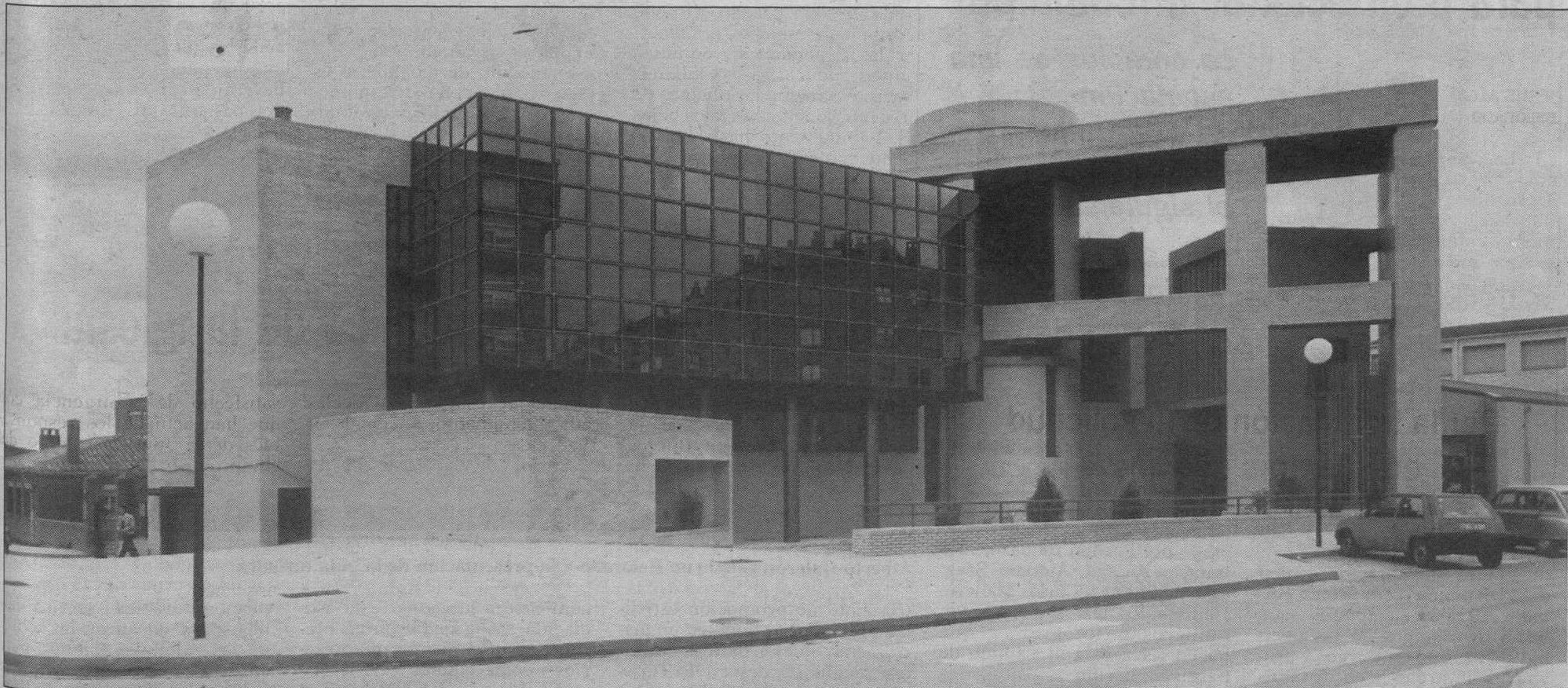
alquiler que en número importante de viviendas, fueron destinadas a las familias de menos recursos económicos.

EL Grupo **ARRANZ ACINAS**, extiende también sus edificaciones a las demás zonas del ámbito ciudadano, e incluso a otras ciudades y provincias, como Barcelona, Valladolid, Palencia, Málaga, Madrid, etc., así como a la construcción de obras públicas para Organismos y Entidades (como Conservatorio de Música, Complejos Docentes, Parque de Bomberos, rehabilitación de edificios históricos, edificios singulares, etc.).

Nuestro objetivo se cifra en el mantenimiento del pleno empleo de nuestra plantilla con una media de 350 empleados directos, que hacen posible la Empresa, sin descuidar nuestra colaboración a los diversos fines culturales, deportivos y sociales del entorno burgalés.

Nuestra atención a los clientes y colaboradores, se ve refrendada con la profesionalidad del personal técnico y especializado de las Empresas, que garantizan la alta calidad de la construcción y la atención «post venta», contando además con la más moderna maquinaria de la industria de la construcción en

Talleres Auxiliares de carpintería, ferralla, mecánico, maquinaria, etc., y Oficinas Técnicas ubicadas en el Polígono Industrial Gamonal-Villayuda, estando nuestras Oficinas Centrales, de exposición y ventas, en Plaza de España, número 1.



IGLESIA DE LA INMACULADA. EDIFICIO CONSTRUIDO POR ARRANZ ACINAS.

■ MERINDAD DE SOTOSCUEVA

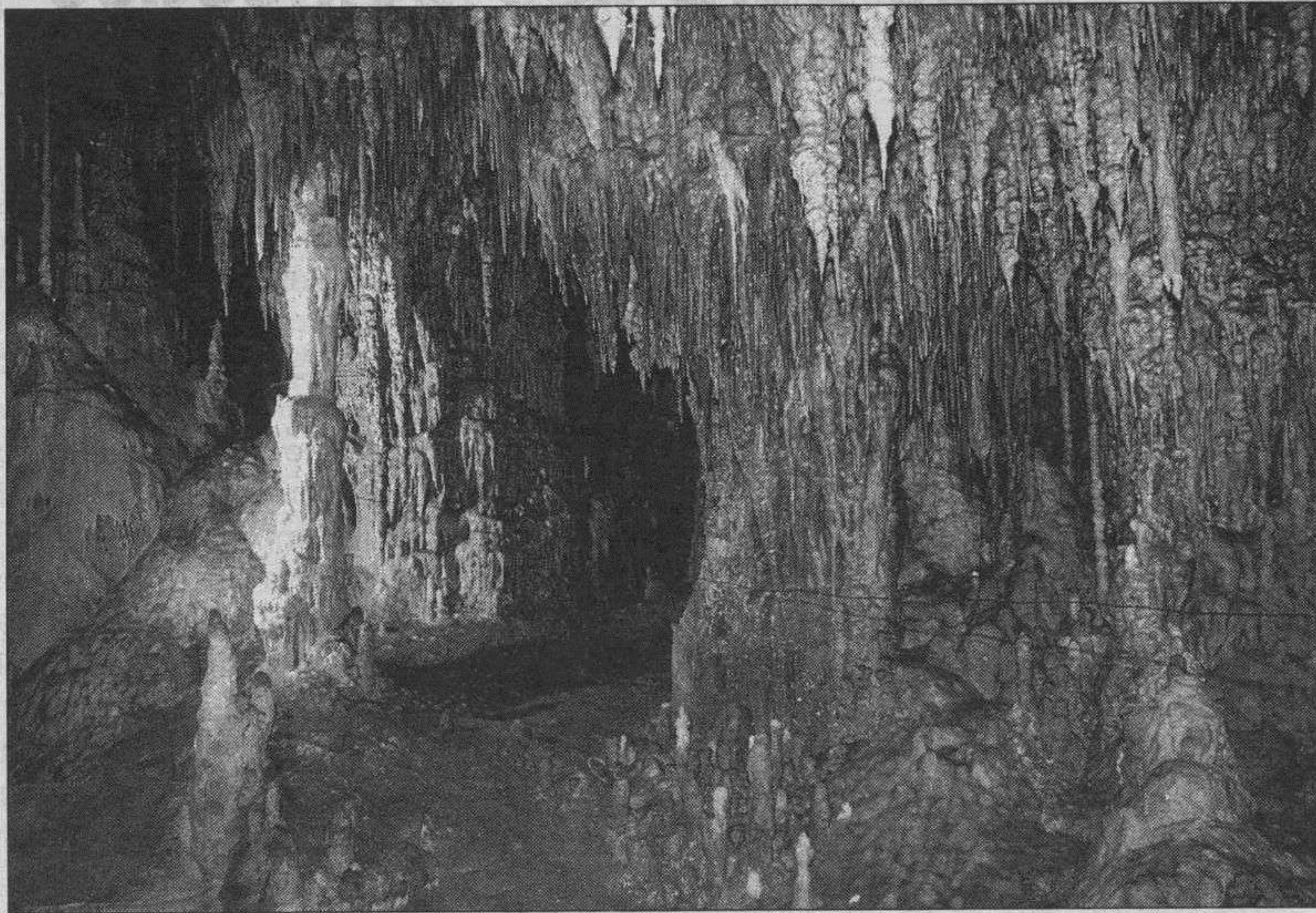
# El Ayuntamiento reclama la cooperación de la Junta para promocionar Ojo Guareña

**La Comisión de Patrimonio estudiará el lunes el plan director del complejo cárstico**

EMILIO GONZALEZ TERAN  
MERINDAD DE SOTOSCUEVA

En un informe que el regidor sotoscuvense, Isaac Peña Sainz, entregó a la Comisión Provincial de Patrimonio la Corporación reclama la colaboración de la institución autonómica y de las personas ilusionadas en la apertura del complejo cárstico. A la vez, el Ayuntamiento confía que la habilitación turística resulte compatible con las medidas proteccionistas y satisfagan todas las expectativas.

La Comisión de Patrimonio, en su reunión del próximo lunes estudiará los planes directores para el yacimiento arqueológico de Atapuerca y para el complejo cárstico de Ojo Guareña. El informe municipal sobre el acondicionamiento turístico de Ojo Guareña, según explicó el regidor sotoscuvense, se ha incorporado al expediente del plan director de las cuevas y se ha enviado junto con otro referido a medio ambiente. En el mencionado informe, el Ayuntamiento de Sotoscueva reclama la actuación de la Junta en el centro de interpretación, itinerarios interiores y exteriores, y se muestra coincidente con el equipo redactor del plan director en otro conjunto de



A. AYALA

Las principales galerías del complejo de Ojo Guareña serán objeto de protección especial

estimaciones.

En relación al centro de interpretación del cars, que incluye sala de exposiciones, museo y réplicas de elementos del complejo, el equipo de gobierno de Isaac Peña considera a Quisicedo y a Cornejo como lugares idóneos para la ubicación, si bien también expresan su conformidad a que se ubique en otros pueblos perimetrales al complejo.

Los responsables municipales municipales también estiman importante definir la titularidad del mencionado centro, el personal que sería necesario

para su funcionamiento y el mantenimiento. El Ayuntamiento, según se indicó, se brinda a cooperar en todo aquello que se les pida.

La Corporación, prosiguió Isaac Peña, coincide también con los redactores del informe en la conveniencia de determinar los itinerarios exteriores, debidamente señalizados y con referencias informativas amplias en el propio centro de interpretación. A la vez sugiere tener en cuenta las implicaciones de medio ambiente sobre la declaración de «monumento natural» y no demorar la res-

tauración de las pinturas de la ermita, la calzada de acceso y los muros de contención.

Por lo que a itinerarios interiores se refiere, el equipo de gobierno del municipio considera que también el día del Patrono -San Bernabé-, las visitas deben ser guiadas, pues para los corporativos el exceso de público pueda dar lugar a mayores riesgos y a acciones incontroladas. Idénticamente, reclaman la iluminación de la ermita y coinciden con el informe técnico en la colocación de un punto de información en la propia cueva.

**Preservar la gran riqueza arqueológica y el entorno**

Con respecto a las Cuevas de Palomera, Dolencias y Museo de Cera, el Ayuntamiento sotoscuvense pide que las visitas en época invernal se restrinjan a los fines de semana y se aumenten durante la estación veraniega. Igualmente, solicitan iluminación fija, pues entienden que la portátil resulta peligrosa para el visitante y el propio entorno, permitiéndose exclusivamente al guía.

El Ayuntamiento de la Merindad de Sotoscueva coincide plenamente con los redactores del informe en salvaguardar los restos arqueológicos de este itinerario y piden se compruebe la posibilidad de pasar a la galería principal por San Bernabé, para así acceder más directamente al Museo de Cera, y a la sala del Cacique, o bien intentarlo con una pasarela o un ascensor por la sima Dolencias.

De igual forma se sugiere que las visitas a los itinerarios espeleológicos y arqueológicos deben ser siempre guiadas y controladas por personal acreditado. Como consideración adicional, solicitan el acondicionamiento exterior del complejo, como son las carreteras de acceso a la Merindad y la depuradora en Cueva, para evitar filtraciones.

■ BELORADO

## Roa: «La guía turística servirá para promocionar la comarca»

JESUS ALCALDE  
BELORADO

La guía turística de la comarca de Montes de Oca y Tirón tiene como objetivo la difusión y promoción del patrimonio cultural y natural de la vez que ofrece al visitante información sobre tradiciones, fiestas y otros datos de interés gastronómico y de ocio.

Esta guía, que fue presentada en Belorado el pasado jueves en un acto al que asistió el director general de Turismo, Alberto Galerón, ha tenido un coste aproximado de 1,4 millones de pesetas que ha sido aportado por el Programa de Desarrollo Rural Integral (PDRI) con cargo a los fondos de promoción del turismo.

Alberto Roa, director técnico del PDRI, indicó que se han editado 14.000 ejemplares que serán distribuidos en las oficinas de turismo en Burgos y provincias limítrofes y en distintos organismos y certámenes, entre ellos la feria de economía rural que se celebrará en junio, en

**La creación de una asociación de desarrollo turístico será el siguiente paso**

Belorado. Galerón aseguró que su departamento promocionará este folleto en la próxima edición de FITUR así como a través de los canales de la Junta de Castilla y León.

La guía turística, que recoge separatas locales de Belorado, Pradoluengo, Villafranca Montes de Oca, Cerezo de Río Tirón y Redecilla del Camino; ha sido redactada por un equipo integrado por Fermín Baldazo, José Ignacio Ruesga, Antonio Sáez, Agustín Heras y Carlos Manero. Junto a los textos cuenta con numerosas fotografías que hacen referencia al Camino de Santiago, la riqueza paisajística y artística de esta comarca y de la vegas del Oca y del Tirón. Esta guía, además de ser ins-



J. ALCALDE

Alberto Galerón asistió en Belorado a la presentación de la guía turística.

trumento de promoción turística, pretende ser también un instrumento inicial para la futura asociación de desarrollo turístico, aseguró Alberto Roa, quien aseguró que la idea es que el próximo mes de febrero

comience a funcionar esta asociación, en la que estarían presentes ayuntamientos, empresarios y comerciantes.

El director del PDRI indicó que esta asociación, además de coordinar acciones para la pro-

moción turística, servirá también para encauzar las ayudas de las Administraciones públicas y será el instrumento que permita acudir a líneas de financiación previstas en planes como el de FUTURES.

# BRIVIESCA-BUREBA

## El Ayuntamiento está interesado en que el gas natural llegue para uso doméstico

**El alcalde se reunirá con Gas Burgos para tratar esta posibilidad**

**En marzo llegará al polígono industrial**

F. TRESPADERNE  
BRIVIESCA

El Ayuntamiento de Briviesca está dispuesto a iniciar conversaciones con responsables de Gas Burgos, para estudiar a posibilidad de que esta empresa pueda extender sus servicios a los domicilios y comercios de la ciudad, aprovechando las obras que —en la actualidad— se están realizando para dotar de gas natural al polígono industrial de «La Vega».

«Nuestra intención es ponernos en contacto, a la mayor brevedad, con Gas Burgos para ver la posibilidad de que las obras que se están realizando se puedan ampliar y facilitar el uso doméstico», indicó José María Martínez, alcalde de la ciudad. Cuando se firmó el convenio, para dotar de gas al polígono industrial, se produjo un primer contacto con Gas Burgos e incluso esta empresa envió un protocolo de convenio, lo que —a juicio del alcalde— indica que están interesados en esa posibilidad.



Los trabajos de conducción del gas al polígono industrial se encuentran muy avanzados.

Para José María Martínez es cuestión de hablar con Gas Burgos y estudiar las condiciones que pone la empresa. «Desde el Ayuntamiento se considera interesante que, una vez logrado el gas para uso industrial —que era lo prioritario—, se pueda ampliar a toda la ciudad para uso doméstico», declaró.

Desde hace unos años, las nuevas edificaciones cuenta con instalaciones para poder acceder a este combustible y, por lo tanto, en algunas zonas como El Ferial, Cercada, El

Limón y construcciones aledañas al polígono industrial, la inversión no será muy importante. No obstante, desde el Ayuntamiento se pretende que sea todo el casco urbano el que pueda disponer de este suministro.

Por lo que respecta a las obras de conducción de gas al polígono industrial de «La Vega», una vez terminada la red en esta zona, los trabajos se centran en el tramo que unirá la misma con el gaseoducto de Haro a Burgos.

En estos momentos se

están realizando las obras más importantes, puesto que se trata de salvar el río Oca, las vías del tren y la carretera N-1, a la altura del paseo de «La Epitafia» y de la Avenida Miranda.

El proyecto se encuentra muy avanzado y se espera que en el mes de marzo, las empresas del polígono dispongan de gas natural. Estas obras están presupuestadas en 143 millones de pesetas y participan la Junta, Diputación, Ayuntamiento, Enagás y empresas ubicadas en Briviesca.

### BREVES

**El grupo de teatro de Sotillo escenifica «Aspirina para dos»**

BRIVIESCA.— El grupo de teatro de Sotillo de la Ribera escenificará, esta noche, la obra de Woody Allen «Aspirina para dos», dentro de la programación «Navidad Cultural 93-94», organizada por el Ayuntamiento y el CEAS de la ciudad.

La representación, que comenzará a las diez de la noche, se realizará en el Cine Moderno y la entrada será gratuita. Con esta obra teatral concluirán los actos culturales, que se han venido desarrollando desde el día diez de diciembre y que han contando con una buena aceptación, por parte del público.

**Inspección Técnica de Vehículos Agrícolas**

BRIVIESCA.— Los próximos días 20, 21, y 24, en las instalaciones de la Cooperativa «Bureba-Ebro» se podrá realizar la Inspección Técnica de Vehículos, para maquinaria agrícola matriculada hace más de cinco años.

El horario, para efectuar la inspección, será de nueve de la mañana a dos de la tarde, los tres días en los que permanecerá este servicio en Briviesca.

**El lunes la peña «Sin Fondos» celebra el «Día de San Antón»**

BRIVIESCA.— La peña «Sin Fondos» será la encargada de organizar los actos previstos, para el lunes, con motivo de la festividad de San Antón. A las ocho de la tarde, en la Plaza Mayor, se ofrecerá una degustación de morcilla de Briviesca y chacolí de Aguilar de Bureba. Posteriormente se procederá la tradicional rifa del cerdo.

## Ausín: «La buena situación de la ciudad, en cuanto a empleo, se puede mantener»

F. TRESPADERNE  
BRIVIESCA

«La buena situación —en cuanto a empleo— de Briviesca se puede mantener, pero haciendo un trabajo mucho más barato y con trabajadores más jóvenes», manifestó Luis Ausín, secretario regional de la Unión Sindical Obrera (USO), en el transcurso de una charla informativa de este sindicato.

Para Ausín, la reforma laboral afectará de una manera muy especial a Briviesca, «ya que se da la paradoja de que existen muchos contratos temporales, eventuales o de duración determinada, y para trabajos no muy especializados». Con las nuevas medidas del Gobierno, según declaró el secretario regional de USO, «se despedirá a trabajadores que ya tenían una cierta profesionalidad y que podían ser fijos en el futuro, para cambiarlos por contratos de aprendizaje».

En la charla, que se celebró en la Casa Municipal de Cul-

**El secretario regional de USO participó en una charla sobre la reforma laboral**

tura, también participaron el secretario provincial, Valentín Santos, el secretario de Formación, Javier Arce, y el representante del sindicato en Briviesca, Roberto Alonso.

### RAZONES PARA LA HUELGA

«La reforma laboral prevista, la reforma del Estatuto de los Trabajadores y los cambios sobre la contratación, son los suficientemente drásticos como para convocar esta huelga», indicó Ausín, ante la convocatoria de huelga general del próximo día 27.

Con estas charlas informativas, este sindicato quiere sensibilizar a los trabajadores de



MONTEJO

Con estas charlas los responsables de USO quieren explicar las razones para ir a la huelga.

«ante una huelga general, la USO no se plantea que haya que ir a la huelga por ir, sino que hay que explicar el problema, qué tipo de modificación de la legislación laboral existe y por qué creemos que hay que ir a la huelga. No se trata tanto de forzar una huelga

a base de piquetes, sino de vencer a los trabajadores de la situación actual», declaró Ausín.

Sobre el ambiente, de cara a la huelga, Ausín indicó que es más bien frío —no sólo en Briviesca—, pero que los sindicatos están empezando ahora a realizar la campaña de infor-

mación.

La asistencia a las charlas informativas fue calificada, por Luis Ausín, como buena. Los temas que más interés despertaron fueron la movilidad geográfica, el abaratamiento de los despidos y la contratación de los jóvenes.

## Los ecologistas son contrarios al proyecto previsto para Sobrón

□ **MIRANDA.**—Agrupaciones ecologistas de Alava y Burgos han manifestado su oposición al proyecto denominado «Parque Educativo del Ebro», una iniciativa promovida por la Fundación para el Fomento de la Educación Ambiental que se va a llevar a cabo en el paraje de las Hoces de Sobrón. Según los ecologistas, este enclave se está viendo seriamente amenazado por las actividades que la mencionada Fundación viene realizando desde marzo de 1991 para iniciar el proyecto.

Desde el movimiento ecologista de las dos provincias se prevé que la realización del citado proyecto ejerza una excesiva presión sobre la flora y fauna, que repercutirá en la desaparición de algunas especies que actualmente se hallan en peligro de extinción, además de considerar que la idea únicamente persigue un «claro afán lucrativo».

Los grupos Arce, Aednat-Burgos, Gambu, Asociación Félix Rodríguez de la Fuente y la Federación Alavesa de Grupos Conservacionistas, entienden que ese afán lucrativo se está viendo en el intento de crear un zoo con animales amenazados y no propios de la zona como son los osos, que se encuentran en «penosas condiciones y cuya venta-adquisición tiene muy poco de carácter conservacionista».

La inyección económica realizada por el departamento de Economía y Planificación de la Diputación Foral de Alava, para acometer parte del proyecto, demuestra «el poco control que se tiene desde las administraciones sobre las actividades que se realizan con el dinero público», señalan los ecologistas.

Las actividades que pretenden realizarse en el área de Sobrón ha llevado a los grupos ecologistas de Alava y Burgos a posicionarse en contra de ese «negocio» y a recordar a la Diputación Foral de Alava y a la Junta de Castilla y León que una de sus funciones es la de «preservar el medio natural y no financiar actividades que dañan claramente los espacios naturales, como es el caso del Parque Educativo del Ebro», matizan estas agrupaciones.

# El Ayuntamiento confía en que el gran tejido industrial se mantenga en 1994

**El concejal de Obras entiende que la construcción proseguirá su actividad este año**

INMACULADA LOPEZ  
MIRANDA DE EBRO

□ El mantenimiento del gran tejido industrial y el sector de la construcción son los dos aspectos en los que el Ayuntamiento basa sus positivas expectativas de la ciudad para el año 1994. El concejal de Obras, Proyectos y Promoción Industrial, Fernando Campo, considera que este año será «menos malo» que el anterior, en lo que se refiere a la coyuntura industrial, y que previsiblemente se producirá una recuperación en los últimos meses de 1994.

Fernando Campo ha destacado, en este sentido, la importante inversión realizada por Ebro Agrícolas en Miranda, así como la que Montefibre llevará a cabo con la nueva planta de cogeneración. No obstante, el concejal no ha obviado que las medianas y pequeñas empresas se han visto afectadas por la crisis durante 1993, aunque considera que la crisis se ha notado menos en Miranda que en otros lugares.

El Ayuntamiento continuará desarrollando su campaña de promoción industrial durante el presente año, aunque Fernando Campo apunta que «es difícil que este año lleguen nuevas empresas a Miranda, al menos no antes de los últimos meses; lo importante es que la industria existente se mantenga y también



TRUCHUELO

En el transcurso del presente año se estarán construyendo en Miranda alrededor de 600 viviendas.

el hecho de que algunas empresas vayan a realizar ampliaciones».

El sector de la construcción es uno en los que el Ayuntamiento tiene más esperanzas. «No sé si los pisos se venden o no, pero lo cierto es que en 1993 dimos licencias para 972 viviendas y durante el 94 se estarán construyendo unas 600; llegarán nuevas solicitudes de licencias y esto demuestra que el sector tiene una actividad y se mantiene», manifiesta Campo. En cuanto a las obras públicas, el concejal apunta que en el transcurso de este año se realizarán todas las obras que ya están contratadas, como son la urbanización del camino de

Anduva, la finalización del polígono PR-1, el saneamiento de La Charca, las aceras de la calle La Estación o la remodelación del quiosco del Parque de Antonio Machado, entre otras.

### PERSPECTIVAS DE EMPLEO

En cuanto al sector servicios, Fernando Campo ha señalado que la nueva residencia de ancianos, además de las ofertas de las distintas Administraciones, crearán nuevos puestos de trabajo, que propiciarán un incremento del consumo. En este sentido, y en lo que se refiere al comercio, Campo reconoce que el consumo ha disminuido, aunque matiza que ha podido

ser más que por los ingresos por la preocupación o la psicosis ante la crisis ya que, en su opinión, quienes trabajan en las grandes empresas no han visto mermados sus ingresos.

Por otro lado, el Ayuntamiento tiene previstas nuevas contrataciones desde el INEM, durante el año 1994, además de los nuevos 65 alumnos que se han incorporado a la Escuela Taller. «El año 1994 va a ser más estable que el 93 en este aspecto —comenta Campo— y pienso que los doscientos parados más que se han contabilizado, respecto al año anterior, corresponden fundamentalmente a aquellos que se han incorporado al mercado de trabajo».



TRUCHUELO

**DERRIBO PREVIO A LA FUTURA PROLONGACION DE LA RONDA DEL FERROCARRIL.**—Coincidiendo con las obras de ampliación del aparcamiento de la plaza de la estación de Renfe, se ha procedido al derribo de una antigua casa que se encontraba en una margen de la plazuela. El motivo es que en breves fechas se procederá a realizar las obras de prolongación de la Ronda del Ferrocarril en su último tramo, que concluye en la propia estación de Renfe. El Ayuntamiento mirandés realizará las obras de prolongación de esta calle, al mismo tiempo que intervendrá en la urbanización de la zona. La pretensión de Renfe es crear un mayor número de aparcamientos en el recinto y, al mismo tiempo, urbanizar las inmediaciones del mismo.

## La Policía detiene a dos jóvenes que llevaban heroína para poder hacer medio millar de dosis

□ **MIRANDA.**—Funcionarios del Grupo de la Policía Judicial detuvieron ayer en Miranda de Ebro a dos jóvenes como presuntos autores de un delito de tráfico de estupefacientes, según confirmaron fuentes policiales. Los dos detenidos responden a las iniciales M.B.M. y J.A.M.E. El primero de ellos, de 32 años de edad, es vecino de Miranda.

Los dos detenidos están acusados de querer introducir en Miranda heroína que habría sido suficiente para realizar medio millar de dosis, según señalaron las mismas fuentes a la agencia Efe. El valor en el mercado que habría alcanzado la heroína requisada por la Policía se habría situado en torno a un millón de pesetas.

Según la Policía Nacional, que intervino el turismo en el que viajaban los dos presuntos traficantes, el método utilizado para la ocultación y el transporte de esta droga era en el interior del propio abdomen de unos de los detenidos, según informan las mismas fuentes.

## OPORTUNIDAD MIRANDA

**PISO A ESTRENAR**  
• 87m<sup>2</sup>., 3 dormitorios.  
• 3ª altura. Exterior.  
• Garaje y trastero.

*¡A un precio muy interesante!*

Tlfno.: (945) 24 04 96

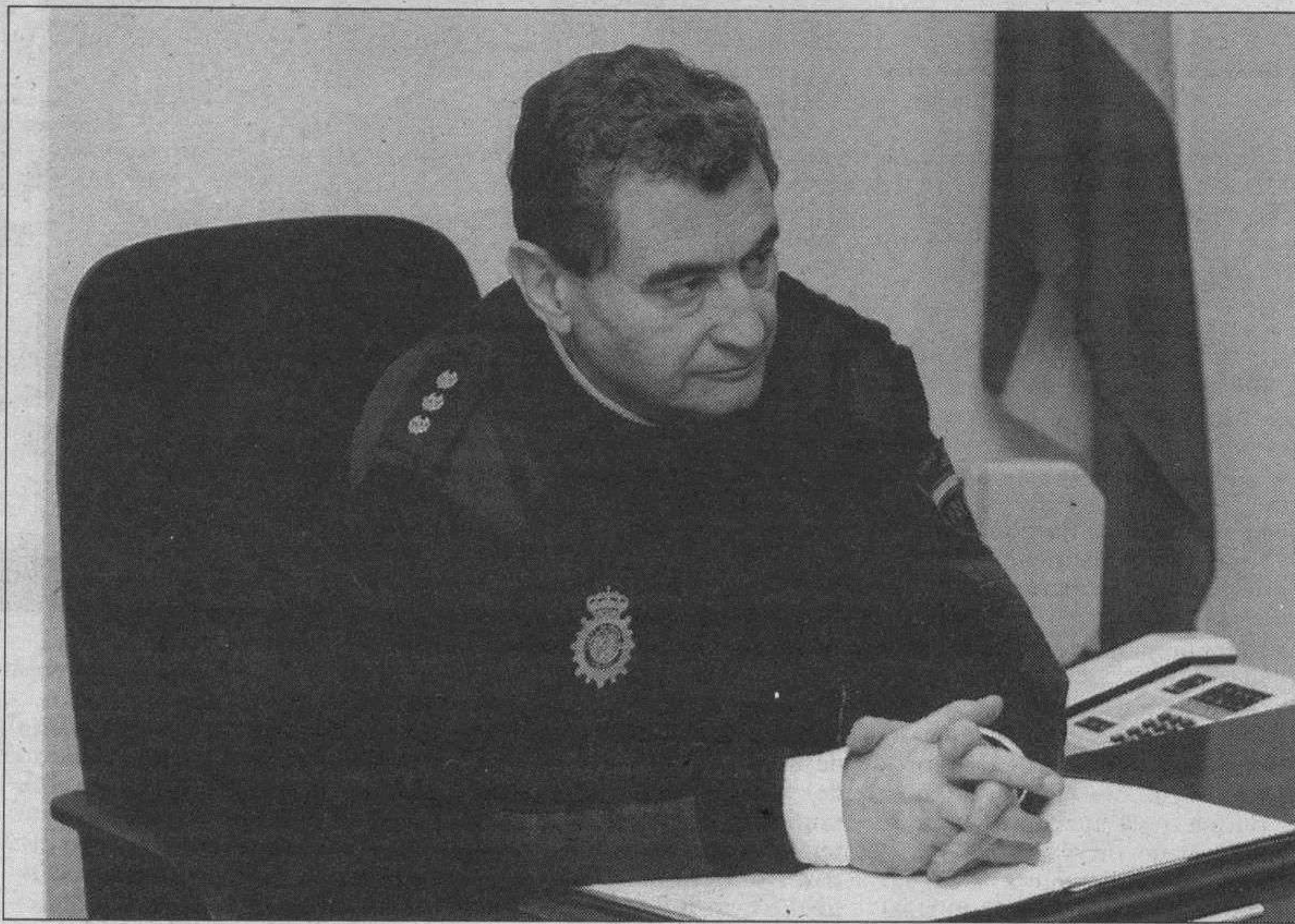
## ENTREVISTA CON EL NUEVO COMISARIO DE LA POLICIA NACIONAL DE MIRANDA DE EBRO

El nuevo responsable de la Policía Nacional, con 30 años de ejercicio profesional acumulados, cree que la colaboración y la información ciudadana resultan fundamentales para completar el trabajo policial. Especializado en delincuencia económica y en drogas, subraya que es un funcionario público que se debe a los intereses e inquietudes de los mirandeses.

# ANTONIO DEL RIO SENDINO

**«Soy, sobre todo, un funcionario público al servicio de los mirandeses»**

JESUS BUSTAMANTE  
MIRANDA DE EBRO



TRUCHUELO

Antonio del Río Sendino es el nuevo comisario de Policía de Miranda desde el pasado lunes.

—Sí que voy a ir. Estoy abierto a todo tipo de intervención y a todo tipo de sugerencias. Me gusta por sistema el trabajo y la resolución de problemas, en conjunto. Partimos de la base de que no tengo en exclusiva la verdad; si yo puedo contrastar opiniones y contar con otras opciones de colectivos, del alcalde y de otras asociaciones, es evidente que dispondré de más elementos de juicio para poder ordenar un poco lo que pueden ser mis líneas maestras de actuación. Los problemas son problemas sociales y por tanto tenemos que intervenir todos.

—¿Cuáles van a ser esas líneas de actuación, va a existir

una continuidad con el trabajo desarrollado hasta ahora?

—El "problema" que tengo es que Javier Cámara (anterior responsable policial) me lo ha puesto muy difícil; es un profesional de gran valía y ha puesto el listón muy alto. En principio, mis líneas de actuación van a ser muy similares aunque habrá matices nuevos. Ha hecho un excelente trabajo en el poco tiempo que ha estado y ha conectado desde el primer momento con la ciudad y con la Comisión Antidroga.

—¿Se pueden concretar más esas directrices a seguir?

—Aspiro a que en un momento dado Miranda entienda que yo soy un funcionario público

que me debo a los mirandeses; que, en consecuencia, cualquier problema que afecte a un mirandés me afectará a mí y que en la medida de mis posibilidades lo intentaré solucionar y aportar mi granito de arena.

—¿El nivel de delincuencia que existe está estabilizado o, por el contrario, hay excesivos problemas para la cifra de habitantes?

—No soy amigo de las comparaciones. Desde un punto de vista absoluto, las cifras de delincuencia son oscilantes como puede ocurrir con la Sanidad o con cualquier otro sector. Por lo poco que conozco de Miranda de Ebro no creo que haya un gran problema de inse-

guridad ciudadana; son casi siempre los mismos.

—¿La actual plantilla que tiene la Comisaría de Policía resulta suficiente para cubrir las necesidades de la ciudad?

—Nunca es suficiente. Puedo decir una cosa con absoluta sinceridad: si somos pocos o muchos lo veremos en su momento; lo que sí puedo garantizar es que en esta comisaría existen unos excelentes funcionarios, con muchas ganas de trabajar y con una profesionalidad ejemplar a nivel de Administración. Supongo que la plantilla es corta en cuanto a cualificación y me faltan mandos intermedios; lo ideal sería que fuéramos más gente, aunque lo único que sé es que tengo unos excelentes funcionarios.

—El fenómeno de la «Ruta del Bakalao» ha llegado a Miranda hace unos meses, ¿es preocupante el nivel que ha adquirido este fenómeno?

—Creo que es algo que está en decadencia. No lo conozco suficiente y no me atrevo a opinar. Sin embargo, nunca me ha gustado el alarmismo y creo que las cosas hay que considerarlas en su contexto real; las cifras hay que analizarlas con objetividad, que es lo que sucede también cuando se habla del problema del alcoholismo o de la droga. El alcoholismo puede llegar a causar tantos o más problemas sociales que las drogas. Pese a todo, no hay grandes cotas de inseguridad; existe lo mismo que pueda haber en otros sitios.

—¿Ha detectado algún malestar con los policías que estaban en la extinta XI unidad de Reserva General de Policía que siguen esperando un destino?

—Es un problema que no conozco en detalle pero hay que tener en cuenta que no se pueden generalizar los problemas. No me han llegado quejas, ni he visto que exista incertidumbre ni nadie me ha llegado a plantear el problema. Puede que haya casos concretos, pero yo no he apreciado que exista este problema; no he apreciado disgusto o intranquilidad.

—¿Existe coordinación de la Policía con las demás Fuerzas de Seguridad Ciudadana?

—Los datos que tengo en este sentido no son muchos, pero me consta por la experiencia anterior que existe una excelente colaboración con la Guardia Civil y con la Policía Local. Espero que esta colaboración siga existiendo y si se puede mejorar, mejorarla. Cuanto más coordinación podamos conseguir, será mucho mejor para todos. Tenemos que dejar a un lado esas susceptibilidades absurdas que se presentan algunas veces. Cuando hablo de coordinación me refiero también a nuestros compañeros de Burgos y de Vitoria y a la Ertzainza que está a sólo unos pocos kilómetros. No creo que puedan existir problemas.

## «La droga la magnificamos entre todos»

□ «El problema de la droga lo estamos magnificando nosotros; es un problema real pero, por lo que he podido ver, creo sinceramente que en Miranda sí que existe problema de drogas, pero como lo puede haber en cualquier otra ciudad de España», enfatiza el nuevo titular de la Comisaría de la Policía Nacional de la ciudad.

El responsable policial mirandés, que señala que ha estudiado la problemática de la droga durante más de veinte años de ejercicio profesional, entiende que la información y la colaboración que puedan aportar los mirandeses resultará siempre fundamental a la hora de atajar un problema «social».

Antonio Del Río cree que no se puede hablar de actuaciones puntuales, mientras se muestra partidario de aplicar una actitud preventiva ante la drogadicción. «Hay que conseguir que no se produzca la enfermedad a partir de una medicina preventiva» destaca el nuevo comisario de Miranda, consciente de que la colaboración de asociaciones e instituciones es esencial en la seguridad ciudadana.

«Insisto en la colaboración ciudadana, pero hay que tener muy en cuenta que el problema no lo vamos a solucionar; lo podremos mitigar e intentar buscar soluciones más o menos parciales», añade Del Río, que entiende que se trata de «un problema cultural, del

momento, como lo fue en su día el tabaco y el alcohol; son problemas que son síntomas de una sociedad que tiene sus defectos», manifiesta.

Sin embargo, a pesar del mayor o menor respaldo que pueda obtener de la cooperación ciudadana con este cuerpo policial y las demás Fuerzas de Seguridad, el nuevo responsable policial de Miranda deja claro que es la Policía quien tiene la obligación primera a la hora de tomar la iniciativa. «No se puede hablar de actuaciones puntuales ya que sería como actuar de forma restrictiva», recalca este portavoz policial, que insiste en su idea de obtener la mayor colaboración ciudadana que sea posible.

## La nueva terminal de mercancías será una realidad antes de finalizar el año

**La Junta ya ha adjudicado las obras, que podrían iniciarse en el mes de febrero**

**El proyecto asciende a 184 millones de pesetas**

JUAN CARLOS ONTORIA  
ARANDA DE DUERO

La construcción de la nueva terminal de mercancías de Aranda de Duero será una realidad antes de finalizar el presente año, según ha manifestado el jefe del servicio territorial de Fomento, Pablo Arribas. La Junta de Castilla y León adjudicó en 1993 las obras a la empresa OCP Construcciones, S.A., de Valladolid, y el contrato entre ambas partes ya fue firmado el pasado 29 de diciembre.

En opinión de Pablo Arribas la ciudad acabará el año teniendo el aparcamiento de camiones ya que el acta de comprobación de replanteo debe levantarse dentro de un período de 30 días desde la firma del contrato y el plazo de ejecución de las obras se ha fijado en 12 meses. «Pueden iniciarse el 31 de enero,



FLORENTINO LARA

El aparcamiento evitará el riesgo que supone el estacionamiento de camiones en la ciudad.

pero es de esperar que las obras den comienzo, en la práctica, a primeros de febrero; luego como tienen un año, pues estará acabado a finales de año, seguro».

A pesar de que el Consejo de Gobierno de la Administración regional aprobó el 14 de octubre un gasto de 262 millones de pesetas para este proyecto, finalmente la contrata ha ido a la baja sobre el precio de licitación y se ha adjudicado en 184.718.811 pesetas.

La terminal estará ubicada en una parcela del Polígono Industrial, próxima al recinto

ferial permanente, que fue cedida por la Sociedad Estatal de Promoción y Equipamiento del Suelo (SEPES) al Ayuntamiento arandino, quien posteriormente pasó su titularidad a la Consejería de Fomento. El terreno cuenta con una superficie de 47.748 metros cuadrados.

El aparcamiento de camiones estará dotado de un sistema de control de acceso y salida, cerramientos y dispositivos contra incendios. Además, contará con un área de descanso y un taller de mantenimiento, así como instala-

ciones sanitarias y teléfonos. El proyecto incluye también una previsión de suelo para zonas verdes y futuras edificaciones.

La Junta, cuando aprobó el gasto, ya informó que esta actuación venía justificada para solucionar el problema de tránsito de mercancías y vehículos pesados por la ciudad, ubicada en una importante enrucijada de rutas nacionales e internacionales. Pretende igualmente cumplir la normativa de la Comunidad Económica Europea relativa al transporte por carretera.

## La Junta no permite a los autobuses parar en el casco urbano sin autorización

ARANDA.- La delegación territorial de la Junta de Castilla y León va a requerir a la empresa Continental Auto, S.A., para que se abstenga de que sus autobuses realicen paradas en el casco urbano de Aranda de Duero en tanto las mismas no estén autorizadas.

La delegación territorial ha salido al paso de unas manifestaciones hechas por la alcaldesa de Aranda, Leonisa Ull, a este periódico en las que señalaba que los autobuses que cubren la línea Burgos-Aranda estaban parando desde el lunes en la plaza de Don Diego porque se lo había permitido la Administración regional.

En un escrito puntualiza que hasta el momento no ha entrado ni en la dirección general de Transportes y Carreteras ni en la delegación territorial ningún escrito de la citada empresa solicitando autorización para realizar dichas paradas.

También señala que cuando se solicite, en la tramitación del expediente se dará audiencia a los interesados, y muy especialmente al Ayuntamiento de la capital de La Ribera.

## Desaparece la Asociación de Vecinos «Tenerías» tras un año de inactividad

**La junta directiva encontraba desde hacía tiempo dificultades para su renovación**

ARANDA/A.L.- La Comisión de Gobierno del Ayuntamiento arandino aprobaba recientemente una propuesta del concejal de Participación Ciudadana, José María Rojas, para rescindir el contrato de arrendamiento del local que utilizaba la Asociación de Vecinos del barrio de Tenerías, al comunicar ésta el cese definitivo de su actividad.

El colectivo se formó en 1984 y desde entonces se encargaba de la reivindicación de mejoras para la vecindad y organización de actividades diversas como fiestas, jornadas de convivencia, excursiones y un Belén Viviente en la ribera del Bañuelos que llegó a constituirse en una de las principales atracciones de las jornadas navideñas.

En la última asamblea, celebrada a principios del año pasado, y a pesar de las reiteradas advertencias de los miembros de la junta directiva de que abandonarían los cargos aunque no surgieran sustitutos, no se presentó nadie para renovarla. «Los

que estábamos ya llevábamos muchos años y queríamos dejarlo. A pesar de ello dijimos que esperaríamos un tiempo prudente formando una especie de comisión, con la intención de que en ese período alguien se interesase por formar una junta, pero no se presentó nadie y lo hemos dejado definitivamente», explica Luis Cuesta, último presidente de la Asociación de Vecinos Tenerías.

### TEMOR A PERDER FUERZA

Las posibilidades de que la agrupación renazca en un pequeño o medio plazo son casi nulas, de ahí que todos se muestren de acuerdo con el hecho de que el Ayuntamiento no quiera seguir res-

ponsabilizándose de los gastos del local.

«Consecuencias de esta situación para el barrio? No lo se. Siempre que no hay una asociación puede tener consecuencias negativas, pero claro, deben salir personas distintas en cada etapa para seguir luchando. Nos ha tocado hablar con Ayuntamientos distintos y con todos hemos intentado conseguir cosas para el barrio. Ahora tendremos que hablar a nivel personal, y claro, ya no es lo mismo. Sí creo que perderemos fuerza», señala Cuesta.

En su opinión, en estos casi diez años se han ido solucionando, con las diferentes Corporaciones Municipales, los problemas que tenía Tenerías, un barrio con algo más de un centenar de vecinos. Los proyectos de adecentamiento de la ribera del Bañuelos, que surca sus calles, y la limpieza del cementerio de San Gil son dos de los logros más destacados. El ex-presidente de la Asociación asegura que ahora no tienen necesidades urgentes.

### BREVES

#### Dos detenidos por delitos relativos a la prostitución

ARANDA.- Funcionarios del Cuerpo Nacional de Policía han puesto a disposición judicial a F.P.C., de 46 años de edad, como titular del club Kiss por un delito relativo a la prostitución. Igualmente ha pasado a disposición judicial en relación al mismo delito J.D.J., de 38 años de edad, vinculado a la gestión del negocio. La policía sorprendió a varias personas practicando la prostitución en los reservados del establecimiento, ubicado en la calle Pío XII de Aranda de Duero.

#### El PSOE celebra hoy una asamblea extraordinaria

ARANDA.- La Ejecutiva Comarcal del PSOE ha convocado para hoy, sábado, a las seis de la tarde, en el salón de actos de la Casa de las Bolas una asamblea de afiliados de carácter extraordinario. Entre los puntos del orden del día figura el debate de la gestión de los órganos federales y la ponencia marco del próximo congreso. Además tendrá lugar la elección de delegados para el Congreso provincial. La reunión es un paso previo al Congreso Nacional que realizará el PSOE en el mes de marzo.

#### Contratados ocho profesores para la Escuela Taller

ARANDA.- La Comisión de Gobierno del Ayuntamiento de Aranda acordó en su última sesión la contratación de ocho profesores para la Escuela Taller Municipal. El tribunal calificador seleccionó a Carlos Manuel Gil, como diplomado en Bellas Artes o Restauración; a Lucía García, como profesora de EGB; a Antonio Muyo, como monitor de carpintería; a Domingo del Cura, como arquitecto técnico; a Miguel Ángel Martínez, como monitor ceramista; a Araceli Valdazo, como ingeniero técnico agrónomo; a María Jesús Martínez, como monitora de jardinería; y a Carlos Montes, como profesor de albañilería.

#### Aprobado el cambio de uso de la parcela para las piscinas

ARANDA.- La Junta de Castilla y León ha comunicado al Ayuntamiento la aprobación definitiva de la modificación del Plan General en el ámbito del Plan Parcial «Allendeduero», 2ª fase, consistente en el cambio de uso de la parcela PRE-M-11, que pasa de centro preescolar a uso deportivo. El terreno es donde irán ubicadas las piscinas cubiertas climatizadas.

#### 278 perros vagabundos fueron retirados durante 1993

ARANDA.- La Comisión de Gobierno del Ayuntamiento arandino ha acordado prorrogar el contrato de recogida de perros vagabundos para el primer semestre de 1994, por 144.000 pesetas al mes, más otras 500 por cada perro. Durante 1993 fueron retirados un total de 278 animales.

## ENTREVISTA CON EL PRESIDENTE DE LA GESTORA COMARCAL DEL PARTIDO POPULAR

La dimisión del portavoz del grupo popular en el Ayuntamiento arandino, Saturnino del Canto, y la reciente liberación del diputado Angel Guerra, designado para sustituirle, han puesto de actualidad a la formación política comarcal. Esta se prepara para vivir un «movido» año pre-electoral.

# PORFIRIO ABAD

## «La liberación de Angel Guerra es pura coincidencia con la dimisión de Saturnino del Canto»

AURORA LAZARO

**«La renovación del PP no consistirá en quitar a los que están, sino meter gente nueva»**

**La oposición municipal se orientará a la gente de la calle**

**A** PENAS se habían apagado los ecos de la dimisión del portavoz del grupo municipal del PP en el Ayuntamiento arandino, Saturnino del Canto, cuando salta el asunto de la liberación del diputado Angel Guerra, que afecta en parte a su actuación como concejal en Aranda. El presidente de la gestora comarcal de la formación política, Porfirio Abad, aborda en esta entrevista los asuntos que mantendrán ocupado a su partido en los próximos meses.

— A pesar de que se ha dicho que la dimisión de Saturnino del Canto se ha debido a motivos profesionales, otras voces apuntan a confrontaciones políticas en el seno del partido.

— Yo lo desmentiría. Há sido fundamentalmente por razones profesionales, como dijo él mismo. La empresa en la que trabaja está inmersa en un proceso de transformación precisamente en este año. Tenía un gran número de viajes y se le hacía imposible asistir a comisiones y plenos. Lo demás es sacar un poco las cosas del tiesto.

— ¿Han sido las discrepancias entre dos sectores por la forma de actuar como oposición en el Ayuntamiento, basadas en las intervenciones radicalmente opuestas de Saturnino del Canto y su sustituto, Angel Guerra, el motivo real?

— Yo en primer lugar desmentiría que haya sectores. El grupo municipal es homogéneo, con diversidad de opiniones y criterios, y es cierto que en algunos momentos se estima que la oposición debe ser más agresiva, pero eso no tiene nada que ver. Saturnino del Canto fue elegido para alcalde de Aranda de Duero, para gestionar el Ayuntamiento fundamentalmente, no pensando en la oposición. Pero su oposición ha sido eficaz y correcta.

— Se ha llegado incluso a hablar de que el partido en Aranda atraviesa una crisis desde que comenzó la legislatura.

— No hay ninguna crisis. Sí una lógica decepción desde el momento en que piensas ganar y no lo consigues y de estar gobernando a estar en la oposición hay una diferencia.

— Usted ha declarado que el grupo municipal del PP debe actuar de forma más contundente en el Ayuntamiento. ¿La sustitución de Del Canto por Angel Guerra en un año calificado de pre-electoral se debe a esa necesidad de cambio?

— No, en absoluto. Son dos cosas distintas. Yo siempre he pensado que la oposición, aparte de que se haga en comisiones y plenos, también se debe trans-

mitir al exterior porque la gente de la calle, si no es a través de los medios de comunicación, no se entera. Creo que no debe ser descalificar al equipo de gobierno, sino proponer acciones alternativas y criticar lo malo. Y el PP quizá haya adolecido de transmitirlo a la sociedad, pero la acción ha sido eficaz de puertas adentro.

— El sucesor como cabeza visible del PP en el Ayuntamiento es Angel Guerra. ¿Cree que con su liberación en la Diputación va a poder desempeñar esta función correctamente? También se ha comentado que la dedicación exclusiva de Angel Guerra le permitirá realizar un marcaje más estrecho a la alcaldesa, Leonisa Ull, y endurecer las críticas de cara a las próximas elecciones.

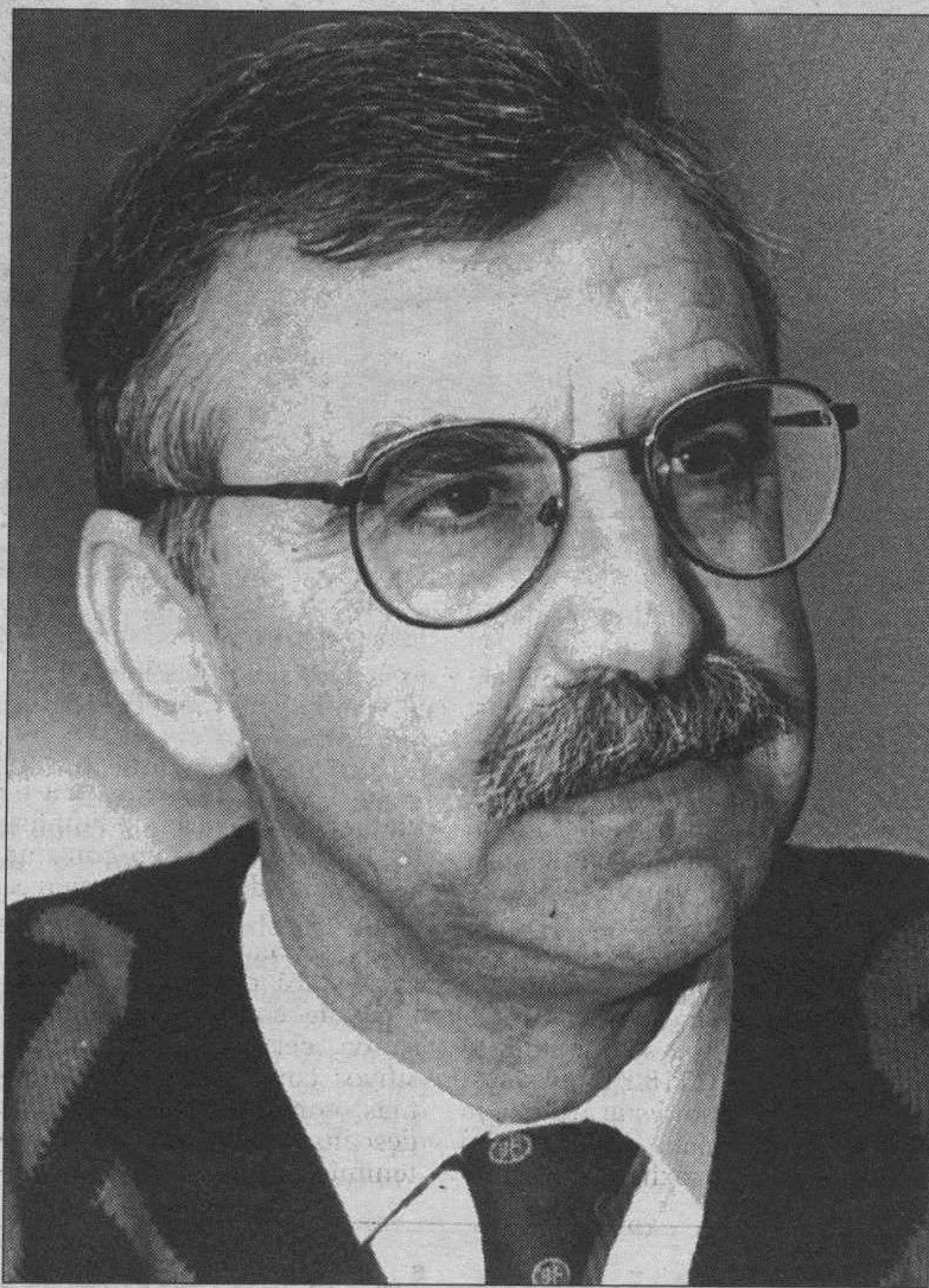
— No, son coincidencias que han ocurrido. La dedicación exclusiva de Angel Guerra en la Diputación estaba tratándose desde hace tiempo. En cuanto a la posibilidad de poder compatibilizar ambas cosas, creo que no hay ningún problema. Angel Guerra lo coordinará como portavoz general del grupo, pero también será a través de la junta gestora del partido.

— ¿Se han diseñado ya unas líneas de oposición para el próximo año?

— Nos estamos centrando en el análisis de los presupuestos. Posiblemente el grupo municipal del PP adelante a los medios de comunicación su valoración del presupuesto, que ya han sido hechos públicos por el equipo de gobierno, a pesar de estar sujetos a posibles variaciones.

— La próxima primavera aparece como una fecha determinante para el futuro del partido en la comarca, ya que se anuncia la celebración del congreso comarcal. ¿Por qué se ha demorado tanto?

— Porque estaba previsto en 1993 pero con el adelanto de las elecciones el año anterior, tuvimos que posponerlo. Hicimos el regional en septiembre y en noviembre el provincial. Queda cerrar todo el equipo del



FLORENTINO LARA

Porfirio Abad, presidente de la gestora del PP arandino.

PP en la provincia. Yo he puesto el cargo a disposición del nuevo comité ejecutivo, puesto que me nombró el anterior. Me han dicho que continuase en el cargo pero voy a proponer la renovación de la junta local y comarcal, hasta que se celebre el congreso en la próxima primavera.

— ¿Cuál es el motivo de que haya tanto interés en renovar la Junta local y comarcal antes de la celebración del congreso comarcal estando prácticamente a sus puertas?

— La junta local en las elecciones de 1991 sufrió ya una merma de sus miembros, con la aparición de la Asociación Popular Burgalesa, y ahora se plantea el tema de incorporar gente nueva, gente joven que pide su ingreso en el partido, y creemos que es conveniente introducir savia nueva en el partido, concretamente en Aranda de Duero y la comarca. Y evidentemente se plantea una renovación de los cargos.

— ¿El cambio en la Ejecutiva provincial va a tener una traducción en Aranda y si es así estará inducido desde el comité provincial o partirá de la propia gestora comarcal?

— Bueno, que ha habido una renovación profunda en Burgos está claro. Lógicamente cuando

un equipo se renueva en su cabeza, se empieza a renovar el resto en las comarcas. Pero no se trata de quitar a los que están, sino de incorporar a una nueva gente para que faciliten las tareas de dirección del partido. ¿Impulsada desde la junta provincial? A mí nadie me ha dicho nada. Tenemos plena libertad y manos libres para crear el equipo que creamos conveniente. Los que estamos en Aranda somos los que mejor conocemos nuestra gente, nuestros problemas y nuestras soluciones, por lo tanto imposiciones no hay ninguna.

— En la elaboración de las listas para las pasadas elecciones municipales usted ya empezó a desligarse de la política local, enfocando su punto de mira hacia la Junta de Castilla y León. ¿Cuáles son sus pretensiones políticas futuras?

— Mi familia y mi vida profesional están ligadas a esta ciudad. Me gusta trabajar en las Cortes, porque el tema parlamentario regional es bonito e inédito hasta ahora para mí, que ha supuesto una gran contribución a mi formación personal y política. Pero no descarto que vuelva a la vida municipal, no sé si en las próximas elecciones o cuando.

## Oposición más crítica para el año pre-electoral

□ — Aunque falta año y medio para la convocatoria de elecciones municipales, ¿qué posibilidades tiene el PP de Aranda para gobernar en el Ayuntamiento en la próxima legislatura?

— Todas. El PP ha sido víctima muchas veces de sus propios errores, no de los méritos del contrario. Probablemente las divisiones que hemos tenido hasta ahora nos han impedido alcanzar resultados mejores. Sabemos que en Aranda es difícil conseguir una mayoría absoluta, porque la estructura de la sociedad y de los partidos que se presentan, que hace prever que haya un montón de siglas, hace muy difícil conseguir una mayoría absoluta, pero sí una suficiente para poder gobernar el Ayuntamiento.

Además creemos que es necesario dado el deterioro de relaciones que está teniendo, fundamentalmente con la Junta de Castilla y León.

— ¿Y qué estrategia está preparando el PP para lograr esos objetivos?

— Fundamentalmente hacer una oposición más crítica que llegue a la calle, que no se quede en los salones del Ayuntamiento.

— Elegir un cabeza de lista en las pasadas elecciones municipales fue una labor ardua. Ante la próxima convocatoria, está pensando ya el PP en un posible candidato a alcalde?

— Bueno, siempre que llegan estas fechas empiezan a salir rumores de posibles nombres. No creo que tengamos ninguna dificultad esta vez para encontrarlo. Debemos ir formando, no tanto el cabeza de lista como el equipo municipal que represente al PP en el Ayuntamiento de Aranda.

— ¿Qué características tendrán el equipo municipal y el posible candidato?

— Principalmente de eficacia, porque la gestión en el ámbito económico en el Ayuntamiento es un desastre. Se trata de hacer una gestión eficaz, limpia y transparente.

— ¿Cómo es el nuevo concejal del grupo popular?

— José Luis Hernando se va a ocupar de temas de urbanismo. Es una persona inédita en la vida municipal, joven; abogado de profesión, y creemos que es de los que puede dar un gran juego en el partido, es una persona muy válida para que se vaya curtiendo en la vida municipal.

# Turismo rural y la ruta de la Plata, ejes centrales del recinto regional en Fitur 94

**Un presupuesto de 81 millones para Tordesillas, Camino de Santiago y Edades del Hombre**

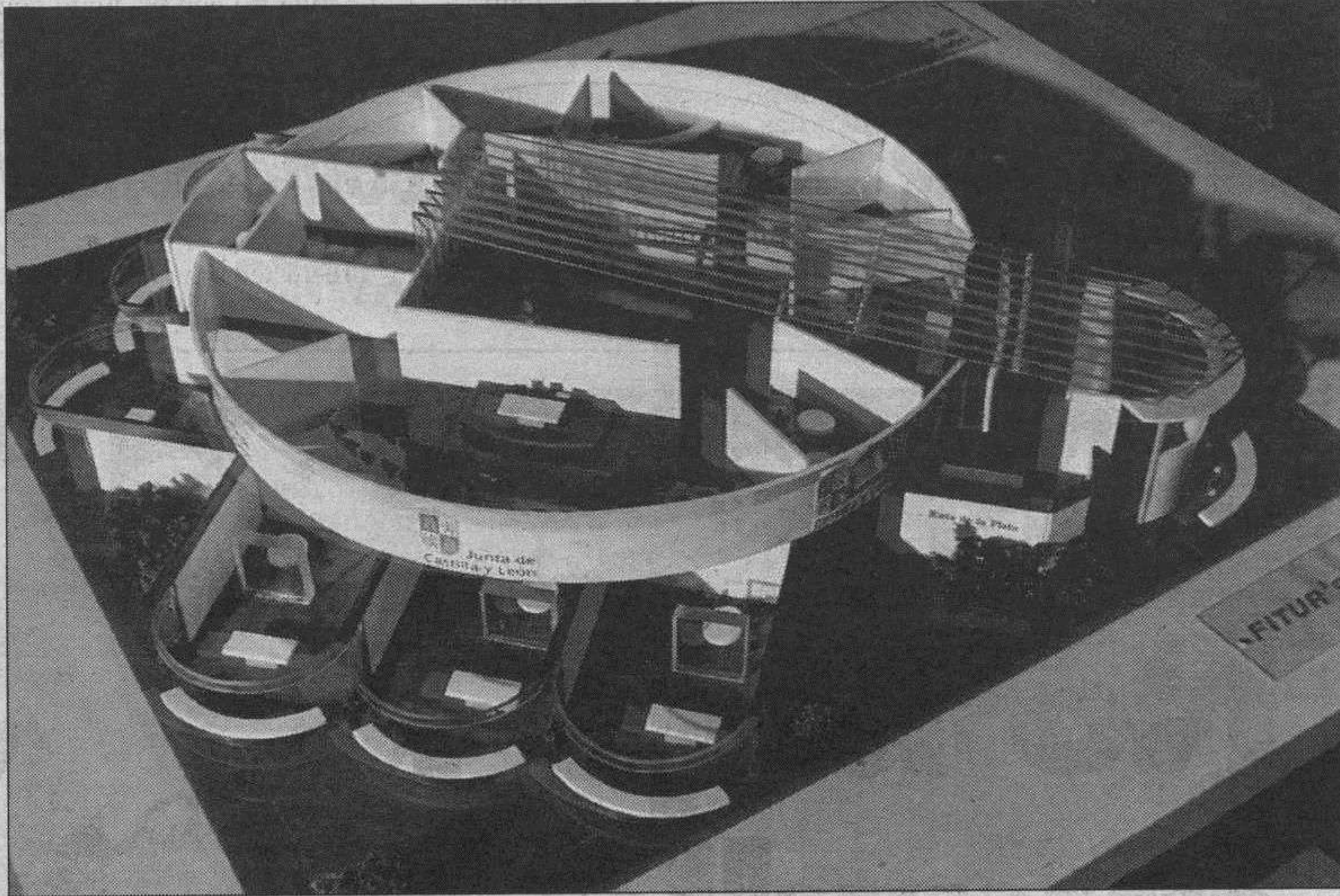
□ VALLADOLID/EFE/ICAL.-El «stand» de Castilla y León en la Feria Internacional del Turismo (FITUR), que se presentó ayer y cuenta con un presupuesto total de 81,5 millones de pesetas, basará su promoción en la amplia oferta de turismo-cultural que ofrece la Región.

El consejero de Cultura y Turismo, Emilio Zapatero, aseguró que «el desarrollo promocional para esta edición pondrá el acento en el turismo rural y en la Ruta de la Plata, e insistirá de nuevo en el Camino de Santiago».

La celebración del V Centenario del Tratado de Tordesillas y la exposición «Las Edades del Hombre» representarán otros reclamos turísticos.

Las instalaciones de la Junta estarán ubicadas en el pabellón 7 del recinto ferial madrileño, con una capacidad de 1.200 metros cuadrados y constará de dos plantas, la primera dedicada a la atención de profesionales y público, y la segunda, a los profesionales e instituciones.

Emilio Zapatero resaltó que «por primera vez la comarca leonesa de El Bierzo participará de manera individual, con el mismo espacio que las nueve provincias restantes».



CACHO/EFE

Maqueta del pabellón regional en Fitur, presentada por la consejería de Cultura y Turismo.

En el «stand», además de las diputaciones provinciales, estarán representados los patronatos de turismo y los Centros de Iniciativas Turísticas (CIT).

La Diputación de Palencia instalará otro recinto más, aparte del que ocupará en el «stand» regional promovido por el Ejecutivo regional. Emilio Zapatero mostró su deseo de que la imagen de la Comunidad aparezca más conjuntada en la edición del próximo año, pero ha restado importancia a este hecho y lo ha atribuido al interés destacado de esta provincia

en la promoción turística.

También de manera singular aparecerán las casetas monográficas dedicadas a la Ruta de la Plata, el turismo rural y los espacios naturales, así como la continuación del Camino de Santiago.

La instalación, que rompe con las barreras arquitectónicas para los disminuidos físicos, pretende ser, según apuntó Zapatero, «además de un escaparate de la Región, un punto de encuentro para profesionales, y así, cumplir la función comercial de toda feria».

El director general de Turismo, Alberto Galerón, indicó que en FITUR94 se acentuará la presencia y colaboración de otras consejerías de la Junta «para fomentar otros aspectos interesantes de la Región, como la industria agroalimentaria y el medio ambiente».

Salamanca, Segovia y Avila, ciudades declaradas Patrimonio de la Humanidad, además de su espacio en el «stand» de Castilla y León, participarán también en una caseta con el resto de las ciudades españolas que ostentan este mismo título.

## Herreros: Castilla y León ha superado la «dramática» línea de los 200.000 parados

□ LEON/EFE.-El coordinador regional de Izquierda Unida (IU), Antonio Herreros, denunció que Castilla y León ha superado la «dramática» línea de los 200.000 parados, en una población laboral de 900.000 trabajadores.

«Por mucho que se empeñen en decir lo contrario, las cifras de paro de nuestra Comunidad siguen siendo superiores a la media nacional», aseguró Antonio Herreros, que esta tarde se reunió con responsables provinciales y locales de IU en León.

Antonio Herreros hizo mención, en rueda de prensa, a un trabajo realizado por el catedrático leonés José Manuel Agüera, «en el que se demuestra que las medidas de flexibilización laboral aprobadas por el Gobierno no servirán para la creación de empleo».

La provincia de León podría perder unos 15.000 empleos en los próximos cuatro meses, si se aplican en todas sus consecuencias esta normativa que contempla la figura de contratos de aprendizaje, agregó.

## Lucas denuncia por insolidario el cierre de líneas ferroviarias en la comunidad autónoma

**Soria será casi con seguridad la sede de la próxima fiesta del Día de Castilla y León**

□ SORIA/EFE-ICAL.-El presidente de la Junta calificó ayer de «acto de insolidaridad injustificable» el cierre de líneas de ferrocarril en Castilla y León.

Juan José Lucas, que se trasladó a San Esteban de Gormaz para inaugurar la residencia de la tercera edad «Virgen del Rivero», señaló que es «un acto de insolidaridad el que en Castilla y León se cierre nada, y mucho menos un ferrocarril que es vital para nosotros», en referencia al reciente cierre de la línea Valladolid-Ariza.

El presidente del gobierno autonómico manifestó que el cierre de la línea suponía para él «una frustración personal» y apuntó que «siempre hemos exigido al gobierno central que cualquier cierre de líneas venga precedido no ya sólo por su comunicación, sino también por nuestra consulta».

Juan José Lucas inició su estancia en San Esteban de Gormaz con una visita a las escuelas de la localidad, donde el pleno de la corporación municipal le recibió al frente de su alcalde, Vidal Moreno Peñas, del CDS, quien hizo llegar al presidente algunas de las necesidades de

la población, y el presidente se comprometió a aportar dinero para mantener la línea Valladolid-Ariza.

Juan José Lucas, tras recordar con gratitud los seis años de su vida pasados en esta localidad en los servicios de ordenación rural, también se comprometió a continuar con las obras de restauración de la iglesia de Nuestra Señora del Rivero, y manifestó su apoyo a la construcción de una piscina municipal y a la recuperación de las Riveras del Duero.

El presidente se refirió al empleo y mostró su satisfacción por la aprobación del proyecto de ley de la Agencia de Desarrollo Regional, que «debe convertirse en una agencia vivero de empresas, dinamizadora de nuestra economía, en la que tanto los sindicatos como los

empresarios tienen depositadas gran parte de las esperanzas de Castilla y León».

En la Residencia, el presidente se dirigió a los ancianos, autoridades y personal de la residencia, y agradeció el esfuerzo que habían realizado la delegada territorial de la Junta, Encarnación Redondo, el presidente de la Diputación, Javier Gómez y el alcalde de la localidad, Vidal Moreno para que la residencia fuera inaugurada.

Lucas pidió una especial dedicación al personal de la residencia y resaltó que no había labor tan gratificante como esta.

### DÍA DE LA COMUNIDAD

Soria será la sede de la próxima fiesta del Día de la Comunidad, casi con toda seguridad, según manifestó Juan José Lucas. Aunque ha matizado que el acuerdo no está tomado en firme, sí ha expresado el deseo del Gobierno regional de que así sea.

El presidente ha quitado importancia a las críticas del grupo socialista de la Diputa-

## Tres nuevas escuelas taller inauguradas en Palencia

□ PALENCIA/EFE.-El Ministerio de Trabajo invertirá 660 millones de pesetas en las tres nuevas escuelas taller concedidas recientemente al Ayuntamiento de Palencia, las de la Tejera, del Canal de Castilla y del Cristo del Otero, que fueron inauguradas ayer oficialmente.

De estas acciones formativas y de empleo se beneficiarán un total de 157 alumnos, atendidos por 23 especialistas, entre los monitores y el personal directivo.

Las tres nuevas escuelas-taller se unen a la de restauración de la Catedral, en la que participan 65 alumnos, y cuyo presupuesto asciende a 299 millones de pesetas.

En el acto inaugural de las tres nuevas, el alcalde de Palencia, Heliodoro Gallego, resaltó la doble función de estas iniciativas que, además de proporcionar empleo y formación a los jóvenes, sirven para recuperar y mejorar lugares o entornos emblemáticos para la ciudad.

La escuela del Canal de Castilla dedicará su actividad a la recuperación de un entorno natural en las inmediaciones de la dársena y de las esclusas 32 y 33, para que sirvan de zona de esparcimiento y recreo.

La escuela de «La Tejera», con 60 alumnos y un presupuesto de 329 millones de pesetas, se propone rehabilitar parte de la vieja cerámica de García Germán.



EFE

Juan José Lucas.

ción, por movilizar a los Centros de Acción Social de la provincia para reunir un millar de ancianos en San Esteban, coincidiendo con el acto de la inauguración de la residencia.

### AUDIENCIA DEL REY

Don Juan Carlos recibirá el próximo día 24, en audiencia en el Palacio de la Zarzuela, al presidente de la Junta, con quien dialogará, entre otros asuntos, sobre el proceso autonómico, informaron fuentes del Gobierno regional.



**BREVES**

**Robó siete millones**

□ **VALLADOLID.**-La Policía ha detenido en Valladolid a una empleada doméstica de 39 años, a la que acusa de haber robado en el domicilio donde trabajaba joyas valoradas en siete millones de pesetas, informó hoy la Jefatura vallisoletana.

**Tertulia Marfil**

□ **SALAMANCA.**-Más de una veintena de artistas salmantinos, reunidos en la tertulia «Marfil», exponen conjuntamente en la Galería Artis de la capital salmantina diferentes escritos, esculturas y pinturas, informó el organizador de la muestra, Juan Navarro Cruz.

**Tratado de Tordesillas**

□ **VALLADOLID.**-La Diputación de Valladolid ofreció su colaboración para la celebración de los actos del V Centenario de Tordesillas. En una reunión celebrada ayer con el presidente del Consorcio del V Centenario, Luis Miguel Enciso, y con el alcalde de Tordesillas, Emilio Alvarez, el presidente de la Diputación, Ruiz Medrano, se comprometió a costear actuaciones por más de 30 millones de pesetas.

**Intercultura**

□ **SEGOVIA.**-Varios premios Nobel y prestigiosos científicos internacionales, como Rudolf Peierls, considerado como el padre de la bomba atómica, participarán en Segovia, el próximo día 19, en el pleno del proyecto Intercultura, organizado por la Fundación BBV en colaboración con la Asociación de Periodistas Europeos.

**Condenado por dos homicidios**

□ **LEON.**-La Audiencia Provincial de León ha condenado a Anastasio Villanueva a 29 años, de prisión por el homicidio de dos pastores de la localidad de Vitoria de la Jurisdicción.

**Más fondos comunitarios**

□ **VALLADOLID.**-El Gobierno regional ha conseguido de la CE 200.000 millones de pesetas para ejecutar diversos proyectos agropecuarios, obras públicas y mejoras de la estructura industrial en Castilla y León desde 1994 hasta 1999, frente a los 60.000 millones que recibió durante el período anterior, indicó ayer Fernando Bécker.

**ASAJA, con Olivares**

□ **VALLADOLID.**-El presidente de ASAJA Valladolid, Lino Rodríguez, agradeció al delegado del Gobierno en Castilla y León, Angel Olivares, la colaboración de las Fuerzas del orden en las manifestaciones reivindicativas de dicha organización agraria.

**«Sindicalismo vertical»**

□ **VALLADOLID.**-COAG de Castilla y León considera que el borrador de la ley de Interprofesionales «ampara al sindicalismo vertical y emplea como coartada legítima un Consejo general meramente decorativo».

# El IPC anual de la comunidad autónoma, 0,3 puntos superior a la media nacional

□ **VALLADOLID/ICAL.**-El índice de precios al consumo (IPC) subió en Castilla y León un 0,5 por ciento en diciembre respecto al mes anterior (0,1 por ciento), similar a la media nacional. Como consecuencia de la fuerte subida de los precios en diciembre, la inflación regional se sitúa al cierre del 93 en un 5,2 por ciento, siete décimas por encima de las previsiones del Gobierno (4,5).

Los precios subieron de forma más importante en el capí-

tulo de alimentación, con una subida del 1,7 por ciento, frente a las subidas del 0,1 por ciento registradas en vestido, vivienda, menaje y medicina. Por contra, los precios en transporte bajaron un 0,2 por ciento.

Por provincias, las más inflacionistas en el mes de diciembre fueron Avila (0,8 por ciento), Valladolid (0,7). En Palencia, Salamanca, Segovia, y Soria, los precios subieron un 0,6 por ciento; un 0,4 en Burgos y Zamora. León registró el IPC

más bajo correspondiente al mes de diciembre, con una subida de los precios del 0,3 por ciento.

Castilla y León es, junto con Cataluña, la sexta comunidad autónoma más inflacionista, con un tasa de IPC del 5,2 por ciento. La Comunidad comenzó el año con un comportamiento inflacionista que la colocó a la cabeza de las comunidades autónomas con una subida de los precios en enero del 1,1 por ciento. Los meses de agosto

(con una subida del 0,7 por ciento), septiembre (0,6), octubre y diciembre (0,5) fueron también especialmente negativos. Por contra, los precios sólo subieron un 0,1 por ciento en febrero y noviembre; un 0,2 por ciento en los meses de marzo y mayo; un 0,3 por ciento en junio; un 0,4 por ciento en abril y julio. En 1992, sin embargo, Castilla y León, registró una de las tasas más bajas de inflación, con un incremento de los precios del 4,7 por ciento.

# Enormes Rebajas

## No baje la guardia.

Siguen las Enormes rebajas de Galerías con unos precios, un servicio y una calidad que será capaz de cualquier cosa.

**Para mujer.**  
Faldas, blusas, pantalones. **3.995** ptas.

**Para hombre.**  
Americanas lana 100% **13.995** ptas.

**Para chica.**  
Faldas, pantalones, jerseys. **2.995** ptas.

**Para chicos.**  
Camisas, pullovers. **2.995** ptas.

**Para niños.**  
Pantalones, bermudas, camisas **1.995** ptas.

**HASTA UN 50% Dto. EN PRIMERAS MARCAS DE CONFECCION**



**20% Dto. EN CRISTALERIAS, VAJILLAS, CUBERTERIAS Y BATERIAS DE COCINA.**



**20% Dto. EN ALTA PELETERIA HASTA 24 MESES PARA PAGAR SIN ENTRADA Y SIN RECARGO.**



**Gran variedad de colores y diseños.**

**Enormes rebajas. Será capaz de todo.**

Si no queda satisfecho le devolvemos su dinero.

**ABRIMOS en horario habitual de festivos:**  
**Domingo 16,** Madrid, Albacete, Badajoz, Bahía Sur, Córdoba, Granada, Jaén, Las Palmas, Mallorca, Murcia, Sevilla, Tenerife, Valladolid y Zaragoza.



Beneficiarse de los precios y de la Tarjeta de Galerías

# Galerías Preciados



## Italia

ANTONIO  
PAPELL



**L**A suerte está echada en Italia: el primer ministro, Carlos Azeglio Chiami, ha presentado su dimisión al presidente de la República, Oscar Luigi Scalfaro -sospechoso también de corrupción por haber recibido fondos irregulares del servicio secreto-, lo que provocará la disolución de las cámaras y la convocatoria de elecciones, que previsiblemente tendrán lugar el próximo 27 de marzo.

Los cronistas que han relatado estos últimos días de la «primera república» italiana -la fundada tras la segunda guerra mundial, e inspirada por los aliados que vencieron al fascismo- refieren con dramático pormenor el nerviosismo de la clase política saliente, corrupta en buena parte, que pretendía alargar en lo posible la legislatura para dilatar su propio procesamiento judicial. Los partidos tradicionales -la Democracia Cristiana, el Partido Socialista, el socialdemócrata, el Republicano y el Liberal- han perdido todo crédito por la implicación en las «tangentes» (cobro de comisiones ilegales para la financiación de las fuerzas políticas). Y ya se promueven otras opciones alternativas que, con dificultades, reemplazarán a las antiguas. En concreto, izquierda parece agruparse en torno a los ex comunistas de Occhetto y la derecha alrededor de tres iniciativas, dos de filiación originalmente democristiana y otra promovida por los neofascistas del Movimiento Social Italiano.

La situación italiana no es comparable con la española salvo en algunos vectores coincidentes. El régimen del vecino país -patria de la mafia siciliana- ha decaído hasta extremos que aquí no tienen parangón. Pero como

digo, hay algunas -al menos tres- zonas de coincidencia, cuyo análisis puede resultar aquí sumamente ilustrativo.

El primero de ellos, de carácter institucional -constitucional-, valdría decir es el modelo de representación: el sistema electoral proporcional produjo en Italia una fragmentación excesiva del panorama político hasta dejar al país al borde de la ingobernabilidad. Tanto ha sido así que ha resultado necesario modificar el procedimiento hasta volverlo mayoritario, lo que garantizará una notable concentración del voto. En España, tras la conocida inestabilidad en los primeros tiempos de la transición y una década de mayorías absolutas, han retornado los gobiernos «débiles», y ello debe hacer pensar en si no sería conveniente adoptar algún otro sistema, parecido -por ejemplo- al alemán -mixto, en parte proporcional, en parte mayoritario- que permite conciliar la diversidad con la estabilidad.

El segundo tiene carácter ético y jurídico: aquí hemos padecido ya algunos sucesos de corrupción que han res-

tado credibilidad al sistema político. Cuanto se haga para combatir esta lacra irá en beneficio de la credibilidad del sistema. Todavía estamos a tiempo.

El tercero se relaciona con la financiación de los partidos: si su nutiente privado se presta a toda clase de irregularidades, la financiación exclusivamente pública tampoco parece razonable: las formaciones se anquilosan en su propia autocomplacencia y resulta imposible en la práctica el surgimiento de nuevas opciones ideológicas organizadas. Probablemente un sistema mixto sabiamente calculado, facilitaría la renovación de la estructura representativa y serviría de acicate a las fuerzas políticas para su democratización interna y para la implicación de nuevos cuadros en la ceremonia pública.

Al margen de estas tres cuestiones se puede plantear, todavía y al socaire del problema italiano, otro asunto más: el de la profesionalización de la política, que ha tenido efectos desastrosos en el país vecino: quizá habría que pensar en desregularizar la vida pública, eliminando las incompatibilidades no funcionales. Los tiempos de UCD fueron un exponente de honradez, de calidad parlamentaria, de brillantez política, de calidad legislativa, de desinterés de unas personas que estaban en el Parlamento para hacer país y no para servir a sus propios intereses particulares (legítimos sin duda pero particulares, al fin y al cabo).

Sería tendencioso e impropio insistir en comparar el desastre italiano, que ha de desembocar en la construcción de un nuevo régimen, con nuestros problemas.

Pero también resultaría absurdo no aprender la lección.

## El perdón de Felipe

ANTONIO GUERRA

escrutinios en la absurda polémica entre felipistas y guerristas no quedará aquí. A medida que se acerquen los «idus» de marzo, en los que se confirmará una vez más la victoria del César, aumentará el porcentaje de las proclamaciones de este líder insustituible. En tales circunstancias ¿qué importa el orden que Alfonso Guerra ocupe en la escala del mando, si el único que va a ejercer todo el poder es el «number one» o dios terrenal, que ya profetizó Benegas en su sermón de la motorola camino de Sevilla? (Sevilla tenía que ser). Sin embargo, Alfonso Guerra hace bonito, por su colorido y su ingenio, en una Ejecutiva Federal armada de felipismo hasta los dientes.

¿Qué importa el perdón en estas circunstancias? Pero sí importa el juego

con los hombres y sus ideas que se trae entre manos el señor González, que sólo acepta al adversario en la medida en que sea maleable.

Importa también el deterioro casi generalizado de unos militantes que se llaman socialistas y están intoxicados con lo que supone el poder y sus prebendas. Importa que se haya renunciado tan rápida y fácilmente a unas ideas haciendo tabla rasa de los principios, desechando incluso ese último rescoldo de dignidad que en mi tierra se llama vergüenza torera.

Me imagino toda la rebeldía de Alfonso Guerra, toda su proclama descamisada y su discurso ético sumidos en la obediencia humilde de los hechos consumados, incorporado ya al pragmatismo romo y desangelado, pero práctico, de un González que mira desde arriba, displicentemente, su obra de relojería. Yo sé de un viejo y auténtico socialista de la primera hora, que en estos días le gusta repetir aquello de Anthoni Quinn en «Zorba el griego», cuando se le vino abajo su obra, hecha con tanto tason y esfuerzo, y en medio de la catástrofe del derrumbe exclamó: «¡Qué desastre más maravilloso!».

## ¡Vivan los novios!

MANUEL ALCANTARA

duro se gasta un dineral cuando llega un cumpleaños feliz, una boda o un bautizo. La plusmarca del despilfarro la ostentan las bodas. El terrible vínculo les sale a algunos por un ojo de la cara y por la pupila del otro. Los españoles desembolsaron 750.000 millones de pesetas durante 1992 en la celebración de sus esponsales. El cómputo se ha hecho incluyendo vestuario, banquete y viaje de novios y si se tiene en cuenta

que contrajeron matrimonio 250.000 parejas, según cálculos de la agencia Efe, salen a un promedio de tres millones. Ya sé que hay separaciones que cuestan mucho más caras, pero no estamos hablando de divorcios, sino de casorios. En cualquier caso, casarse es el requisito previo para poder separarse, aunque en las separaciones, incomprensiblemente, no se retratan las parejas.

Es difícil aceptar que los españoles de ahora seamos más fatuos que los de otros tiempos lejanos. Sobre todo porque no hemos conocido más tiempos que los de cerca. Siempre hemos sido un país de entierros fastuosos, de hermosas lápidas y grandes mausoleos. Entre nosotros hay personas que mueren por encima de sus posibilidades, pero ahora se derrocha más en las bodas. ¡Vivan los novios! podían vivir mejor si ese día no tiraran el dinero.

## LA OTRA MIRADA

### Bancos y banqueros



ERNESTO  
SAENZ DE  
BURUAGA  
BUSTAMANTE

**A**LGUN día me gustaría ver en televisión la película de la intervención de Banesto por el Banco de España. Estoy convencido de que tendrá todos los ingredientes para no pestañear. Habrá de todo. Intrigas, dinero, venganzas, poder y trapos sucios. El guión si se ajusta a la realidad tiene que recoger algunos datos como quienes lo sabían, cuando, qué hicieron y de que manera se realizó la selección de los Bancos que podían ayudar al saneamiento de la entidad.

Se tenía claro desde el Banco de España, con el placet y seguimiento milimétrico del Gobierno, que tenía que ser un gran Banco. El primero en descartar fue Argentaria por una razón tan elemental como no ser de titularidad privada. El Popular no pasaba la reválida porque pese a su buena gestión no tiene la envergadura suficiente. El Central Hispano no está para bromas digamos por los ajustes que todavía está haciendo en el proceso de fusión. Con este panorama solo quedaban dos entidades: el Santander y el BBV.

Me contaba mi amiga Pilar Cernuda que llegados a este punto se buscaba ya no la entidad sino la persona idónea. Y el Gobierno tenía clara esa persona, Alfredo Sáenz. Lo de la idoneidad no deja de ser una explicación, como cualquier otra, para en un asunto de esta trascendencia elegir un nombre propio. Hay quien dice que el Santander no quiso saber nada o bien que el BBV pujó, ya lo hizo antes, por ser el protagonista del proceso de saneamiento. Una vieja aspiración a la que el Gobierno, dado el agujero de Banesto, dio luz verde. No olvidemos que del BBV han salido importantes hombres de la cúpula económica del PSOE, por ejemplo Carlos Solchaga.

Por cierto, Carlos Solchaga que quiso saber, ante los rumores de crisis, qué era lo que estaba pasando. Llamó al ministro Solbes y no obtuvo ninguna respuesta. La intervención del Banco de España la sabían unos pocos aunque estaba en muchas bocas que algo iba a pasar. Ese día, 28 de diciembre, se vendieron muchas acciones y todos preguntaban qué estaba sucediendo. El presidente del PP, Aznar, conocía la intervención treinta minutos antes que Mario Conde. Le llamó el gobernador del Banco de España.

Con cuatro trazos hay película. Imagínense cómo sería sumando todas las historias y teniendo como hilo conductor a Mario Conde.

**A**PENAS conocido el recuento de sus partidarios frente a Alfonso Guerra, el presidente del Gobierno se ha mostrado generoso declarando desde Bélgica -cómo no- que volverá a proponer a Guerra como número dos del PSOE. No hay ejercicio de mayor soberbia que el perdón, cuando éste se ejerce con el enemigo al pie de los caballos y sin posibilidades de recuperación. ¿Le ha hecho falta a González toda esta parafernalia de congresos provinciales, encuestas y globos-sonda para saber que casi el setenta por ciento de los militares están con él de cara al congreso de marzo-94? ni mucho menos, el sevillano conoce muy bien su partido y sabe que el grado de adhesión -en ocasiones pleitesía- se produce en razón directa a la cantidad de poder de quien lo detenta y se le corresponde con el mismo porcentaje de sumisión. Esta es la dinámica del actual PSOE, cada vez más parecido al PRI mejicano en su estructura, según esta correlación aritmética: partido-poder, donde el primer término de la igualdad no se entiende sin el segundo.

Este casi setenta por ciento a favor del líder carismático que señalan los

**L**A sociedad española no tiene demasiado que ver con sus miembros: hay muchos pobres camuflados de ricos de solemnidad. El 17,5 de la población activa no ejerce la menor actividad, pero se registra un gran movimiento en todas las capas sociales, que están agujereadas. El año pasado, para no irnos muy lejos, se cerró con 345.436 parados más y, en ese mismo período de tiempo crecieron los gastos que pudiéramos llamar de boato. La gente quiere deslumbrar a esa otra gente que tiene cerca y es capaz de arruinarse en el empeño, si es que ya no está arruinada. Hay primeras comuniones que parecen bodas y hay bodas que parecen bodas reales. Nos ha dado por el fasto, el derroche y las pompas, (Julio Camba decía que todas las pompas son fúnebres). El caso es que mucha gente que no tiene un

## ¡Dejémonos de cuentos!

EUGENIO GARCIA Y GARCIA

**A**UNQUE ya no nos causa asombro a nadie los talentos (no talentos) extrañadísimos de algunos políticos, y esto no lo digo yo, sino que es público y notorio a cualquiera que se pregunte, así como la sensación de tomadura de pelo que nos hacen sentir, sin ningún rubor, y que ésto a mí personalmente sí que empieza a inquietarme, como su autosuficiencia, y el creerse pertenecer a una casta distinta, «sus» verdades que nadie cree ni comparte sus transfuguismos y cambios de chaqueta inaceptables con tal de seguir, sus modos vivendi, sus sueldos en un país empobrecido, hay momentos ya, en que no es ético, ni admisible que se les permita algunos de esos talentos.

Aunque, salvo la digna interpelación al Congreso del Partido Popular, sólo tímidamente se ha comentado en diversos medios de información las recientes rabiets del PNV al ver que el Gobierno, en vez de pactar con ellos el consenso político, ha optado por hacerlo con Convergencia i Unió de Cataluña, rabieta única y exclusivamente motivada porque pensaban sacar más dinero de los bolsillos de todos los españoles de a pie, en beneficio de los del País Vasco, y encima nos insultan,

pocos se han dado cuenta de la grave trascendencia que tiene la decisión del llamado Gobierno de la Generalitat, de catalanizar a todo quisque que viva en las provincias de Barcelona, Gerona, Lérida y Tarragona, es decir, en la denominada por Roma «Provincia Tarraconense». Y lo hacen sin importarle un blédo los democráticos y constitucionales derechos de quienes, por la causa que sea no quieren catalanizarse aunque sean del Barça y trabajen en Sabadell, pero que quieren seguir hablando en castellano y que si sus hijos desean aprender otro idioma, prefieren que sea el inglés o el alemán en vez de catalán. Pero es que además, la Península Ibérica, no sólo por la Constitución, sino por la Historia de 2.000 años, la componemos todos. Existía y vio llegar a los griegos, fenicios, cartagineses, romanos, visigodos, árabes. Cada uno se encontró y mezcló con nuestro pueblo.

Y llegó un momento en que todos los hispanos iniciaron la llamada

reconquista, que se fue formando con hilos de sangre que salían de las montañas bravías y de las grietas de los eremitas, y que fueron creciendo hasta formar arroyos y remansos, viendo crecer en sus márgenes los consejos, las Behetrías, los Gremios, los Señoríos, las Cortes, y a los monjes, y a los hidalgos, a los pecheros, a los infanzones, a los solariegos, todos enlazados por los fueros, los códigos, los usatjes, los poemas y los romanceros descendiendo hacia la Vega de Granada en un ocaso de gloria, sin olvidar los roncesvalles, almogávares, Viana y las Navas, y ver allí el alborar de un nuevo mundo, con la conquista de América y del Pacífico; y entonces surgen los Colón, El Cano, Magallanes, Pizarro, Cortés, Ignacio de Loyola, Luis Vives, Legazpi, Alba, Juan de Herrera, Quevedo, Velázquez, Calderón, Goya, Palafox, Balmes, Zumalacárregui, Méndez Núñez, Sarasate, Verdaguier, Prim... navegantes, aventureros, escritores, artistas y pensadores, como Ramón Llull, Miguel

Servet, Ramón y Cajal; Reyes como Felipe II y Carlos III, Príncipes ilusionados como Juan de Austria. Y por el impulso de nuestra sangre, queremos ser soldados de los Tercios de Recasens y Farnesio, y poner nuestra pica en Flandes, y queremos que se recreen nuestros oídos con los períodos solemnes de Fray Luis de Granada y las estrofas de Lope de Vega. Pero sobre todo que nos traiga relatos de Lepanto y de la Mancha aquél «manco» a quien quedó una mano todavía para cincelar sobre la naturaleza humana a don Quijote y a don Sancho. Y para así dar un idioma común a casi medio mundo, del entonces conocido.

Y todo ésto no ha nacido de una decisión política. Todo esto lo hemos heredado de una ilusionada historia común, que no sería de bien nacidos no asumir, y que fundamentalmente está vinculada a una lengua común enriquecida por los años.

Se debe respetar los usos y costumbres peculiares de cada región, pero sepamos dónde estamos y no seamos imbéciles. Cuando no se sabe de dónde se viene, no se sabe dónde se está.

En el cuento, el Flautista de Hamelin para engañar a los ratoncillos, no hablaba, sólo tocaba la flauta.

### ■ Sobre Chiapas

□ Ante los trágicos acontecimientos, que se están sucediendo en Chiapas, el Estado más pobre de Méjico, el colectivo Liberación, quiere manifestar su repulsa por la violación de los derechos humanos por parte del ejército mejicano hacia los miembros insurgentes del Ejército Zapatista de Liberación Nacional (EZLN) y hacia la población indígena de la zona.

Las enormes dificultades encontradas por las organizaciones no gubernamentales de ayuda humanitaria, ha llegado al extremo de impedir el paso de una caravana por la paz con destino hacia Ocosingo con el objetivo de prestar ayuda a la población.

Las condiciones propuestas por los zapatistas basadas en la retirada del Ejército, el respeto a la población y el reconocimiento del EZLN como fuerza beligerante y por lo tanto con quien negociar, para un cese el fuego por ambas partes, nos parecen justas y por lo tanto necesarias a adoptar por parte del gobierno mejicano.

La necesaria solidaridad con el Estado sureño de Chiapas, donde la mitad de la población es analfabeta y donde las 3/4 partes de los hogares no disponen ni tan siquiera de energía eléctrica, es urgente en unos momentos en los que el ejército regular se propone

## CARTAS AL DIARIO

Todas las cartas deben llegar escritas a máquina, con la identificación completa y comprobable, y fotocopia del D.N.I. Puede figurar con seudónimos o iniciales cuando así lo considere la dirección. La extensión nunca podrá pasar de un folio. Diario de Burgos no se responsabiliza los contenidos de las cartas ni necesariamente los asume.

lanzar una fuerte ofensiva contra uno de los últimos reductos de resistencia en la población de Tepeyac, por lo que Liberación apoyará decididamente cuantas iniciativas vayan en este sentido.  
Concha Pozas.

### ■ Melgar: El calor humano de un pueblo

□ Con la llegada del año nuevo sentí el profundo dolor que supone la pérdida de mi padre. En unas horas, veintinueve, se nos fue de las manos. El, hombre bondadoso a la par que optimista y humano donde los haya, siempre se encontraba bien. Había tenido

un infarto, gozaba de buena salud, se cuidaba poco. Los cuidados que le dispensaba mi madre y continuamente le recordaba «el pesado de su hijo, el médico», nunca le sirvieron de nada. Pero, aquella noche la sangre le traicionó agolpándose en su cabeza. La distancia entre la vida y la muerte es exigua, aceptándose con dificultad esta última. Sólo el bálsamo que supone el calor humano de un pueblo y los amigos venidos de uno y otro lado de nuestra geografía amortiguan pasajeramente el dolor de la pérdida, a la espera de ese impertérrito juez, que es el paso del tiempo. Reflexionando sobre la aceptación de los designios divinos, y aturrido por los hechos, con el corazón sobrecoigido, murmuro: «Dios, hágase tu voluntad».

José Ignacio de la Fuente Gutiérrez. (Melgar de Fernamental).

### ■ «Del mito a la realidad local»

□ Los dioses habían condenado a Sísifo a subir sin cesar una roca hasta la cima de una montaña, desde, donde la piedra volvía a caer por su propio peso.

Habían pensado con algún fundamento que no hay castigo más terrible que el trabajo inútil y sin esperanza.

Si hemos de creer a Homero, Sísifo es el más sabio y prudente de los mortales.

Aunque el mito no explica la particularidad local y limitada sino una ley orgánica, tenemos que admitir que expresa con mayor o menor transparencia la realidad en los distintos órdenes, encarna secretas aspiraciones y contiene lecciones «políticas», consejos, advertencias, inteligible solo, para quienes sepan leerlos en su verdad profunda, podemos concluir entonces que en el mito encontramos una fotografía de lo que es la condición humana.

Aunque no podemos dar a estas antiguas leyendas un valor absoluto, si no vemos reflejados en ellas como si de un plagio se tratase.

Actualmente en nuestra misma ciudad nos vemos obligados a subir la pesada roca para luego, verla caer atónitos, empujada por no se sabe qué ley de gravedad. El trabajo inútil y sin esperanza se nos impone de forma natural no como consecuencia de un castigo, sino que se trata de la manera correcta de encauzar nuestros actos.

En todos los mitos observamos que el castigo viene precedido de una acción contra los distintos órdenes que rigen la naturaleza; incesto, muerte, derrocamiento, infanticidio... pero... y cuando el desorden está en el propio Dios que rige todos los destinos?

¿Cuándo este Dios no sabe dis-

tinguir claramente quién deja los tributos en su templo y esconde varias ofrendas entre su túnica retrocediendo poco a poco mientras sonríe y se frota las manos? o quién le obsequia con los mejores juegos seculares de gran fastuosidad y gasto público en su honor? y, por el contrario desconfía del que le vaticina que la peste está llegando a sus puertas en forma de buitres alados, milanos, cuervos, lobos... y que debe desprenderse de tanto laural y de las coronas falsas que le han impuesto los demás semidios?

¿Cuándo no se sabe a qué favor acogerse si al de los griegos o al de los troyanos? o, cómo preservar el trípode, emblema sobre el cual se pronuncian los oráculos, de las garras de los invasores.

A este Dios nuestro en el momento de nacer como a Apolo, unos cisnes sagrados volaron sobre la ciudad dando siete vueltas a su alrededor pues era el séptimo día del mes, inmediatamente ZEUS le dio una mitra de oro, una lira y un carro tirado por cisnes. Luego le ordenó que fuese a Delfos.

El Apolo de la Mitología sí que intentó preservar Delfos, el Dios nuestro nunca supo mirar a Zeus, dador de todos los favores actuales y sobre sí supo o no defender nuestra ciudad son los habitantes de esta los que deben juzgar, sólo puedo decirles que hace tiempo que no veo a los cisnes blancos que tiraban de carro de Apolo.

Cristino Díez Ruiz

CHUMY CHUMEZ



LETRA PEQUEÑA

## Crisis de alma

JOAQUÍN L. ORTEGA

**S**IEMPRE ha habido médicos que junto a sus conocimientos profesionales han cultivado otros saberes de esos que se llaman humanísticos. El prototipo podría ser don Gregorio Marañón. A su fama de galeno unía las prendas de excelente filósofo y de consumado historiador.

A la misma estirpe pertenece hoy don Pedro Laín Entralgo, catedrático y escritor, médico y académico. Y, por si fuera poco, especia-

lista en diagnóstico de nuestra cultura y de nuestro tiempo. Preguntado sobre qué es lo que nos pasa, ha respondido que padecemos una «crisis de alma».

Y ha descrito la sintomatología de tal crisis. Pasión por el lucro, ansia de placer inmediato, déficit de educación, anemia ética y abandono de los altos fines de la vida. Es el cuadro clínico colectivo que Laín, especialista en los problemas de los españoles de hoy, llama «crisis de alma».

# El Gobierno aprueba la modificación electoral para los comicios europeos

□ MADRID/EFE.-El Consejo de Ministros aprobó ayer el Proyecto de Ley de reforma de la Ley Electoral General, que permitirá que los ciudadanos de la UE residentes en España puedan participar, como electores y elegibles, en los próximos comicios al Parlamento Europeo.

Entre el resto de los acuerdos del Consejo de Ministros destaca la aprobación del Real Decreto que establece una subida del 3,5 por ciento en 1994 para las pensiones de los funcionarios, que afectará a 600.000 personas y que tendrá un coste de 25.000 millones de pesetas, así como modificaciones en el sistema de retribuciones del personal de las Fuerzas Armadas.

Al Consejo de Ministros, presidido por Felipe González, asistieron casi todos los miembros del Gobierno excepto el titular de Exteriores, Javier Solana, que se encuentra de viaje oficial en Japón, y el responsable de Agricultura que visita la Semana Verde de Berlín.

La modificación de la Ley Orgánica del Régimen Electoral General responde a la necesidad de incorporar a la legislación española el concepto de «ciudadanía europea» y los derechos electorales que se derivan de él, así como de recoger el hecho de que las fuerzas políticas españolas se disputarán 64 escaños en el Europarlamento, en lugar de los 60 actuales.

El ministro de la Presidencia, Alfredo Pérez Rubalcaba, anunció que durante la tramitación parlamentaria del proyecto de Ley, se negociará con la oposición la introducción de medidas de control del gasto en las campañas electorales.

En el terreno económico, se aprobó también la creación de Deuda del Estado para 1994 hasta un límite de 4,03 billones de pesetas, y Deuda de los Orga-

## Ciudadanos de la UE residentes en España podrán participar como electores y candidatos

nismos Autónomos y Entes Públicos por un importe de 1,01 billones.

Asimismo, el Consejo autorizó dos operaciones de endeudamiento para la comunidad autónoma balear por un importe superior a los 8.000 millones de pesetas.

El Consejo de Ministros acordó crear la Comisión Interministerial de Turismo, que tendrá el objetivo de coordinar las actuaciones de la Administración en materia turística, y continuó estudiando el Proyecto de Ley de Arrendamientos Urbanos.

Los ministros estudiaron el Plan Integral de Juventud, presentado por la ministra de Asuntos Sociales, Cristina Alberdi, que recoge como dato más significativo el hecho de que en la pasada legislatura se realizaron más de un millón de contratos para la formación de jóvenes y 750.000 contratos de prácticas.

El próximo 1 de abril empezarán las emisiones en pruebas de los tres canales de televisión por satélite, según acordó el Consejo de Ministros, si bien las sociedades concesionarias (Canal +, Antena 3 Televisión y Tele 5) dispondrán de un plazo adicional hasta el 1 de septiembre para cumplir todas las condiciones del contrato.

### REUNION CON PUJOL

Tras el Consejo de Ministros el ministro de la Presidencia



EFE

Alfredo Pérez Rubalcaba.

Alfredo Pérez Rubalcaba indicó que el el Gobierno «no tiene ninguna preocupación sobre su estabilidad» después de la crisis surgida entre los dos socios de la coalición CiU, que apoya al PSOE en el Parlamento.

El ministro anunció también que el presidente del Gobierno, Felipe González, se reunirá en breve plazo con el presidente de la Generalitat, Jordi Pujol, para abordar, entre otros temas, los relacionados con la política

autonómica, aunque señaló que aún no se ha fijado una fecha.

El ministro de la Presidencia se refirió a la próxima reunión del grupo socialista con los sindicatos UGT y CC.OO., y dijo que «ojalá el grupo consiga convenecerles de que una huelga general no es buena para nadie». El ministro de la Presidencia mostró su esperanza en que en las próximas semanas se pueda alcanzar un acuerdo sobre las vacantes en el CGPJ.

## CRONICA PERSONAL

### La «víctima»



PILAR CERNUDA

**R**UIZ Mateos vuelve a torturarnos con su peregrinar por los medios de comunicación ante los que se presenta para explicar cómo la justicia ha sido injusta con él y como ha sido objeto de una persecución política intolerable.

El ex presidente de Rumasa no ha sido juzgado de todos sus presuntos delitos, y hace muchos años, entre otras razones porque él, sus abogados y asesores hicieron todo lo posible para evitarlo. Olvidamos que se evadió de España para evitar ese juicio global del asunto Rumasa que ahora dice exigir, y olvidamos que una vez que se fijó fecha para juzgarle de lo único que se le podía juzgar en ese momento, presunto delito de falsedad de documentos, renunció a su defensa para provocar que se nombrara a un abogado de oficio que necesitó mucho tiempo para estudiar el sumario. Tiempo que aprovechó Ruiz Mateos para presentarse a las elecciones europeas y conseguir el ansiado escaño que le daba inmunidad que quería.

Ahora ha anunciado que no se presentará al juicio del 22 de marzo, por lo que habrá nueva dilación. De nuevo argumenta que sólo admitirá que se le juzgue por su gestión global de Rumasa y se juzgue al gobierno que le expropió.

Sus «paseos» por las redacciones y estudios de televisión no tienen como objetivo defender su honor.

Tienen como objetivo, por su parte, insultar a las más altas personalidades e instituciones del Estado. Sin excepción. Desde el Rey hasta el Gobierno, pasando por el Parlamento, los jueces, los periodistas, la Iglesia y la Banca. Y sus insultos, pues que con su pan se los coma. Sólo falta que pretenda que opinemos sobre sus procaces palabras.

# Dos grapos retienen 17 horas al director de un Banco

□ VALENCIA/COLPISA.-Dos miembros del Grapo, a los que busca la policía por robar algo más de tres millones en una sucursal del Banco Bilbao Vizcaya (BBV) de Valencia, retuvieron al director de la entidad en su propio domicilio durante 17 horas, en las que vivió con su familia una «amarga» pesadilla.

El director de la sucursal, que pidió mantener el anonimato para no prolongar el daño moral que ha sufrido, aseguró que el trato con los atracadores fue correcto y que no causaron daño a ninguno de sus familiares durante la larga espera que precedió a la apertura de la sucursal.

El atraco fue cometido el jueves por la mañana, después de que los dos delincuentes obligaran al director de la sucursal, situada en la calle Archiduque Carlos, de Valencia, a recluírse junto a ellos en su domicilio hasta la apertura de las cajas

## Le obligaron a recluírse en su casa junto a su familia a la espera de atracarlo

de seguridad, que contenían el dinero.

El responsable del Banco dijo que desconoce aún la cifra exacta del dinero sustraído, dado que abandonó entidad antes del arqueo diario de caja. La policía ha señalado que los atracadores sustrajeron algo más de tres millones de pesetas.

Los dos atracadores, posibles integrantes de la organización terrorista Grapo, podrían ser Fernando Silva Sande, considerado principal dirigente del único comando operativo del grupo, que se evadió de la cárcel de Granada en marzo de 1992, y Enrique Cuadra Echeandía,

según la información facilitada ayer por la Audiencia Nacional.

«Yo no llegué a ver fotografías, pero dí a la policía la descripción de los atracadores que me pidieron», señaló el director, quien manifestó desconocer la pertenencia de los delincuentes a una organización como el Grapo.

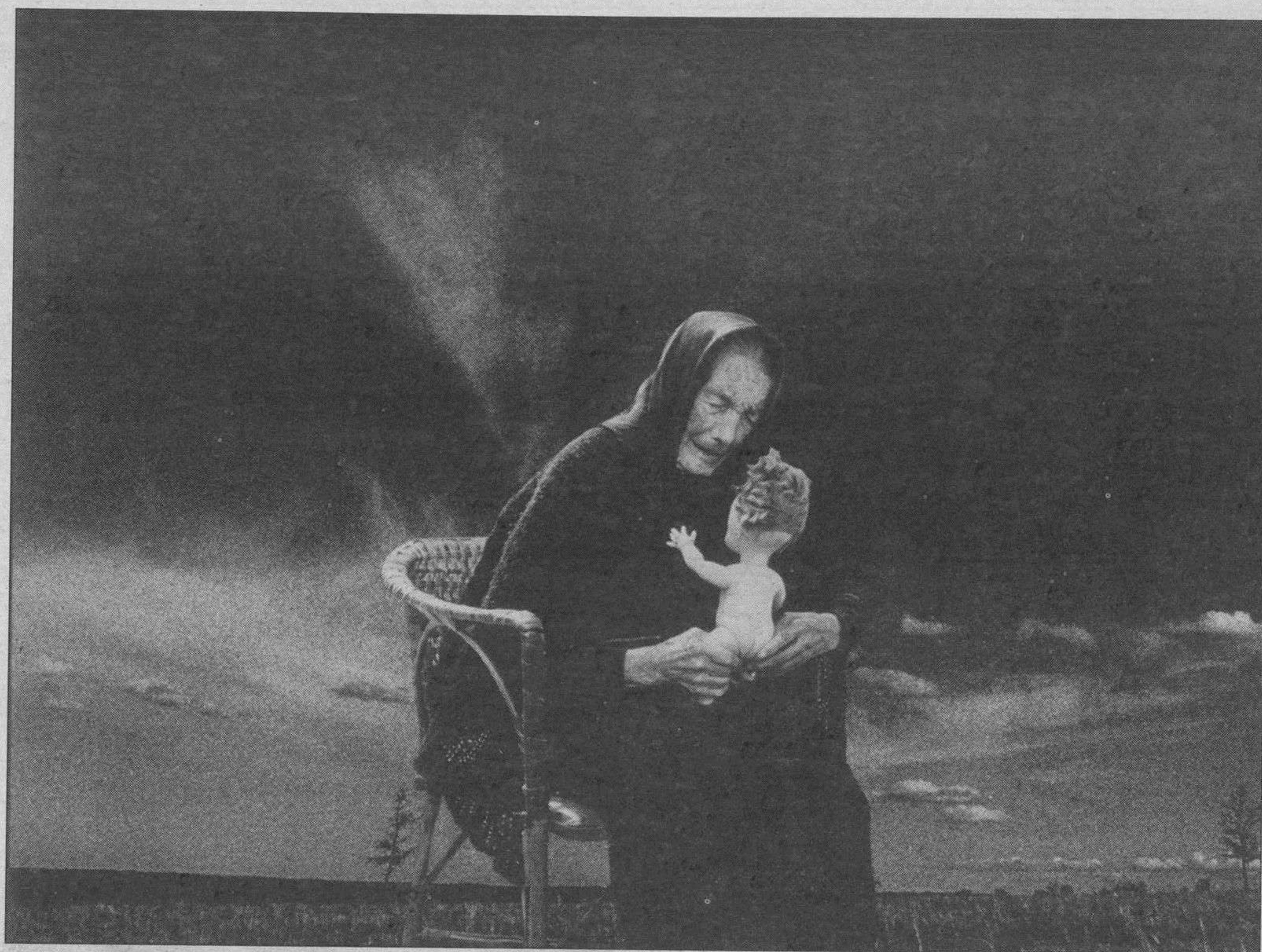
«Ha sido una amarga experiencia», agregó el responsable de la entidad bancaria, quien prefirió no dar amplios detalles sobre las diecisiete horas transcurridas en su casa, para tratar de olvidar el incidente.

«Yo salí del banco antes de hora y no sé cuanto dinero había. Después de estar en casa, fuimos al banco y se llevaron el dinero, me vine a casa y después estuve hablando con la policía», explicó a Efe.

Para el director de la sucursal del BBV de Valencia lo peor fue el susto que ha pasado su familia, que «me vio llegar a casa con los dos» y permanecieron con él y los atracadores durante la espera de diecisiete horas que mediaron hasta que, por la mañana, acudieron al banco.

Las Fuerzas de Seguridad del Estado no descartan la hipótesis de que los escasos activistas operativos del GRAPO que permanecen en libertad hayan protagonizado otros intentos de atraco en la zona del Levante español para conseguir nuevos fondos. Hace menos de un mes, en las vísperas de las fechas navideñas, la Guardia Civil estableció un férreo dispositivo de control en las carreteras valencianas en busca de los autores del atraco frustrado a un furgón blindado.

Aunque hasta el momento no existen pruebas fehacientes de que esta acción fuera protagonizada por miembros del GRAPO, fuentes policiales no descartaron que pudiera tratarse de algunos de sus activistas.



Esta fotografía de Jorge Torrado resume la creatividad y los recursos técnicos de este joven fotógrafo burgalés.

## La vida en blanco y negro

**D**EFINE la fotografía como una forma de expresión artística que le permite comunicarse con los demás sin necesidad de estar con ellos físicamente. Algunas de las fotos obtenidas por el joven aficionado burgalés

Jorge Torrado en el transcurso de sus numerosos viajes por el extranjero, imágenes realizadas siempre en blanco y negro y en las que el ser humano cobra especial protagonismo, le han permitido alzarse hasta la fecha con más de una veintena de premios y menciones.

PAGINAS IV Y V



ALBERTO RODRIGO

Marcelo y Marcela, bailarines argentinos, mostraron en Burgos la magia del tango.

## El sorprendente renacer del tango

**L**OS que amamos esta música lánguida, sentimental y entrecortada, en sus orígenes, fiesta y danza de gente humilde, estamos de enhorabuena, porque cuando el tango parecía haber caído definitivamente cuesta abajo, asistimos ahora a su renacer, proliferan los concursos y los medios de comunicación le dedican cada vez más espacios.

PAGINAS VI Y VII

Breve recorrido por los libros de viajes / **Página III**  
La sorprendente vida de un vagabundo economista / **Página VIII**

Número 33  
15 de Enero de 1994

Diario de Burgos

### Escriben:

Jacque Canales  
Alfonso Salgado  
Juan José Sáiz  
Juan José Pérez Solana  
Antonio Mesa Madero  
Santiago Ibáñez  
Andrés Galarón  
Antonio L. Bouza

### Maquetación:

Juan Pablo Maset

### Fotos:

Equipo DB

MUSICA

ANTONIO MESA MADERO

La historia de siempre

Acaban de salir al mercado tres discos conmemorativos del centenario del Orfeón Catalán. Perfecto. Sólo hay un pequeño «pero», y es el siguiente: ¿Por qué no hacen lo mismo con nuestro Orfeón? ¿Acaso tiene menos calidad? Pues no, se trata simplemente de que los catalanes, como en casi todo lo que respecta a mover los hilos de su autoproyección son unos maestros.

La casa francesa Harmonia-Mundi edita tres compactos porque antes estos señores les han comido bien el «coco», como se diría en lenguaje coloquial. Nadie duda del prestigio, de la calidad, de la profesionalidad de los del Orfeón Catalán (ellos prefieren que se les llame Orfeó Catalá, pero es que a mí me chifla el castellano), pero si nuestro conjunto coral no va más allá no es por su falta de valía, sino por la ignorancia de los que siempre manejan el dinero.

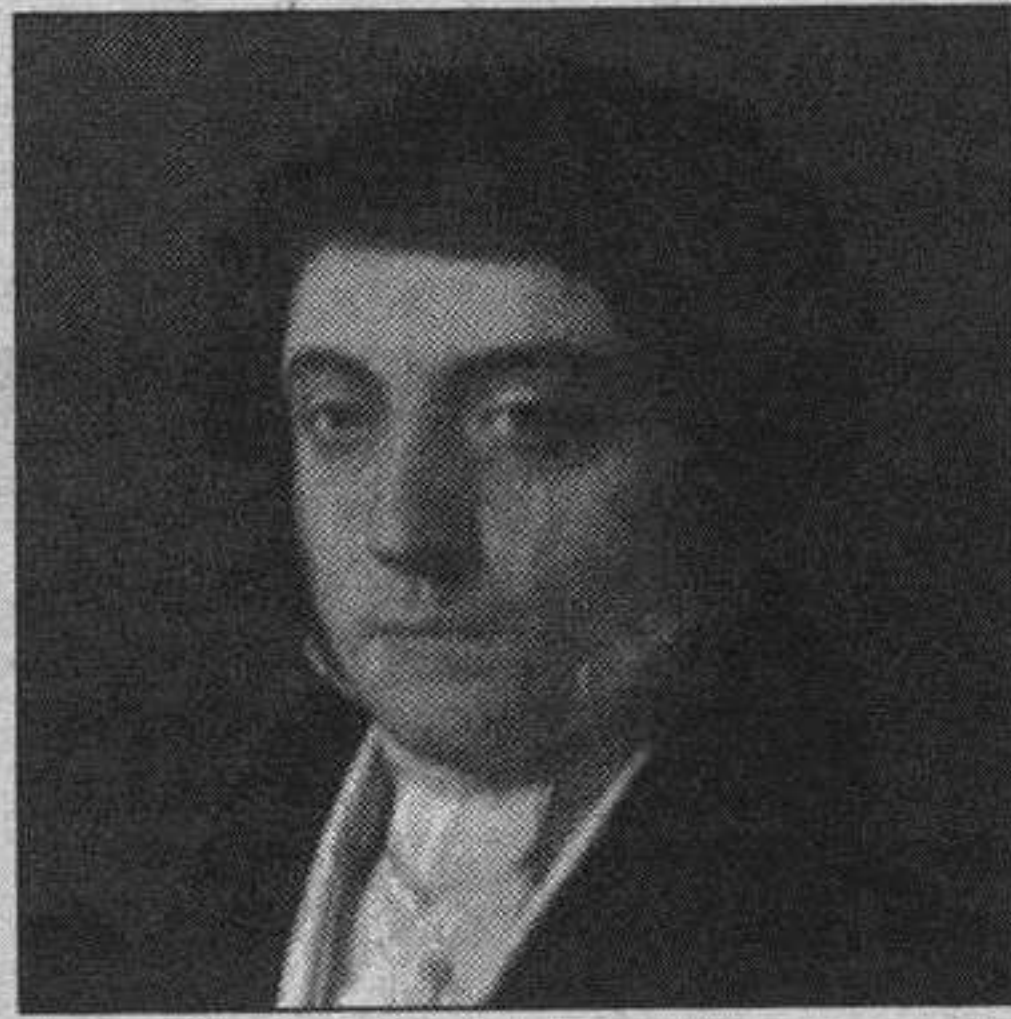
¿Se imaginan editada en disco una 9.ª de Beethoven, con la Sinfónica de Viena, Frübeck de Burgos y el Orfeón?.



Cercano a Haendel

Es con el dramatismo intenso de este Judas Macabeo que Nicholas McGegan sigue su serie de grabaciones dedicadas a Haendel. Compuesto en 1746, la obra recuerda las hazañas de Judas como jefe de la resistencia judía a la ocupación asiria en el 169 a.c. El libreto fue dedicado al duque de Cumberland, quien había recientemente aplastado la rebelión jacobita.

La versión de Nicholas McGegan contiene en el apéndice más arias escritas para las nuevas producciones de la obra, de las cuales dos no habían sido nunca grabadas. Esta nueva producción de Judas Macabeo no es solamente la más completa de la discografía, sino también la más cercana de intenciones y desarrollo dramático.



Rossini en vivo

Las tres reediciones suponen el debut en compacto de producciones dirigidas por Vittorio Gui y registradas en el Festival de Glyndebourne, como Le Comte Ory (Juan Oncina y Michel Roux), El barbero de Sevilla (Victoria de los Angeles, Luigi Alva y Seso Bruscantini) y La Cerentola (Gabarain, Oncina, Brsucantini y Noni).

Junto a estas novedades, cabe señalar que a finales del pasado año Emi Classics reeditó en compacto la versión de L'Italiana in Algeri de 1954, dirigida por Carlo Maria Giulini y protagonizada por Giulietta Simionato, Mario Petri, Cesare Valletti, Graziella Sciutti, Marcello Cortis, Mafalda Masini y Enrico Campi, con el Coro y la Orquesta el Teatro de la Scala.



Una joya recuperada

Dentro de las novedades del sello italiano Stradivarius, que distribuye DIVERDI, posee una especial transcendencia el disco protagonizado por el desaparecido Aulfo Argenta, una de las batutas más geniales que ha dado España a la historia.

Su arte sigue vigente gracias a la aparición de grabaciones como ésta, procedente de la radio y con la Orquesta Nacional de Francia, en la que Argenta dirige un gran programa consagrado a Manuel de Falla.

Con El amor brujo, que cuenta con la estela de Teresa Berganza, Noches en los jardines de España, con Gonzalo Soriano, dos suites de El sombrero de tres picos y diversos fragmentos de la renombrada obra de La vida breve.

La referencia absoluta

Haendel Giulio Cesare. Larmore. Schlick. Fink. Rorholm. Ragin. Zanasi. Visse. Lallouett. Conerto Köln. Dir. René Jacobs. Harmonia Mundi. HMC 901385.87 (4CD).

Al fin la versión íntegra de la ópera más importante de Haendel en realización magistral de René Jacobs, el Concerto Köln y un grupo de solistas vocales de excepción.

De las siete ediciones discográficas aparecidas en el último cuarto de siglo, sólo la de Richter, no publicada en España, puede competir con ésta y ello desde el punto de vista de su calidad general, ya que no se trata de una revisión histórica, ni tampoco es tan completa como la presente, en la que durante más de cuatro horas asistimos casi físicamente a un impresionante derroche de fastuosidad musical.

Jacobs ha cuidado todos los detalles. La eficiente y sobria instrumentación encuentra en el Concerto Köln a unos transcritores cuya labor es puro virtuosismo.

FILATELIA

ANDRES GALARON CALVO

Catorce personas deciden el motivo y el número de los sellos en España

A pesar de que a lo largo del tiempo han ido apareciendo diversos métodos de franqueo, el sello sigue siendo el más popular elemento postal. Desde que se empezaron a utilizar, hace ya más de 150 años, los sellos se han convertido en un elemento cotidiano en la vida de cualquier persona.

Tan cotidiano, que muchas veces no nos paramos a pensar en el largo y laborioso proceso de la génesis a la fabricación de esas pequeñas estampitas que, con total despreocupación, pegamos en los envíos que remitimos por correo.

A raíz del comentario de la semana pasada en el que avanzamos el borrador de trabajo de emisiones para el presente 1994, y algunas peticiones desestimadas, en esta ahondaremos en los entresijos que rigen la política postal emisora en España.

La elaboración de un sello es un largo y minucioso proceso en el que interviene un nutrido equipo de técnicos y profesionales, cuyo esfuerzo va encaminado a lograr lo mejor de un producto, un sello de calidad.

El primer paso de este camino es la elección del motivo del

sello. Esta tarea corre a cargo de la Comisión de Programación de Emisiones de sellos y demás signos de franqueo. La Comisión está formada por 14 personas: el ministro de Economía, el ministro de Obras Públicas y Transportes, el subsecretario de Economía y Hacienda, el director general de Correos, el presidente de la Fábrica Nacional de Moneda y Timbre, el subdirector general de coordinación del Ministerio de Economía, el director del Área Comercial, director del Timbre, subdelegado del Gobierno en Tabacalera, presidente de la Federación Española de Sociedades Filatélicas, un representante de la Asociación Nacional de Filatélicos, un representante de los coleccionistas y el jefe del Servicio Filatélico.

La Comisión de Programación se reúne cuatro veces al año y su misión es la de estudiar las solicitudes de sellos que le hayan llegado, los sistemas de impresión que se deben utilizar en cada caso y las fechas de emisión de los sellos aprobados.

En la reunión del 29 de junio se denegaron entre otras peticiones de sellos para este año el del V Centenario de la iglesia

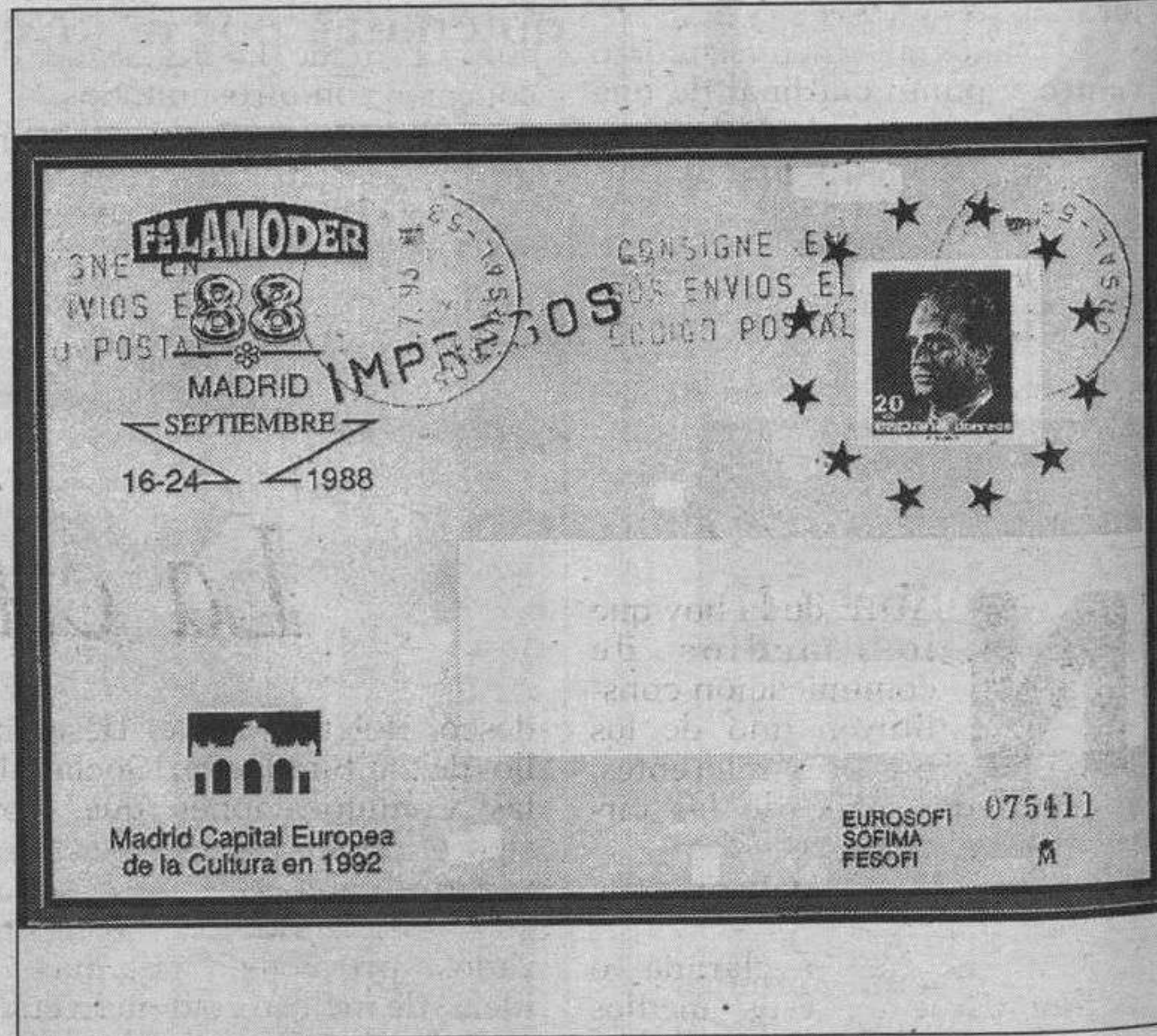
Santa María, de Aranda de Duero; centenario del COI; Benjamín de Tudela, 2000 años de la construcción del Puente del Diablo en Martorel; Guzmán el Bueno en la toma de Tarifa; Año Internacional de la Familia y así hasta una relación de 20.

Sea como fuere hay una ley no escrita según la cual ninguna persona viva puede ser protagonista de un sello, salvo el jefe del Estado (también se extiende a los miembros de la familia real), a quienes se dedican la serie básica, y el Papa, al que se le confiere la categoría de mandatario del Vaticano.

Una vez aprobado el tema la Comisión pasa la propuesta a la F.N.M. y T., quien además de encargarse en su totalidad del proceso de fabricación, realiza el boceto definitivo.

Cuando se tiene claro el motivo que va a ilustrar el sello, entra en juego un equipo de dibujantes y especialistas en diseño quienes elevan su trabajo al director de la Fábrica quien decide cual de los diseños aportados va a inspirar el timbre.

El boceto aprobado pasa a los grabadores, siempre y cuando el método de impresión del sello sea calcografía. Esta es la parte más artesanal de todo el



El Rey y su familia son los únicos seres vivos llevados a sello.

proyecto de elaboración del sello y que por su significación y tradición en España merece ser tratada de una manera más particular, próximamente.

Con posterioridad se hacen los cilindros que se emplean en las modernas rotativas para imprimir el sello. Los métodos de impresión que se utilizan para la fabricación de los sellos son la calcografía, el huecograbado y el offset, dependiendo del motivo del sello o de los colores, que se vayan a utilizar.

En algunas ocasiones se emplean para un mismo sello

dos de estos sistemas simultáneamente. El año pasado, con ocasión de la serie de Navidad se emitió un valor, de tarifa nacional que está conformado por vez primera en España, en tres sistemas de impresión.

Para finalizar decir que la emisión dedicada al «Cine Español», prevista para este mes de enero tendrá como motivos al pionero turolense Segundo de Chomón y al director cinematográfico aragonés de fama universal, Luis Buñuel, siendo la fecha de puesta en circulación la del viernes día 28.

# Los libros de viajes

SOLEDAD PORRAS CASTRO

**A** la pregunta que todos nos hacemos acerca de cómo sería una nación, pueblo o país, responden los Libros de Viajes. A lo largo de la historia este género literario representa una fuente inagotable de información, tanto desde el punto de vista geográfico como lingüístico, ya que todo texto nos remite siempre a otra fuente.

Hasta hace poco tiempo la literatura de viajes, era considerada un género menor y venía reducida a simples citas o notas de poco relieve. En la actualidad, desde otra perspectiva, los libros de viajes nos aportan datos importantísimos sobre los que tenemos que reflexionar.

Montaigne afirmaba que «era necesario viajar para «limar nuestro cerebro», y Gautier creía en el «viaje porque nos hace cambiar de piel».

Cuando se viaja se tiene capacidad de renovación y permite reencontrarse con la parte mejor de cada uno de nosotros. Al viajar constatamos personalmente el modo de ser y la personalidad de cada uno de los pueblos de la tierra.

En la actualidad nos encontramos en un momento floreciente de la literatura de viajes, como lo demuestran las obras publicadas y los proyectos de trabajo en curso. Se organizan exposiciones de material bibliográfico y muchos escritores se dedican a este género.

Para Cunqueiro como para los presocráticos, la vida fluye, todos somos marinos viajeros; «pasamos como las nubes, como las naves, como las sombras». Para Ramón Piñeiro «el paisaje es naturaleza humanizada, cultura».

El viaje nos interesa como centro y punto cardinal de una nueva dimensión de la historia de la civilización humana. Nos atrae como intercambio de



Michel de Montaigne. Retrato anónimo del siglo XVI.

conocimientos geográficos, de plantas, mercancías y hombres.

A partir del siglo XV el hombre europeo se da cuenta de que conoce poco el mundo y toma conciencia de la necesidad de conectar con otros mundos.

Asia se conoce tras el viaje de Marco Polo y la publicación del Atlante de Abraham Cres-

ques. Con las Cartas Náuticas se tiene conocimiento de las vías marítimas, del movimiento de las mareas y vientos. Se miden las distancias a China y Africa.

Se intercambian productos como el marfil y bronce de Africa y el jade y la porcelana de China. Giam Batista Ramusio, literato y geógrafo véneto nos

deja su *Navigazioni et viaggi*, 1560. En la *Encyclopedia*, aparece la palabra «voyage» como sinónimo de educación.

Hay que recordar la importancia de la literatura de viaje en el ámbito de la historia de la lengua.

Los viajeros al conectar con otras realidades entran en un

mundo lingüísticamente nuevo.

Viajeros universales han sido el veneciano Marco Polo, que realizó junto con su padre Matteo y luego solo, largos viajes a Oriente que le permite introducirse en la corte del Gran Khan. Como testimonio de ello nos dejó la fascinante obra *El Milione*, reflejo de un mundo mágico. Dante Alighieri en la *Divina Comedia* nos describe un viaje al más allá acompañado de Virgilio y realizado en la primavera de 1.300.

Dante tenía numerosos ejemplos para inspirarse en la utilización de este esquema. San Pablo, San Juan y su *Apocalipsis*, la *Escatología árabe* que habrá creado una serie de leyendas en torno al viaje de Mahoma desde el Infierno al Cielo.

Asín Palacios ha estudiado con particular interés el tema de la influencia en Dante de la tradición árabe, especialmente del *Fotunat del murciano Abenarabi* y la tradición con la subida de Eneas al cielo. Pero Dante en este aspecto se muestra superior a cualquier otra posible fuente de inspiración por la grandiosidad, la fuerza, la riqueza y la vivacidad de las imágenes que utiliza.

Torcuato Tasso utiliza el viaje como fuga: el suyo es un ir y venir casi continuo de una parte a otra de Italia. Tasso se sentía preso en un laberinto del que había que huir. Viaje símbolo de una inquietud profunda que quisiera calmar y de un ansia de libertad.

Cuando se viaja se tiene capacidad de renovación, elemento fundamental de la condición humana. Cuando se viaja se conoce el auténtico rostro de países y naciones, de mares y cielos, de hombres y mujeres diversos. Kavafis en su *Itaca* habla del viaje como un enriquecimiento y una liberación.

## CONOCER SIN FRONTERAS

●●●●●

# La cultura y los medios

ANTONIO L. BOUZA

**N**ADIE duda hoy que los medios de comunicación constituyen uno de los mayores referentes, si no el que más, de las circunstancias políticas, sociales y culturales de una nación, y de las comunidades de países.

Pero es que declarada o subliminalmente, esos medios conforman también una industria en la que, para ser competitivamente rentable han de acudir, a veces de manera inconveniente, a la publicidad. Y la rentabilidad de ésta viene a estar determinada por la difusión de la noticia/anuncio, con independencia, en cuanto al medio emisor, de la repercusión en ventas sobre tal producto.

Es decir, que se produce, consecuentemente, una pugna de intereses, nunca mejor dicho que interesados, a los que debe controlarse para que no media-tice más de lo permisible la misión que es la de comunicar.

Y a este respecto es de gran importancia el número de Fun-

desco, Boletín para el Desarrollo de la Fundación Social de las Comunicaciones que, con rigor e imparcialidad como trayectoria habitual de la publicación, se ocupa de los más avanzados proyectos, sistemas e ideas, de incluso contenido ético en relación al medio de comunicar en sí, en su aspecto técnico y en cuanto a la consiguiente función social del contenido de esa acción.

Así, en una entrevista, el investigador y sociólogo de la comunicación, Armand Mattelar, establece con rotundidad que «la comunicación es demasiado importante para dejarla a la lógica del mercado».

Y sigue reflexionando acerca de que la euforia de la comunicación como panacea en los años ochenta, ha dejado paso al período actual, donde el incremento de la comercialización según la sola ley del mercado (en la década anterior se

estuvo por encima de la realidad económica) se está produciendo una acción más reflexiva que representa una etapa de transición.

La publicidad ha dejado de ser un sector particular de la industria para convertirse en un modo de comunicación al que recurren (no hay más que fijarse en su forma de comunicar) incluso el estado y los movimientos sociales.

Ahora bien, lo importante, de momento, es darse cuenta de que hay ya una concienciación social frente a los nuevos problemas que plantean los medios de comunicación.

Referidos a medios concretos como es la lectura, se matizan los parámetros de contabilizar utilizados para la globalidad de todos los sistemas en la medición de audiencia y de difusión.

La primera mantiene su importancia básica y referencial (viene a decir el profesor Madi-

navetia), en los medios gráficos, junto con la difusión, que comprende, como es lógico, la distribución, ya que aquella mide el número de ejemplares que llegan realmente al lector.

Los datos de audiencia en prensa dan el total de lectores de un número medio de una publicación, mientras que los datos de difusión miden el número total de ejemplares de ese número medio, que han llegado al público. Si se refieren además, a una misma fecha, el cociente entre la audiencia y la difusión, sería el número medio de lectores por ejemplar.

El sabio Marshall McLuhan determinaba hace ya años como cumplida la «galaxia Gutenberg»; y en cierto modo, de la cultura meramente escrita. Una desaparición motivada por la facultad de absorción y anulación de los medios audiovisuales, en los que como en la anterior «civilización» el propio

medio es ya el mensaje.

Pues bien, ésto de manera, según André Danzin, que el paso de la cultura de la escritura tradicional a la cultura de la pantalla, es más intenso, repentino y revolucionario que todos los cambios anteriores; incluso más que cuando la aparición de la imprenta. De ahí la necesidad de adaptar cada lengua a los avances de las tecnologías, pues aquellas que no se actualicen quedarán fuera de las grandes bases telemáticas.

En cuanto al español/castellano, señala Jesús Morán el problema de muchos países hispanohablantes con el desarrollo de las industrias de la lengua, estando viviendo en muchos casos de traducciones de programas que han sido diseñados para el idioma inglés y mal traducidos al castellano.

De donde se deduce la urgente necesidad de producir soportes propios en español, y cuidando asimismo al máximo las traducciones de textos extranjeros. Sólo así conservaríamos el carácter y la posición de segunda lengua del mundo; y sin ser arrollada por lo inglés.

## FOTOGRAFIA



Asegura que se quedaría helado si encontrándose de viaje, su otra gran afición, descubriera que no tiene una cámara con la que capturar todo aquello

que impresiona su retina. Se muestra interesado en hacerle un retrato a la madre Teresa de Calcuta, rodeada de leprosos, y al alcalde de la ciudad,

Valentín Niño, por el contraste de sus pobladas cejas negras y su pelo albino. Pero, si pudiera, iría a Moscú para hacer un elocuente reportaje gráfico.



La imagen de la derecha, obtenida en la ciudad de Praga, es un buen ejemplo de oportunidad y creatividad, dos constantes en la obra de Torrado.

## Secuencias de una visión personal

JUANJO SAIZ

**R**ESULTA difícil contemplar la fotografía que abre este suplemento y permanecer indiferente ante su enorme carga emotiva, plasticidad y fuerza expresiva, resumidas en una imagen en blanco y negro que es, a su vez, principio y final, origen y destino de un ser humano que sostiene entre sus brazos una porción de sus mejores recuerdos.

Haciendo bueno el dicho de que una imagen vale más que mil palabras, el joven fotógrafo burgalés Jorge Torrado ofrece en esa instantánea un compendio de sensaciones y toda una lección del buen hacer de un autor aficionado que, sin embargo, cuenta ya sus galardones por docenas.

Nacido en Burgos en 1966, Torrado cursó los estudios de Formación Profesional, rama de electricidad, y en la actualidad es funcionario de la Diputación, institución en la que ocupa el cargo de jefe de negociado del servicio de Mantenimiento.

Sus inicios en el mundo de la fotografía se remontan a la época en la que, en compañía de un grupo de amigos, decidió apuntarse en el taller de fotografía del Club Juvenil Horizonte, de la Caja Municipal, para encuadrarse posteriormente en la Agrupación Fotográfica Burgalesa y, más recientemente, en el colectivo «Areópago Fotográfico», surgido en el seno del

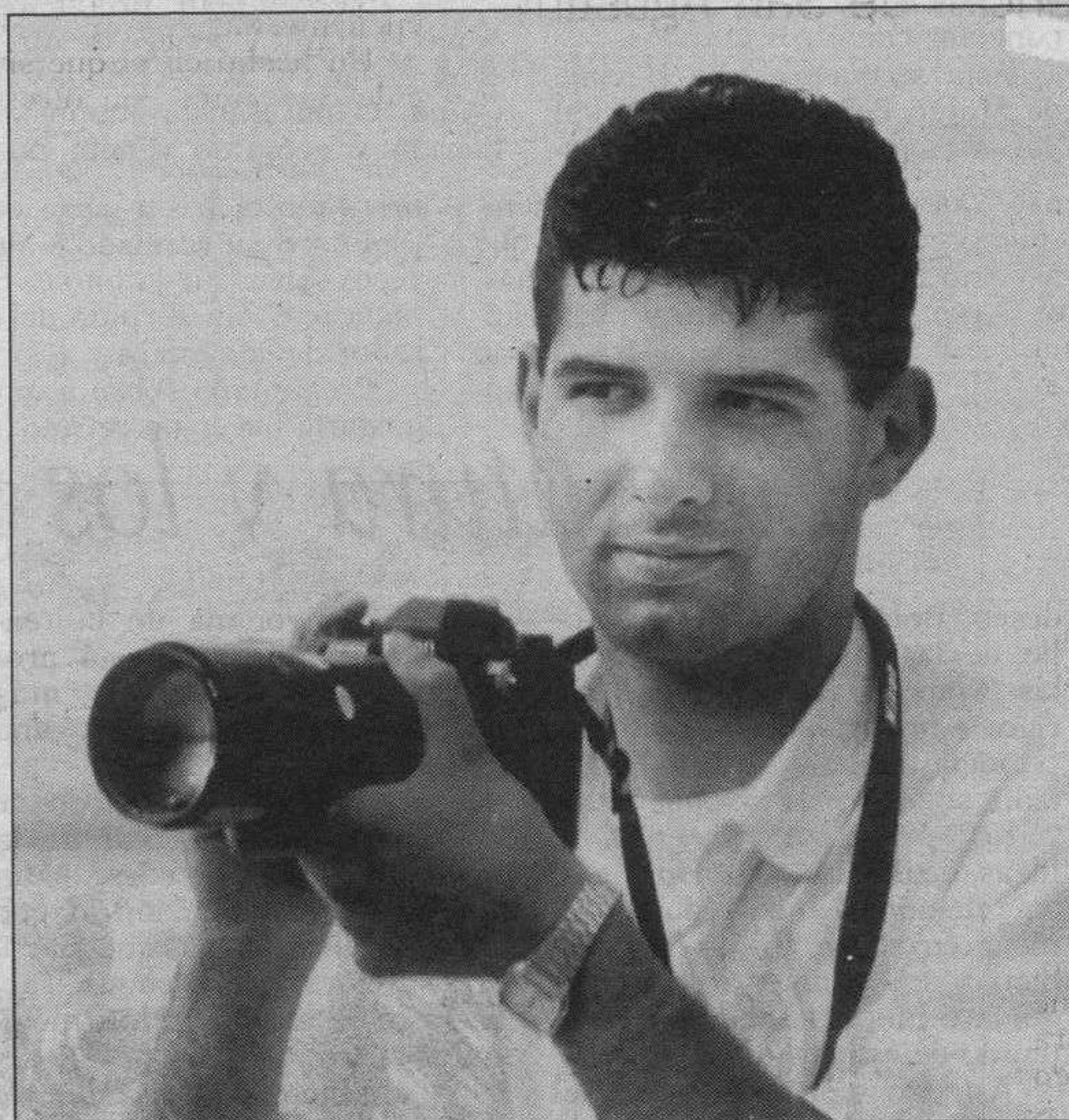
Círculo Católico.

Hoy, tras nueve años en la brecha, Jorge Torrado define la fotografía como «una forma de expresión artística que te permite comunicarte con los demás sin necesidad de estar con ellos físicamente». Siempre trabaja en blanco y negro porque, asegura, tal simplificación favorece los intentos de profundizar en el trasfondo de cada imagen.

### MATERIA PRIMA

Como se puede apreciar en las fotografías que ilustran este texto, Torrado encuentra en su afición por los viajes la *materia prima* indispensable, el alimento de su cámara, concediendo siempre un gran protagonismo al ser humano.

Dentro de su larga lista de galardones, destacan, entre otros, el primer premio obtenido en el Concurso Provincial de la Caja Municipal «Navidad-93» (apartado de blanco y negro), dos primeros premios en el Rallye Fotográfico «Ciudad de



Jorge Torrado, un joven y ya reconocido fotógrafo burgalés.

«El único secreto de mis fotografías, si es que se le puede llamar secreto, es la calidad y una cuidada presentación, aunque el contenido de la imagen en cuestión también es muy importante para mí. El éxito de mi trabajo depende, en un cincuenta por ciento, del trabajo en el laboratorio»

Burgos», un tercer premio en el Concurso Nacional de Fotografía organizado por el Ayuntamiento, otro primer premio en Certamen Internacional sobre el Camino de Santiago 1988, y tres accésit -ediciones de 1991-92-93- en el certamen Autonómico de Fotografía organizado por la Junta.

Sin embargo, Torrado no oculta que la dotación económica de casi todos los premios fotográficos suele ser muy pequeña y apenas le llega para cubrir gastos.

En cuanto al nivel de la fotografía que se está haciendo ahora mismo en Burgos, pero siempre referida a la de aquellos autores que suelen participar en certámenes y concursos, este conocido aficionado considera que existe un grupo de fotógrafos de muy alto nivel, entre los que destaca a Antonio Meléndez, al «gran maestro» Ricardo Ferrero y a Luis Martín-Albo, entre otros.

### CALIDAD Y PRESENTACION

Cualquier persona que se atreva a bucear en el campo de la creatividad acaba por realizar trabajos que, aunque puedan parecer o recordar algo ya visto, siempre poseen un detalle, un elemento original que los diferencia del resto. Esto es lo que ocurre en las fotografías de Jorge Torrado, cuyo secreto no es otro que la calidad y una esmerada presentación, sin menospreciar por ello el contenido.





Casi todas las fotografías que ilustran estas páginas han sido galardonadas en certámenes provinciales, autonómicos y nacionales, destacando por su composición la imagen de la izquierda.

«La ciudad de Burgos no es excesivamente fotogénica, aunque ofrece a la cámara algunos rincones realmente sugerentes; entre ellos, el Teatro Principal y el complejo asistencial de San Agustín»

«Para llegar a ser un fotógrafo completo hay que contar con una gran formación, aunque también es cierto que se pueden obtener buenas fotografías sin grandes conocimientos técnicos. Yo me considero un autodidacta porque, lamentablemente, en Burgos no existen lugares en los que poder aprender».

#### UNA FOTO DE VALENTIN NIÑO

Como curiosidad, Jorge Torrado afirma que una fotografía que le gustaría tener en su álbum es la del alcalde de la ciudad, Valentín Niño, y no por simpatía o coincidencia con su ideario político, que no viene al caso, sino por el contraste resultante de sus pobladas cejas negras y su pelo albino. Pero, anécdotas al margen, lo que más le gustaría hacer ahora mismo es un reportaje gráfico en Moscú, aprovechando el caos que reina en la capital rusa.

Mientras algunos reputados fotógrafos defienden que la imagen perfecta no existe o es imposible, Torrado asegura que el norteamericano Amsel Adams es un buen ejemplo de perfección, no en vano —añade—, hoy está considerado como el mayor purista de la fotografía en blanco y negro.

Lejos de sentirse preocupado por los continuos avances de la técnica en el campo de la foto-

grafía, él se muestra convencido de que por muchos progresos que se puedan registrar, «siempre habrá un escondrijo al que no podrán llegar las máquinas, por sofisticadas que sean, y captar su forma requerirá, como hoy, la presencia de un fotógrafo».

En otro orden, Torrado entiende que la ciudad de Burgos no es excesivamente fotogénica, «pero ofrece a la cámara varios rincones realmente sugerentes, entre ellos, el Teatro Principal, por lo que fue y en lo que se ha convertido, y el complejo asistencial de San Agustín, por la situación social de los enfermos que allí se encuentran».

Un hecho en el que sí coincide este autor con otros fotógrafos es en su aparente facilidad para saber si una foto le ha salido bien sin necesidad de esperar a su revelado. «Muchas veces sabes que la foto es buena nada más oír el ruido del obturador de la cámara».

Preguntado sobre a quién le gustaría hacer un retrato, Jorge

no duda y señala a la madre Teresa de Calcuta, rodeada de leproso.

Siguiendo la estela de sus fotógrafos preferidos, este burgalés coloca en primer lugar al citado Amsel Adams y al catalán Josep María Ribas y Prous, sin entrar en los que pasaron a

mejor vida. No obstante, califica a Robert Capa de mito dentro del reportaje; a Jean Luc Sieff le tilda de genio del blanco y negro, mientras que a Cartier Bresson le cuelga la etiqueta de gran comunicador a través de sus fotografías.

Volviendo al momento

«El mejor momento del día para conseguir una buena foto en blanco y negro es el atardecer, ya que te permite obtener mayores texturas y la luz ayuda a dramatizar un poco más su contenido»



Este conocido león «devoracartas» también reclamó la atención de Jorge Torrado.

actual, Torrado considera que Alberto Schommer, un autor a quien le resulta muy fácil llegar a la gente y hacer publicidad de su obra, es un gran retratista, aunque poco creativo. En cambio, muestra su admiración por la obra de Ouka Lele pero, siempre hay algún pero, asegura que hace las fotos que él nunca haría. «Esta es una mujer que nadie sabe por donde va a salir, aunque, haga lo que haga, siempre sale bien parada».

Cuando se cumplen 153 años de la aparición de la primera fotografía, Jorge Torrado califica la evolución experimentada por este arte de vertiginosa. «No sabemos donde acabará pero lo que sí conocemos es que la sustitución de la tradicional imagen química no está tan próxima como algunos vaticinan. En el primer lustro del nuevo milenio la imagen obtenida por procesos químicos podría ser sustituida por otros soportes físicos», concluye este prometedor fotógrafo no sin antes manifestar que «sus obras reflejan su visión personal de las cosas».

## LETRAS



# El renacer del tango

JESUS M.ª JABATO SARO

**T**ANGO, ese pensamiento triste que hasta puede bailarse, es para María Moliner una palabra posiblemente onomatopéyica extendida desde la isla de Hierro, de donde procede esta danza, primero a la Argentina, después por América y luego por todo el Mundo.

Refiriéndose a la aportación cultural de España a dicha república sudamericana dice Amando Lázaro Ros que si Castilla da a Río de la Plata el idioma culto y literario, Andalucía y su prolongación, las Islas Canarias, le nutren de savia dialectal que, transformándose por el medio, como cosa viva que es, llega a campear en frases y giros de fuerza expresiva incomparable, aunque en pugna muchas veces con las normas del castellano literario.

Ahora bien, el máximo exponente del tango no se corresponde con el puro lenguaje popular criollo cuyo uso se limita principalmente a la Pampa, siendo Martín Fierro su mejor expresión; está escrito en letra

El máximo exponente del tango no, se corresponde con el puro lenguaje popular criollo cuyo uso se limita a la Pampa, siendo Martín Fierro su mejor expresión; está escrito en letra gauchesca, con metáforas sin uso por los argentinos

gauchesca, plena de metáforas y alusiones incomprensibles muchas veces hasta para los mismos argentinos.

Así, por ejemplo, «y ya me vino el humo» —me atacó—, «aprestesé el gorro» —apresúrese a correr—, «talariar» —tararear—, «angurria» —hambre, deseo vehemente—, «como carne de pluma» —aflojo, cobarde—, etc. El tango recibe, sin embargo, su mayor aportación del lunfardo, lengua «orillera» de Buenos Aires, a la que se unen muchas veces expresiones del lenguaje delictivo o de la vida airada y otras puramente esnobistas, cuando no de la «high life».

En términos generales, tango viene a significar fiesta y danza de gente humilde, si bien su verdadera acepción es la que hace referencia a música para ese baile y canción que se canta con ella. En todo caso, la palabra procede de tangit, tañer, tocar, sin olvidar que, curiosamente, tanguillo es una trompa a la que se hace bailar con un látigo.

La aparición del tango tuvo

JUAN JOSE PÉREZ SOLANA

□ Muchas son las razones —históricas, lingüísticas y literarias, entre otras—, además y por desdoblamiento de las propiamente étnicas y musicales, las que avalan la buena estrella del tango. Para acercarnos precisamente a esa luminosa estela de unas y otras connotaciones, aquí ofrecemos a nuestros lectores de DB un atinadísimo y delicado estudio de Jesús M.ª Jabato Saro quien, a lo que se ve, también entre sus hustos con estas dulces querencias y estos cadenciosos requiebros. Los amantes de esta «música lánguida y sentimental», como él la llama, tendrán aquí bien trazada una rigurosa trayectoria de esa modalidad musical, así como toda una retahíla de síntomas que preludian y ya certifican su «renacimiento». El renacer del tango, el apogeo de sus letras gallardas, los primeros de su ejecución y la siempre impercedera memoria de Carlos Gardel cuando del Tango se habla son algunos de los sugerentes apuntes que se sacan aquí a colación. Se intercalan, bien se sabrá por qué, algunas letras inmortales y algunos acentos criollos de inequívoca identidad... ¿Cómo, hablando del tango, no volver los ojos al Buenos Aires de la belle époque y cómo no rescatar el lunfardo aunque sólo sea para la ensoñación de los sentimientos? Para el autor de este apunte hay algunos tangos preferidos como «Volver», «Caminito», «Lejana tierra mía», «Por una cabeza». Cada quien tendrá los suyos y recordarlos será volver a vivir. Don José Gobello, uno de los mejores recopiladores de las letras de los tangos nos dice a este respecto: «Pero la ética de las letras de tango no se confina en los predios del deconsuelo o la confrontación. También nos aconseja y nos propone normas de conducta».



lugar hacia los años 60 del siglo XIX, definida en compás de 2x4 hasta la segunda década del s. XX y de 4x8, más adelante.

Hacia finales del s. XIX se produjo la incorporación del bandoneón a los instrumentos musicales para acompañar al baile, que antes eran la guitarra, la mandolina, la flauta, el clarinete, el violín y el piano.

El bandoneón es un instrumento musical cromático de teclado y fuelle parecido al acordeón, aunque de extensión mucho mayor, que recibe su nombre del hamburgués Heinrich Band, al que se considera su inventor.

Precisamente el bandoneón tiene dedicado un tango con música de Juan Bautista Deambroggio y letra de Pascual Contursi. ¿Lo recuerdan? Comienza así:

Bandoneón arrabalero/ viejo fueye desinflado  
te encontré como un pebete/

que la madre abandonó...

Pero quizás sea mejor su final:

Te llevé para mi pieza/ te acuné en mi pecho frío

Yo también abandonado/ me encontraba en el bulín,

Has querido consolarme/ con tu voz enronquecida  
y tus notas doloridas/ aumentó mi berretín...

Para los no iniciados: Pebete quiere decir niño, bulín, aposento, cuarto, habitación, y

berretín, deseo vehemente.

Los que amamos esta música lánguida, sentimental y entrecortada estamos de enhorabuena, porque cuando el tango parecía haber caído definitivamente «cuesta abajo» («Cuesta abajo», otro tango macanudo: Si arrastré por este mundo/ la vergüenza de haber sido/ y el dolor de ya no ser...), asistimos ahora a su renacer.

Y así proliferan los concursos de tango; las emisoras de radio y las cadenas de televisión

Lo principal de él es su musicalidad, y ésta se consigue plenamente, aún con leerlo, el tango es una de las músicas más ganchudas. Y no más que lo bigoteo, mucho más tanguero me siento

les dedican cada vez más espacios y las Academias de baile ofrecen con gran éxito su enseñanza como hace poco tiempo hicieran con las sevillanas y puede que de pronto lo hagan con la gaita gallega después del impulso que, con dos mil gaiteros por delante, ha dado a este instrumento don Manuel Fraga Iribarne.

En la perfecta conjunción que se da entre la música, la danza y las letras de los tangos, está la clave de su popularidad, aún cuando por separado tenga sus propios admiradores cada uno de los elementos citados.

Hoy voy a fijarme en el encanto especial de alguna de sus letras, casi todas las cuales podemos considerar sentimentales, desde luego, si bien sean otras, además, altisonantes,

En términos generales, tango viene a significar fiesta y danza de gente humilde, si bien su verdadera acepción es la que hace referencia a música para ese baile y canción que se canta con ella desde los años 60 del siglo pasado

hiperbólicas, difusas, pleonásticas, cuando no lacónicas, cursis, rotundas, rebuscadas, filosóficas, nostálgicas. Hay también alguna alegre, aunque no suelen abundar.

Ejemplo de tango netamente sentimental puede ser «Mi Buenos Aires querido», letra de Alfredo Lepera y música de Carlos Gardel, que seguidamente paso a recordar:

Mi Buenos Aires querido/ cuando yo te vuelva a ver  
no habrá más penas ni olvidos...

Esta primera estrofa nos trae la fragancia de su aroma sentimental y nostálgico, que es al mismo tiempo un prodigio de laconismo, ya que en sólo tres versos no se puede decir más para situar el tema. El lenguaje porteño hace enseguida su aparición al referirse a su «pebeta luminosa», giro que en dos palabras define a la amada con curioso grafismo literario.

Filosófico podrá ser el final de «Me da pena confesarlo»:

Pero hay cosas, compañero/ que ninguno las comprende  
uno a veces se defiende/ del dolor para vivir  
como aquel que haciendo alarde/ de coraje en el sufrir  
no se mata de cobarde/ por temor de no morir.

Alegre es «Mañanita de sol»:  
Cielito azul/ rayito e'sol

florida aurora/ ave canora  
eso sos vos...

Tango nostálgico por excelencia es «Melodía de Arrabal», en el que al compás de la música se conjugan en perfecto equilibrio la evocación del viejo barrio con su breve, pero acertada descripción, aderezada con primorosas expresiones de lunfardo, rebuscadas, si bien rotundas, como la famosa frase de «gorrión sentimental».

Y ¿qué decir de «Silencio», canción nacida cuando vio Gardel la tumba de cinco soldados muertos en la guerra con el mismo apellido? Definitiva y terminante es su definición de la muerte en la famosa frase «el músculo duerme, la ambición descansa».

Letra más bien cursi es la de «El día que me quieras», que comienza así:

Acaricia mi ensueño/ el suave murmullo de tu suspirar  
cómo ríe la vida/ si tus ojos negros me quieren mirar...

El día que me quieras/ la rosa que engalana  
se vestirá de fiesta/ su mejor olor

Al viento las campanas/ dirán que ya eres mía  
y locas las fontanas/ me contarán su amor...

Esto de las fontanas es sublime. Y nada digamos cuando al final del tango se habla de las «estrellas celosas que desde el azul del cielo nos mirarán pasar» mientras «un rayo misterioso/ hará nido en tu pelo/ luciérnaga curiosa... que verá/ ique eres mi consuelo! Lo de la luciérnaga curiosa resulta, cuando menos, inenarrable.

Alguno de mis tangos preferidos son «Volver», «Caminito», «Lejana tierra mía», «Por una cabeza» (metejón de un día/ de aquella coqueta/ y burlona mujer...). Metejón, en lunfardo, significa enamoramiento, entusiasmo, exaltación del ánimo producida por la admiración y endeudamiento particularmente si es debido al juego, que se conjugan en esta letra.

Dice José Gobello, «coleccionista» de letras de tango, que en la metodología al uso es posible que si se colocan en montón todos los farolitos del tango y todas las madres sufrientes y todas las prisiones y todas las melenitas y todos los cabarets y todos los bacanes amurados (amantes engañados) por sus respectivas grelas (mujeres), estos últimos formen el montón grande.

Frente a ello surgirá entonces la tentación de repetir que el tango es puro

Dice José Gobello «coleccionista» de letras de tango, que en la metodología al uso es posible que si se colocan en montón todos los tópicos de sus contenidos éstos últimos formen el montón más grande. Frente a ello surge la tentación de repetir la coletilla de que el tango es un puro lamento de cornudo

lamento de cornudo, e inclusive, la de profundizar en el psicoanálisis e inferir que el porteño es un ser que quiere ser abandonado por su querida para brindarle luego el placer masoquista de llorar el abandono. «Pero -añade- la ética de las letras de tango no se confina en los predios del desconsuelo o la confrontación.

También nos aconseja y propone normas de conducta: Recuerda que la vida se va, guarda, que te cacha el porvenir!, anda a verla a tu viejita».

La obra de Gobella recoge tangos eternos y tangos nuevos, la mayoría de los últimos desconocidos para nosotros, si bien los hay macanudos de verdad.

Así, por ejemplo, «Compadrón», de Cadícano y Visca: Compadrito a la violeta/ si te viera Juan Malevo  
qué calor te haría pasar  
no tenés siquiera un cacho/  
de ese barro chapaleado  
por los mozos del lugar...

¿Y qué decir de «Malevo», de Mario Castro y Julio de Caro?:

Sos un malevo sin lengua/  
sin pinta ni compadrada  
sin melena recortada/ sin milonga y sin canyengue...

Al elemento bacán/ batiste reo chamuyo...

¡Lindo pensamiento el tuyo/  
pa volcarlo en un gotán!

Letrista interesante fue también Cátulo Castrillo, boxeador en su juventud y más tarde presidente de la Comisión Nacional de Cultura, quien condensa todas las esencias del tango en «Domani» (1051), que no me resisto a reproducir si bien sea

parcialmente:

El farol de una cantina. La neblina del Riachuelo  
que ha tendido bajo el cielo como un pálido crespón  
y en la mesa, donde pesa su tristeza sin consuelo  
don Giovanni está llorando con la voz del acordeón...

Su lejana cantilena se despena, se hace espina  
con la dura desventura que lastima sin matar  
y repite que mañana volverá su ragazzina  
mariposa mentirosa remontada sobre el mar...

che/ un bacán encurdelado recordando su pasado/  
que la china lo dejó entre los humos de caña/  
retornan a su memoria estas páginas de historia/  
que su corazón grabó.

Bulín que ya no te veo/ catre que ya no apolillo  
mina que de puro esquillo/  
con otro bacán se fue prenda que fuiste el encanto/  
de toda la muchacha  
y que por una pavada/ te aco-plaste a un no sé qué.

Como buen tango que es, al

Estas entrañables canciones que nacidas en Argentina, se exportaron a todo el mundo, donde triunfan de nuevo como ya lo hicieron antes, tras un momento de oscurecimiento en que el tango, ese pensamiento triste que hasta puede bailarse y que todos de alguna forma llevamos dentro con nostalgia

Pero, por favor, atienden a la letra de «Ivette». Este tango fue grabado por Carlos Gardel en 1918 y la letra es de Cantursi, creador del tango canción y cantor del suburbio, del que se ha dicho que parecía un tirifilo (pisaverde) por su aspecto, y que sólo su corbata churriguera y un pañuelo que usaba entre el saco (chaqueta) y el chaleco a la altura de las solapas, ponía una nota de arrabal en su presencia de pulcritud. Con música de Costa-Rica, así comienza «Ivette»:

En la puerta  
de un boli-

final

...recordando sus amores/  
el pobre bacán lloró.

Imposible seguir abusando de las páginas de Diario de Burgos para trasladar a ellas lo mejor del tango. Queden para el recuerdo, tan sólo a título de evocación, aquellas creaciones inmortales que fueron «A media luz», «En esta tarde gris», «Esta noche me emborracho», «Yira», «Garufa», «Uno», «Viejo rincón», «Golondrinas», «Arrabal amargo» y tantos y tantos otros que

llenan de nostalgia y de emociones nuestro reencuentro con ellos.

Para finalizar este apresurado resumen reproduciré una de las letras más características del tango, cuyas expresiones son el mejor exponente de estas entrañables canciones que nacidas en Argentina, se exportaron a todo el mundo, donde triunfan de nuevo como triunfaron antes, tras un momento de oscurecimiento. La letra es de Celedonio Esteban Flores y la música de José Ricardo. Su título: «Margot». Dice así:

Desde lejos se te manya,  
pelandruna abacanada  
que has nacido en la miseria  
de un cartucho de arrabal  
Hay un algo que te vende,  
yo no sé si es la mirada  
o tu cuerpo acostumbrado a  
las pilchas de percal.

Ese cuerpo que hoy se marca  
los compases tentadores  
del candombe de algún tango  
en los brazos de algún gil  
mientras triunfa tu silueta y

tus trajes de colores  
entre el humo de los puros  
y el champán de Armenonville.

Son mantiras, no fue un guapo haragán y prepotente  
ni shofica veterano el que al vicio te largó.

Vos rodaste por tu culpa y  
no fue inocentemente.

¡Berretines de bacana que  
tenías en la mente  
desde el día que un magnate  
de yuguillo te engrupió.

Yo recuerdo, no tenías casi  
nada que ponerte.

Hoy usas ajuar de seda con  
rositas rococó.

Me revienta tu presencia...  
Pagaría por no verte.

Si hasta el nombre te has  
cambiado como has cambiado  
tu suerte.

Ya no sós mi Margarita; ahora  
te llaman Margot.

Siempre vas con los otarios  
a tirarte de bacana  
a un lujoso reservado del  
Petit o del Julien.

Y tu vieja, pobre vieja, lava  
toda la semana  
papoder parar la olla, con  
pobreza franciscana

en el triste conventillo alumbrado  
con querosén...



## LIBROS

Joaquín Torres y Godori se define a sí mismo como «vagabundo transitorio». Nacido en Cataluña, vive desde su adolescencia en todas partes y en ninguna. Su existencia es un continuo viaje sin fin. Constantemente va de un sitio para otro en busca de nuevas sensaciones, situaciones anormales y personajes curiosos. Estudió Económicas y realizó un Máster en Canadá, donde vivió

cinco años después de terminar la carrera. En el año 1979 volvió a España y, dada su condición de naturista, buscó un sitio «con un clima benigno, como Mallorca». Después de un año en esa isla, comenzó su vida errante con una simple maleta como compañera y una inspiración fuera de serie que le lleva hoy en día a seguir errante los caminos más insospechados.

# La vida de un vagabundo economista

SILVIA GRACIA

**D**URANTE todos estos años, Joaquín ha vivido en más de una treintena de países: Inglaterra, Francia, Islandia, Dinamarca, Suecia, Israel o Egipto, en los que ha realizado los más diversos trabajos como guía turístico, empleado de supermercados o cocinero en hamburgueserías.

Entre trabajo y trabajo, ha escrito artículos para revistas, ha dado conferencias, traducido varios libros al catalán y ha publicado algunos relatos sobre sus inagotables experiencias de economista y vagabundo.

## FASCINACION POR EL VIAJE

Aunque ha realizado muchos trabajos a lo largo de su vida, no le entusiasmó en exceso el que realizó durante cinco meses como economista, su profesión.

«Nada más terminar la carrera, trabajé en Madrid en un despacho de consultores, pero enseguida me entraron todos los males.

Encontraba a faltar el aire puro. Yo, para vivir, me conformo sólo con tres cosas: aire puro, comida y libertad».

Joaquín comenzó a vivir como un vagabundo «por una cuestión de coherencia. Creo que todos los economistas tendrían que vivir un poco así, de la misma manera que no tiene sentido que un médico del aparato respiratorio viva en el centro de una gran ciudad llena de contaminación. Pasear por el bosque, tomar el sol, conversar, meditar... todo es gratuito».

## SITUACIONES ATÍPICAS

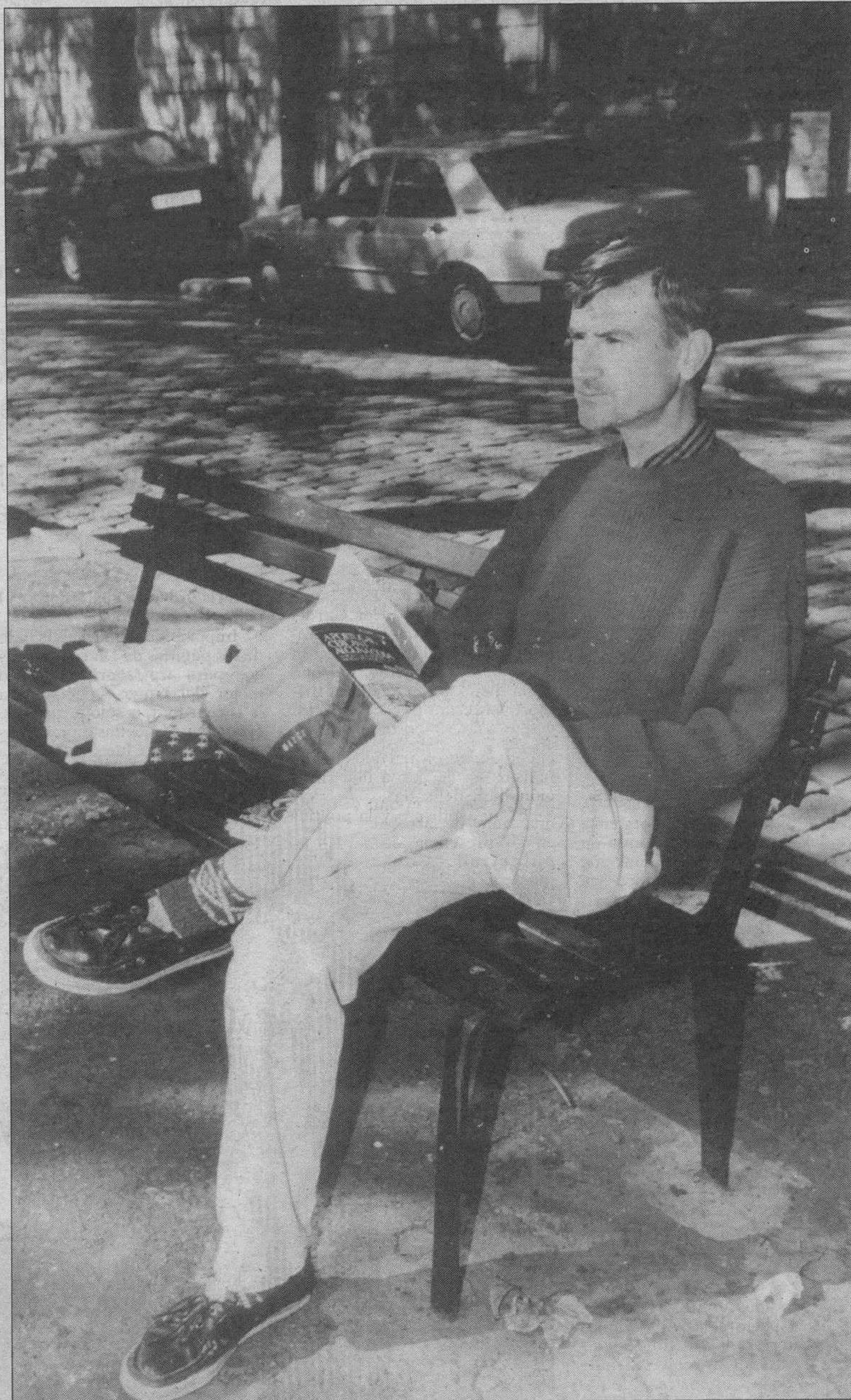
En sus viajes se ha encontrado con muchas situaciones y personas atípicas; «Me interesa el viaje como aventura, como payasada, como medio de que te pasen cosas curiosas».

Ahora Joaquín tiene una extraña profesión: «Ultimamente, vigilo casas. Los robos para mí tienen alguna ventaja, entre comillas. Hay personas con segundas residencias muy lujosas que me prestan sus casas para que las vigile, e incluso me dejan comida.

Supongo que el haber escrito varios libros influye positivamente. Piensan: un hombre que escribe no se va a llevar la cubertería de plata».

A pesar de su peculiar manera de vivir, «Joaquín nunca ha tenido problemas con su familia; «cuando volví de Canadá ya lo vieron como un proceso irreversible. Intento, eso sí, no perjudicarles, que mi forma de vivir no les influya negativamente.

Por eso evito tener problemas, por ejemplo, con la Policía, cosa a veces nada fácil, porque continúan siendo arrogantes y prepotentes».



JOSE LUIS ROYO

Joaquín Torres, ejercita en tiempo de descanso una de sus más fervientes pasiones, la lectura.

Desde que terminó la carrera de Económicas, Joaquín Torres ha vivido en todas partes y en ninguna... aprendiendo de las experiencias de la vida cotidiana, la propia y de sus vecinos

El mismo se considera «una persona atípica y un poco automarginada», y le atraen mucho los ermitaños «porque son seres muy inteligentes que buscan soluciones a los problemas de forma muy original y práctica.

Son capaces de vivir sin grandes estímulos, sin ornamentos que enmascaren la realidad cercana al entorno de los hombres que lo pueblan».

Contra lo que se podría pensar, este vagabundo vocacional niega tener espíritu aventurero; no busca emociones fuertes, sino sensaciones fácilmente digeribles. «Tengo miedo y no busco peligros innecesarios».

Para Joaquín Torres, una de las razones por la que nunca ha viajado a países tropicales o al África profunda es por el miedo a las enfermedades, a la escasa cultura sanitaria que en ellas se practican salvo por los médicos, misioneros o seglares encargados del remedio.

Pero, su peculiar modo de vida no le ha ahorrado situaciones extremas: «en 1984, haciendo autoestop de Torrent a Valencia, fui apaleado a las doce de la noche por tres chavales de 19 ó 20 años.

No fue nada grave para lo que podría haber sido, podrían haberme matado. Pero todo tiene su parte buena. Tenía una especie de verruga en el cuello y no sabía que hacer, porque no me gustan los hospitales. Me dieron una torta justamente allí. Se reventó y nunca ha vuelto a reproducirse. Milagro».

A pesar de su pobreza, Joaquín afirma que nunca ha pasado hambre: «es muy difícil que te falte comida. Siempre encuentras a alguien que te invita a un bocadillo o te regala una barra de pan.

Si una persona se organiza bien, no pasa hambre. Creo que el problema de la pobreza es de desestructuración mental, de no saber planificar demasiado bien las cosas naturales».

No descarta la idea de asentarse alguna vez en un lugar fijo: «si encuentro una buena casa en el campo, me quedaría en ella ocho meses y, el resto, del año, continuaría viajando.

Practicaría la agricultura salvaje, sin tener que realizar demasiado esfuerzo físico. De todas formas, no siempre voy de un sitio a otro, puedo permanecer dos meses en el mismo lugar si las circunstancias son favorables para poder materializar el asentamiento».

En su cartera se agolpan miles de proyectos, siempre con la temeridad que le causa el abandono sanitario que observa en su entorno aventurero y tomando como referencia su actitud de vagabundo.

Una postura para un economista que recomienda al resto de sus colegas como asignatura obligatoria de la clase de la vida para poder afrontar nuevos retos y triunfos profesionales.

# Aznar moviliza al Partido Popular para las elecciones europeas y andaluzas

**«Los resultados en los comicios europeos determinarán la duración de la legislatura actual»**

□ MADRID/AGENCIAS.-El presidente del Partido Popular, José María Aznar, reunió a los presidentes regionales y provinciales para pedirles una movilización general de cara a las elecciones de la próxima primavera. A partir de febrero, el PP afrontará el reforzamiento de sus estructuras en ciudades de 10.000 a 50.000 habitantes, la renovación de sus cuadros dirigentes y lanzará una campaña de afiliación.

En la reunión que se celebró ayer en la sede del PP en Madrid, Aznar intervino brevemente para reclamar de los presidentes regionales y provinciales que trabajen con los ojos puestos en las elecciones europeas y autonómicas de Andalucía que se celebrarán en la primavera.

A tal fin, los congresos locales del partido que se celebrarán en los próximos meses, tienen como objetivo fortalecer las estructuras del partido en ciudades intermedias, en las que tiene puestas sus expectativas electorales el PP.

Los nuevos dirigentes, que resulten elegidos en el proceso congresual que se abrirá en el ámbito local, deberán desarrollar una campaña de captación de militancia para ampliar la implantación del PP, según explicó en rueda de prensa el vicesecretario de Organización, Mariano Rajoy, que informó de



La ejecutiva nacional del PP se reunió con los presidentes regionales y provinciales del partido.

los resultados de la reunión. Esta movilización para la captación de nuevas afiliaciones se dirigirá, preferentemente, a los ciudadanos de localidades de 10.000 a 50.000 habitantes.

El dirigente popular no quiso hacer valoraciones sobre la crisis en el seno de Convergencia i Unió pero comentó la situación del Gobierno en relación con los nacionalistas catalanes. «Si está o no garantizado el apoyo de CIU al Gobierno ya lo veremos - afirmó -. Hasta ahora Convergencia y Unió lo apoyaron pero no se sabe cuánto va a durar ese compromiso».

#### ADELANTO DE LAS ELECCIONES

Por su lado el presidente del CDS, Rafael Calvo Ortega, afirmó ayer que los resultados de las próximas elecciones europeas determinarán la duración de la legislatura actual, porque si gana el PP, dijo, Felipe González se verá obligado a convocar elecciones anticipadas.

Calvo Ortega, quien viajó a Tenerife para pronunciar una conferencia y reunirse con miembros de su partido en la isla, comentó que los resultados de las elecciones de junio de 1993 «han sido estériles» y agregó que «el arbitraje político» encomendado a partidos nacionalistas ha llevado a una situación «muy delicada».

El bipartidismo y la política

de pactos no han permitido avanzar en la solución de la crisis económica y social española, dijo el presidente del CDS, quien auguró que si el PP triunfa en las elecciones europeas, la presión social y la impresión de falta de legitimidad del Gobierno socialista provocarán un adelanto de las elecciones.

El presidente del CDS se mostró comprensivo con la convocatoria de huelga general por parte de los sindicatos, porque, además de la reforma laboral, «los trabajadores padecen la desindustrialización, el estancamiento de la economía social y los ataques continuos contra el estado de bienestar».

## Cantabria podría celebrar en mayo elecciones anticipadas

□ SANTANDER/EFE.- El presidente cántabro, Juan Hormaechea, presentará la próxima semana un proyecto de ley que le faculte a disolver anticipadamente el Parlamento regional y a convocar elecciones anticipadas.

Hormaechea explicó ayer en rueda de prensa que el Consejo de Gobierno aprobó en su última reunión el anteproyecto de ley mientras que el próximo martes acordará el proyecto de ley y lo presentará en la Asamblea Regional. El presidente cántabro indicó que si la ley es aprobada y se reforma el Estatuto de Autonomía a tal efecto podrían celebrarse elecciones anticipadas en Cantabria el próximo mes de mayo.

El Consejo de Gobierno de Cantabria presentó a principios de 1992 una iniciativa similar que fue retirada en marzo de 1993 antes de ser votada por el pleno de la Asamblea Regional.

Por otra parte, Juan Hormaechea calificó de «polémica de históricos» las críticas surgidas por la no publicación en el Boletín Oficial de Cantabria de la Ley de Modificación de las Leyes de Presupuestos y Finanzas de la Diputación Regional.

La Mesa de la Asamblea Regional de Cantabria decidió ayer dar traslado al Ministerio Fiscal de los hechos producidos por la no promulgación de esta ley. Hormaechea explicó ayer que la publicación de la ley en el BOC se realizará en el tiempo correcto ya que los 15 días hábiles establecidos no han transcurrido.

## Jáuregui considera la autodeterminación como el fetiche de un partido

□ BILBAO/EFE.-El secretario general de los socialistas vascos, Ramón Jáuregui, consideró ayer que España necesita un «impulso autonómico» que debe producirse por la «profundización en el autogobierno de las comunidades autónomas».

Jáuregui, en su discurso de inauguración de unas jornadas sobre autonomismo que celebran los socialistas vascos bajo la organización de la Fundación Alzate, explicó que ese «impulso autonómico» no pasa únicamente por la transferencia de nuevas competencias a las CC.AA.

En su propuesta incluyó también el desarrollo de mecanismos de cooperación entre las distintas administraciones, la articulación de un modelo de relación de las CC.AA. con la Unión Europea, la reforma del Senado y la transferencia de competencias de los Gobiernos autónomos a los principales Ayuntamientos. En su opinión,

### El PNV califica de «provocación» las declaraciones del dirigente socialista vasco

el Gobierno central debe superar sus «desconfianzas y recelos» respecto a las Autonomías y «desterrar» las «actitudes corporativas» de los niveles inferiores de la Administración estatal. El dirigente socialista criticó duramente la reclamación de la autodeterminación, que consideró el «elemento desestabilizador por excelencia» y un «instrumento partidario, sólo una bandera o un fetiche».

Dijo que si se ejerciera la autodeterminación «justamente con ella desaparecería Euskadi, porque se fragmentarían sus territorios y poblaciones», ade-



Ramón Jáuregui y Mario Onaindía a su llegada a las jornadas sobre autonomismo.

más de reiterar que el País Vasco ha ejercido su soberanía en los referendos constitucionales y estatutarios y el resto de consultas electorales. Sobre estas declaraciones el portavoz del

PNV, Joseba Egibar opinó que «Jáuregui desconoce lo que significa el ejercicio de la autodeterminación que, en definitiva, es capacidad de decisión». Calificó las afirmaciones de

«provocación», y tras indicar que su partido «no responde a provocaciones», agregó que «definitivamente se empieza a demostrar que Jáuregui está perdiendo los papeles».

# La inflación creció un 4,9% en 1993, dos décimas por encima de las previsiones

**La tasa supone, no obstante, la continuidad en la tendencia descendente**

□ MADRID/EFE.-Los precios subieron durante 1993 un 4,9 por ciento, tasa que reduce en cuatro décimas la inflación alcanzada un año antes, pero algo superior a lo que preveía el Gobierno.

La primera previsión oficial -la que figuraba en las proyecciones macroeconómicas que acompañaban a los presupuestos de 1993- era del 5 por ciento, tasa que fue posteriormente revisada a la baja en medio punto. Por último, hace menos de un mes el ministro de Economía, Pedro Solbes, pronosticó que la inflación terminaría el año en el 4,6 o el 4,7 por ciento.

Sin embargo, el IPC de diciembre impidió que se cumpliera esta última previsión. Los precios crecieron ese mes un 0,5 por ciento, frente a los 0,3 puntos en que lo hicieron en igual mes de 1992.

La tasa del 4,9 por ciento supone, no obstante, la continuidad en la tendencia descendente de los precios iniciada en 1989, ya que ese año crecieron 6,9 puntos, en 1990 lo hicieron en 6,5 puntos, en 1991 en 5,5 puntos y en 1992 en 5,3 puntos.

Sin embargo, las reducciones de los ejercicios anteriores se han producido en momentos de expansión económica, mientras que en 1993 la economía española estaba en recesión, lo que, en opinión expresada por expertos en múltiples ocasiones, debería haber permitido una mayor contención de precios.

La inflación subyacente (que excluye del índice general los alimentos sin elaborar y los productos energéticos) aumentó el mes pasado un 0,2 por ciento, con lo que el crecimiento en todo el año fue de 5 puntos, 1,8 menos que en 1992.

Según Estadística, el único grupo que experimentó un descenso de sus precios fue el de transporte, con una bajada del 0,2 por ciento, lo cual no ha

impedido que en el conjunto del año sea el más inflacionista (6,5 por ciento). Por el contrario, los alimentos fueron los que peor comportamiento registraron en diciembre, ya que experimentaron un crecimiento de 1,5 puntos, la mitad de lo que habían aumentado en los once meses anteriores.

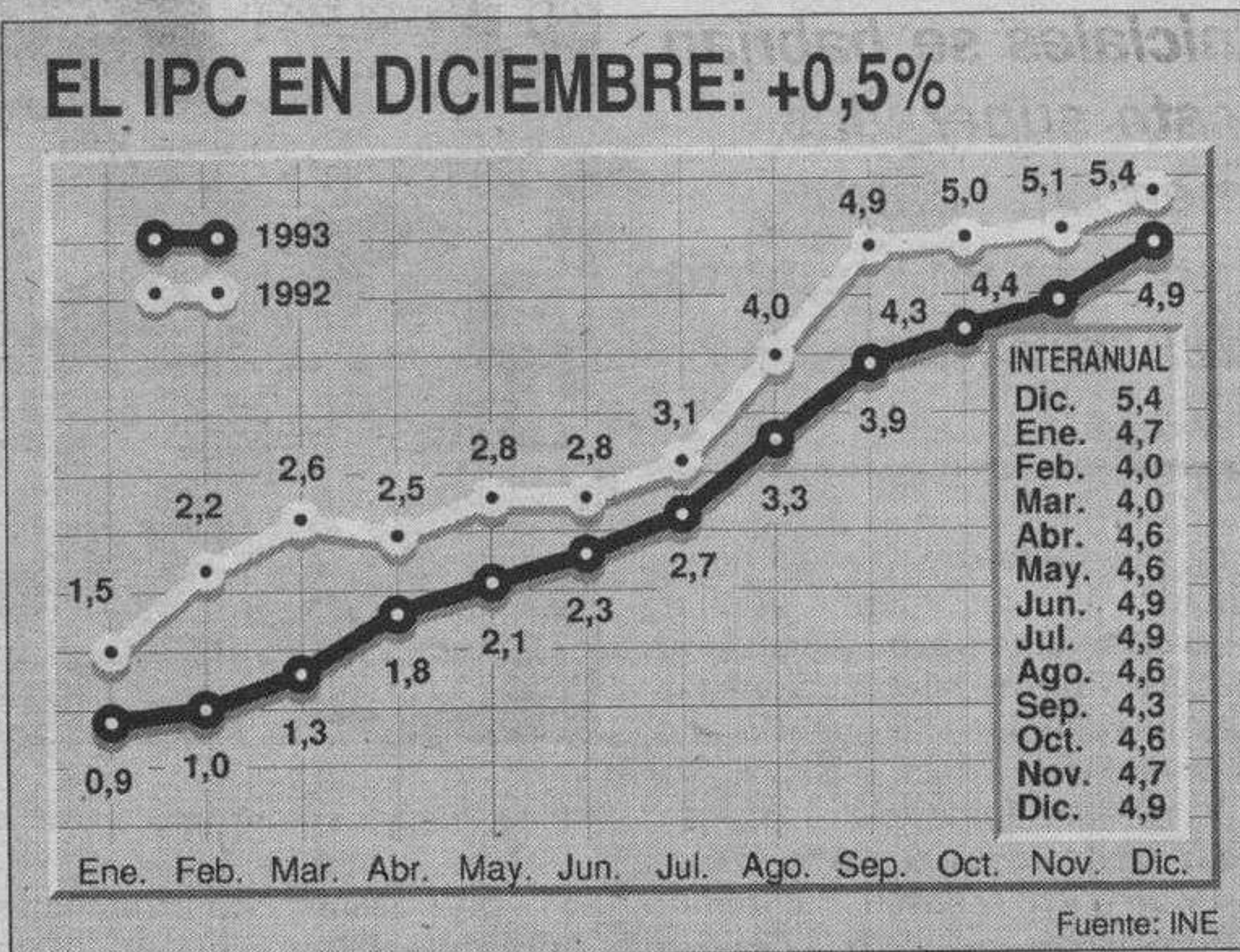
Todos los demás grupos tuvieron crecimientos de precios inferiores a la media. La cultura aumentó un 0,3 por ciento, la vivienda y el grupo de otros un 0,2 por ciento y la medicina, el menaje y el vestido un 0,1 por ciento.

En el conjunto del año, han superado la media los precios de la vivienda (crecieron un 6,1 por ciento), el grupo de otros (5,9) y la cultura (5), mientras que no la alcanzaron medicina (4,6), alimentación (4,4), menaje (3) y vestido (2,9).

Los servicios tuvieron un crecimiento de precios de dos décimas en diciembre, lo que elevó al 6,7 por ciento la subida en todo 1993.

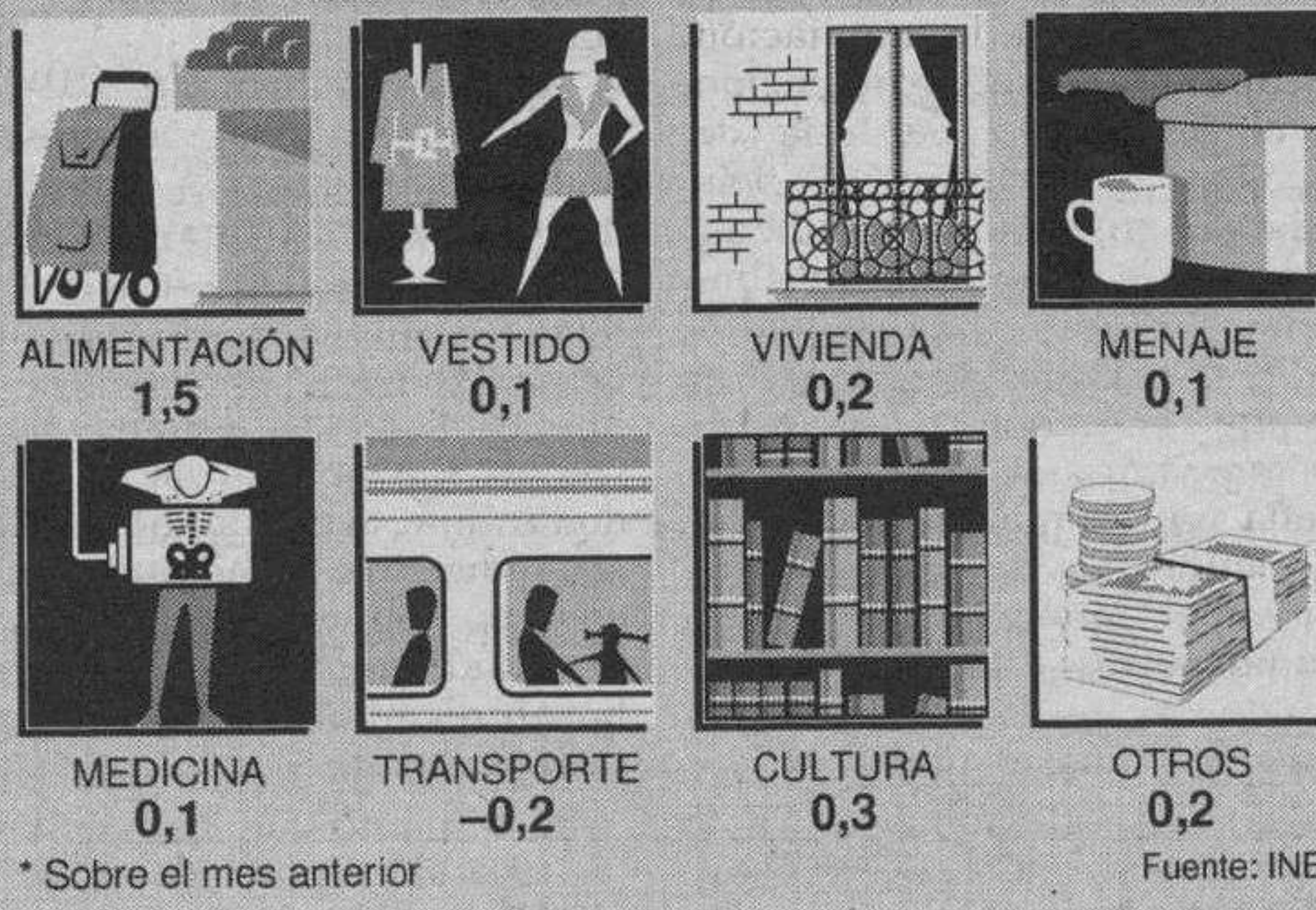
Por regiones, Navarra y Canarias fueron las más inflacionistas con crecimientos del 6 y el 5,4 por ciento, respectivamente, mientras que las que mejor se comportaron fueron Murcia (4,1), Aragón y Cantabria (4,3) y la Comunidad Valenciana (4,5).

Mientras que el Ministerio de Economía afirmó que el comportamiento de los precios en 1993 demuestra que continúa el proceso de reducción de la inflación, sindicatos, empresarios y el PP e IU coincidieron en señalar que el dato es «ne-



GRAFÍA

## EL IPC, POR SECTORES\*



GRAFÍA

gativo».

El Ministerio insiste, una vez más, en lo «absolutamente imprescindible» que resulta moderar significativamente el crecimiento de los salarios para conseguir nuevos descensos de la inflación en 1994.

Para el director de Economía de CEOE, José Folgado, es una

inflación elevada si se tiene en cuenta la situación de crisis económica que padece España y se preguntó hasta qué nivel tendrá que debilitarse la actividad para que la inflación se homologue a la media comunitaria. Para el PP e IU demuestra el fracaso de la política económica.

## PULSO ECONOMICO

### El balance mediocre del IPC

PRIMO GONZALEZ

El primero, los efectos de la devaluación de la peseta, que habrá tenido un impacto negativo quizás de hasta un punto.

Con una peseta bastante debilitada en relación a años anteriores, los precios de las importaciones se han ido al alza, a pesar de que la propensión a comprar fuera se ha visto sensiblemente recortada. Uno de los exponentes más directos y con mayor influencia en este sentido ha sido el precio de los combustibles.

En 1993, y a medida que avanzaba el año, el precio del petróleo se ha

ido abaratando poco a poco, hasta niveles históricos muy bajos, desconocidos desde hace algunos años.

Estas caídas de los precios de la materia prima no han tenido prácticamente efecto alguno sobre los precios finales españoles, que incluso han ido al alza. Todo ello a causa de la cotización del dólar o, si se prefiere, de la debilidad de la peseta.

En 1993 la economía española ha debido soportar unos efectos inflacionistas de cierta consideración a causa de las devaluaciones de 1992 y de la devaluación del año recién concluido.

El segundo factor que ha jugado también su papel ha sido el derivado de las elevaciones fiscales desde mediados de 1993, cuando el Gobierno adoptó medidas destinadas a incrementar la recaudación para tratar de paliar un poco el déficit público. Todo parece indicar que no ha logrado grandes avances recaudatorios con la subida de algunos impuestos especiales. Pero estos aumentos han ejercido una influencia alcista sobre los precios de consumo.

Un tercer elemento estimulante de

los incrementos de precios ha sido el mayor coste laboral de las empresas, que juega indudablemente un papel de cierto relieve y que en momentos de crisis no sólo afecta al nivel de empleo sino a las presiones de precios finales. Durante el pasado año, los aumentos salariales han rondado el 6 por ciento y el coste efectivo de personal en las empresas podría haber aumentado por encima del 7 por ciento, por lo que la repercusión de tales aumentos en los precios la han realizado las empresas siempre que han podido y, en todo caso, con un efecto consiguiente en los precios, que ha sido bastante mayor en el caso de aquellos productos o servicios menos competitivos con el exterior.

El avance de los precios, algo más moderado que en 1992, debería haber sido más modesto aún de lo que reflejan las cifras finales aunque los tres factores mencionados han contribuido a impedirlo.

Es de esperar que en 1994 estos factores jueguen un papel sensiblemente más modesto y que la tasa de inflación se aproxime un poco más a la europea.

## Los salarios ganaron casi un punto de poder adquisitivo

□ La subida salarial media registrada en 1993 fue del 5,79%, casi un punto por encima del 4,9% de subida de los precios. A cambio, en el pasado año se destruyeron casi quinientos mil puestos de trabajo y un 20% de los trabajadores no firmaron convenio por inexistencia de acuerdo entre las partes, según los sindicatos. Si el poder adquisitivo de los salarios sujetos a convenio aumentó casi un punto en 1993, el del Salario Mínimo Interprofesional descendió en la misma proporción, ya que la subida aprobada por el Gobierno a principios del pasado año fue del 4%, por debajo del 4,9% de aumento de los precios registrado finalmente. También las pensiones verán reducida su capacidad de compra, ya que la actualización de las pensiones para el próximo año será del 3,5%, según la nueva fórmula de revalorización, basada en la inflación prevista y no en la pasada. Con la anterior fórmula, las pensiones se tendrían que revalorizar en base al 4,7% de aumento de los precios sobre el período cálculo, basado en la inflación registrada desde noviembre de 1992 hasta noviembre de 1993. UGT considera que la subida salarial media del 5,79% registrada en el pasado año «supone una pequeña mejora en términos medios inferior a un punto, que preserva el poder adquisitivo, condición necesaria para conseguir el mantenimiento de la demanda».

# El sistema financiero colaborará en la reflotación de Banesto

MARIA JOSE ALEGRE/COLPISA MADRID

**Las reticencias iniciales se habrían visto superadas mediante la fórmula de «reparto del sacrificio»**

Las necesidades de saneamiento de Banesto, que rondarán la cuantía de 650.000 millones de pesetas --con variación del 10 % hacia arriba o hacia abajo-- no serán cuantificadas con mayor precisión hasta mediados de la semana próxima, cuando los nuevos gestores de la entidad comuniquen este dato al Banco de España, simultáneamente a la divulgación de las grandes líneas del diseño de su plan de relanzamiento de la entidad. Esta cifra fue manejada en el informe que el Consejo del instituto emisor escuchó ayer en su reunión ordinaria, presidida por Luis Angel Rojo.

Los grandes Bancos se muestran dispuestos a colaborar y contribuirán con toda probabilidad a través de diferentes mecanismos, vía ampliación de capital y también por participación en el Fondo de Garantía de Depósitos. Las reticencias iniciales de algún banquero, más explícitas en el presidente del Banco Popular, Luis Valls, se habrían visto superadas mediante la fórmula de «reparto del sacrificio» entre todos los agentes directa o indirectamente implicados en la reflotación de la entidad: accionistas, sistema financiero, Banco de España y otros.

En los primeros días de la semana próxima se concreta-

rán, por tanto, no sólo las necesidades de saneamiento, sino los procedimientos arbitrados para hacerles frente. Los accionistas verán reducida la cuantía del nominal de los títulos, desde las 700 pesetas actuales a una cifra no determinada que pudiera oscilar entre las 400 y las 500; también supondrá un deterioro del patrimonio de los accionistas la detracción que se hará de las reservas, equivalente a una «recorte» del 60 %.

El sistema financiero contribuirá a través de la ampliación de capital y de su participación en el Fondo de Garantía de Depósitos, que asumirá una parte del riesgo, recursos públicos, es decir, de todos los contribuyentes, estarán representados en la aportación del Banco de España, al igual que en la cuantía, por mínima que sea, que pueda representar la liberación de coeficientes.

Por el momento, el nuevo equipo gestor espera cerrar el avance de los datos del «agujero» de Banesto para encajar



J.M.PASTOR

Parte del nuevo equipo gestor de Banesto durante la reunión del jueves.

sus propuestas sin que ello represente una quiebra difícil de asumir en los intereses de los afectados. Hay que tener en cuenta, además, que la ley de Sociedades Anónimas delimita perfectamente el marco de actuación.

Así, en su artículo 101- C, establece que los acreedores no podrán oponerse a la reducción de capital de una sociedad cuando «tenga por única finalidad reestablecer el equilibrio entre capital y patrimonio disminuído como consecuencia de las pérdidas». La norma legal determina, a continuación, que «la reducción de capital tendrá carácter obligatorio para una sociedad cuando las pérdidas hayan disminuído su haber por debajo de las dos terceras partes

de la cifra del capital social y hubiera transcurrido un ejercicio sin haberse recuperado el patrimonio».

Este marco deja margen, no obstante, para que se articulen fórmulas y calendarios. Por una parte, no todo el saneamiento necesario --incluso los 650.000 millones de pesetas, cuantía a la que puede ascender tras su revisión-- debe ser considerado déficit patrimonial, por cuanto algunos de sus conceptos pueden modificarse en el tiempo. Es el caso de la dotación al Fondo de Pensiones, por ejemplo, que en un 50 % fue negociada por los anteriores gestores de Banesto y cuya actualización pudiera seguir el mismo camino. Durante la semana próxima se especificarán, y darán a

conocer, tanto las necesidades de saneamiento como la fórmula de atenderlo y, en último término, el desequilibrio patrimonial resultante y el impacto que sobre los accionistas tendrá, en definitiva, la reflotación del Banco. Entre tanto, está previsto que algunas instituciones aporten información de especial trascendencia para el análisis de la situación real del grupo Banesto.

Será, por tanto, la comparecencia del presidente de la Comisión Nacional del Mercado de Valores, Luis Carlos Croissier, el próximo miércoles, en la Comisión de Economía del Congreso, la primera fecha de referencia a tomar en cuenta para el conocimiento de nuevos datos oficiales.

# Los sindicatos advierten que la reforma laboral desmantelará la izquierda del país

MADRID/COLPISA.-Los secretarios generales de UGT y CC.OO., Nicolás Redondo y Antonio Gutiérrez, manifestaron ante cerca de tres mil delegados sindicales madrileños que la reforma laboral del Gobierno no sólo es la más regresiva de la historia de España sino que servirá para desmantelar a las organizaciones de izquierda y sindicales del país. Ambos líderes sindicales, que fueron aclamados en sus intervenciones por los delegados sindicales madrileños, justificaron sus negativas previsiones en el hecho de que la «contrarreforma» gubernamental supondrá la instauración de un capitalismo salvaje que barrerá los principales derechos adquiridos por los trabajadores a lo largo de décadas de lucha. Nicolás Redondo matizó que no ha existido ningún móvil egoísta por parte de los sindicatos en la convocatoria de la huelga general, cuyo objetivo es obligar al Gobierno a negociar y evitar que la reforma laboral impida el desarrollo futuro del país. «Es un problema de toda la sociedad y de la pervivencia del propio Estado de Bienestar; sólo el éxito de la huelga puede lograr romper el círculo infernal donde estamos metidos», indicó Redondo.

Por su parte, Antonio

**Los sindicatos volcarán sus esfuerzos en asegurar el éxito de la huelga**

Gutiérrez culpó a los empresarios, y no a los salarios, de la falta de competitividad de las empresas, al tiempo que consideró la huelga como necesaria para hacer frente con eficacia a la crisis económica. Las declaraciones de Gutiérrez y Redondo se llevaron a cabo en el espacioso salón de actos de la sede madrileña de CC.OO. Varios miles de delegados asistieron a la asamblea, muchos de los cuales siguieron las intervenciones desde los pasillos, donde se habían instalado pantallas gigantes de televisión. En la calle, varios cientos de delegados se agolpaban ante la imposibilidad de poder acceder al edificio.

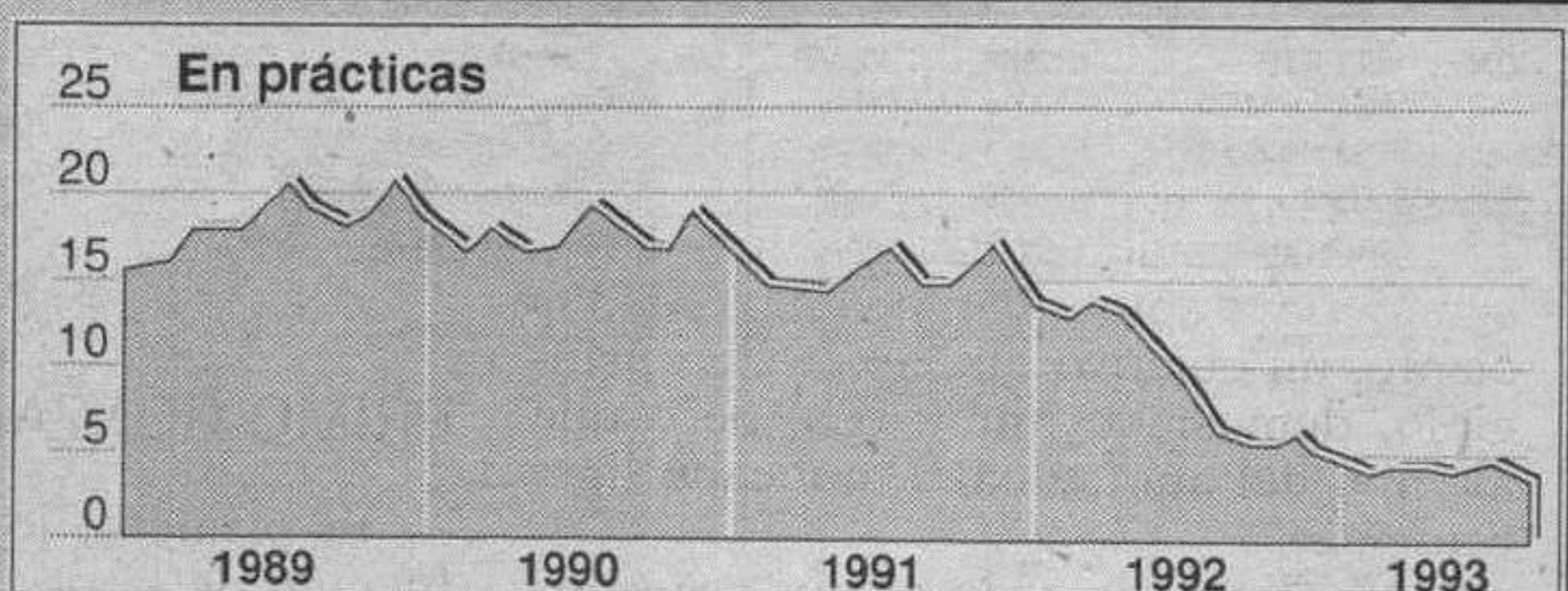
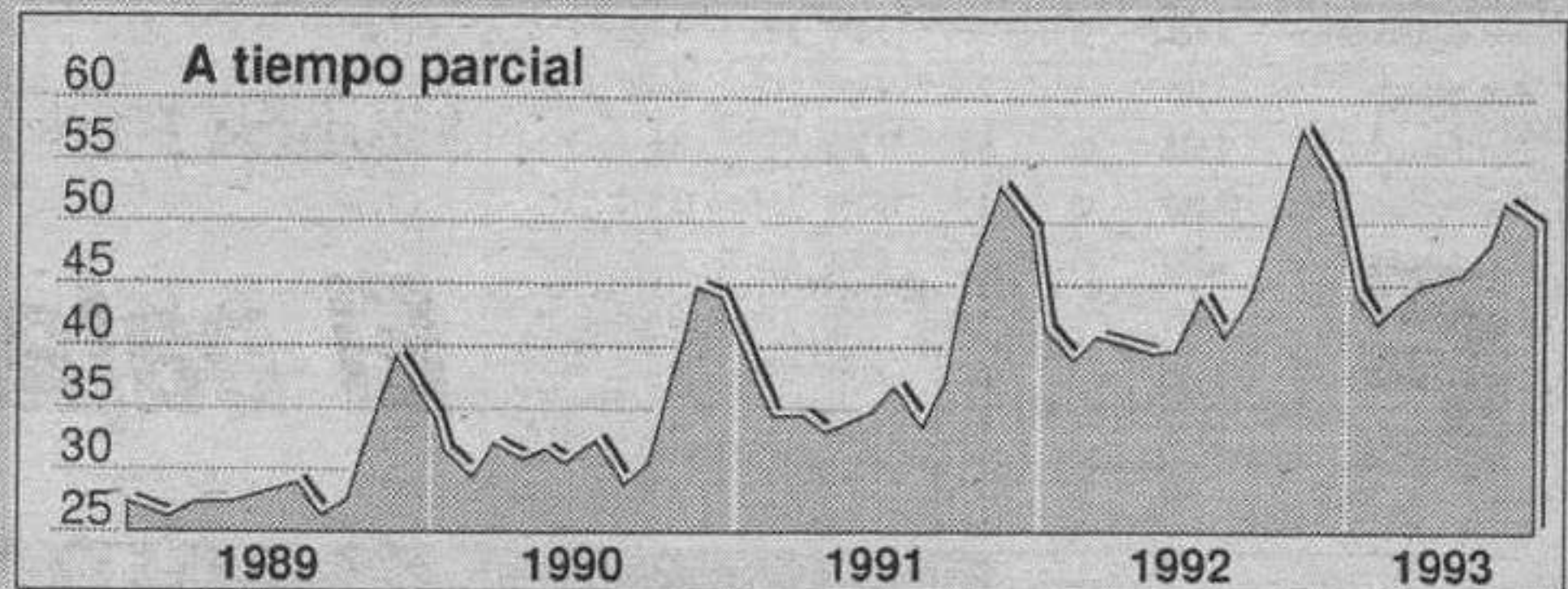
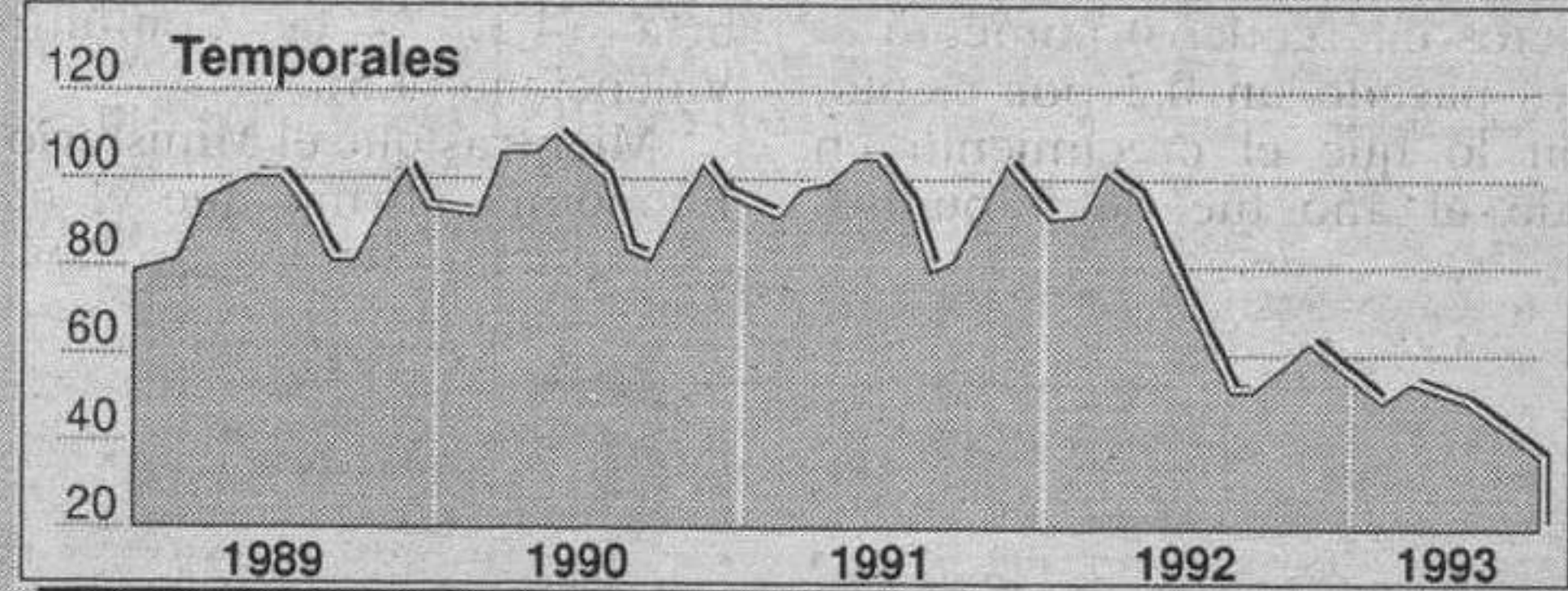
Gutiérrez y Redondo dieron por hecho que la huelga iba a ser un éxito y acusaron al Gobierno de intentar en los últimos días meter miedo a los ciudadanos sobre los perversos efectos económicos de la huelga y su inutilidad para variar la

reforma del mercado laboral.

Ambos líderes sindicales reiteraron que tras el 27-E el Gobierno deberá retirar su reforma laboral, negociar con los sindicatos y variar su política económica. Según Redondo, la reforma del mercado laboral «es el sueño de cualquier empresario». Para Gutiérrez «si el Gobierno se empeña en continuar adelante con su reforma laboral, las consecuencias políticas y económicas pueden ser imprevisibles».

Los sindicatos echarán toda la carne en el asador para asegurar el éxito de la huelga en la capital de España, conscientes de que el grado de seguimiento en Madrid tiene efectos multiplicadores sobre la resonancia del paro en el resto del país. La apertura de la campaña sobre la huelga estuvo precedida de fuertes medidas de seguridad para evitar que Nicolás Redondo sufriera los improperios de los cooperativistas de PSV, que al final apenas hicieron acto de presencia en la madrileña calle de Lope de Vega, situada en el centro histórico de la ciudad. Apenas unos 40 exaltados cooperativistas gritaron en contra del líder ugetista ante la sede de CC.OO, aunque sus iras fueron aplacadas sin incidentes por los numerosos delegados.

## LOS CONTRATOS DE FOMENTO



(Valores absolutos en miles hasta los últimos datos del MTSS)

GRAFIA





## Un parapléjico mata a su mujer de 22 puñaladas en ataque de celos

□ SEVILLA/COLPISA.-Un parapléjico de 38 años residente en la localidad sevillana de Tomares mató a su mujer asestandole 22 navajazos. El crimen se produjo poco antes de la medianoche del jueves y al parecer ningún vecino de la zona fue testigo de los hechos, aunque poco después descubrieron el cadáver de M.A.R., de 25 años, sangrando, tirado en la carretera en una rotonda cercana a la urbanización de Santa Eugenia.

Antonio S.S., tras apuñalar a su mujer en un ataque de celos, se dirigió en su vehículo, adaptado para minusválidos, a casa de sus padres e inmediatamente decidió entregarse voluntariamente en la comisaría de Policía del sevillano barrio de Nervión, donde confesó haber matado a su mujer.

Posteriormente, el juez de instrucción número 1 de Sevilla, que se encontraba de guardia, ordenó a la Guardia Civil hacerse cargo del presunto asesino, trasladándole a la Comandancia del cuerpo en Monte Quinto. Una vez detenido allí, prestó declaración y la Guardia Civil cerró las investigaciones en espera de que la autoridad judicial se haga cargo del detenido.

Según indicaron fuentes policiales, cuando el presunto homicida decidió entregarse en la comisaría, desconocía que el resultado de su ataque había producido la muerte de su esposa. Una vez detenido, algunos detalles resultaban desconcertantes, como el hecho de que para moverse precisara de una silla de ruedas, lo que no fue impedimento para asestar las 22 puñaladas.

## Un temporal de nieve afectará a la mitad norte peninsular en los próximos tres días

□ MADRID/COLPISA.-El Instituto Nacional de Meteorología ha confirmado un notable empeoramiento del tiempo para los próximos tres días que se traducirá en copiosas nevadas en la mitad norte peninsular y un fuerte descenso de las temperaturas, que oscilará entre los ocho y los diez grados dependiendo de los lugares. La Dirección General de Protección Civil ya ha sido avisada de esta situación para que tome las medidas oportunas. De acuerdo con las previsiones, a partir de hoy comenzará a entrar por el norte de la Península una masa de aire muy frío empujada por vientos con origen en el Círculo Polar Artico, ayudados en su trayectoria por una borrasca que se situará en el norte de Italia. En niveles altos las condiciones serán también muy favorables para las precipitaciones, con otra masa de aire muy húmedo y frío que irá avanzando de norte a sur durante el fin de semana. Todo ello dará lugar a un importante empeoramiento del tiempo, con nevadas que se iniciarán hoy en las regiones más septentrionales por encima de los 700 metros.

## Lorena Bobbitt relata los motivos por los que cortó el pene a su marido

### Nacida en Ecuador, se expone a una pena de 20 años y a su posible deportación

□ WASHINGTON/EFE.-Entre sollozos, a veces prolongados, Lorena Bobbitt relató ayer, en la reanudación del juicio en su contra, más detalles de las relaciones tormentosas con su marido, a quien cortó el pene tras sufrir, según ella, múltiples vejaciones.

En el segundo día de testimonios ante el jurado, Bobbitt rompió con llozos la serenidad mostrada hasta ahora cuando narró presuntas violaciones de su esposo, John Wayne, y el momento cumbre en que, presa de la ira, le amputó el pene con un cuchillo de cocina el pasado 23 de junio. La mujer dijo a preguntas de la fiscalía que no recordaba el momento en que lo hizo, aunque sí lo contó en noviembre en un juicio por abuso sexual contra su marido, en el que el jurado le declaró inocente. Lorena sí recordó ayer cómo, tras seccionar el miembro viril, condujo su vehículo en «un estado de conmoción», con el pene en la mano, y lo arrojó por la ventanilla al tener dificultades para girar el volante «porque tenía las manos ocupadas».

Lorena, nacida en Ecuador, se expone a una pena máxima de veinte años de cárcel y a su posible deportación si es encontrada culpable de la acusación de «herir intencionadamente» a su esposo.

En su testimonio explicó que, antes de ese día, padeció todo tipo de abusos e incluso fue obligada a abortar porque él no quería tener un hijo de ella. Con lágrimas en los ojos, describió la amenaza de su marido de dejarla si decidía seguir adelante con el embarazo, y ella optó por abortar

«porque no quería tener un hijo sin un padre».

«Estaba triste y me sentí culpable», testificó Lorena, y agregó que tras atravesar por ese trauma dijo con respecto a su esposo que «no quería dormir con él, ni verle».

La mujer explicó al jurado, con un testimonio convincente, según algunos observadores, una por una las ocasiones en que fue golpeada y violada por su marido y cómo éste aplicó técnicas de tortura aprendidas durante su entrenamiento en la infantería de Marina. «Le dije que no quería hacer el amor, pero él no me escuchaba», dijo la mujer a su abogado, entre sollozos, al narrar cómo su esposo la forzó a hacer el acto sexual. «Yo estaba llorando, llorando a gritos, y no podía respirar. El me hacía daño... Usted es hombre y no entiende lo que siente una mujer cuando es violada», dijo. Tras el interrogatorio de la defensa, la fiscal Mary Grace OBrien buscó contradicciones en el testimonio de la acusada y logró debilitar la firmeza de su testimonio cuando atacó, al respecto, su aparente memoria selectiva para recordar con precisión unos sucesos y otros no, como el corte del miembro viril de su marido. OBrien cuestionó además el estricto

catolicismo en que se crió Lorena, como lo explicó en su primer día de testimonios, al señalar que se casó ante un juez de paz en lugar de hacerlo en la iglesia.

«Simplemente, nos queríamos casar», respondió Lorena, sin hacer más comentarios.

En su primer día de comparencia en el estrado, el miércoles, Bobbitt explicó su pertenencia a una familia tradicional católica, su traslado a Venezuela cuando tenía cinco años y su sueño de estudiar y crear una familia en Estados Unidos. En ese testimonio, dijo que su familia no toleraría el aborto, el divorcio o el sexo violento.

Lorena Bobbitt explicó que, al mes de casarse, en 1989, su esposo ya comenzó a golpearla y esta tendencia continuaría en los años siguientes por discusiones sobre la adquisición de un árbol de Navidad, una computadora o una antena parabólica.

El jueves, en un receso de 24 horas, John Wayne Bobbitt, que se había declarado en bancarrota, pero logró recaudar 260.000 dólares de simpatizantes para pagar los gastos de la operación de reintegro del pene, se fue a comprar un automóvil valorado en 45.000 dólares. Bobbitt no pudo llevarse el vehículo que quería porque no estaba en el inventario del concesionario. «The Washington Post», al dar cuenta de la noticia, señala que John Bobbitt «es el mismo hombre, les recordamos, que se ha declarado en bancarrota y quien sin pudor alguno recaudó 260.000 dólares... para pagar sus costes legales y médicos».

### BREVES

#### Odontóloga se hace asesinar

□ ATENAS.-Una odontóloga griega de 44 años de edad, Georgía Vafená, convenció a un empleado de un aparcamiento en Atenas para que la asesinara porque era incapaz de soportar su fracaso matrimonial tras diez años de unión. La víctima recibió tres balazos en la espalda y llevaba cerillas en los oídos para no escuchar los disparos, declaró el acusado tras reconocer la autoría de este crimen y defenderse afirmando que fue una acción «humanitaria», ya que Vafená no tuvo el coraje de suicidarse.

#### Motosierra contra candelabro

□ BILBAO.-Un hombre de 37 años permanece en el hospital de Basurto (Bilbao) en calidad de detenido tras agredir con una motosierra al compañero sentimental de su ex-mujer, quien a su vez se defendió con un candelabro. Los dos hombres fueron trasladados al hospital de Basurto donde el detenido fue sometido a una intervención quirúrgica en el ojo, mientras que el otro implicado fue asistido de diversos cortes y contusiones.

#### Policías se lanzan al río y rescatan al conductor

□ GERONA.-Tres agentes de los cuerpos de la Policía Nacional y Local de Gerona se lanzaron ayer al río Onyar donde lograron rescatar con vida al conductor de un automóvil que cayó en sus aguas. Los hechos ocurrieron sobre las 6 horas de ayer cuando un coche patrulla de la Policía Nacional observó casualmente como el automóvil matrícula GI-6548-AC se precipitaba al río Onyar por el puente del barrio de Pedret, desde una altura de seis metros.

#### Mujeres robaban a ancianos tras ganarse su confianza

□ MADRID.-Tres mujeres de entre 36 y 39 años han sido detenidas en Madrid acusadas de desvalijar a nueve ancianos, a los que engañaban para ganarse su confianza e introducirse en sus casas. Las mujeres, Carmen M.P., de 39 años, y las hermanas María y Aurora J.S., de 38 y 36 años, solían llamar a las puertas de sus víctimas con el pretexto de entregar un paquete para una vecina o haciéndose pasar por asistentes sociales y, tras entablar conversación con los ancianos, los entretenían mientras sustraían joyas, dinero u otros efectos de valor.

#### Detenidos 23 inmigrantes ilegales en Algeciras

□ ALGECIRAS.-La Guardia Civil y la Policía Nacional han detenido en Algeciras a 23 inmigrantes ilegales, uno de ellos de nacionalidad rusa, y de los que 16 habrían llegado a tierra a bordo de una embarcación. Diez de estos detenidos son argelinos, uno palestino y el resto marroquíes, algunos de los cuales portaban pasaporte, pero sin el correspondiente visado de entrada en España. Otros seis marroquíes fueron detenidos el jueves.



ABEL ALONSO

«MATANZA» EN LA CIRCUNVALACION.- Un total de 82 cerdos murieron en el accidente de tráfico de un camión en la circunvalación de Logroño, en la carretera nacional 232. El camión, que transportaba 220 cerdos, se salió de la calzada y volcó, lo que produjo la muerte de los 82 cerdos, mientras que el conductor resultó con heridas de carácter leve en el accidente, registrado a las 21,45 horas del jueves. En el lugar de los hechos se personaron, además de la Policía Local de Logroño, miembros de Protección Civil, Bomberos, dos grúas para retirar el camión de la calzada y camiones para transportar el ganado. El camión, matrícula Z-2421-AP, ocupó parte de la calzada de la carretera nacional 232, en el cruce entre la circunvalación logroñesa y la entrada a la capital riojana, y fue necesaria la presencia de la Policía Local hasta las 4,30 horas de ayer para regular el tráfico.



# EL RIO DE LA VIDA

## Cinco proyectos de ayuda en Ecuador

### **BUTROS GHALI**

**Un pulso a la guerra**

### **TRUENO AZUL**

**Duelo entre samurais**

### **Y además**

• **JOHN GRISHAM.** Un hombre tranquilo • **KITI MANVER.** Una cómica muy rara • **CONTROLAR EL CLIMA.** El reto del siglo XXI • **PILAR MAESTRO.** Los aliados de la espalda • **EL MONTE DE EL PARDO.** La puerta de Madrid • **DIAS DE OCIO** para los libros, el cine, el teatro, la música y el arte • **BELLEZA.** Aliviar tensiones • **DECORACION.** Efectos de luz • **GASTRONOMIA.** Recuperar el pasado • **MOTOR.** Safrane biturbo, corazón de león • **PADRES E HIJOS.** Hablar en familia • **EL CLUB DE ALFREDO.** Pajaritos por aquí, pajaritos por allá • **PARQUE JURASICO.** Un nacimiento • **HOROSCOPO** • **HUMOR,** el mundo de Fernando Krahn • **FIRMAS.** Esta semana, de Arturo Pérez-Reverte, Luis Antonio de Villena, Rosa Villacastín y José Luis de Vilallonga.

**Diario de Burgos**

**Nuestra revista del fin de semana**

## ACONTECIMIENTO HISTORICO



Bill Clinton, Boris Yeltsin y Leonid Kravchuk firman el compromiso por el que Ucrania acepta desmantelar su arsenal nuclear. DENIS PAQUIN/AP

## Concluyó la «cumbre» de Moscú con una serie de importantes acuerdos militares

□ **MOSCU/UPI.** Con una serie de acuerdos militares de primer orden, culminó ayer, viernes, la «cumbre» entre los presidentes de Estados Unidos, Bill Clinton y Rusia, Boris Yeltsin, que, además, suscribieron con su colega ucraniano, Leonid Kravchuk, un compromiso para eliminar el arsenal nuclear que Kiev heredó de la desaparecida Unión Soviética.

Rusia y los Estados Unidos se comprometieron a dejar de amenazarse mutuamente con misiles a partir del 30 de mayo y Yeltsin manifestó su respaldo a la propuesta de la OTAN de crear una «Asociación por la Paz» que permita la cooperación militar con los países del antiguo Pacto de Varsovia. «Apoyo firmemente la iniciativa del presidente de Estados Unidos», dijo el presidente ruso, que prometió que su país «participaría activamente» en la Asociación.

«Partiendo de la convicción de que deben evitarse nuevas divisiones en Europa, los presidentes coincidieron en la necesidad de crear un nuevo orden de seguridad europeo que sea inclusivo, no discriminatorio y centrado en la cooperación práctica política y de seguridad», afirmaba una declaración conjunta.

Clinton renovó su respaldo a las reformas económicas rusas y Yeltsin declaró que «confirmo definitivamente al presidente de los Estados Unidos que estamos decididos a ampliar las reformas y a darles una mayor orientación social».

Yeltsin prometió que no habría marcha atrás en los esfuerzos por transformar a Rusia en una economía de mercado, a pesar de la oposición conjunta de la izquierda y la derecha.

«En cuanto a las reformas,

**A partir del 30 de mayo Rusia y Estados Unidos dejarán de amenazarse con misiles**

**Ucrania acepta desmantelar su arsenal nuclear**

seremos resueltos y radicales, y respecto a esto, el presidente de EEUU ha aceptado respaldar esta política», afirmó Yeltsin.

### DENUNCIA DE EXTREMISMOS

Una de las declaraciones conjuntas de la «cumbre» promete defender los derechos humanos y denuncia el «nacionalismo y extremismo agresivo» como la principal amenaza a la paz y la democracia en Rusia, una aparente referencia al ascenso de los ultranacionalistas en Rusia, cuyo partido, el Democrático Liberal, logró un segundo puesto en las elecciones parlamentarias de diciembre.

Los dos dirigentes orillaron las cuestiones más peliagudas relativas a la fuerza que tienen los bloques nacionalista y comunista en el nuevo parlamento y dejaron de manifiesto las diferencias que mantienen en torno al tema de la intervención militar en Bosnia. En ese terreno, se limitaron a manifestar su «preocupación por la existencia y potencial intensificación de los conflictos» en la antigua Yugoslavia.



Momento en que los tres pares de manos de «poder nuclear», se entrelazan en un gesto de paz, que se desea definitivo. RICK WILKING/REUTER

Quizás el principal logro de la «cumbre» fue la firma con Ucrania de un acuerdo para desmantelar las armas nucleares que se encontraban en esta ex-república soviética. Fue un acto que se introdujo a última hora en la agenda, después de unas negociaciones maratónicas con Ucrania, que culminaron con la escala que Clinton hizo en Kiev el miércoles por la noche.

Como complemento de este acuerdo, una empresa estatal de EEUU firmó un contrato con el Ministerio ruso de Energía Atómica para reprocesar el uranio que se extraiga de los misiles ucranianos -que serán entregados a Rusia- a fin de que pueda usarse en centrales nucleares energéticas.

Más a corto plazo se aplicará el acuerdo ruso-norteamericano de dejar de amenazarse con misiles. El texto del compromiso dice que «por primera vez desde hace casi medio siglo, desde casi el despertar de la era nuclear, los dos países no ope-

rarán sus fuerzas nucleares, día a día, de una forma que haga suponer que son enemigos».

El acuerdo que suscribieron ayer Yeltsin, Clinton y Kravchuk para el desmantelamiento del arsenal atómico de Kiev, no se ha dado a conocer en todos sus detalles, por decisión expresa de las tres partes firmantes.

El acuerdo, que no tiene categoría de tratado, sino de pacto trilateral vinculante, compromete a Ucrania a adherirse «en el plazo más breve posible» al Tratado de No Proliferación Nuclear y al START I y parece satisfacer las demandas financieras presentadas por Kiev.

«Ucrania consigue mucha más seguridad, porque al firmar estos documentos junto a los presidentes de Rusia y América, ha obtenido de ellos la confirmación de su seguridad», dijo Kravchuk tras la firma.

Clinton declaró que se sentía «totalmente cómodo con el acuerdo. Es algo muy bueno para todo el mundo y muy bueno para los Estados Unidos».

## Clinton hace campaña a favor de Yeltsin

□ Bill Clinton reforzó ayer, viernes, la imagen de su colega ruso, Boris Yeltsin, en una tertulia televisada en directo al mejor estilo estadounidense.

Después de pactar en el Kremlin el fin de 45 años de enfrentamiento nuclear entre Washington y Moscú, además del desarme unilateral de Ucrania, Clinton respondió a gusto a las preguntas del público ruso desde los estudios de la televisión central rusa, «Ostánkino».

Clinton calificó a Yeltsin de virtual «encarnación» de la democracia rusa y dejó claro su apoyo a la decisión del presidente ruso de disolver el Parlamento anterior y presentar una nueva Constitución, que fue ratificada el mes pasado en referéndum.

Afirmó que hasta el mes pasado, cuando se celebraron las elecciones parlamentarias, «el presidente Yeltsin era la única persona que se había elegido libre y democráticamente en Rusia».

A la salida de la tertulia de Clinton, Ramazán Abdulatífov, que fue presidente de la anterior cámara alta y vicepresidente de la actual, dijo a Efe que «simplemente, los norteamericanos tienen otro sistema de medición».

Explicó que «ellos miden la democracia por el grado de participación de partidos, pero nosotros entonces apenas teníamos partidos» en 1990, cuando se eligió el Parlamento que Yeltsin disolvió hace cuatro meses.

En respuestas a sus interlocutores rusos, que le hicieron preguntas no sólo desde los estudios de Ostánkino, sino también mediante conexiones con varias ciudades de Rusia, Clinton definió la democracia como «el mando de la mayoría con respeto a los derechos y las opiniones de la minoría».

Clinton sostuvo que la democracia rusa, que antes se basaba exclusivamente en la figura de Yeltsin, se ha fortalecido desde el mes pasado mediante la creación del nuevo legislativo y la ratificación de la Constitución presentada por Yeltsin.

El presidente estadounidense señaló que la nueva Constitución concede al presidente ruso «poderes más amplios que los míos» y bromeó: «me gusta el sistema de ustedes».

# ¿Dónde está la guerrilla zapatista, dos semanas después de aparecer en Chiapas?

**El obispo Samuel Ruiz, reconocido como único mediador con los rebeldes**

□ **SAN CRISTOBAL DE LAS CASAS/COLPISA/IPS.-** Dos semanas después de su aparición en el sureño estado de Chiapas, la guerrilla del Ejército Zapatista de Liberación Nacional (EZLN), que hizo entrar en crisis al sistema político mexicano, se encuentra rodeada de un halo de misterio.

Los rebeldes, en su inmensa mayoría indígenas, descendieron de las montañas en la noche del 31 de diciembre para ocupar en las primeras horas de este año las cabeceras de San Cristóbal de las Casas, Las Margaritas, Ocosingo, Altamirano y otras comunidades.

Los guerrilleros permanecieron entre uno y dos días en esas poblaciones y luego se esfumaron casi por completo, desperdigando toda clase de fantasías. Su área de influencia tendría más de 17 mil kilómetros cuadrados, incluyendo parte de la selva Lacandona.

En los días siguientes surgieron versiones nunca comprobadas de combates y de la presencia de unidades zapatistas en lugares como Guadalupe Tepeyac, en el municipio de Las Margaritas, que después se comprobó que tampoco era cierto.

Según el rompecabezas de esta insurgencia, cuyas primeras piezas comienzan ahora a colocarse, el EZLN tiene una pequeña cantidad de guerrilleros pero una importante base de apoyo social, que le permitió



HENRIK HOVLAND/AP

Una compañía del Ejército Zapatista de Liberación Nacional, en un poblado de la selva.

el 31 de diciembre reclutar con celeridad a miles de campesinos para bajar a las ciudades.

Los guerrilleros llegaron en vísperas del año nuevo a decenas de comunidades indígenas a pedirles que los acompañaran en su marcha hacia las ciudades, y varios miles de ellos aceptaron la invitación en cuestión de minutos.

Tal como venía diciendo desde un principio la Iglesia Católica de San Cristóbal, los zapatistas no se lanzaron a una lucha por tiempo indefinido ni tienen en su mira derrocar al Gobierno, como sus proclamas decían originalmente.

Activistas políticos de la Ciu-

dad de México y catequistas católicos iniciaron hace veinte años el trabajo de organizar a los indígenas de la zona para luchar cívicamente en la organización campesina Emiliano Zapata. Esa enseñanza fue aprovechada ahora por los indígenas para conformar el Ejército Zapatista de Liberación Nacional.

Después de varios días de búsqueda por la selva Lacandona se hizo evidente que los guerrilleros no estaban, por lo menos en la forma en que se esperaba encontrarlos.

Pero en realidad, los zapatistas están allí, en sus comunidades. En sólo dos días lla-

maron la atención de la opinión pública sobre sus ancestrales problemas y precipitaron un cambio en el Gobierno nacional, que admite su culpa y se abre a negociar.

Tampoco se sabe quiénes son sus jefes, pero algunas de esas dudas resultan secundarias cuando ya se comprobó que su movimiento captó rápidamente a miles de indígenas de la región y despertó simpatías en otras zonas del país.

El obispo mexicano Samuel Ruiz fue reconocido ayer por el comisionado para la Paz, Manuel Camacho Solís, como «único eslabón» y posible contacto con los insurrectos.

## Solana acuerda con su colega nipón celebrar contactos periódicos con Japón

□ **TOKIO/EFE.-** El ministro español de Asuntos Exteriores, Javier Solana, acordó ayer, viernes, en Tokio celebrar en el futuro reuniones periódicas con su colega japonés, «porque España no puede estar ausente de los acontecimientos en esta región del mundo».

Al final de las conversaciones en el primer y único día de su visita oficial a Japón, Solana declaró a la prensa española su voluntad de incrementar las relaciones políticas con Tokio por su importancia económica y su creciente participación en la política internacional.

Tras admitir que en el pasado no se hicieron todos los esfuerzos por mantener un alto nivel de relaciones con esta potencia asiática, el jefe de la diplomacia recaló la necesidad de que la Administración y otras instancias establezcan «unas relaciones más constantes y menos esporádicas con Japón».

## Comenzó en Italia la carrera de los partidos a las urnas, ante la disolución del Parlamento

□ **ROMA/EFE.-** Los partidos políticos italianos han comenzado su carrera hacia las urnas ante la inminente disolución del Parlamento que el presidente de la República, Oscar Luigi Scalfaro, anunciará en los próximos días.

Después de que el independiente Carlo Azeglio Ciampi presentara el jueves la dimisión de su Gobierno, Scalfaro mantuvo ayer, viernes, consultas con el presidente del Senado, Giovanni Spadolini, y de la Cámara de Diputados, Giorgio Napolitano, paso previo para declarar el final de la legislatura.

El presidente de la República, que ha cancelado todos sus compromisos para el fin de semana, disolverá el Parlamento previsiblemente el domingo y convocará las elecciones generales anticipadas que marcarán el comienzo de una nueva etapa política, tras el escándalo de las comisiones ilegales.

La fecha más probable para los comicios era el 27 de marzo, pero la influyente comunidad judía en Italia recordó ayer que

ese es el primer día de su Pascua, por lo que podrían fijarse el 20 de ese mes.

Los movimientos del panorama político se han intensificado en las últimas horas y los partidos se disponen a perfilar sus alianzas de cara a las urnas.

Después de haber fracasado en su intento de retrasar a junio los comicios, la Democracia Cristiana (DC), primer partido del Gobierno, afronta los preparativos de la campaña electoral en un ambiente de división, antes de acometer su refundación en las próximas semanas.

Su secretario general, Mino Martinazzoli, excluyó ayer «una secesión» en su partido, pese a las incesantes amenazas de división del grupo de los neocentristas, que se inclinan por participar en el nuevo proyecto de centro que el magnate de la televisión Silvio Berlusconi se dispone a encabezar.

Martinazzoli, que anunció que no se presentará en la lista electoral de su partido, animó a los suyos a superar las dife-

rencias, para no «regalar» las divisiones a los federalistas radicales de la Liga Norte que encabeza Umberto Bossi.

El secretario de la DC considera que las alianzas deben buscarse con el ex democristiano Mario Segni, el líder reformista del nuevo movimiento centrista «Pacto para Italia», para crear un «polo moderado» que se oponga a la «alianza de izquierda» encabezada por los ex comunistas, vencedora de las municipales del pasado mes.

Un grupo de parlamentarios inscritos en el «Pacto para Italia» solicitaron a Segni dejar al margen los «prejuicios» para construir «la coalición reformista más amplia posible, sobre la base del método liberal-democrático».

Por su parte, Martinazzoli advirtió a Segni que, antes de llegar a un acuerdo con la Liga, consulte con su partido, ya que, en caso contrario, sus relaciones terminarían.

La Liga aseguró que el secretario democristiano «está cada vez más deprimido».

## BREVES

### Elegido el nuevo presidente de la Duma rusa

□ **MOSCU.-** El nuevo presidente de la Duma rusa, Iván Ribkin, del Partido Agrario, filial rural del Partido Comunista, aseguró ayer, viernes, que debe corregirse la política de reformas en Rusia para ajustarla a la realidad del país.

En una rueda de prensa posterior a su elección como líder de la Duma, cámara baja de la Asamblea Federal, Ribkin opinó que se deben adoptar «soluciones inteligentes aplicables a la realidad rusa», informa la agencia Itar-Tass. Según el diputado agrario, la primera tarea de la cámara debe ser la reforma de la legislación económica de acuerdo con los nuevos tiempos, en pleno proceso hacia la economía de mercado.

### Detenido el secretario particular de Bettino Craxi

□ **ROMA.-** El secretario personal del ex-líder del Partido Socialista Italiano (PSI) Bettino Craxi, que era el encargado de recoger las comisiones ilegales que percibía la organización, ha sido detenido después de permanecer prófugo durante casi un año.

Mauro Giallombardo, considerado por los jueces que llevan a cabo la investigación Manos Limpias como el hombre clave de la recolección de comisiones ilegales para el PSI, se entregó el jueves por la noche en la frontera franco-italiana, según informaron fuentes judiciales ayer, viernes. El ex secretario de Craxi, de 45 años, también está buscado por la justicia belga por su presunta implicación en la venta de 46 helicópteros militares al Gobierno de Bruselas en 1988, en una operación en la que participó la empresa italiana Augusta.

### Cinco palestinos y un israelí, muertos

□ **JERUSALEN.-** Un palestino mató con un cuchillo a un israelí e hirió a otro ayer, viernes, en el puesto fronterizo de Erez, con la Franja de Gaza y fue muerto posteriormente por soldados del Ejército, según fuentes oficiales.

Testigos palestinos dijeron que un joven palestino apuñaló a un israelí, se apoderó de su pistola y mató con ella a otro israelí. Los soldados abrieron fuego entonces y mataron al agresor. Por otra parte, cuatro combatientes del Movimiento de Resistencia Islámica Hamas resultaron muertos y un soldado israelí, herido, durante un enfrentamiento armado.

### Cinco niños muertos

□ **KAMPALA.-** Cinco niños murieron y otro resultó herido al explosionar una granada en el pueblo de Katamulu (Este de Uganda) indicó ayer, viernes, la prensa ugandesa. Los muertos, todos miembros de una familia, recogieron la granada en la selva del pueblo.

# CLASIFICADOS

Estos anuncios se reciben en nuestra Administración: calle San Pedro de Cardeña, 34 y en todas las agencias de publicidad. Deberán tener entrada con 24 horas a su publicación.

## GENERALES

### Inmobiliaria

#### SE VENDEN CHALETS

CRTA. LOGROÑO-CRUCÉ SAN MILLAN  
350 m. construidos, ático, bodega,  
700 m. de parcela. Ver chalet piloto.  
Teléfonos, 27 32 45 - 21 07 18 - 22 50 99

#### ALQUILO LOCAL

REFORMADO  
170 METROS CUADRADOS  
GENERAL YAGÜE, 18  
TELEFONO 22 33 05

#### VENDO PISO

3 HABITACIONES, SALON, COCINA, 1 SER-  
VICIO, 1 ASEO, 2 TERRAZAS Y GARAJE.  
C/. San Pedro Cardeña, N.º 78, 2.º-A.  
Telf. 26 64 36.

#### COMPLEJO INDUSTRIAL

Y DE ALMACENAJE  
**TAGLOSA**  
NAVES CON FACHADA A  
CTRA. NACIONAL I  
POLIGONO GAMONAL  
Informes: ☎ 48 55 61.

### GASOLINERA

SE VENDE EN PROVINCIA DE BURGOS,  
POR NO PODER ATENDER

Telfs. (983) 30 47 91, todo el día,  
ó (983) 47 56 88, de 4,30 a 7 tarde

### Laboral

#### Se necesita CAMARERA

DE COMEDOR Y BARRA  
PARA AREA DE SERVICIO  
SE VALORARAN CONOCIMIENTOS  
EN FRANCES E INGLES  
TELEFONOS: 43 03 91 y 27 80 28

#### AUXILIAR ADMINISTRATIVO

SE PRECISA para media jornada por las tar-  
des, en horario de 3,30 a 7,30. SE REQUIE-  
REN estudios de F.P. 2, ó similar, valorándose  
muy especialmente manejo ordenador a nivel  
de usuario. Interesados, dirijanse por escrito  
a mano, adjuntando «curriculum vitae» a  
la Ref. n.º 32, del Diario de Burgos.

#### EMPRESA DE CALDERERIA DE ACERO

INOXIDABLE NECESITA  
**PERITO INDUSTRIAL y**  
**MAESTRO INDUSTRIAL**  
PARA LLEVAR DIRECCION DE EMPRESA EN LOGROÑO  
TELEFONO 941/22 08 87

#### SE HACEN TRANSPORTES

HACIA VIZCAYA Y ALREDEDORES  
CAMION 6 TM. CARGA UTIL.  
CON PLATAFORMA ELEVADORA Y TRASPALÉ  
TELEFONO: (94) 440 64 91



SECURITAS SEGURIDAD ESPAÑA, S.A.

PRECISA

TECNICO

#### ELECTRONICO/ELECTRICISTA

CONDICIONES: Formación Profesional de 2.º grado.  
Edad entre 25 y 35 años.  
Servicio Militar cumplido.  
Carnet de conducir B 1.

Interesados dirigirse por escrito a SECURITAS  
SEGURIDAD ESPAÑA, S.A., Avda. Reyes Católicos,  
26. 09005 BURGOS. Adjuntando amplio curriculum  
vitae, fotografía reciente y teléfono de contacto.



FUNDACION FORMACION Y EMPLEO  
COMISIONES OBRERAS. BURGOS  
NECESITA PROFESOR PARA CURSO DE  
FORMACION PROFESIONAL OCUPACIONAL  
«MECANICA INDUSTRIAL»

Titulación mínima: Ingeniero Técnico o  
Maestro Industrial con experiencia.  
Preferible con experiencia docente.  
Interesados presentarse: Martes, día 18,  
de 17,30 a 20 horas. Fundación Formación  
y Empleo (FOREM). Plaza Castilla, 1-4.

#### PARA BURGOS CAPITAL FRESADOR o MANDRINADOR SE OFRECE

Teléfono 21 63 28

### Motor

#### S SODIMEXA

Sdad. de IMPORTACION - EXPORTACION  
de AUTOMOVILES

#### COCHES NUEVOS

PEUGEOT 405 Mi 16 Full-equip  
2.200.000 pts. matriculado

OPEL VECTRA CD 2.0 i 5 p.  
1.500.000 pts. a matricular

Naves Taglosa, 89 - 93  
Ctra. Madrid - Irún, km. 243  
Tlf. y Fax (947) 48 06 59  
09007 BURGOS

### PARTICULAR

VENDE ROVER 820 SI  
TODOS LOS EXTRAS. POCOS KILOMETROS.  
TELEFONO: 23 31 78

### TODOS LOS MIERCOLES

## MOTOR

SUPLEMENTO  
de DIARIO de BURGOS

### Varios



ASOCIACION CASTELLANO-LEONESA  
DE AYUDA AL DROGADICTO  
ACOGIDA - INFORMACION Y ORIENTACION  
Teléfono 480730, de 10 a 2.

### SÉ SOLIDARIO

LA UNICA MANERA

### COLABORA

DIA DE CARIDAD



CÁRITAS  
TRABAJAMOS POR  
LA JUSTICIA

### LIQUIDAMOS EL STOCK DE VEHICULOS USADOS

- FIAT UNO 70 SX - 3p.
- SEAT IBIZA 5 P. 1.5
- FIAT REGATA Gasolina y Diesel
- FORD ORION Gasolina y Diesel
- FIAT TEMPRA Diesel
- RENAULT 19 CHAMADE - A.A.
- FIAT UNO TURBO I.e.
- RENAULT 18
- PEUGEOT 309 - 1.6
- RENAULT EXPRESS
- ALFA ROMEO 33
- FORD FIESTA Diesel

### FIAT Auto-Fórmula

C/. Alcalde Martín Cobos, s/n.  
Polígono Gamona I- Villimar  
Tlf. 48 33 20. BURGOS

### ULTIMOS PISOS EN EXCLUSIVA LOCALES

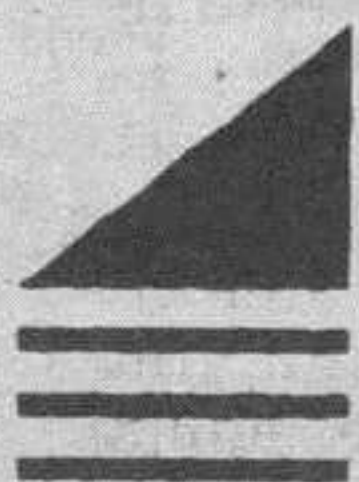
## GENERAL MOLA-STA. CRUZ

SU VIVIENDA DEFINITIVA  
3 Y 4 DORMITORIOS, PLAZA DE GARAJE  
«MATERIALES Y ACABADO PRIMERA CALIDAD»

PROMUEVE LEDEMAR

INFORMA Y VENDE  
AGENCIA ORTEGA

C/. VITORIA, 27 Y 155 BAJO  
TELEFONOS 262426 - 219809



## VEHICULOS DE OCASION

GARANTIZADOS - GARANTIZADOS - GARANTIZADOS

- Montego 2.0 Mayfair
- Suzuki Samurai
- Rover 2.400 TD
- Renault - 4 F - F6
- Rover 216 SE
- Citroën C25
- Rover 820 Si
- Gran volumen, isoterma.
- BMW 520 i
- BU - L



ROVER

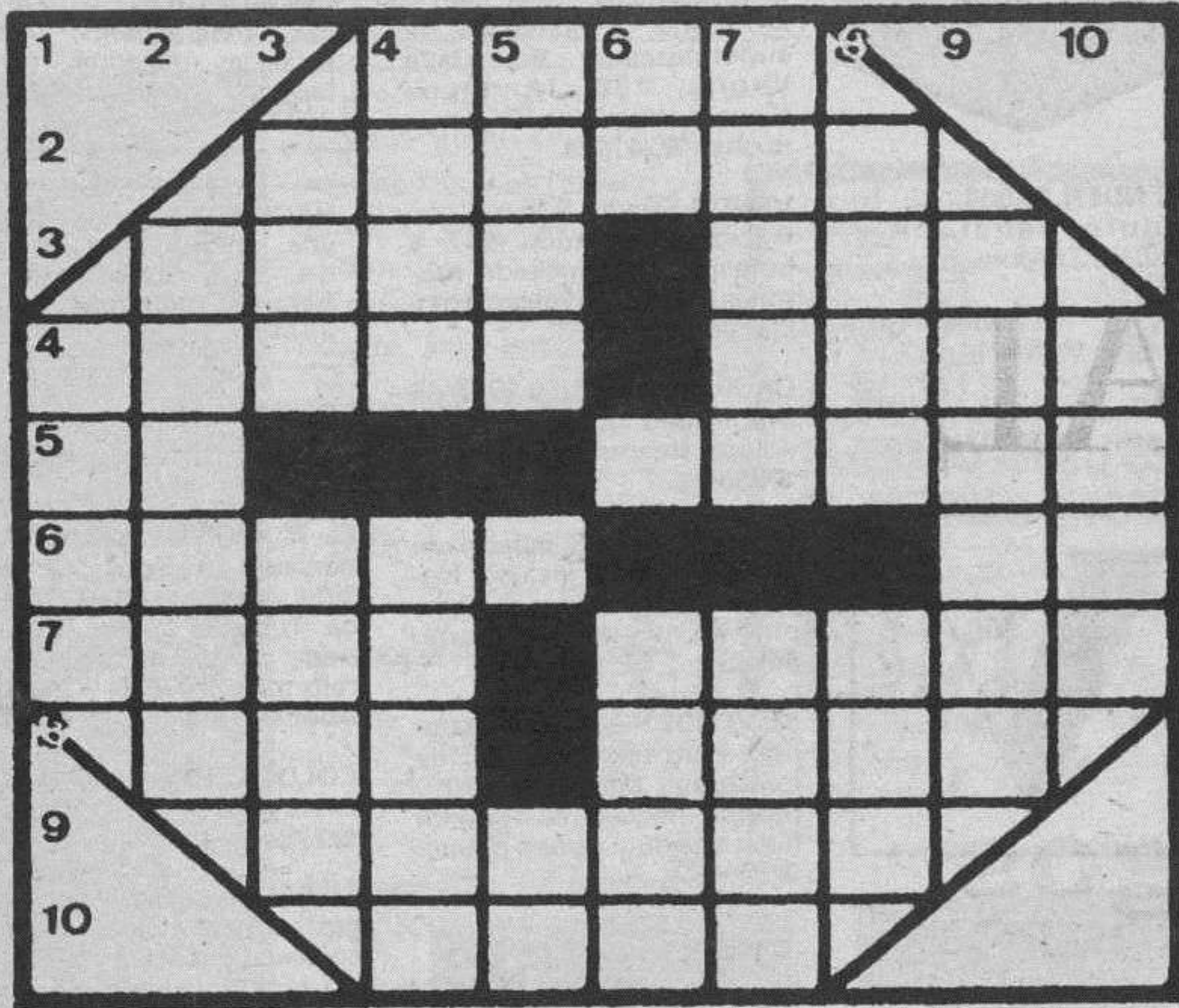
## TALLERES FAUSTO

Avda. de la Constitución, 5  
Telf. 22 35 44 - BURGOS





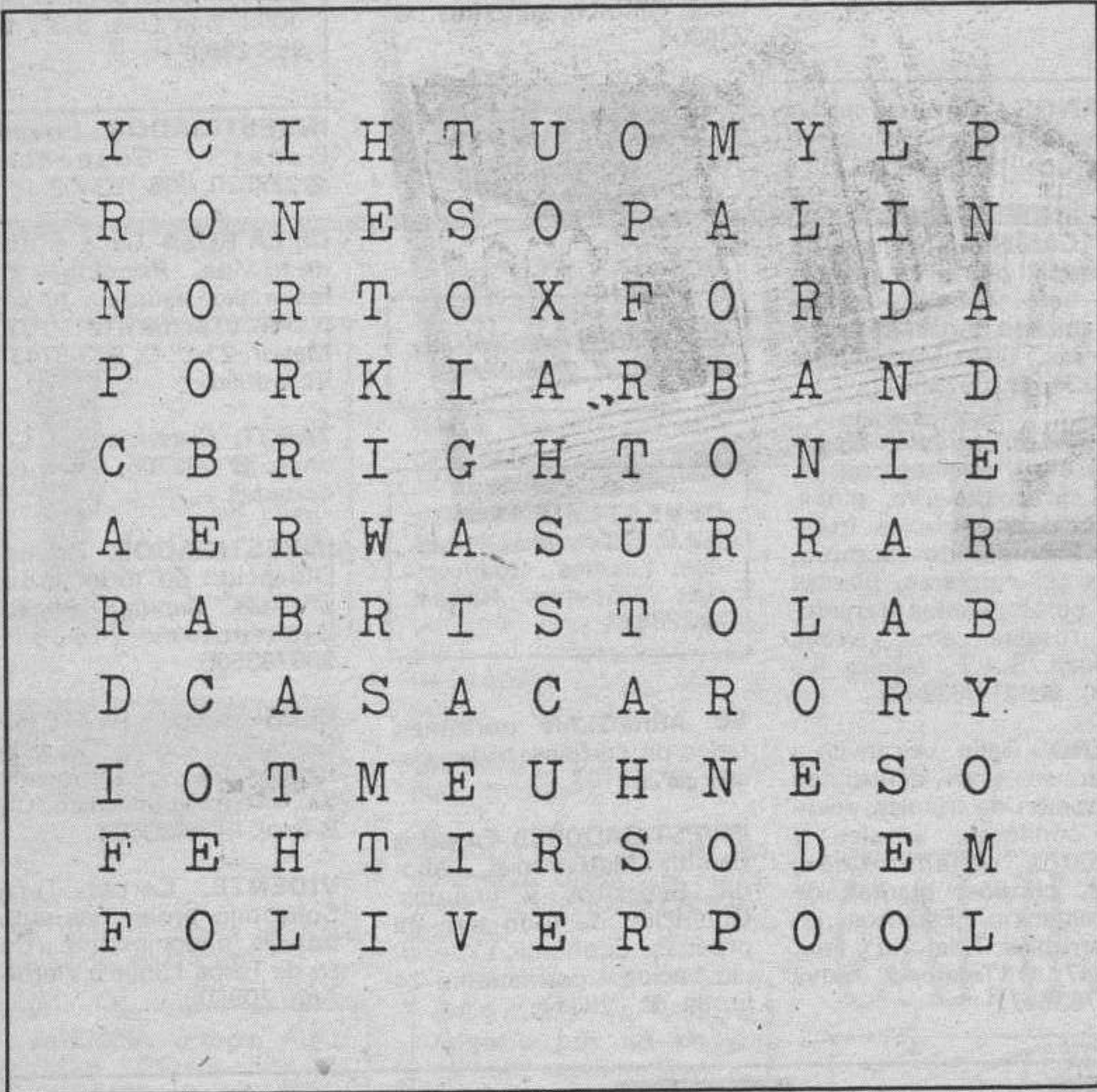
● CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.**— 1: Volcán activo de Italia. 2: Persona que sirve por salario. 3: Ser Supremo. Cabeza de ganado. 4: (al rev.) Utilizará. (al rev.) Planta acuática de hermosas flores. 5: Nota musical. Tuéstalo. 6: Fatiga en demasía. Símbolo químico. 7: Isla española en la ría de Arosa. Conjunto de instrumentos de labranza. 8: (al rev.) Perro. Letra griega. 9: Privación del juicio. 10: (al rev.) Valle de los Pirineos.

**VERTICALES.**— 1: (al rev.) Corta de árboles. 2: Animal fabuloso de figura de serpiente con pies y alas. 3: Hueso de la cadera. Abertura para el botón. 4: Dios del amor. Parte del zapato. 5: Tela de seda, entretejida con hilos de oro y plata. Vocal. Símbolo del calcio. 6: Símbolo del sodio. Vocal. Interjección. 7: (al rev.) Que no oye u oye poco (fem.). Fruta. 8: (al rev.) No creyente. Letra griega. 9: Madre o lía del vino. 10: Papagayo.

● SOPA DE LETRAS

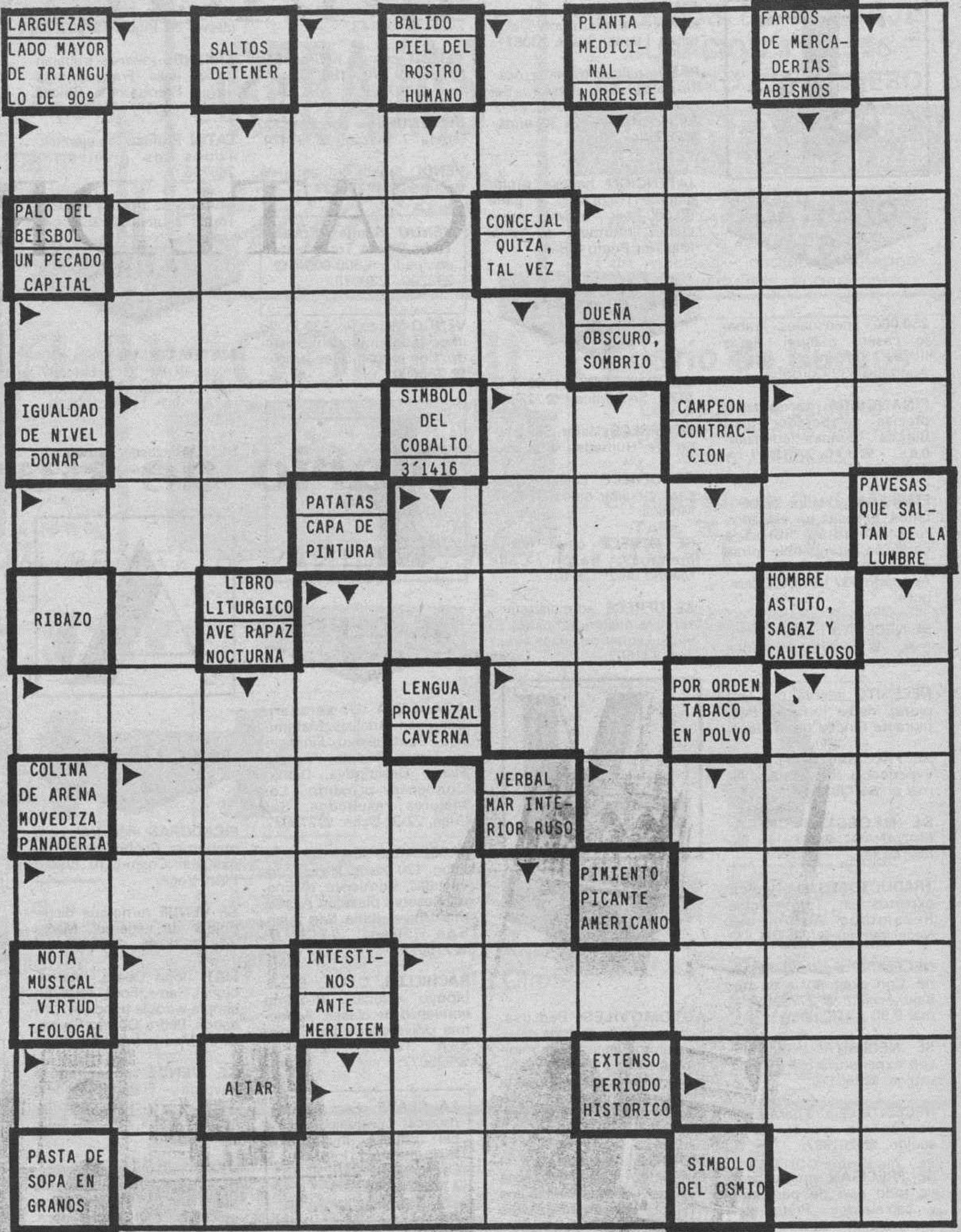


Entre las desordenadas letras de este recuadro figuran diez nombres, palabras, sinónimos, etc., que pueden leerse de izquierda a derecha, de derecha a izquierda, de arriba a abajo, de abajo a arriba y en diagonal. **Ciudades de Inglaterra.**

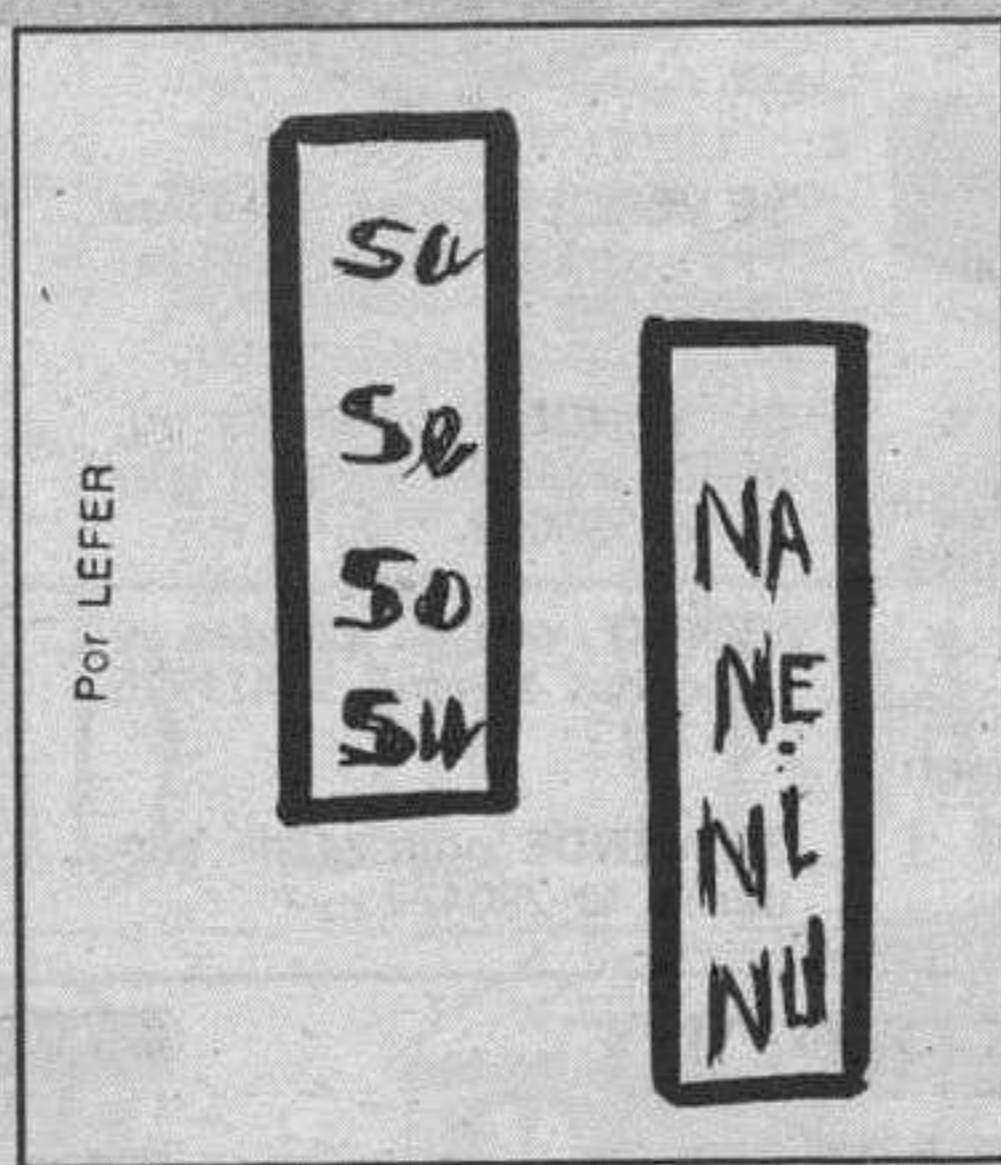
● SIETE ERRORES



● AUTODEFINIDO

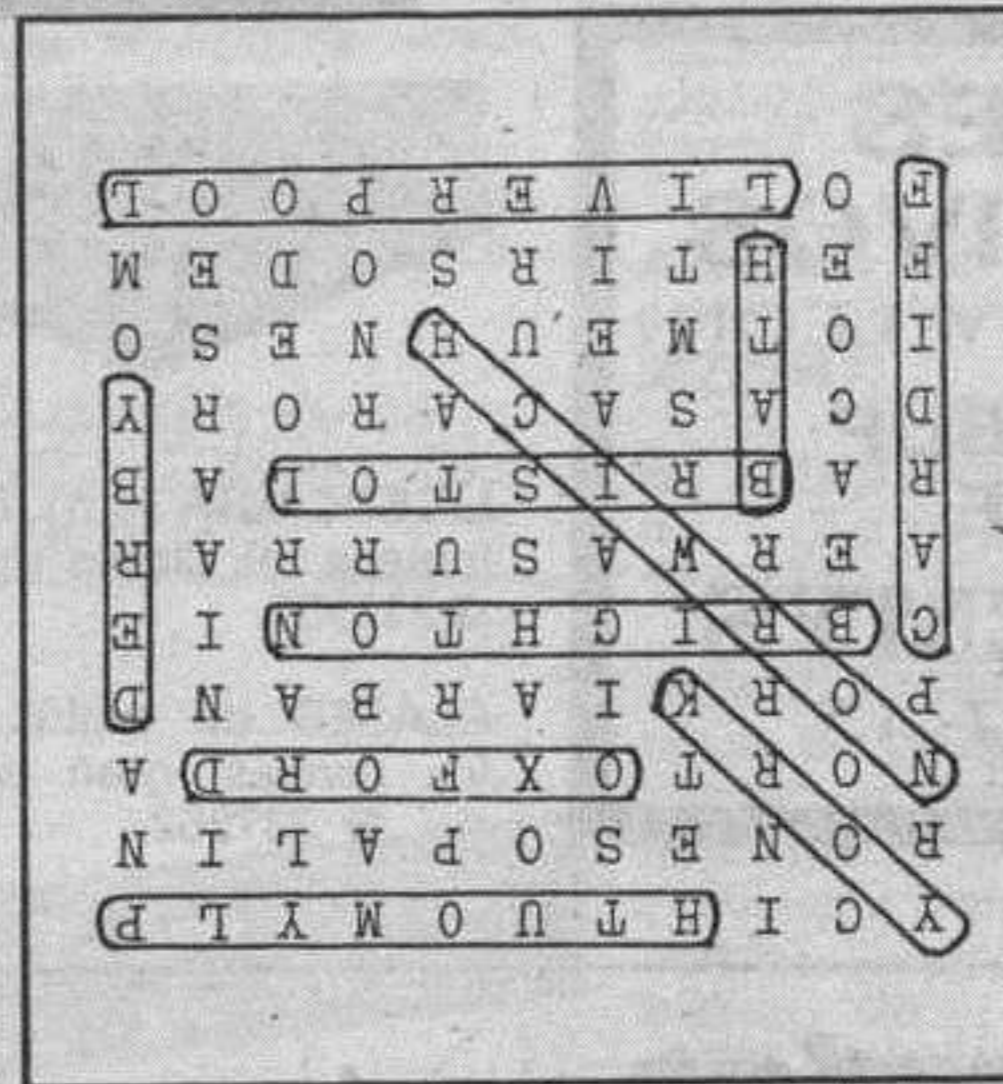


● JEROGLIFICO

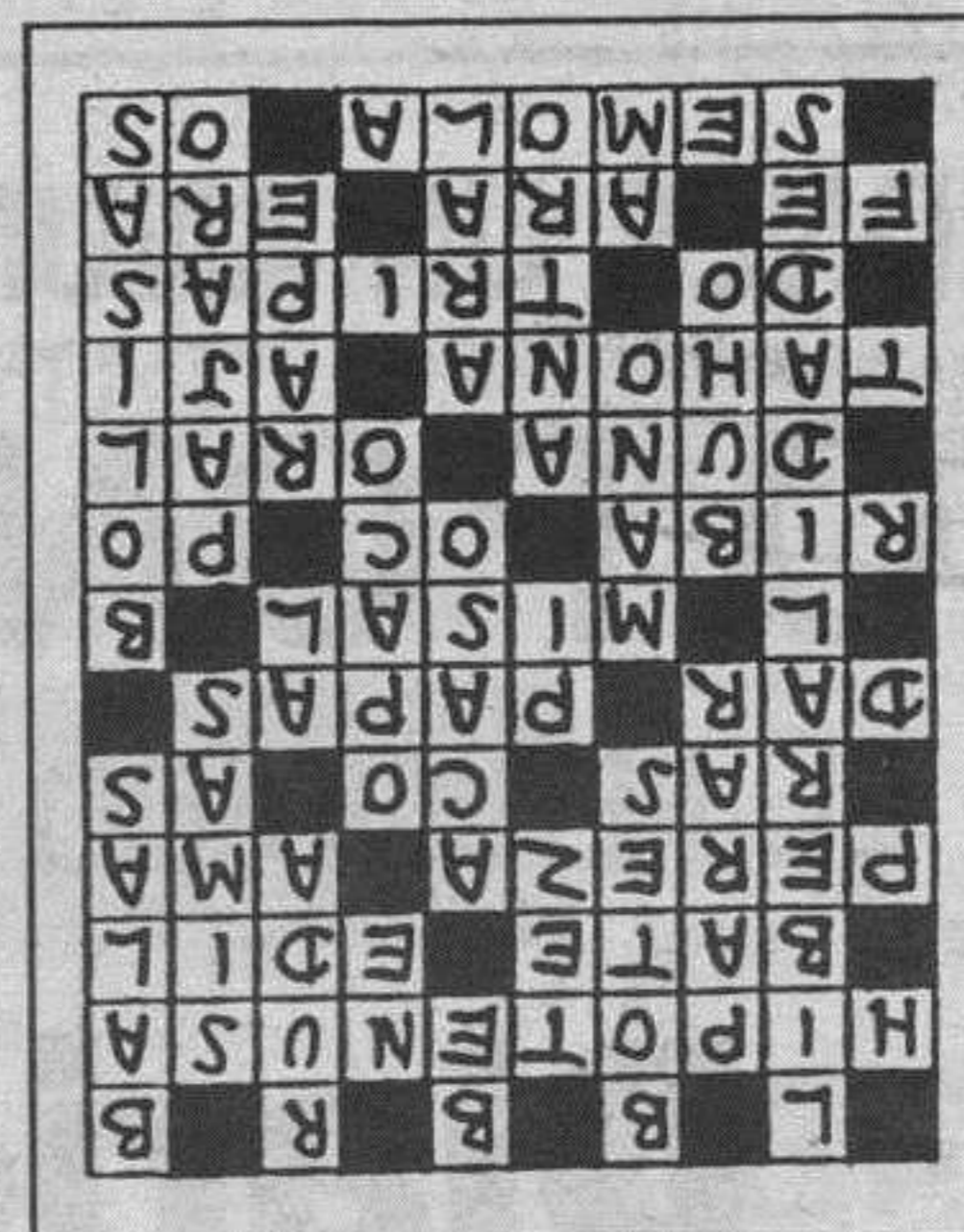


Expresión duditativa.

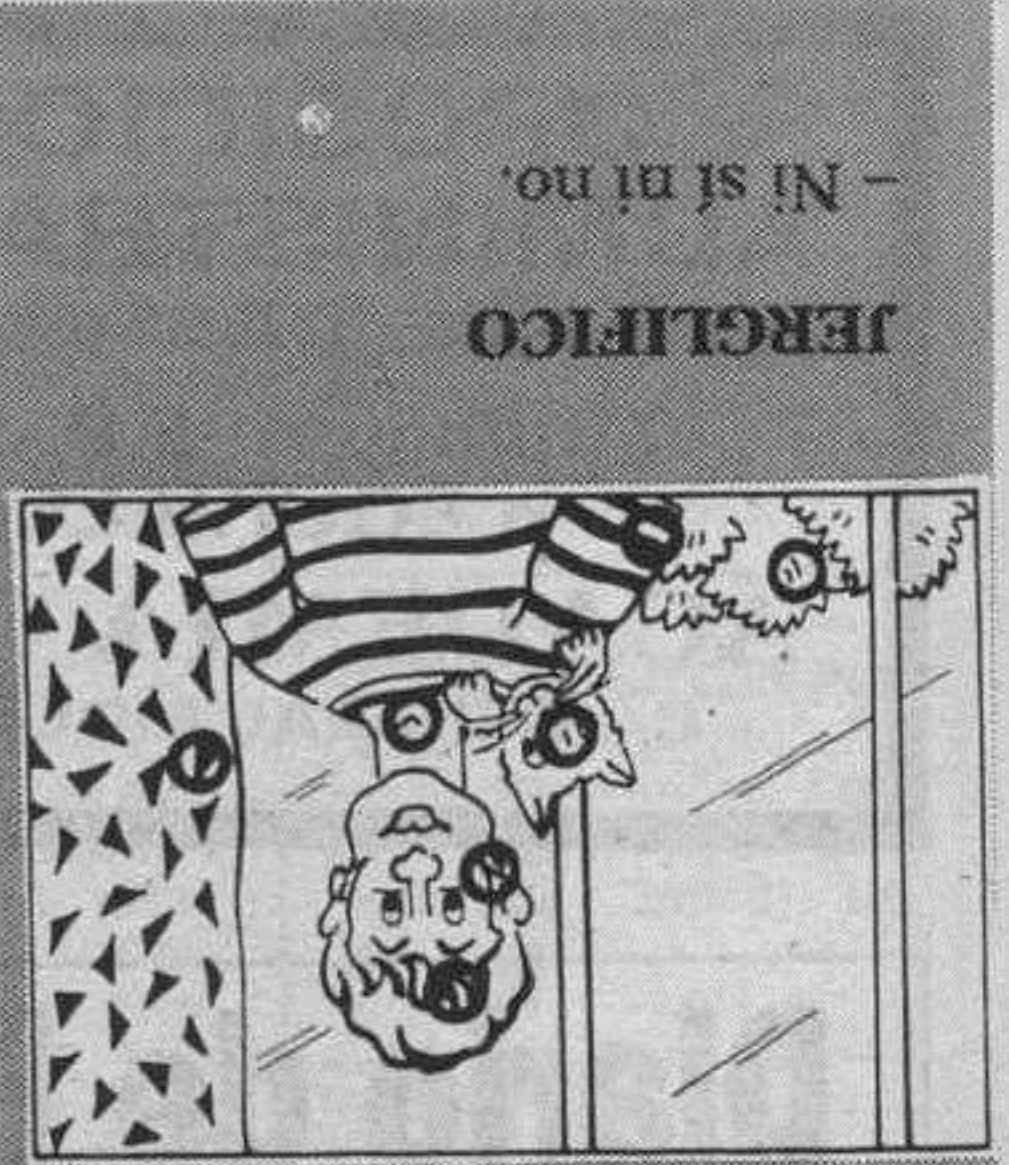
● SOLUCIONES



SOPA DE LETRAS



AUTODEFINIDO



JEROGLIFICO

● SIETE ERRORES

**HORIZONTALES.**— 1: Ema. 2: Criado. 3: Dios. Res. 4: ársul. 5: La. Asalo. 6: Agota. Er. 7: Toja (La). Apero. 8: nac. Beta. 9: Locura. 10: nara. **VERTICALES.**— 1: alat. 2: Dragon. 3: Cia. Ojal. 4: Eros. Tacón. 5: Tisa. A. Ca. 6: Na. A. Abur. 7: adros. Pera. 8: oela. Eta. 9: Solera. 10: Loro.

CRUCIGRAMA

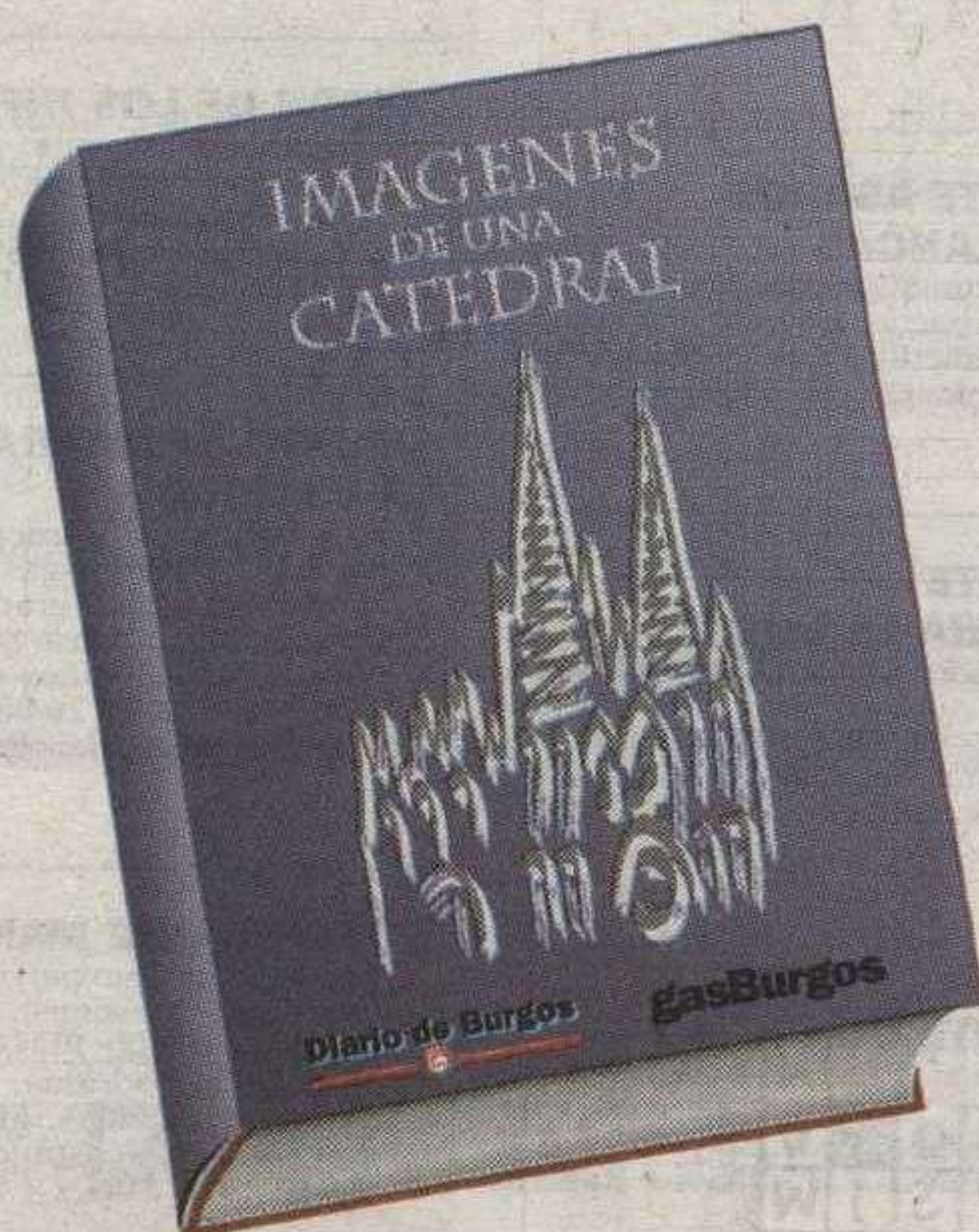
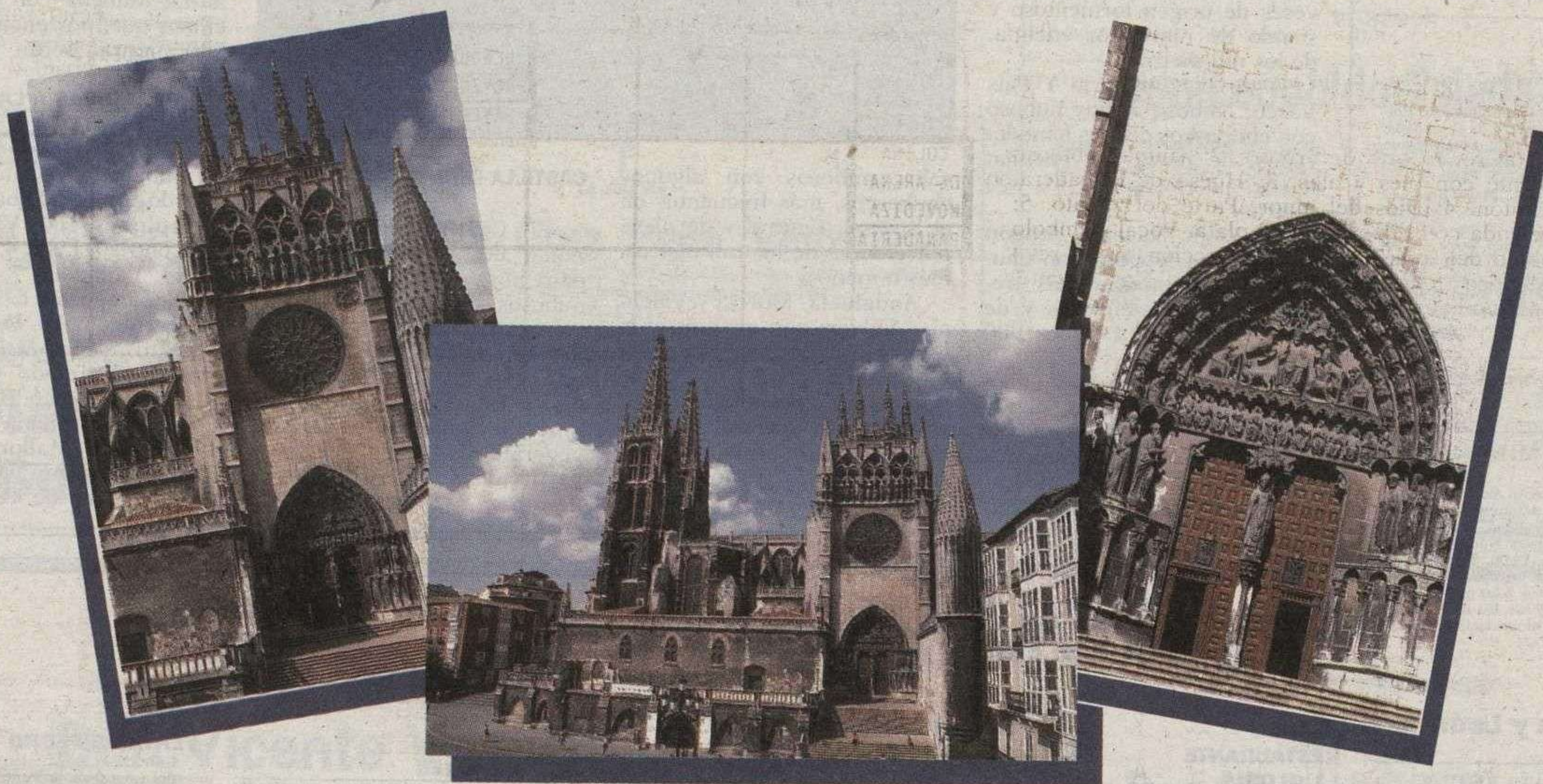


# IMAGENES DE UNA CATEDRAL

## DOMINGO, 16 DE ENERO

### Diario de Burgos

LE REGALA LAS LAMINAS 36, 37 Y 38, IMPRESAS A TODO COLOR



Domingo a domingo podrá conseguir las láminas hasta completar este magnífico libro

**Diario de Burgos**

**gasBurgos**

**CATEDRAL DE BURGOS PATRIMONIO DE LA HUMANIDAD**

Diario de Burgos ha realizado la edición de este volumen de IMÁGENES DE UNA CATEDRAL de acuerdo con la práctica habitual en las producciones de libros sobre arte. La impresión de las láminas en pliegos separados del soporte literario permite un mayor control de la calidad y fidelidad con respecto al original.



# Francia interviene en favor de un pastor iraní condenado a muerte

□ **PARIS/EFE.-** El Gobierno francés ha intervenido ante las autoridades iraníes en favor de un pastor iraní acusado de haber renunciado al Islam y condenado a muerte en Irán por este motivo.

Según informó ayer, viernes, un comunicado del Ministerio

francés de Acción Humanitaria y los Derechos humanos, Francia ha intervenido a través de su embajador en Teherán.

La ministra, Lucette Michaux-Chevry, ha manifestado «la emoción» del Gobierno francés ante el anuncio de la sentencia dictada por el gobier-

no iraní.

Una asociación evangélica cristiana anunció ayer, jueves, que el pastor iraní, Mehdi Dibay, será ejecutado por haberse convertido al cristianismo a la edad de 19 años, en aplicación de la ley islámica, en vigor en Irán el año 1979.

# Comunicado de los obispos ante el 27-E

ANTONIO PANIAGUA  
MADRID/COLPISA

□ El Comité Ejecutivo de la Conferencia Episcopal asegura en un comunicado que la huelga general convocada para el próximo 27 de enero ha de evitar el peligro de que el paro desborde sus fines laborales y «suplante a la instituciones polí-

ticas». Los obispos apelan a la responsabilidad de convocantes, participantes y Fuerzas de Seguridad del Estado para que la protesta «se lleve a cabo de manera justa, pacífica y respetuosa con la libertad de todos».

El comité Ejecutivo del episcopado constata la existencia de de un clima de descontento social y hasta de crispación, y

considera que la huelga es «síntoma y consecuencia de la grave situación socioeconómica que vive nuestro país».

Los obispos eluden pronunciarse en favor o en contra ya que ante la profundidad de las causas y de los problemas técnicos que se pretenden resolver, no nos sentimos en condiciones de pronunciarnos.

## LAS ESQUELAS

Se reciben hasta las doce de la noche en calle San Pedro de Cardena, 34

**Diario de Burgos**



LA SEÑORA

## Doña M.<sup>a</sup> Cruz Peña Victoriano

Falleció en el día de ayer, a los 61 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

D. E. P.

Su apenada hijo: Pedro Ignacio Núñez Peña; madre: Rita Victoriano; hermanos: Rosa, Pedro y Marcelina; hermanos políticos: Antonio, Pilar, Mariano, Inocencia y Adolfo; tíos, sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan oraciones por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, sábado, a las 5, en la iglesia parroquial de San Juan Bautista, de Lerma, acto seguido la conducción de la finada al cementerio municipal de dicha localidad.

Vivía: Barriada Sto. Domingo, 8 (Lerma).

Burgos, 15 de Enero de 1994.

(Funeraria «La Paz»)



EL SEÑOR

## Don Vicente Vivar Alameda

Falleció en el día de ayer, a los 82 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Su apenada esposa: Doña Eugenia Lázaro; hija: Flor; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, sábado, a las 12, en la iglesia parroquial de San Cosme y San Damián, efectuándose acto seguido la conducción del finado al cementerio de San José.

Vivía: C/. Concepción, n.º 2.

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria «San José».

Burgos, 15 de Enero de 1994.



EL SEÑOR

## Don Maximiliano Burgos Luis

Empleado del Banco de Santander

Falleció en el día de ayer, a los 69 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

La Dirección y Empleados del Banco de Santander

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, sábado, a las 4,30, en la iglesia parroquial de La Anunciación, efectuándose acto seguido la conducción del finado al cementerio de San José.

Vivía: Avda. Reyes Católicos, n.º 19.

Burgos, 15 de Enero de 1994.



PRIMER ANIVERSARIO  
DE  
EL SEÑOR

## Don Joaquín Gil Menéndez

Farmacéutico

Falleció el día 17 de Enero de 1993.

Q. E. P. D.

Su esposa, Trinidad Martínez Ramírez; hijos, Amalia, María de los Llanos y Jorge; hijos políticos, Juan Ignacio González, Joaquín Díaz Merry y María Purísima Carmona; hermano, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia a la misa que se celebrará hoy, sábado, a las 7,30, en la iglesia parroquial de la Santa Cruz, de Medina de Pomar.

Medina de Pomar, 15 de Enero de 1994.



EL SEÑOR

## Don Leopoldo Tejada Pérez

Falleció en el día de ayer, a los 84 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Su apenada esposa, Ascensión Santamaría; hijos, Francisco, Angel, Juan-José y Ascensión; hijos políticos, Pilar Tejada y Martín Arago; nietos; hermano, Francisco, hermanos políticos, sobrinos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, sábado, a las doce del mediodía, en la Colegiata de Covarrubias, seguidamente la conducción del cadáver al cementerio de dicha localidad. Actos de caridad por los que les anticipan las gracias.

Covarrubias, 15 de Enero de 1994



PRIMER ANIVERSARIO  
DE  
EL SEÑOR

## Don Marcial Susilla López

Falleció el día 22 de Enero de 1993.

Q. E. P. D.

Su esposa, doña Domi Fuente Ortega; hermanos, sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia a la misa, que se celebrará el próximo día 21, a las 12 del mediodía, en la iglesia parroquial de Nuestra Señora La Anunciación.

Burgos, 15 de Enero de 1994.



UNDECIMO ANIVERSARIO  
DE  
EL SEÑOR

## Don Antonio del Torno Lanchares

Que falleció el día 26 de noviembre de 1982.

Y PRIMER ANIVERSARIO  
DE LA SEÑORA

## Doña Magdalena Martín Mamolar

Que falleció el día 16 de Enero de 1993.

Q. E. P. D.

Sus hijos y nietos

Ruegan una oración por el eterno descanso de sus almas y la asistencia a la misa, que se celebrará mañana, domingo, día 16, a la una de la tarde, en la iglesia parroquial de El Salvador, (Capiscol). Actos de caridad por los que les anticipan las gracias.

Burgos, 15 de Enero de 1994.



EL SEÑOR

**Don Maximiliano Burgos Luis**

Tesorero del Orfeón Buralés

Falleció en el día de ayer, a los 69 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

**El Orfeón Buralés**

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, sábado, a las 4,30, en la iglesia parroquial de La Anunciación, efectuándose acto seguido la conducción del finado al cementerio de San José.

Vivía: Avenida Reyes Católicos, N.º 19

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria San José.

Burgos, 15 de Enero de 1994.



EL SEÑOR

**Don Sinesio Santamaría Franco**

Falleció en el día de ayer, a los 75 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Su apenada esposa: Doña Dorotea Franco Calleja; hijos: José-María, María-Rosario, Matilde y María-Begoña; hijos políticos: Paula Espinosa, Vicente García, José-Luis Maté y Daniel Costas; nietos, hermanos: Emiliano y Saturnina; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, sábado, a las 4, en la iglesia parroquial de San Cosme y San Damián, efectuándose acto seguido la conducción del finado al cementerio de San José.

Vivía: C/. Burgense, n.º 10.

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria «San José».

Burgos, 15 de Enero de 1994.



EL SEÑOR

**Don Maximiliano Burgos Luis**

Falleció en el día de ayer, a los 69 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

**La Federación de Castilla y León de Fútbol y su Delegación Provincial en Burgos**

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, sábado, a las 4,30, en la iglesia parroquial de La Anunciación, efectuándose acto seguido la conducción del finado al cementerio de San José.

Vivía: Avda. Reyes Católicos, N.º 19.

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria San José.

Burgos, 15 de enero de 1994.



LA SEÑORA

**Doña Leocadia Osma de Mata**

Viuda de D. Francisco García Celorrio

Falleció en el día de ayer, a los 81 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Sus apenados hijos, María Dolores y José Luis; hija política, Dolores Esteban; nietos y biznietos; hermanos, Inés, Amor, Luis y Aurelia; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán el domingo, a las 10, en la iglesia parroquial de Nuestra Señora de Fátima, efectuándose acto seguido la conducción de la finada al cementerio de San José.

Vivía: Plaza Lavaderos, N.º 7.

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria San José.

Burgos, 15 de Enero de 1994.



EL SEÑOR

**Don Maximiliano Burgos Luis**

Empleado del Banco de Santander

Falleció en el día de ayer, a los 69 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

**La Agrupación de Sociedades, Peñas y Casas Regionales de San Lesmes**

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, sábado, a las 4,30, en la iglesia parroquial de La Anunciación, efectuándose acto seguido la conducción del finado al cementerio de San José.

Vivía: Avda. Reyes Católicos, n.º 19.

Burgos, 15 de Enero de 1994.



EL SEÑOR

**Don Andrés Rodrigo Llano**

Falleció en el día de ayer, a los 78 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Su apenada esposa: Doña Inocencia Villalain González; hijos: María del Carmen, Raquel, María-Gloria, Andrés y María Josefa; hijos políticos: Ubaldo Ortiz, Fernando Pérez, Miguel-Angel Arrabal, María del Rosario Moreno e Ignacio Garbizu; nietos, hermanos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, sábado, a las 4,15, en la iglesia parroquial de San Antonio Abad (Las Huelgas), efectuándose acto seguido la conducción del finado al cementerio de San José.

Vivía: Avda. Palencia, n.º 23.

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria «San José».

Burgos, 15 de Enero de 1994.



EL SEÑOR

**Don Maximiliano Burgos Luis**

Falleció en el día de ayer, a los 69 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Su apenada esposa: Doña Irene García Benito; hijos: Miguel-Angel, Ana-Isabel, Enrique-Martín y Juan-Carlos; hijos políticos: Milagros Asenjo, Alberto Pou y María de los Prados Abad; nietos, hermano: Dionisio-José; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, sábado, a las 4,30, en la iglesia parroquial de La Anunciación, efectuándose acto seguido la conducción del finado al cementerio de San José.

Vivía: Avda. Reyes Católicos, n.º 19.

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria «San José».

Burgos, 15 de Enero de 1994.

FUTBOL/REAL BURGOS

# Miguel Sánchez: «Ahora sólo queda un seiscientos, que le han quitado las bujías»

«No puedo estar con cara sonriente si me acaban de quitar a un jugador tan importante para el esquema del equipo», declaró el técnico del Real Burgos.

PESA

BURGOS

El técnico del Real Burgos, Miguel Sánchez, a la pregunta de ¿qué quedaba?, después de haberse ido Balint, Boerebach y Limperger, sin contar la trágica desaparición en accidente de tráfico de Francisco Javier Baquero, respondía de este modo.

«Cuando se fue Balint lo sentí muchísimo porque, en forma, era un jugador vital para nuestros intereses. Lo de Boerebach fue mucho menos. Reconozco

**«Si no hubiera habido problemas económicos, el equipo estaría situado entre los tres primeros de la clasificación»**

que era un jugador importante, pero que iba a entrar poco en mis planes. Y ahora, cuando se va «Limpi», tiene que afectarte mucho. Por decirlo de una forma gráfica y sin ánimo de molestar a nadie es como si al «seiscientos» que mencioné el otro día le quitan las bujías».

El «mister» del Real Burgos traslucía en su rostro todo lo que le ocurría en su interior, «la cara es el espejo del alma» le dijimos, para contestar el asturiano con un «eso dice el refrán», en primer lugar, y añadir: «Puede que la expresión de mi cara no sea, en estos momentos, la más agradable, pero cuando un entrenador ha perdido a un futbolista importante no puedes poner otra. Es muy lógico que no vas a estar sonriente».

Por descontado queda, tras las palabras de Miguel Sánchez, que nunca dio su autorización, como técnico, para que el internacional húngaro fuera cedido al equipo gallego. «Eso es natural, cada entrenador quiere lo mejor para su equipo. Ya sé que fue una decisión, según he leído, tomada por unanimidad por el



JESUS JAVIER MATIAS

Miguel Sánchez, el técnico local, sigue trabajando con sus hombres sobre el césped de El Plantío.

Consejo de Administración. Al entrenador sólo le dijeron que por circunstancias económicas había que efectuar la operación».

Se ha venido hablando mucho, últimamente, de la posibilidad de que el entrenador de la plantilla profesional del club presentara su dimisión. En efecto, hace pocas fechas Miguel Sánchez ponía su cargo a disposición del Consejo de Administración. Quiere esto decir que Miguel Sánchez está barajando seriamente la posibilidad de irse.

El técnico que permanece serio durante toda la entrevista, declara, «En estos últimos días lo he pensado muchas veces y esto me molesta porque me lleva a una situación difícil, al tiempo de estar afectando bastante lo que ocurre. Estamos viviendo con demasiada tensión, lo que mucha gente desconoce».

Miguel Sánchez ha presentado una vez su dimisión, podría

hacerlo de nuevo, y se nos ocurre comentar con el asturiano si cree que el Consejo ha bucado ya su sustituto.

El técnico no se toma ni el más mínimo respiro para contestar, lo hace de forma inmediata, como si hubiera estado esperando la pregunta: «No lo sé. A través de algún medio de comunicación me ha llegado la onda, que no sé si será cierta, de que hay un técnico viendo a otros equipos, que si toma notas en los partidos, y al parecer, según dicen, en compañía de un miembro del actual Consejo de Administración. Pero la verdad es que yo, al respecto, no tengo ninguna información».

## «IRIAMOS ENTRE LOS TRES PRIMEROS»

A lo largo de la presente temporada hemos visto, sobre todo fuera de El Plantío, como partidos que podían haberse ganado con facilidad, luego se han perdido o, a lo máximo, se han

empatado. Pedimos a Miguel Sánchez que se sincere, y que de no haber existido esos problemas financieros tan acuciantes, cual sería ahora el puesto que ocuparía el equipo.

«De los tres primeros, sin ninguna duda. La culpa ha sido del estado anímico de la plantilla, muy lejos de ser el mejor. Si todo hubiera ido bien no podían haberse escapado los puntos que se han ido», comenta Miguel Sánchez.

No ha sido así, el Real Burgos está mucho peor colocado que lo que podría estar, según el técnico, pero el dilema está en qué pasará a partir del próximo domingo.

Miguel Sánchez pone el punto final a la entrevista, de un modo bastante elocuente: «Ya he dicho que para nosotros cada partido que vamos a jugar es una final. Iremos a por todas, pero con las circunstancias que estamos, ya he señalado antes que al «seiscientos» le han quitado las bujías».

El equipo local tiene los hombres justos para recibir al Eibar

El equipo local tiene los hombres justos para recibir al Eibar. Descartados Joseba Aguirre y Emilio por sanción, Cholo, lesionado, y Limperger por no pertenecer ya a la disciplina del conjunto castellano, Miguel Sánchez no tendrá en la mañana de hoy que calentarse mucho la cabeza para citar a los 16 profesionales que mañana tendrán que enfrentarse al Eibar, a partir de las cinco de la tarde en el Estadio Municipal de El Plantío.

Los tres primeros de los jugadores ya apuntados son consecuencia todavía de la desdichada actuación del árbitro canario, de Las Palmas por más señas, Tomás Jiménez Moreno, en el Benito Villamarín la semana pasada cuando dirigió el Real Betis-Real Burgos.

Pero no vale dar más vueltas al choque sevillano y confirmar que el conjunto de casa cuenta con los peones justos para recibir al equipo armero, siempre y cuando en la sesión de entrenamiento que lleve a cabo hoy el cuadro castellano nadie sienta molestias, se lastime o dicho de forma más clara, se lesione.

No obstante, lo uno va por lo otro, si tendrá el «mister» dificultades en formar ese «once» inicial que pondrá en práctica para derrotar al rival de turno, para, de esta forma, finalizar la primera vuelta de la temporada con 19 puntos y un negativo. Cifra lejana a la que, en su día, todos pensábamos pudiera alcanzar el conjunto local.

Y encontrará problemas en el centro del campo del que, de un plumazo, desaparecen Limperger, Joseba Aguirre y Emilio.

No hay demasiadas alternativas aunque parece claro que, por necesidades del servicio, Gelo abandonará ese puesto de marcador en el que tan bien lo ha hecho las veces que lo ha ocupado. En este caso, y siguiendo con Bastón de portero, la defensa podría estar formada con Bengoechea, Antonio, Bastida u Olaizola y Lito.

En la franja central parecen claros Del Val, Quiroga y Gelo, si es que el leonés vuelve a esta demarcación. Queda un puesto por cubrir, y para el mismo pueden barajarse los nombres de Edu, Luis Fernando e incluso Fenoll, sin olvidar a Félix. Si, finalmente, el valenciano no actúa en la parte izquierda de la media punta, lo hará en el ataque formando pareja, bien con Ballina, bien con Juanjo. Llegados a este punto, como al de todo el conjunto, todo depende de lo que el técnico decida.

Un técnico que, nadie nos lo ha dicho, está deseando ganar dos nuevos puntos en El Plantío aunque la situación por la que pasan sus hombres no sea la mejor.

# Garmendia: «El Burgos es un equipo profesional»

El portero más veterano del Eibar, José Ignacio Garmendia, 33 años, es el jugador más veterano del Eibar. Un portero con un Trofeo «Zamora», además de ser durante tres temporadas el guardameta menos goleado de Segunda A, Segunda B y Tercera División.

«Me he enfrentado en muchas ocasiones al Real Burgos. En la última le hicimos pasillo de honor por haber logrado el ascenso a Primera División. Conozco a varios jugadores y sé por los apuros eco-

nómicos que están pasando, aunque creo que esto no les va a influir a la hora de saltar al campo. El peligro del Real Burgos es que contra nosotros saldrán a demostrar su profesionalidad».

Para finalizar el portero armero manifiesta: «Mi gran deseo es que entre todos salgan de la situación crítica por la que están pasando, ya que sería una pena que el Burgos desapareciera y, ahora es el momento en que el aficionado debe volcarse

con su equipo. Un saludo y que el domingo pueda verse un gran espectáculo en El Plantío».

## LULUAGA: «EN EL PLANTIO REBAJAREMOS NEGATIVOS»

A sus 31 años, Luluaga sigue soñando con deleitar a los aficionados y se encuentra muy a gusto en el Eibar, en el que lleva bastantes temporadas. «Lo importante es que el equipo forme una auténtica piña y, en este sentido, puedo decir que lo es

tanto dentro como fuera del campo».

Continúa el de Lizarza, «conozco al Burgos por haberme enfrentado a él en muchas ocasiones, alguna de ellas cuando militábamos los dos conjuntos en la Segunda División B. Ahora, sabemos de sus problemas, y que éstos van a convertirle en un rival difícil para el Eibar, pero también sé que de El Plantío vamos a salir con menos negativos de los que ahora tenemos».

## FUTBOL/TERCERA DIVISION

## El Mirandés se desplaza a Logroño para enfrentarse a un bien clasificado Varea

□ **MIRANDA/J.B.**— El Mirandés se desplaza hoy a Logroño para enfrentarse al Varea, conjunto que se encuentra muy bien posicionado en la tabla y que ha sido un difícil rival para el Mirandés en los últimos choques ligueros que han enfrentado a los dos equipos.

El equipo que dirige Angel Ablanedo progresa lentamente en la clasificación de su grupo, después de que en el último partido venciera al también riojano River Ebro, en un encuentro donde los mirandesistas demostraron un excelente juego. El equipo de Anduva ocupa el decimoprimer puesto de la tabla con 21 puntos y un negativo, mientras que el conjunto riojano ocupa una cuarta plaza con 24 puntos y 4 positivos.

Pese a que está sin confirmar el once inicial que salte al campo municipal de Varea, el místico mirandesista podría volver a convocar a los mis-

mos jugadores que se enfrentaron durante la pasada jornada liguera. Es decir: Celi-gueta, Alvaro, Chuma, Cano, Ochoa I, Carlos, Latorre, Oscar, Velasco, Néstor y Ugar-te. Este partido que comenzará a las cuatro de la tarde estará dirigido por el riojano, López Pascual.

Pese a que el Mirandés atraviesa un buen momento deportivo, el club padece en la actualidad una de sus peores épocas económicas, circunstancia ésta que ha llevado a la entidad rojilla a presentar un plan de saneamiento para sacar adelante al club.

El Mirandés ha solicitado, como primera medida, el apoyo y confianza de los mirandeses. El club busca la captación de nuevos socios y para ello ha sacado a la venta carnets de media temporada al precio de 4.000 pesetas y carnets de jubilados al precio de 2.000 pesetas, según informa la entidad deportiva.

## El Racing Lermeno intentará escalar puestos en León

□ **LERMA/BONI.**— El Racing viaja a León para contender con la Cultural con muchas altas en sus filas. Roberto, Manzano, Pirola y Madruga. Los dos primeros repuestos totalmente de sus respectivas lesiones y Pirola y Madruga, una vez cumplida su sanción federativa.

Por otra parte, y según comunicaba Medina, Montero ha soltado ya las muletas y ha entrado en franca mejoría, lo que puede hacer posible una rápida recuperación que vendría bien a los intereses del equipo, aunque todavía puede pasar algo de tiempo para que entrene con normalidad.

La Cultural ocupa el puesto 14 de la tabla con los mismo puntos que el Racing Lermeno. Partido igualado, aunque siempre habrá que contar con el factor campo, pero los burgaleses tienen mucho que

ganar y poco que perder y saldrán en busca de un marcador positivo.

Medina, que parece no dado a pruebas en el cuadro, parece que en el estadio Amilibia quiere mantener más o menos el equipo que empató frente al Endesa, con la única sustitución de Manzano, recuperado de su lesión, por lo que el «once» puede ser el siguiente: Sugus en la puerta, Oscar o Roberto, Manzano, Ramiro y Antonio en defensa; Félix, Diego, Emilio y Bola en la media, dejando en punta a Requejo y Joaquín.

El encuentro ha sido fijado a las cuatro de la tarde y la expedición, con la inclusión de Carballo, Pirola, Escribano y Madruga, saldrá a las nueve y media del mismo domingo, para almorzar en León y esperar con tiempo suficiente la hora del choque.



FLORENTINO LARA

El conjunto ribereño, ante el reto que supone recibir en El Montecillo al primer clasificado.

## El Laguna, líder del Grupo VIII, visita el campo de La Arandina

Para el entrenador local, Manuel Arranz, el equipo rival «es uno de los conjuntos que mejor fútbol practica».

□ **ARANDA/VALENTIN GARCIA.**— El Estadio Municipal El Montecillo será escenario mañana del encuentro que la Arandina y el Laguna van a disputar, a partir de las 16,15 horas, y correspondiente a la vigésimo-primer jornada de Liga.

La principal preocupación del cuadro ribereño es suplir la baja de su marcador Roberto, quien con una lesión de ligamentos se perderá el encuentro. Para ello, Manuel Arranz, baraja la posibilidad de colocar a Raúl como marcador, dejando su puesto de libre a Piru que bajaría del centro del campo a su nueva posición.

En el centro del terreno actuaría Quique Olalla, quien ha venido actuando la presente campaña como lateral en algunas ocasiones y que tendrá la

oportunidad de jugar en una posición más natural.

El Laguna, para Arranz, «es uno de los equipos que mejor

**La principal preocupación del cuadro ribereño es suplir la ausencia de su marcador Roberto, lesionado**

fútbol realiza, que tiene una plantilla muy compensada y resulta realmente muy complicado jugarle porque todas sus líneas se muestran muy seguras».

Especial atención merecen los puntas del equipo visitante,

Pichi y Alberto, que hasta la fecha se vienen mostrando muy certeros, siendo los principales baluartes del juego ofensivo que generan los vallisoletanos. De ahí que la baja del marcador Roberto tenga más importancia en este partido para la Arandina.

Con esta baja, los once hombres que inicialmente formen por los locales serán: Luis, Campillo, Piru, Raúl, Tito, Maxi, Salva, Renedo, Olalla, Lorenzo y Merayo.

No se olvida en la capital de la Ribera el tropiezo de la Arandina contra la Medinense con el 3-0 encajado el pasado domingo ante la Medinense y la importancia que adquieren por lo tanto los dos puntos en juego contra el Laguna, líder del Grupo VIII.

## Lucio y Gustavo pueden jugar con el Atlético Bungalés en su desplazamiento a Ponferrada

□ **BURGOS/PESA.**— En Ponferrada tiene su inmediata cita el conjunto que entrena Fernando Gómez. Será hoy en un choque cuyo inicio ha sido fijado para las cuatro de la tarde.

Formarán parte de la expedición burgalesa, a tierras leonesas los dos jugadores del equipo filial, Lucio y Gustavo, que el entrenador del Real Burgos, Miguel Sánchez, tiene previsto subir a la primera plantilla del club.

Pero conviene aclarar una cosa de una vez por todas para que nadie luego pueda llamarse a engaño. Hoy, día 15 de Enero, finaliza el plazo para la nueva incorporación de jugadores, pero entendiendo por tales «jugadores profesionales», no los que ascienden de conjuntos

filiales que pueden hacerlo en cualquier momento y fecha dentro de la temporada respectiva. De este modo, Gustavo y Lucio

**Si el equipo filial quiere seguir en contacto con la cabeza no puede regresar de vacío en su choque contra el Endesa**

pueden seguir jugando con el Atlético Bungalés y contar con ellos Miguel Sánchez si de verdad los necesita para alinearlos.

Por otra parte, y refiriéndonos ya al choque en sí del cuadro burgalés a Ponferrada, Fer-

nando Gómez no tendrá demasiados problemas para confeccionar el «once» que desee al no tener sancionados ni lesionados.

Tras la abultada victoria ante el Béjar Industrial el pasado domingo en El Plantío, el Atlético Bungalés acude a un campo donde le aguarda un rival que marcha colocado, sin grandes preocupaciones en la zona media de la tabla, con nueve partidos cedidos de los 20 disputados hasta el momento presente.

Para el equipo visitante sería conveniente no volver de vacío de su visita a Ponferrada en ese intento de no quedar descolgado del grupo de cabeza, a la espera de los resultados de otros partidos.



### Estadio Municipal «EL PLANTIO»

DOMINGO, día 16 - 5 tarde

### S.D. EIBAR-REAL BURGOS C.F.

(Campeonato Nacional de Liga de 2.ª División-19.ª Jornada)

#### VENTA DE LOCALIDADES

\* Teatro Principal (Paseo de «El Espolón». Domingo, de 11 a 14 horas.

\* Taquillas estadio «El Plantío»: Domingo, a partir de las 15 horas.

Igualmente pueden adquirir las localidades en los siguientes establecimientos:

BAR CANTARES - BAR MORAL - BAR RASTRILLA

REAL BURGOS C.F., S.A.D.

## FUTBOL

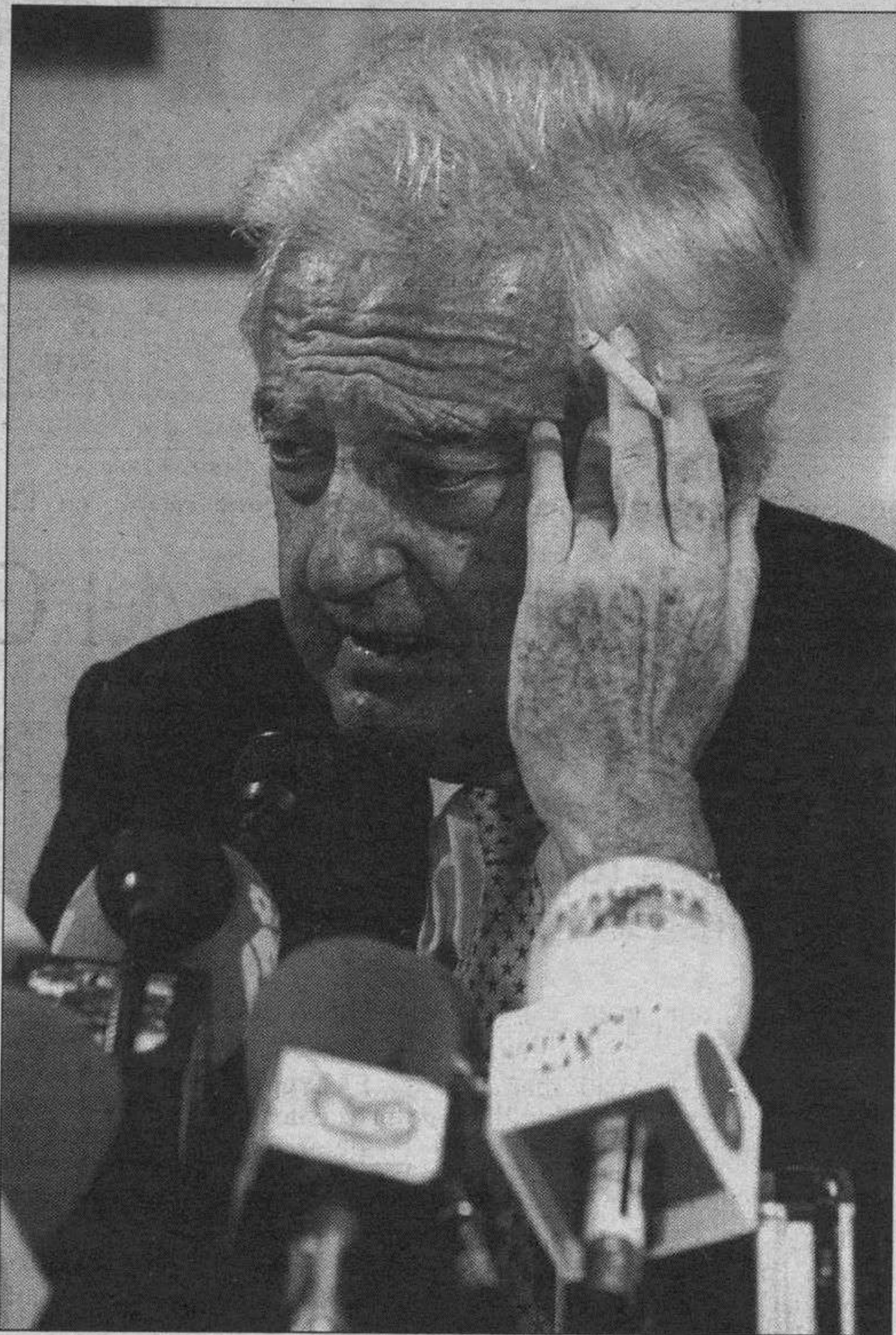
# Mendoza no dimite ni adelanta elecciones y esperará hasta final de temporada

El máximo mandatario del Real Madrid aseguró que Benito Floro seguirá en su puesto salvo que cometa «errores gravísimos».

□ **MADRID/A.G.** - Ramón Mendoza continuará siendo presidente del Real Madrid al menos hasta el final de la presente temporada el próximo mes de mayo, aunque anunció que abandonará el club antes de finalizar su mandato en abril de 1995. El máximo mandatario del Real Madrid desmintió que pensase en la dimisión después de la histórica goleada del pasado sábado frente al Barcelona, «porque no soy un cobarde y voy a cumplir con mi deber hasta el final de la fecha que estime oportuna». «Creo que voy a estar menos de un año, pero la convocatoria de elecciones se hará en una época correcta que no dañe los intereses del club», dijo Mendoza.

**«No soy un cobarde y voy a cumplir con mi deber hasta que considere oportuno», aseguró el presidente blanco**

«Antes de jugar contra el Atlético de Madrid en el Calderón comunicué a toda la plantilla que no iba a dimitir y que todos moriríamos juntos en el sentido deportivo y correríamos un destino normal. Me hubiera parecido una temeridad y una irresponsabilidad convocar elecciones ahora, en marzo o abril, y sobre todo, cuando seguimos inmersos en las tres



Ramón Mendoza durante la rueda de prensa celebrada ayer.

competiciones», manifestó Mendoza, que negó que la victoria en la Copa del Rey le haya hecho cambiar de opinión, a pesar de los serios rumores que había sobre su dimisión o una inmediata convocatoria de elecciones a la presidencia.

«Nadie podrá acusarme de que por una convocatoria de elecciones en plena competición se desestabilice todavía más, según lo que se está comentando, la labor del club. Una vez finalizada la temporada contemplaré la conveniencia de buscar el momento más oportuno para convocar elecciones», dijo Mendoza, que aseguró que «he terminado prácticamente en el Real Madrid y no me presentaré a la reelección».

El presidente del Real Madrid también aseguró que aunque el Real Madrid hubiese quedado eliminado el jueves de la Copa del Rey, Benito Floro habría continuado: «Supongo que no hubiese sido destituido. Benito Floro está cumpliendo una labor buena, mala o regular, y excepto fallos gravísimos va a continuar, porque cambiando de entrenador en el mes de enero, sería peor el remedio que la enfermedad».

El presidente del Real Madrid manifestó que a partir de ahora «queda reestablecida la relación entre las distintas personas del club -refiriéndose a los directivos-, y aquí no hay herederos, delfines ni luchas internas por el poder, ni las voy a consentir».

## Sergi, Juanele y Larraínzar, las grandes novedades en la convocatoria de Javier Clemente

□ **MADRID/COLPISA.** - El azulgrana Sergi, el sportinguista Juanele y el rojiblanco bilbaíno Larraínzar son las tres grandes novedades en la lista del seleccionador Javier Clemente para el partido que España disputará frente a Portugal, el próximo día 19, en el estadio de Balaídos de Vigo.

Esté será el primer encuentro de preparación de la selección española para el Mundial de Estados Unidos en el que España debutará frente a Corea del Sur el 17 de junio, en Dallas.

La lista de 18 jugadores seleccionados por Clemente para medirse en el partido amistoso frente a los vecinos portugueses, no clasificados para el Mundial, es la siguiente: Julen Guerrero y Larraínzar, del Athletic de Bilbao; López, del Atlético de Madrid; Goicoechea, Nadal, Julio Salinas, Sergi y Zubizarreta, del Barcelona; Cañizares y Otero, del Celta; Fran y Voro, del

Deportivo; Alkora, Hierro y Luis Enrique, del Real Madrid; Juanele, del Sporting de Gijón, Felipe, del Tenerife, y Camarasa, del Valencia.

Javier Clemente desea hacer pruebas, no exámenes, a jóvenes jugadores con gran futuro y que atraviesan un buen momento de forma de cara a confeccionar la lista final de 22 que se llevará a Estados Unidos. Las oportunidades para estos jugadores serán hasta el mes de mayo.

Frente a Portugal llega el turno al azulgrana Sergi, que lleva una trayectoria increíble ya que hace apenas dos meses jugaba en el filial del Barcelona; al nuevo ídolo del Sporting de Gijón, Juanele, un gran proyecto de figura, apetecido por clubes grandes, y al joven consolidado del Athletic, Larraínzar.

Los jugadores se concentrarán el lunes en Madrid, para desplazarse a continuación hasta Vigo.

## Tenerife-Real Madrid, eliminatoria estrella y con morbo en la Copa

□ **MADRID/COLPISA.** - El enfrentamiento Tenerife-Real Madrid es la eliminatoria estrella de los cuartos de final de la Copa del Rey cuyo sorteo se celebró ayer en la sede de la Federación Española de Fútbol.

Por contra, el Barcelona ha salido mejor parado al tenerse que enfrentar con el Betis, el único equipo de segunda que sigue en la competición. Los otros dos choques son Zaragoza-Sevilla y Oviedo-Celta.

Los partidos de ida se jugarán el día 26 del presente mes, y los de vuelta el 2 de febrero.

El enfrentamiento Tenerife-Real Madrid está rodeado de una buena dosis de morbo, ya que el equipo canario que dirige Jorge Valdano ha sido el «verdugo» madridista en las dos últimas temporadas al vencer en su estadio al Real Madrid y poner en bandeja el título de Liga al Barcelona.

El resultado del sorteo ha caído muy bien en el Tenerife. No se puede decir lo mismo del Real Madrid que lo acepta con resignación. El presidente del Tenerife, Javier Pérez, presente en el sorteo, sólo ve como negati-

vo «la dificultad de eliminar al Real Madrid», aunque apunta que «siempre jugamos muy bien y nos salen grandes partidos frente al equipo blanco». A

**El Barcelona se enfrentará con el Betis, el único equipo de Segunda que sigue en la competición**

Javier Pérez le gusta hasta el orden de los partidos, jugar primero en el Heliodoro Rodríguez, porque considera que le ha ido así mejor en otras ocasiones, en especial en la Copa de la UEFA.

El Tenerife, además, hará una gran taquilla con motivo de la visita del Real Madrid. Los ingresos pueden ser aún mayores si se televisa el partido. Pero puede haber problemas porque para ello se tendría que jugar probablemente el martes 25, para no coincidir con el resto de encuentros el 26.

## El Valencia, en plena crisis, recibe esta tarde al Deportivo

□ **VALENCIA/V. COSTA.** - El Valencia y el Deportivo se enfrentan hoy en el Luis Casanova en partido de Liga tras haber quedado eliminados de los octavos de final de la Copa del Rey habiendo disputado una sola eliminatoria en el torneo copero.

El Deportivo acude a Valencia con el objetivo de sumar al menos un punto que le permita mantenerse como líder de la Liga y terminar campeón de la primera vuelta, aunque los gallegos también podrían mantenerse en la primera posición perdiendo, siempre que el domingo el Barcelona no gane al Sevilla en el Sánchez Pizjuán.

El Valencia recibirá en su casa al líder tras la enorme decepción sufrida el miércoles en el mismo escenario frente al Tenerife, ya que en el último minuto de partido, un gol de Chano eliminó al equipo levantino de la Copa del Rey (3-2) cuando los valencianistas tenían igualada la eliminatoria.

Héctor Núñez deberá trabajar mucho con sus jugadores para intentar levantar la moral a un equipo que está padeciendo una profunda crisis desde que fue eliminado de la Copa de la UEFA y fue destituido Guus Hiddink, siendo sustituido por poco tiempo por Paco Real.

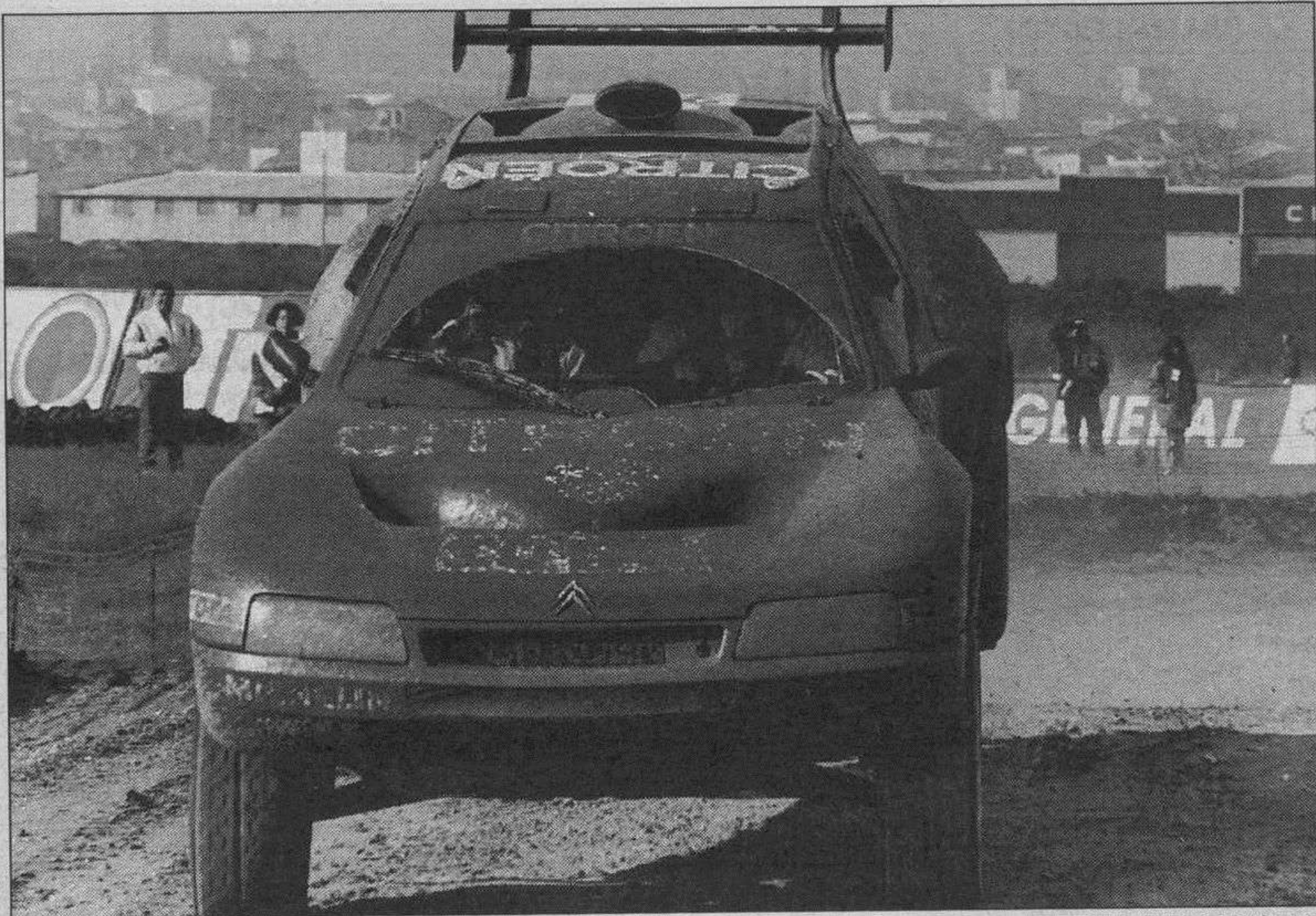
## Un fotógrafo fue agredido por Skin Heads tras el derby de Copa

□ **MADRID/EFE.** - El fotógrafo Gilberto Villamil, agredido el jueves por la noche por un grupo de «skin heads» al término del partido entre el Atlético de Madrid y el Real Madrid, explicó ayer que sus agresores, ataviados con insignias rojiblancas y no madridistas como informó por error la policía municipal, «parecían enfadados por la derrota de su equipo».

Villamil, gráfico del semanario «Cambio 16», relató que desconoce los motivos por lo que cuatro o cinco «cabezas rapadas» le agredieron, puesto que «no hubo ningún diálogo» previo al ataque y asegura que «pudo ocurrirle a cualquiera».

«Serían las 23:30 -recuerda-, pasé junto a unos bares y vi a muchos chicos jóvenes que estaban en la puerta con cervezas en las manos. Uno de ellos me preguntó si había tomado muchas fotos y yo, con un gesto, le indiqué que regular, después me dijo que de dónde era y le contesté que de Cambio 16». El fotógrafo, que siguió su camino sin detenerse, fue abordado seguidamente por otro joven que le volvió a preguntar por su lugar de origen.

## AUTOMOVILISMO/RALLY PARIS-DAKAR-PARIS



JUAN FERRERAS/EFE

El piloto francés Lartigue, al volante de su Citroën.

## Jordi Arcarons se coloca a poco más de un minuto del italiano Eddy Orioli

«Orioli es muy rápido y con experiencia, pero confío en reducir la diferencia hasta llegar a París», comenta el español

□ GRANADA/EFE. - El piloto español Jordi Arcarons, que se impuso en la primera de las dos etapas cronometradas, se ha colocado a sólo 1.15 minutos en la clasificación del italiano Eddy Orioli, todavía líder en la general en la modalidad de motos del Rally París-Dakar-París.

En la prueba La Cijuela-La Malahá, de 69,7 kilómetros, el triunfo fue de Arcarons, que aventajó a Orioli en 1:42 minutos. En la otra cronometrada, de 5,7 kilómetros, fue el transalpino el que obtuvo la primera posición, con una diferencia de 32 segundos sobre el español.

De esta manera todo queda pendiente del final de etapa, que fue durante la noche de ayer en la localidad francesa de Les

Tours, tras hacer desde Motril (Granada) un total de 1.230 kilómetros.

La caravana del París-Dakar-París llegó a las seis de la

*Durante la noche se disputó el segundo sector de la etapa en la localidad francesa de Les Tours*

madrugada a Granada, tras haber desembarcado a las cinco en la localidad costera de Motril, procedente de Melilla.

La llegada de las 46 motocicletas y 54 autos y camiones

levantaron una gran expectación. A las 8:30 de la mañana partieron desde el palacio de los deportes de Granada, donde estaba montado el campamento para hacer el primer circuito, con lo que la prueba se adelantó en 15 minutos.

Jordi Arcarons, una vez concluida la segunda etapa, en la localidad de Armilla, se mostró satisfecho de su actuación, aunque se quejó de algunos problemas en su montura, como la rotura del cable del acelerador.

Sobre sus posibilidades finales señaló: «Orioli es un piloto muy rápido y con experiencia, pero confío que en lo que queda hasta París le pueda reducir la diferencia. Es muy difícil, pero mi equipo y yo seguimos trabajando para conseguirlo».

### ATLETISMO

## Sara Carrillo y Montse Vegas, del Larios, en busca de mínimas para el Nacional

□ BURGOS. - Dos atletas burgalesas, Sara Carrillo y Montse Vegas, pertenecientes al Club Larios y entrenadas por Albina Gallo, van a participar hoy en una prueba, organizada por la Federación Española, al objeto de conseguir mínima para el Campeonato de España.

El Nacional se disputará el próximo 27 de febrero en Sevilla y todos los atletas, por lo tanto también Sara y Montse, necesitan hacer unos registros mínimos para competir.

La prueba será en el módulo del INEF y tendrá cronometraje eléctrico. Sara Carrillo participará en 60 metros lisos, donde tiene un tiempo de 7/7; mientras Montse Vegas competirá en 60

*Varios burgaleses participarán mañana en Valladolid al objeto de conseguir buenas marcas regionales*

metros vallas (8/89) y salto de longitud (5/87).

El domingo, en Valladolid y también con cronometraje eléctrico, se van a hacer unas pruebas para obtener mínimas para el Regional. Los burgaleses que participarán son los siguientes:

Marian Paniego, en triple salto; Goretí Díaz, en 60 metros;

Isabel Prádanos, en 60 metros; Raquel Merino, en 60 metros vallas; Oscar Alegre, en 60 metros; Pedro Salomón, en 400 metros; José Félix Arnáiz, en 60 metros vallas y longitud; César Bayón, en salto de longitud y Sara Carrillo, en 400 metros.

### TROFEO GAMONAL

Mañana, a partir de las once de la mañana en el circuito La Inmaculada (Trasera de San José Artesano) numerosos atletas van a disputar el I Trofeo Gamonal, que está organizado por el Campos de Castilla y patrocinado por el Ayuntamiento y la alcaldía de Gamonal.

### POLIDEPORTIVO

#### CICLISMO

##### Moser atacará su propio record

□ MEXICO/EFE. - El ciclista italiano Francesco Moser concluyó el jueves su preparación para intentar hoy superar su propia marca de la hora y, si se siente en buenas condiciones, y el clima lo permite, intentará atacar el record del británico Chris Boardman.

Moser, de 42 años, llegó a promediar ayer durante una vuelta de su entrenamiento poco más de 53 kilómetros por hora, pero mantiene la incógnita sobre si podrá mantener el ritmo, después de haber permanecido siete años alejado de la competición.

El ciclista italiano intentará batir la marca de la hora en una bicicleta de su invención, fabricada de fibra de carbono, con un peso total de 10,500 kilogramos y con un diseño totalmente aerodinámico.

Moser comentó que su estrategia será comenzar tranquilo, intentando alcanzar la velocidad necesaria para batir su propia marca de 51,151 kilómetros, impuesta hace 10 años, el 23 de enero de 1984.

##### Zülle y Breukink, ilusionados con la Vuelta y el Tour

□ ISLA CRISTINA (HUELVA)/EFE. - El suizo Alex Zülle y el holandés Erik Breukink, los dos líderes del equipo ONCE, se muestran muy seguros e ilusionados de cumplir sus objetivos en la temporada 1994, que no son otros que un puesto en el podio de Vuelta a España y Tour de Francia, respectivamente.

Ambos corredores coinciden en señalar que están en el equipo número uno del mundo y eso supone, además de una gran responsabilidad, una tremenda motivación.

Para el helvético Alex Zülle, corredor que más ha progresado en los últimos años y por consiguiente catalogado como uno de los relevos del número uno mundial Indurain, la temporada 94 supone un examen muy serio.

Por su parte, el holandés Erik Breukink dice que «quiero sacarme la espina de mi mala actuación el pasado año en Vuelta y Tour». «No tuve un mal año y prueba de ello es que amplí mi historial con ocho triunfos importantes, pero reconozco que fallé en el objetivo que me había marcado que no era otro que la Vuelta a España», matizó Breukink.

#### TENIS

##### Conchita, eliminada por Kimiko Date

□ SYDNEY/COLPISA. - Conchita Martínez, primera cabeza de serie, fue eliminada en los cuartos de final del Torneo de Nueva Gales del Sur en Sydney al perder contra todo pronóstico frente a la japonesa Kimiko Date, quinta favorita, por 6-3 y 6-0.

La jugadora española se vio sorprendida por el juego de Kimiko Date y se despidió del torneo australiano en cuartos de final. Tras la derrota, Conchita Martínez, que sólo pudo sumar tres juegos en el primer set frente a Kimiko Date, manifestaba: «No hay forma de jugar un tenis como éste. Me siento como una principiante».

La jugadora japonesa se enfrentará hoy en semifinales a la estadounidense Patty Fendick, que ayer derrotó a la italiana Linda Ferrando por 6-3 y 6-1. La otra semifinal la disputarán la argentina Gabriela Sabatini, segunda cabeza de serie, y la estadounidense Mary Joe Fernández, tercera.



REUTER

Conchita Martínez.

##### Pete Sampras e Ivan Lendl, finalistas

□ SYDNEY/COLPISA. - En categoría masculina, la final del torneo de Nueva Gales del Sur la disputarán los estadounidenses Pete Sampras e Ivan Lendl, que ayer se clasificaron para luchar por el título tras imponerse a sus respectivos rivales en semifinales.

Pete Sampras, primer favorito y número uno del mundo, derrotó al checo Petr Korda, quinto favorito, por un doble 6-3, mientras que Ivan Lendl logró su pase a la final al imponerse a su compatriota Todd Martin, sexto favorito y «verdugo» de Emilio Sánchez, por 6-4 y 6-2.

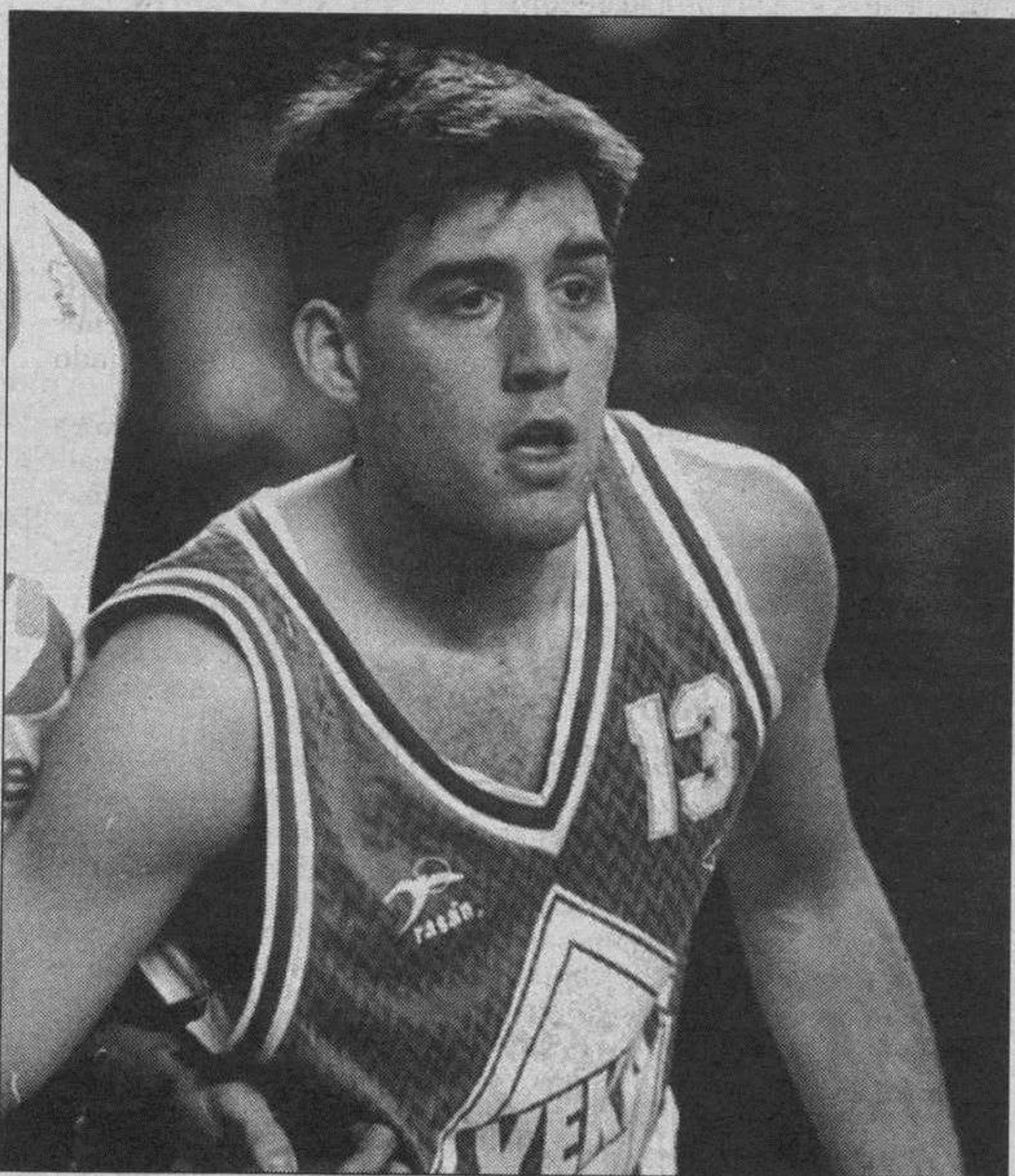
#### RUGBY

##### Comienza el Torneo Cinco Naciones con los partidos Francia-Irlanda y Gales-Escocia

□ MADRID/COLPISA. - Hoy comienza el tradicional Torneo Cinco Naciones con dos partidos, Francia-Irlanda, y País de Gales-Escocia (Canal Plus, 17,50 h.). El Torneo Cinco Naciones enfrenta anualmente a las selecciones de Francia, Inglaterra, Irlanda, Escocia y País de Gales, y al vencedor final de la competición no se le entregará ningún trofeo.



BALONCESTO



ALBERTO RODRIGO

Reynaldo Benito, base del Tizona Vekaventanas.

**HORA:** 19:00  
**LUGAR:** El Plantío  
**ARBITROS:** Luis MARIN  
 J.C. GARCIA

**ENTRENADORES:**  
**TIZONA:** José Antonio UREÑA  
**PEÑARRREDONDA:** "Pirulo" FERNANDEZ

**RESERVAS:**

TIZONA			PEÑARRREDONDA		
Robert AMAT	1,88	Escolta	Gustavo DIAZ	2,00	Ala-pívot
Marco GONZALEZ	1,73	Base	Alber to QUINTELA	1,94	Escolta
Dani SANZ	1,98	Pivot	Victor FERNANDEZ	2,02	Pivot
Kuko CRUZA	1,98	Alero	Alber to ROMAN	1,96	Alero
Oscar RUANO	1,99	Alero	Marcos GONZALEZ	1,90	Escolta
N. CASTELLANOS	2,04	Pivot	Esteban GÓMEZ	1,96	Escolta
Reynaldo BENITO	1,82	Base	Carlos AIRAS	1,82	Base

## El Real Madrid defiende su liderato ante el Coren Orense

□ **MADRID/J. MUÑOA.** - El Real Madrid tendrá al Coren Orense como rival en su primera defensa del liderato de la ACB, mientras que el Barcelona se desplaza al pabellón Príncipe Felipe con un balance de tres derrotas en sus últimos tres encuentros, y la amenaza que representa la agónica situación del NatWest Zaragoza, hundido en la competición española y apeado de los torneos continentales.

La solvencia demostrada por el conjunto madridista en el Palaverde de Treviso, donde maniató por completo al Benetton, que se quedó clavado en 26 puntos durante la segunda mitad, fue otra prueba de la progresión en el juego madrileño. El equipo de Clifford Luyk, además, estará al completo una vez restablecido Ismael Santos y con el concurso de Rimas Kurtinaitis.

El Barcelona, tras perder la primera posición de la Liga y caer en Limoges, visita a un equipo en situación crítica y ávido de victorias, el NatWest Zaragoza. La única duda barcelonista es el estadounidense Corey Crowder, sometido a una resonancia magnética en la rodilla, cuya participación estará en duda hasta el último momento.

El Unicaja se medirá al Estudiantes con varios inconvenientes. Javier Imbroda tiene al base Jesús Lázaro con una rotura fibrilar y dejará a Nacho Rodríguez decidir si juega o no después del fallecimiento de su hermano Alvaro.

Pablo Laso retorna a la competición liguera después de un partido de ausencia, el primero en nueve temporadas. El Fórum Valladolid, que comenzó la era Moncho Monsalve con victoria, se desplaza a Vitoria con los ecos de su anterior choque frente a los alaveses todavía frescos, ya que el estadounidense Ken Bannister ha sido denunciado por la policía municipal vallisoletana por su comportamiento en el pabellón Pisuegra.

En el Argal negocian el posible fichaje de Larry Micheaux, quien volvería a la ACB. El Dyc juega en Huesca sin Cedric Glover, quien se ha despedido de la temporada por una grave lesión, con Carlos Gil afectado por una luxación en dos costillas, y Sergi López preocupado por sus molestias de rodilla.

El Festina Andorra, aupado a la cabeza de la clasificación, viaja a Gerona, donde los locales han perdido a Ferrán Heras durante seis meses.

El Elmar León recibe al Joventut, que recupera a Mike Smith y Corny Thompson.

La decimonovena jornada se completará con los encuentros Murcia-OAR Ferrol, TDK- Cáceres y Caja San Fernando-Pamesa Valencia.

# El Tizona Vekaventanas busca consolidar su mejoría de juego ante el Peñarredonda

José Antonio Ureña podrá contar con todos sus jugadores, tras recuperar a Castellanos, Ruano, Okac y Amat, lesionados a lo largo de la semana

JUAN CARLOS MORENO

BURGOS

□ El Tizona Vekaventanas busca esta tarde, a partir de las siete en El Plantío, consolidar su buena trayectoria de juegos y resultados que comenzó en el mes de diciembre. El conjunto burgalés se enfrenta al Peñarredonda de La Coruña, un equipo peor clasificado y que debe ser asequible para las aspiraciones del Tizona, cada vez más centrado en la competición y buscando definitivamente asentarse entre los diez primeros de la clasificación. El triunfo en Gandía de la semana pasada ha dotado de mayor tranquilidad a la plantilla, cada vez más segura de sus verdaderas posibilidades, ofreciendo un rendimiento mayor, acorde con sus verdaderas posibilidades.

El partido de esta tarde supondrá un nuevo test para el Tizona Vekaventanas ante su público. En diciembre, ante el Cornellá, logró quebrar una racha negativa que duraba meses y hoy es la ocasión propicia para rematar su actuación y congratularse con su público, demasiado acostumbrado a las decepciones. El Tizona lucha por acabar con una irregularidad que provoca partidos sensacionales lejos de Burgos y otros realmente malos ante sus aficionados. Contra Cornellá se establecieron unas bases de juego que deben mantenerse y afrontar choques como el de esta tarde con la serenidad necesaria para sacarlos adelante.

La clasificación y los enfrentamientos entre ambos equipos dicen que el Tizona Vekaven-

### El equipo burgalés ya derrotó a los gallegos en la primera vuelta disputado en La Coruña por 70-76

tan es mejor equipo. El Peñarredonda, tras unos comienzos de temporada decepcionantes, acuciados por una

grave situación económica, ha mejorado poco a poco, pero sigue en los últimos lugares de la clasificación. Actualmente ocupa la decimocuarta posición, con cuatro victorias y doce derrotas, y llega a Burgos tras caer en su propio campo ante el Gran Canaria.

El Tizona Vekaventanas afronta este choque con la plantilla al completo, una vez superados los problemas físicos que han padecido varios jugadores importantes de la plantilla. A

principios de semana fueron Nacho Castellanos y Oscar Ruano los que debieron guardar reposo. Posteriormente Jiri Okac y Robert Amat cayeron lesionados, pero sin gravedad, y José Antonio Ureña, preparador del equipo burgalés, pudo disponer ayer de todos sus efectivos para realizar el último entrenamiento de la semana.

### «EL PEÑARRREDONDA TIENE JUGADORES DE CALIDAD»

Ureña, pese a la mala clasificación de su rival, mantiene sus preocupaciones ante la calidad de varios de sus jugadores: «Tiene hombres con experiencia, que pueden desequilibrar un partido en cualquier momento. Lo que más me preocupa es seguir en nuestra línea, con nuestra filosofía de juego, con una fuerte defensa y mantener nuestra buena línea en ataque».

Sobre el partido, Ureña cree que no tendrá nada que ver con el de la primera vuelta, en el que el Tizona Vekaventanas ganó con claridad (70-76): «Fue el segundo partido de Liga y los equipos han evolucionado bastante. Han conseguido la incorporación de Ouspenski, que ha tenido problemas de adaptación, pero cada día está mejor, ayudando más a su equipo».

El preparador burgalés destaca la fortaleza que ha conseguido el Peñarredonda en el rebote, ya que Ouspenski mide 2,10 y posee un buen juego interior, ayudado por el veterano Crujeiras. «Tendremos que pelear mucho para controlar el partido en las zonas», reconoció ayer José Antonio Ureña.

## Ouspenski ha potenciado el rebote del Peñarredonda

□ El Peñarredonda se presenta en Burgos con un bagaje muy pobre, que le ha situado en las últimas plazas de la clasificación. Sus cuatro victorias en 16 jornadas le sitúan en la decimocuarta plaza, igualado con el Guadalajara y sólo mejor que el Cajacantabria.

Pero la situación del Peñarredonda puede provocar un peligroso optimismo que complique el partido al Tizona. Como recordaba ayer José Antonio Ureña, el Peñarredonda tiene jugadores capaces de desequilibrar cualquier equipo, sobre todo por su veteranía. El conjunto gallego arrastra el lastre de no haber tenido jugador extranjero durante muchas jornadas. Pese a ello, lograron algunos triunfos. A partir de ahora, con Ouspenski cada vez más integrado, el rendimiento del Peñarredonda puede sufrir un vuelco importante. Ouspenski llegó a La Coruña procedente del Estudiantes, donde apenas jugó. Sus 210 centímetros de altura le convierte en un hombre muy peligroso en la zona y, sobre todo, con cualidades para defender a Jiri Okac.

Pero el potencial del Peñarredonda llega de sus jugadores nacionales. El base Romero es un consumado lanzador, muy peligroso desde la línea de 6,25 capaz de romper cualquier defensa zonal. Miguel Juane, alero de dos metros, es un hombre experimentado, con varios años en la ACB, que aporta calidad a la plantilla; mientras que el pivot Crujeiras, con la ayuda de Ouspenski, puede dedicarse a labores anotadoras y aprovechar su dilatada carrera.

## BALONCESTO

# Maristas Ford se juega su clasificación mañana ante el C.B. Salamanca

El conjunto burgalés necesita el triunfo para poder optar a estar entre los mejores en la segunda fase de Segunda División

□ **BURGOS/J.C. MORENO.** - Maristas Ford se juega mañana su clasificación para la segunda fase en Segunda División. El equipo burgalés recibe en el polideportivo Liceo, a partir de las doce del mediodía, al C.B. Salamanca, rival directo en la lucha por una de las cuatro plazas que dan derecho a la clasificación. Maristas Ford debe ganar por un punto para asegurarse su pase a la siguiente fase. Al celebrarse ya las dos últimas jornadas de esta primera fase, todos los equipos jugarán a la misma hora, es decir, a las doce del mediodía.

Maristas Ford y Salamanca mantienen una lucha encarnizada por lograr la cuarta plaza del grupo. Universidad de Salamanca, Círculo Zamora y Maristas de Valladolid han logrado su clasificación y sólo queda por dilucidar una de las plazas. El C.B. Salamanca perdió la semana pasada en su feudo ante Maristas de Valladolid y encareció su posible clasificación y ahora está obligado a ganar en Burgos.

Maristas Ford espera con tranquilidad este encuentro. La cómoda victoria de la semana pasada ante el Yugo de Valladolid ha dado un margen de confianza a una plantilla que afronta este decisivo enfrentamiento en unas condiciones óptimas. La preparación especial seguida durante las Navidades y la aportación de Antón ha dado mayor seguridad al conjunto que dirige Dioni para afrontar estos choques definitivos.

El preparador burgalés, pese



LUIS L. ARAICO

Maristas debe vencer mañana al Salamanca.

a la trascendencia del partido de mañana, quiere quitar importancia: «Es vital, pero no debemos dramatizar, hay que quitar tensión y la gente está mentalizada para ello».

Dioni cree que sus jugadores han ido elevando el nivel de juego según han pasado las jornadas, ganando muchos enteros con la incorporación de Antón: «El equipo, con Antón, se ha

ido acoplando; ya no existe presión y, además, los puntos del equipo están bastante repartidos, algo que es muy importante. Si mañana jugamos normal, seguro que ganamos».

El técnico del Maristas Ford destacó la labor de sus hombres en la segunda mitad del encuentro ante el Yugo: «El rival era flojito, pero durante los primeros 20 minutos anotaban casi todo lo que lanzaban. Cuando apretamos en nuestro juego nos fuimos con facilidad».

## UN RIVAL CON UN QUINTETO MUY FUERTE

El Club Baloncesto Salamanca posee un quinteto titular muy fuerte, aunque baja bastante cuando su entrenador debe echar mano del banquillo. Su jugador básico es Roberto Bustamante, un alero de dos metros que alterna su presencia en Segunda con algunos minutos en el primer equipo, que juega en Primera División. Junto a él, el pivot Mateo Conde, de 204 centímetros de estatura, intimida en la zona. Completan el quinteto titular Josu Arnaiz, procedente del baloncesto de Vitoria, y los hermanos Núñez.

Las principales características en su juego son su presión defensiva y sus defensas alternativas. Dioni, técnico de Maristas, cree que su equipo debe «defender muy fuerte y poner un ritmo muy vivo al partido» para aprovechar su mejor banquillo e intentar sentenciar el choque y evitar que Salamanca imponga el ritmo que más le conviene.

## El Juventud Gas Quintana recibe esta tarde al líder de Segunda femenina

□ **BURGOS.** - El Juventud Gas Quintana de Aranda y el C.P. Antonio Cabezón intentarán mejorar su mala clasificación en la décima jornada de la Segunda División femenina de baloncesto, aunque para ello deben dar la sorpresa y derrotar a dos de los mejores equipos del grupo.

El partido más complicado es para el Juventud Gas Quintana, que recibe esta tarde, a partir de las seis y media, al líder, el Unami, conjunto que permanece imbatido en la categoría.

El Antonio Cabezón, por su parte, juega mañana, a partir de las nueve y media, en El Plantío, ante el Filipenses, equipo que suma seis triunfos y tres derrotas.

El Cafetería de Salamanca se enfrenta mañana, a partir de las doce, al Código 100 de León, en un partido que decidirá la cuarta plaza de la clasificación.

## El B Auto Ribes debe demostrar sus aspiraciones ante el Ensino de Lugo

□ **BURGOS/J.C.M.** - B Auto Ribes y Hormigones Marcos disputan este fin de semana encuentros muy complicados y decisivos para sus aspiraciones. El B Auto Ribes juega por segunda semana consecutiva en su campo, aunque en esta ocasión el rival será mucho más peligroso que el Gernika, el Ensino de Lugo; mientras que Hormigones Marcos visita la pista del Araba.

El B Auto Ribes debe asegurar la victoria ante el Ensino de Lugo. Las gallegas figuran en la sexta posición de la tabla clasificatoria, con nueve victorias y cuatro derrotas, y es uno de los principales rivales para la lucha que mantiene el conjunto burgalés por auparse a una de las primeras plazas del grupo.

El B Auto Ribes logró una cómoda victoria el pasado domingo ante el Gernika, uno de los conjuntos más flojos de la Primera División femenina, pero mañana deberá ofrecer su mejor baloncesto para derrotar

a las gallegas que esta temporada han mejorado ostensiblemente con respecto a la pasada campaña.

El conjunto gallego ha solicitado árbitros no locales y la Federación Española ha desig-

## El Hormigones Marcos busca salir del bache de resultados en la pista del Araba alavés mañana domingo

nado a la pareja formada por J.C. García González y Juan José Uriarte, de Bilbao.

## EL HORMIGONES MARCOS, A VITORIA.

El Hormigones Marcos, por su parte, tiene un desplazamiento muy complicado a Vitoria, donde se medirá con el Araba.

El conjunto burgalés intentará superar el bache que atraviesa ante un rival, en teoría, asequible.

Chuchi del Cura, entrenador del Hormigones Marcos, destaca el juego exterior de su rival, que intentará superar con una defensa muy agresiva ante las tiradoras alavesas. El preparador burgalés, sin embargo, se muestra más preocupado por los problemas atacantes que padece su equipo «y que debemos mejorar».

En cuanto a las bajas, Del Cura no podrá contar con Rocío, que comenzará a entrenar la próxima semana, ni con Paloma, operada ayer, y Virginia, con una sobrecarga en la rodilla, y sólo podrá afrontar este encuentro con una base, Noelia.

El técnico espera haber recuperado anímicamente a sus jugadoras, tras los últimos resultados adversos: «Hemos entrenado bien y creo que se notará en este partido».

## FUTBOL SALA

## El Vinos Tierra Aranda, obligado a derrotar al San Cristóbal

□ **ARANDA/V.G.** - El Vinos Tierra Aranda cambia su horario habitual de juego para recibir esta tarde, a las 19,00 horas, en el pabellón Príncipe de Asturias, al Colonia San Cristóbal.

El conjunto ribereño se juega mucho en este compromiso y los dos puntos en litigio debe sumarlos si no quiere perder prácticamente toda posibilidad de eludir el descenso. Su rival no está muy bien situado en la clasificación y la trayectoria que ha seguido en la Liga es de similares características a las del Vinos Tierra Aranda. El cuadro madrileño cuenta con siete puntos, dos más que los ribereños, con dos victorias, tres empates y seis derrotas.

Fernando Molinero podrá contar casi con toda la plantilla, a excepción de Pepe y Olalla. El primero, con un esguince de tobillo, deberá esperar al menos una semana más para poder reanudar los entrenamientos, mientras que Olalla tendrá que tener más paciencia ya que se resintió de la lesión de rodilla.

El resto de jugadores, aunque con reservas, se encuentran en situación de poder jugar. El propio Eduardo Valderas ha retrasado una operación a la que tiene que ser intervenido para ayudar al Vinos Tierra Aranda en su intento de mantener la categoría. Aurelio, que tenía algunas molestias, también está recuperado y el meta Tiri, como ya es habitual, actuará con un espectacular vendaje, que no le ha impedido ser uno de los jugadores más destacados esta temporada.

## Aluminios Tizona cierra la primera vuelta en Palencia ante el Repuestos Neira

□ **BURGOS.** - El conjunto burgalés de Primera División B Aluminios Tizona cierra esta tarde la primera vuelta de la competición en Palencia. Se medirá al Repuestos Neira, a partir de las seis de la tarde.

Los hombres de Piru se desplazan con la intención de concluir la primera fase con una victoria, que le acomode definitivamente en los primeros lugares de la tabla, para de este modo intentar en la recta final del Campeonato el ansiado ascenso a la Primera División A.

Para este choque, el técnico no podrá contar con el portero Dioni, quien prosigue su recuperación. Al objeto de cubrir esta baja se ha fichado al joven guardameta País, quien hará hoy su primer desplazamiento. También viajarán a tierras palentinas Chino, Raúl, Héctor, Iñiqui, Toti, Riky, Champi, Maxi y Pepe.

BALONMANO

Ribera del Duero quiere sacar ventaja del Valle de Trápaga

ARANDA/VALENTIN GARCIA. - El Aranda Ribera del Duero se desplaza este fin de semana al País Vasco, donde deberá enfrentarse al Valle de Trápaga.

Tras el parón por las vacaciones de Navidad, el equipo de Alfredo Bolopo reanuda la competición con renovadas esperanzas de abandonar la última posición que ocupa en la tabla.

Lo más destacado del equipo es la preparación y acondicionamiento que ha conseguido al disponer de un tiempo para entrenar. Para Alfredo Bolopo «tras no realizar una pretemporada adecuada se hacía imprescindible trabajar con intensidad en este período vacacional. Creo que se ha trabajado muy bien y ahora habrá que esperar que salgan bien las cosas».

Un factor muy importante para el propio técnico ribereño es que la mentalidad del equipo es bien distinta y que se ha dejado atrás la costumbre de perder partidos. Opina que el equipo viaja plenamente convencido en sus posibilidades de obtener algo positivo ante el Valle de Trápaga.

El principal problema para el Ribera del Duero es la baja de Francés, la última incorporación del cuadro ribereño, con rotura del quinto metatarsiano de un dedo, que le alejará de las canchas por espacio no inferior a un mes. El resto de los jugadores estarán bajo las órdenes de Alfredo Bolopo.

Ferroplás Burgos juega esta tarde un decisivo partido en Mirasierra

A partir de las seis de la tarde, recibe la visita del segundo clasificado, Balonmano 76 Laguna

BURGOS. - El conjunto burgalés de balonmano Ferroplás Burgos juega esta tarde un partido decisivo para sus aspiraciones de subir a superior categoría. Recibe la visita del Balonmano 76 Laguna, a partir de las seis de la tarde en el Polideportivo Mirasierra.

Balonmano 76 Laguna es el segundo clasificado del Grupo B y puede poner las cosas muy difíciles a los burgaleses. Además hay que tener en cuenta que «ellos están a la alta y nosotros, un poco a la baja», comenta el técnico burgalés, Javier Hernando.

Ferroplás debe sumar dos victorias en sus sendos partidos en casa, es decir, frente al Laguna y al Nava Caja Segovia. De lo contrario, sus posibilidades se reducirán en exceso y pasaría a depender de los resultados de los demás.

*Jorge Segurado sigue con problemas en la rodilla y probablemente puede ser baja durante toda la campaña*

En esta ocasión, el entrenador podrá contar con la mayoría de sus jugadores, aunque varios de ellos están tocados. Las ausencias seguras serán las de Jorge Segurado, que sigue con bastante problemas en la rodi-



LORENZO MATIAS

Manu y Yoki tendrán que pelear mucho por el balón esta tarde.

lla. Probablemente cause baja para toda la campaña. La otra ausencia será la del portero Javi, que está cumpliendo el servicio militar.

En consecuencia, la lista de los jugadores convocados por

Javier Hernando para recibir al Balonmano 76 Laguna está formada por Miguel Angel, Jorge, Pablo, Sergio, Camarero, Yoki, Roberto, Manu, Barón, Raúl Unzaga, Garnacho y Fernando del Río.

VOLEIBOL

T2 Transportes jugará hoy con el Salamanca

El cuadro del Leisa, dirigido por Jorge Amoretti, ha adelantado su compromiso

BURGOS. - Los tres equipos burgaleses de voleibol, que militan en Segunda División, afrontan sus respectivos compromisos de Liga en sus propios feudos. El cuadro masculino del T2 Transportes en su última jornada de la primera vuelta recibirá al Universidad de Salamanca.

El encuentro comenzará a las ocho de la tarde en el Polideportivo Mariano Gaspar. Sin embargo, el técnico Pedro Pérez cree que van a tener problemas debido a la propia instalación. Parece ser que se forman «charcos» en la pista debido a la condensación, que hace que sea muy difícil jugar. Esto les ha ocurrido en los entrenamientos y solicitan una solución rápida.

Por lo demás, el partido no es complicado para los burgaleses. El Salamanca es un conjunto asequible, que permite hacer un buen juego y es muy probable que salgan derrotados.

A excepción de Luis Angel, que está un poco tocado, el resto de la plantilla se encuentra en buenas condiciones. Por lo tanto, la lista de jugadores convocados se ajusta al siguiente deta-

lle Manuel, Luis Angel, Garrido, Pedro y los juveniles David, Angel, Rubén, Andrés, Daniel y García y el cadete Carpintero.

LEISA ADELANTA EL PARTIDO

Habitualmente, el Leisa juega sus compromisos de Liga el domingo, sin embargo, a la hora de facilitar el desplazamiento para las charras, el cuadro burgalés ha decidido jugar hoy por la tarde.

*Muebles Gabanes de Segunda División femenina recibe en Anduva al cuadro del Caja Avila*

A partir de las siete y media se enfrentará al Universidad Pontificia de Salamanca, en el Instituto Diego Porcelos. El encuentro se presume complicado para las burgalesas, quienes tendrán que esforzarse



ALBERTO RODRIGO

Marta, del Leisa.

mucho para así poder superar a sus rivales y ascender puestos en la clasificación.

Jorge Amoretti no podrá contar con Laura, por motivos personales y ha convocado a Marta, Eva Benito, Rosana, Cristina,

Eva Domínguez, Silvia, Silvia Patricia, Arancha, Charo, Feli, Nuria y Rosa.

MUEBLES GABANES RECIBE AL CAJA AVILA

El Muebles Gabanes se enfrentará mañana en Anduva al conjunto abulense del Caja Avila, a partir de la una de la tarde. Las jugadoras de Daniel Castro se encuentran recuperadas de las dolencias que han tenido y la única baja posible es Soraya Bermejo, que se está recuperando de una pequeña lesión.

Las demás jugadoras han entrenado con normalidad y en las sesiones se ha puesto especial énfasis en los saques y en la red, principales defectos del juego en las mirandesas.

Por otro lado, el Ciamar Haro Muebles Gabanes jugará hoy con el Gaztedi de Vitoria en partido correspondiente de la segunda vuelta de la Liga Vasca. El rival de los mirandeses es el líder, mientras que ellos ocupan la tercera posición en la clasificación.

POLIDEPORTIVO

WATERPOLO

Castellae se enfrenta al Barakaldo en San Amaro

BURGOS. - Mañana, a partir de las 17,00 horas, el Castellae recibe la visita del Barakaldo en las piscinas de San Amaro.

Los burgaleses se juegan la mitad de sus posibilidades para clasificarse en la fase preliminar del Campeonato de España. Es necesario que ganen.

La lista de convocados es Hugo, Unai, José Manuel, Domingo, Roberto, Alberto, Gonzalo, Richard, Manu, Oscar Pastor, Diego, Juanjo, Paco, Jorge y Gorka. De los quince convocados, dos deben caerse de la lista para el partido.

HOCKEY

El CP Burgos viaja al feudo del Jolaseta

BURGOS. - Difícil compromiso tiene este fin de semana el Club Patín Burgos, pues viaja a la cancha del líder, el Jolaseta, quien todavía no conoce la derrota.

Los burgaleses esperan poder dar la sorpresa mañana a las 12,00 horas y sumar una nueva victoria. Los jugadores que se desplazan son Carlos Alonso, Quique, Carlos Valle, Alberto Cuesta, Tony, Alberto Ruiz y los juveniles Israel, Oscar, Alvaro y David Juárez.

PELOTA

Hoy, Festival en Navaleno

BURGOS. - El Frontón Municipal de Navaleno será escenario de un interesante Torneo de pelota, que comenzará a las seis de la tarde.

La competición se iniciará con un partido de pelotaris infantiles pertenecientes a las Escuelas de Burgos y Soria. Continuarán Rey y Zuazo, de Rioja contra Molina VI y Fernández, de Soria. Se cerrará el Festival con un desafío en mano individual, donde Bastida se medirá a Hernando.

TAEKWONDO

Doce clubes en el Trofeo Hong's

BURGOS. - Se ha organizado el Trofeo Hong's de taekwondo, que se disputará mañana domingo a partir de las diez de la mañana en el Gimnasio Discóbolo.

Numerosos serán los deportistas que competirán y que están englobados en doce clubes. Se trata del Club Aranda; Castrillo, de Villalvilla de Burgos; Burgesense, Dojokan; Estudiantes, Gamonal, Hong's, de Burgos; Hong's, de Medina de Pomar; Hong's, de Valladolid; Lee, de Burgos; Olímpic, de Medina de Pomar u Olímpico, de Aranda de Duero.

En esta competición se ha contado con la colaboración de la Caja de Ahorros Municipal, de la Diputación, Ayuntamiento, Federación Regional, Delegación Burgalesa y el Colegio Arbitral Burgalés.

## El «Hubble» funcionará a pleno rendimiento la semana próxima

WASHINGTON/EFE.- Los astrónomos estadounidenses se mostraron ayer fascinados por la calidad de las imágenes del telescopio espacial «Hubble», que a partir de la próxima semana comenzará a funcionar a pleno rendimiento.

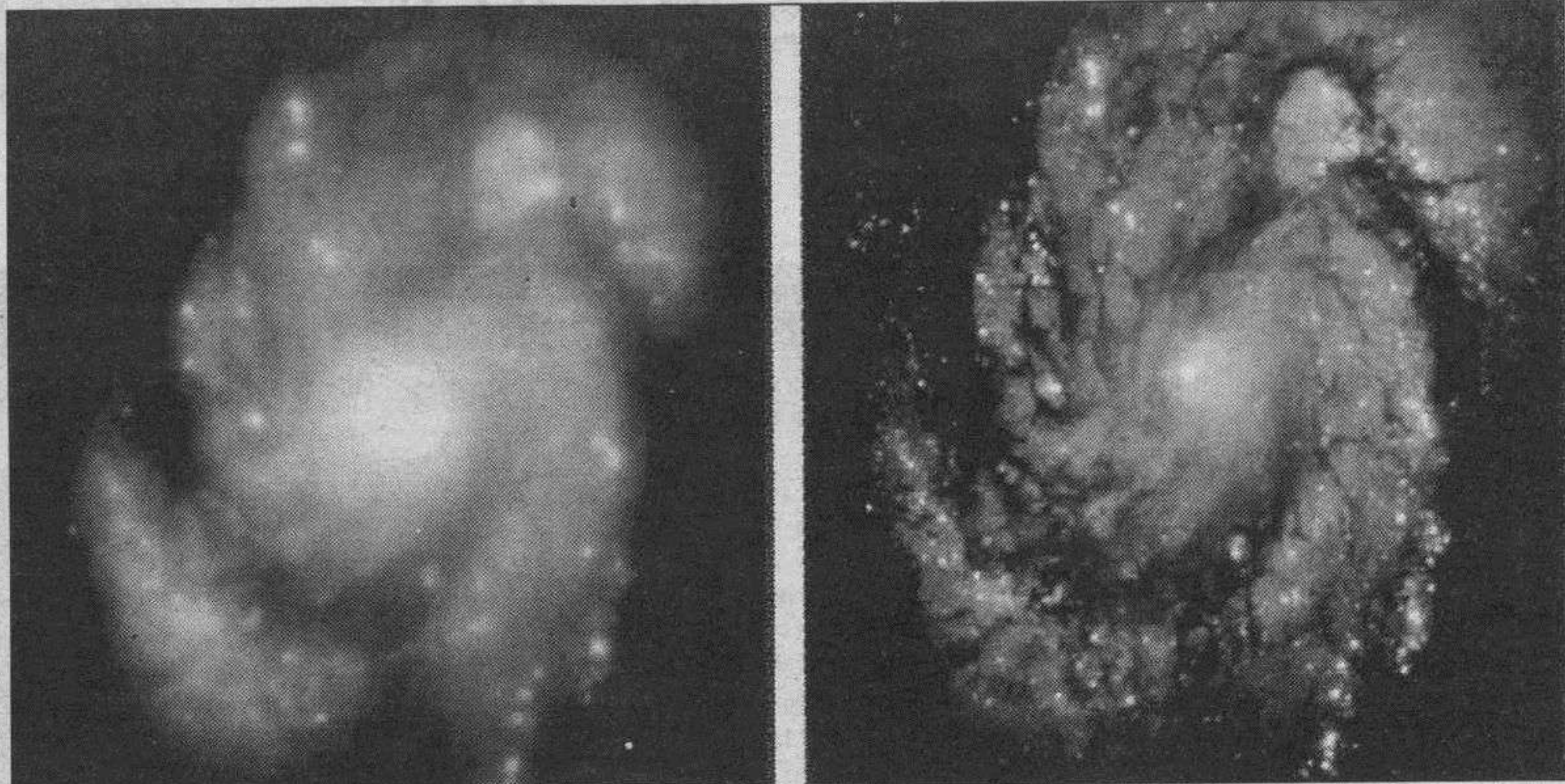
«Es realmente impresionante», reconoció Jeff Hester, de la Universidad del Estado de Arizona, quien durante la reunión de la Asociación Estadounidense de Astronomía presentó ayer dos fotografías en color tomadas el mes pasado por una de las cámaras del «Hubble».

Al comparar las fotografías en blanco y negro tomadas con otros telescopios, Hester explicó

**Los astrónomos se mostraron fascinados por la calidad del telescopio espacial**

que la calidad de las imágenes remitidas por el «Hubble» supera lo esperado y confirma que ayudará a responder muchas de las incógnitas del Universo.

Las imágenes presentadas por Hester y las fotografías mostradas el jueves por la NASA son las primeras pruebas del éxito de la misión de los astro-



NASA/REUTER

La NASA ha dado a conocer las primeras fotos obtenidas por el «Hubble» después de su reparación

nautas del transbordador «Endavour», que el pasado mes lograron en cinco caminatas espaciales arreglar el «Hubble».

El telescopio espacial, que lleva el nombre del astrónomo Edwin Hubble, fue lanzado en

abril de 1990 e inmediatamente se comprobó su mal funcionamiento por un defecto óptico en una de sus lentes, como consecuencia de un gravísimo error cometido por la NASA al no haberlo probado en tierra.

Tras las pruebas efectuadas

en las últimas semanas, el «Hubble» comenzará a funcionar a pleno rendimiento a partir de la próxima semana y los astrónomos están ansiosos de analizar las imágenes del telescopio de mayor valor científico que ha creado el hombre.

## Excepticismo sobre el recurso de Woody Allen contra la sentencia de custodia de sus hijos

NUEVA YORK/EFE.- El recurso presentado por el cineasta norteamericano Woody Allen contra la sentencia que le priva de la custodia de sus tres hijos fue recibido ayer, viernes, con escepticismo en medios judiciales de Nueva York.

El actor y director de cine ha presentado el recurso con la esperanza de poder volver a tener una relación normal con los hijos que tiene con la actriz Mia Farrow, el natural Satchel, de 5 años; y los adoptivos Dylan, de 8; y Mosses, de 15 años.

Allen intenta obtener la anulación de la sentencia dictada por el juez Elliott Wilk y por

la que se confió la custodia de los tres menores a Farrow, con quien mantuvo relaciones sentimentales durante 12 años.

El abogado de Allen, Elkan Abramowitz, alegó que la sentencia de Wilk constituye un castigo para los niños porque les priva de ver a su padre.

Con anterioridad, Abramowitz sostuvo que la sentencia de Wilk condena la relación sentimental de Allen con Soon Yi Previn, de 22 años e hija adoptiva de Farrow.

Pero el juez de apelaciones, Francis Murphy, consideró que la decisión de Wilk respondía más al comportamiento del

cineasta con su hija adoptiva Dylan.

Tras romper con Allen a raíz de la relación de ese con Soon Yi, Farrow acusó al cineasta de abuso sexual de Dylan, pero las alegaciones no progresaron por falta de pruebas.

Sin embargo, al final del proceso judicial Wilk consideró que Allen es una persona «insensible» y egoísta.

Aunque se le permite una visita vigilada cada semana a su hijo Satchel, Allen no ha podido volver a ver a Dylan y Mosses desde que salió a la luz pública su relación con Soon Yi, hace un año y medio.

## La duquesa de Kent adopta la fe católica en una ceremonia familiar

**Su conversión no tiene implicaciones constitucionales ni afecta a la línea sucesoria del Trono británico**

LONDRES/EFE.- La duquesa de Kent, Katherine Worsley, asistió AYER, viernes, junto a su familia, a la ceremonia religiosa en la que se convirtió al catolicismo en una decisión sin precedentes en el seno de la Familia Real británica, que pertenece a la Iglesia de Inglaterra.

En un acto privado celebrado en la capilla particular del arzobispo en la catedral de Westminster, la duquesa de Kent recibió a sus 60 años su primera comunión católica tras su decisión de abandonar el credo anglicano.

El Cardenal Basil Hume, líder de la Iglesia Católica en el Reino Unido, se encargó de officiar este servicio religioso, durante el cual la duquesa también fue confirmada.

Katherine Worsley, casada con el duque Eduardo, primo de la soberana británica Isabel II, anunció el pasado martes su decisión de abandonar la Iglesia de Inglaterra tras varios años de meditación personal.

Su conversión no tiene implicaciones constitucionales ni afecta a la línea sucesoria del trono británico, donde el duque de Kent ocupa el puesto decimoctavo.

Hasta la fecha todo miembro de la Familia Real que ha contraído matrimonio con una persona católica ha tenido que renunciar a su puesto en la línea sucesoria.

Sin embargo, la casa real británica aclaró que Kather-

ine Worsley era anglicana en el momento de contraer matrimonio con el duque Eduardo, por lo que su posición en la línea sucesoria permanece invariable.

Fuentes cercanas a la Familia Real confirmaron que la duquesa de Kent consultó con la reina británica, cabeza visible de la Iglesia de Inglaterra, antes de tomar una última decisión sobre su conversión al catolicismo.

El nuevo credo de Katherine Worsley tampoco creará conflictos de intereses con el trabajo del duque de Kent como líder de la Gran Logia Masónica de Inglaterra.

«Fuera de nuestras fronteras existe la creencia tradicional de que los masones son anticlericales, algo que nunca ha pasado en el Reino Unido», afirmó ayer Michael Higham.

En su opinión, la presencia del duque de Kent en la ceremonia de conversión al catolicismo de la duquesa es una forma de expresar su apoyo incondicional.

«La Gran Logia no interferirá en sus asuntos familiares ni religiosos. Su esposa puede ser católica y él seguirá siendo anglicano. El es el mejor maestro que hemos tenido».

A la ceremonia de conversión al catolicismo también asistió un pequeño grupo de amigos de la familia y aquellos que durante los últimos años han ayudado a Katherine Worsley en su iniciación religiosa al catolicismo.

Con las palabras «creo y profeso todo lo que la santa Iglesia Católica cree, enseña y proclama como enseñanzas divinas» la duquesa dio muestra de su nueva fe.



CACHO/EFE

**MURIO EL PRODUCTOR CINEMATOGRAFICO SAMUEL BRONSTON.**— Según informó ayer en Madrid su hija, Samuel Bronston, productor de destacadas pero sobre todo, espectaculares películas realizadas en la década de los setenta en escenarios españoles, falleció el pasado miércoles en la localidad californiana de Sacramento, a los 76 años, víctima del Mal de Alzheimer. La fotografía fue tomada en Valladolid durante el homenaje que le rindió la XXXIII Semana Internacional de Cine en 1988.

# El Museo del Prado celebra este año el 175 Aniversario de su inauguración

□ MADRID/EFE.- El Museo del Prado publicará su guía oficial este año, en el que prepara numerosos proyectos para conmemorar el 175 aniversario de su inauguración, que se cumple el próximo 19 de noviembre, informó a Efe el director del centro Francisco Calvo Serraller.

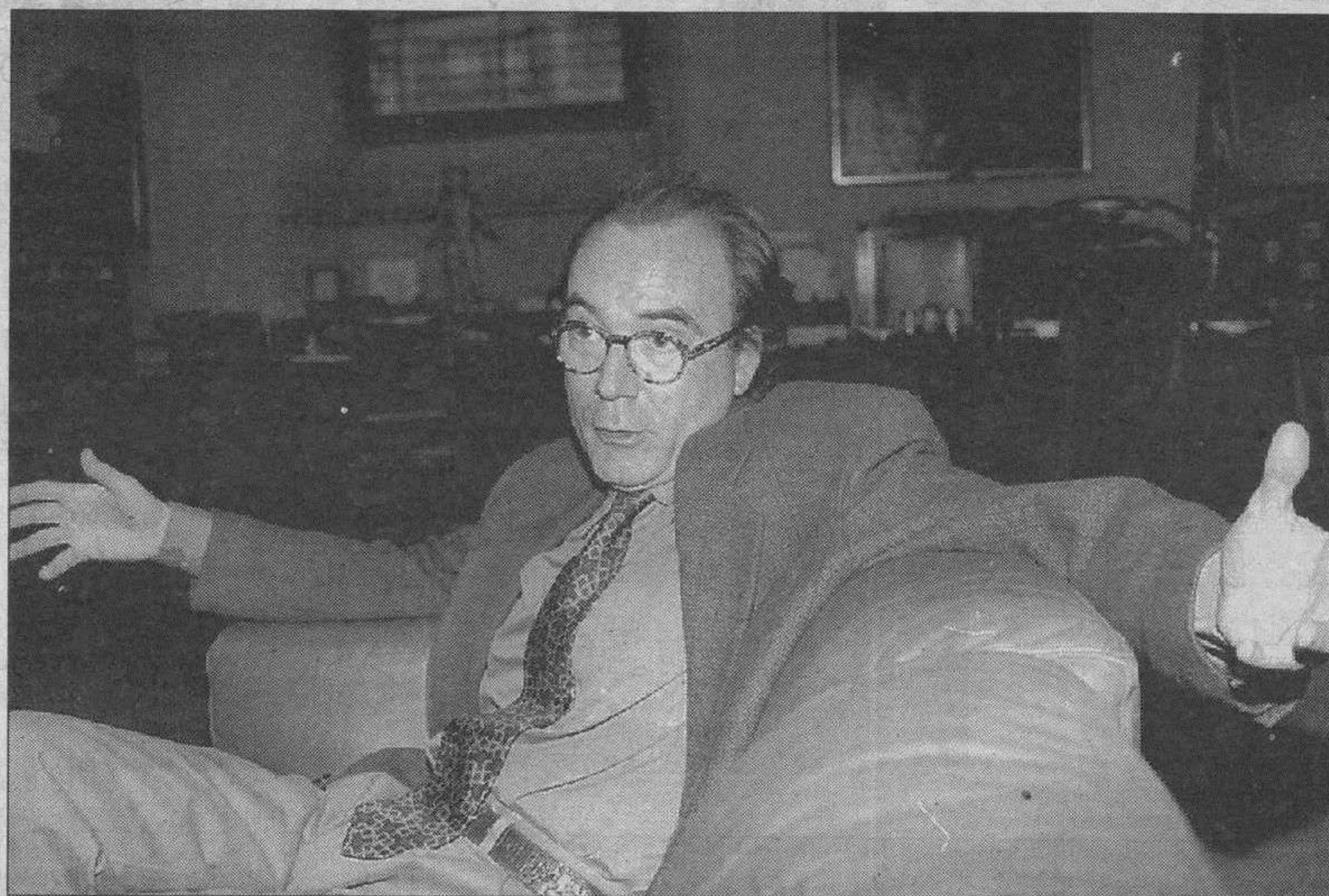
La creación de la Escuela del Prado, donde pueda formarse «la necesaria cantera de historiadores del arte y especialistas en las colecciones del museo», y una programación más constante de exposiciones para «la mejor comprensión, estudio y difusión de los valores del museo», son proyectos que el director quiere poner en marcha ya en 1994.

## APROVECHAR EL MOMENTO

«El Museo del Prado tiene que aprovechar este aniversario para demostrar a la sociedad todo lo que es capaz de hacer con su apoyo—dijo—, pues una institución como ésta, que es de todos los españoles, no se completa con poseer una de las mejores colecciones artísticas del mundo».

Subrayó en este sentido que «el museo está todavía por hacer». Y si su presupuesto, 344 millones de pesetas, no alcanza para llegar muy lejos, el nuevo director, que aún no lleva tres meses en el cargo, está dispuesto a dinamizarlo mediante el patrocinio privado.

Calvo Serraller se mostró decidido a incentivar la política de publicaciones «las dirigidas a minorías eruditas y las de gran alcance público», como puede ser la guía oficial, a cargo ya de los propios conservadores



Calvo Serraller comentó los proyectos de El Prado para conmemorar su 175 aniversario

incluyendo las piezas esenciales, pues considera inaudito que ésta no existiera y aspira a presentarla en la misma fecha de la conmemoración, el 19 de noviembre.

Para sus proyectos, pendientes de confirmación del mecenazgo, el director ha puesto en marcha tres departamentos: de exposiciones y publicaciones, de restauración y de educación y está decidido a afrontar «la presentación a la sociedad del balance científico del museo», el inventario completo de sus bienes, cuyo tercer volumen publicará muy pronto.

A su llegada a la dirección del Prado a finales de octubre pasado, el catedrático y crítico de arte se encontró, dijo a Efe, algunas sorpresas como la de que la colección de esculturas es «mejor de lo que pensaba», pero también que el estado de deterioro del Casón es «mucho más grave» de lo que creyó y «se cae a pedazos».

En su opinión, la ampliación del Prado es necesaria, más por la extensión de los servicios al público, que precisan más espacio (roperos, cafetería...), que por el hecho de que haya ocultas obras maestras, hecho que

niega, pero afirma que «el problema no consiste en inaugurar un edificio», pues «antes, hay que saber muy bien lo que se quiere». Su expectativa es que si la ministra de Cultura consigue el actual Museo del Ejército «sea esa la solución, y cubra las necesidades casi definitivas del Museo del Prado».

Los tres edificios —el principal del Palacio de Villanueva, el Casón y éste (antiguo palacio del buen retiro) que habrá de ceder el Ejército— serían en ese caso remodelados, según un proyecto conjunto, y mediante concurso internacional.

J. M. ESPINOSA/EFE

## Salarios



ANDRES ABERASTURI

EL IPC del 93, para variar, tampoco cuadra con las previsiones del Gobierno; el paro aumenta a un ritmo que ya ni siquiera es alarmante. ¿Y qué dice el Ejecutivo? Pues no nos lo podíamos imaginar porque la receta es revolucionaria y no se había puesto nunca en práctica hasta ahora: recomienda, después de mucho pensárselo una cosa que se llama «moderación salarial» para seguir así «controlando la inflación».

Como la moderación salarial nos afecta a todos, quiere decir que ganemos menos —unos por voluntad de las partes y otros como los funcionarios por decreto— pues resulta que tenemos menos dinero para gastar, de forma que el consumo decae, el ahorro no aumenta y la ilusión se desvanece. Pero siendo eso malo, no es lo peor, porque junto a la ilusión, se desvanecen muchas pequeñas empresas, muchos comercios que cierran porque no ganan ni para mantenerse y otras muchas medianas se ven obligadas a prescindir de puestos de trabajo porque no aguantan los costes ante la escasez de demanda. Para colmo viene en nuestra ayuda ese genio llamado Superlópez que le dice a Cristalera Española, por ejemplo y entre otras, que si quiere seguir haciendo las ventanillas para los Seat, pues se tiene que comprometer a hacerlo el 5% más barato que hasta ahora y durante cinco años. A la empresa que la ponen en esa disyuntiva tiene dos opciones: o cerrar y despedir a toda la plantilla, o firmar y despedir a buena parte de la plantilla para seguir siendo rentable. A mí me gustaría que cada tres meses TVE sacara el vídeo de la entrevista de Gabilondo a Superlópez, aquella broma cruel del señor trabajador de la WV.

Yo no sé si los genios del Ministerio de Economía tienen en cuenta todo esto a la hora de hacer sus cálculos, esos que afirman desde hace meses que ya hemos tocado el fondo de la crisis mientras se felicitan unos a otros porque «la inflación está controlada». Pero si de verdad piensan que el secreto, la clave, la razón última de todos nuestros males es la «moderación salarial», lo del 27-E es una broma.

Supongo que la macroeconomía se hace en los despachos. Pero si los ministros se dieran una vuelta por la vida, tal vez cambiarían alguna de sus obsesiones. No lo sé, claro, no son magnitudes ni situaciones comparables, pero entre Mario Conde y Superlópez, me quedo con Conde: el señor Mario se mete en unos líos que podrían haber salido bien y salieron mal, por lo visto. El señor López, lo que no quiere son líos. Conde se cae por su agujero; López empuja a los demás. Y el Gobierno, mientras, mirando lo que pasa.

## Los objetores podrán cumplir la prestación en instituciones eclesíásticas

□ MADRID/COLPISA.- Los objetores de conciencia podrán hacer la prestación social sustitutoria en organizaciones dependientes de la Iglesia Católica, gracias a un acuerdo de cooperación que firmarán el próximo lunes el ministro de Justicia, Juan Alberto Belloch, y el presidente de la Conferencia Episcopal, Elías Yanes.

Según el Ministerio de Justicia, este acuerdo supone la creación de un marco jurídico de referencia para los convenios que serán suscritos, entre instituciones del departamento que dirige Belloch y la Iglesia en áreas de acción social.

Para Justicia, el acuerdo es una manifestación también del clima de cooperación y diálogo entre Iglesia y Gobierno y de la voluntad de la primera de colaborar con el Estado para que los objetores puedan desarrollar su acción social.

Entre las misiones que podrían desarrollarse dentro del programa de la prestación sustitutoria, figuran labores de apostolado seglar.

## La organización española Manos Unidas inicia su nueva campaña de lucha contra el hambre

**En 1993 esta Organización no gubernamental consiguió recaudar 5.267 millones**

□ MADRID/COLPISA.- La Organización No Gubernamental Manos Unidas acaba de iniciar su XXXV Campaña de lucha contra el hambre, cuyos fondos destinará este año al continente asiático.

En la anterior campaña, que se desarrolló de mayo de 1992 a abril de 1993, Manos Unidas consiguió recaudar 5.267 millones de pesetas en toda España. El 94 por 100 de este dinero se destinó íntegramente a la ayuda al Tercer Mundo y sólo un 3,4 por 100 se gastó en sensibilización de la población española y un 2,6 por 100 en gestión y administración.

El eslogan de este año «Tu indiferencia te hace cómplice» es un llamamiento a la colaboración de todos porque, según la presidenta de Manos Unidas, Ana de Felipe, «en un mundo como el actual no es posible mantener una actitud indiferente. En otro tiempo cabía la posibilidad porque no estábamos tan informados, pero ahora las imágenes y los sonidos nos llegan en pocas horas».

Por ejemplo, 27 países tienen un índice de sufrimiento humano extremo.

Cada año siguen muriendo 14 millones de niños menores de 5 años por causas fácilmente evitables, un quinto de los habitantes de los países en vías de desarrollo pasan hambre todos los días y como contraste, más de la mitad de las personas nacidas en los países ricos tiene peligro de morir de enfermedades relacionadas con la vida sedentaria y una dieta excesivamente rica en grasas.

### SON MAS QUE FRIOS DATOS

Además, mil quinientos millones de personas en todo el planeta no tienen acceso al agua potable, y más de 2.000 millones carecen del saneamiento adecuado. Por término medio, un habitante del Tercer Mundo dispone de 750 dólares para gastar al año mientras que

uno de los países desarrollados tiene 16.990.

Es el mapa de un reparto injusto. No podemos quedarnos de brazos cruzados puesto que, como decimos en esta campaña, indiferencia significa complicidad», dice Ana de Felipe.

La campaña contra el hambre ha ido creciendo desde un primer año —1960— en el que se recaudó medio millón de pesetas, hasta la Campaña XXXIV, de 1993, que obtuvo 5.267 millones, recaudación que equivale a 136 pesetas por español. Desde 1960 Manos Unidas ha recaudado 32.356 millones de pesetas.

Con las recaudaciones ya se han financiado, total o parcialmente, más de ocho mil proyectos de desarrollo agrícola, social, educativo, sanitario y de promoción de la mujer en 62 países de Asia, África, América y Oceanía.

Hasta el momento, el 47,9 por 100 se destinó a América, el 28 por 100 a Asia, el 24 por 100 a África y el 0,1 por 100 a Oceanía. El 86 por 100 de los fondos tiene un origen privado y sólo el 14 por 100 proviene del sector público

## PP, a jugar

MERCEDES RODRIGUEZ

**D**ESDE que Aznar y González celebraron el encuentro que tanto ha dado que hablar, algunos gestos se están notando en torno a TVE. El eterno discurso sobre la televisión pública, discutida y vapuleada desde el PP por su presunta cercanía gubernamental, manipulación informativa etc, suena con menos ruidoso.

En Génova, algunas voces del partido han comentado, incluso, que desde que se sentaron a hablar el presidente del Gobierno y el líder de la oposición, salen más en pantalla, y todo lo referente al partido se trata con más esmero. Es decir, que TVE es «más neutral», visto desde esas filas. Pero no sólo de información pura y dura en los tele-darios viven los políticos. También se ha visto un ligero gesto a la hora de mostrar el lado humano de los hombres del PP. El miércoles pasado, sin ir más lejos, el espectáculo de Raffaella Carrá demostró cómo el comisario europeo Abel Matutes, transformaba su severa imagen, dejaba para otros momentos el envaramiento, y empezó a jugar corriendo de silla en silla detrás de Blanca Suelves, luego le pasaba una especie de balón a Silvia Marsó y a Raúl Sender. Se le veía sonriente y satisfecho. Y es que dicen que todos llevamos un niño y dentro, y esa parte infantil del político estaría contenta de comprobar cómo ahora les «ajuntan» en el Ente, y les dejan jugar con la pantalla, ese electrodoméstico que como dijo otro diputado popular «es una máquina de ganar votos».

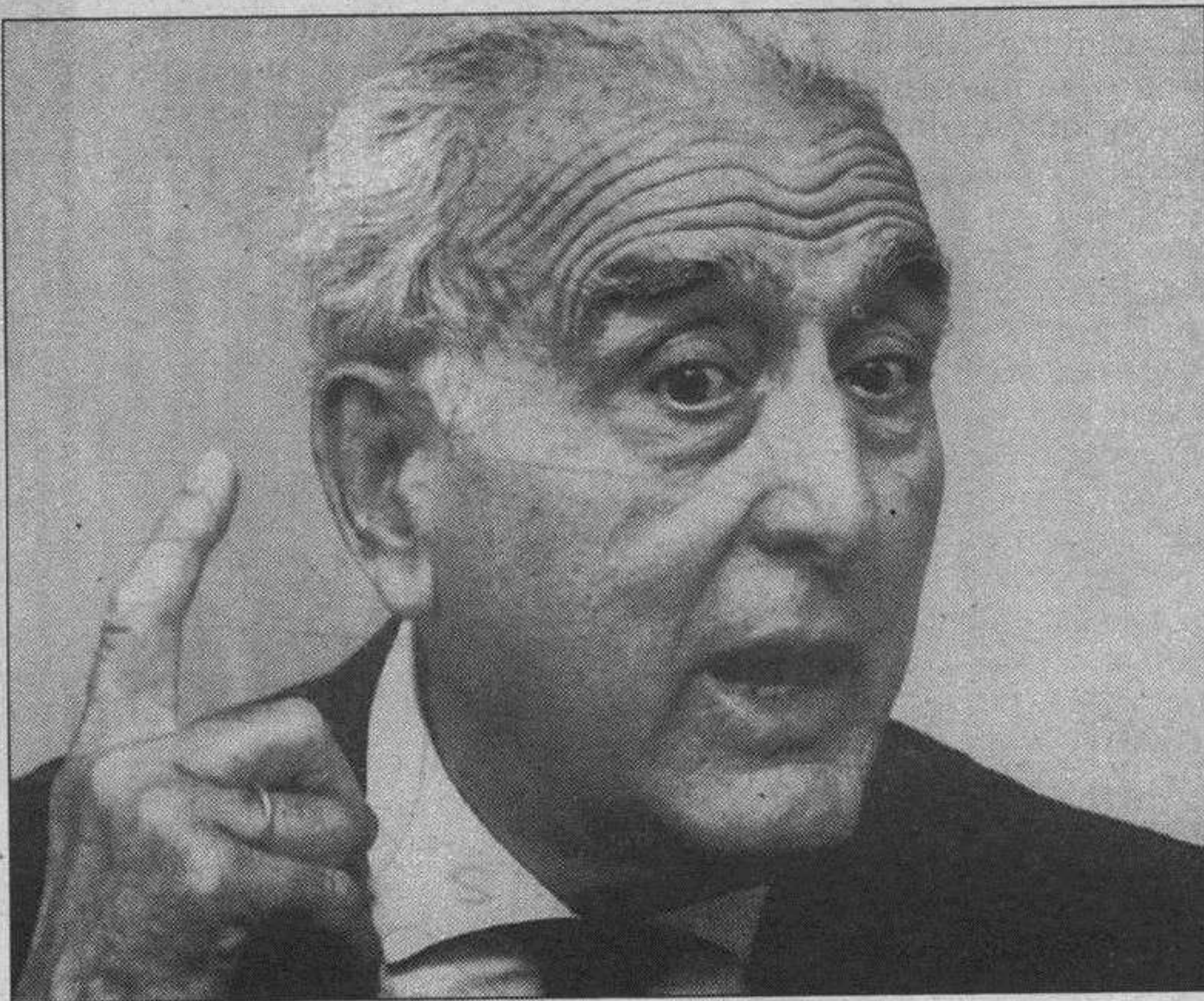
### BOSNIA

En los próximos días, un convoy organizado por la Comisión Española de Ayuda al Refugiado y el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para Ayuda al Refugiado partirá hacia Bosnia para repartir la mercancía adquirida a partir de los más de 400 millones que se han recaudado a través de «Quién sabe dónde». «Esta solidaridad de la gente demuestra que no sólo busca la carnaza en la televisión», manifestó orgulloso Paco Lobatón.

## COMISION INTERNACIONAL DE JURISTAS

# El tratamiento de procesos judiciales en los medios informativos, a debate

**Ruiz Giménez: «En el seminario no se abordarán los límites a la libertad de expresión»**



EFE

Joaquín Ruiz Giménez.

**M**ADRID/EFE.-El tratamiento que dan los medios de comunicación a los procesos judiciales, que, en algunos casos, se convierten en auténticos «juicios paralelos» que atentan contra la independencia de los jueces, centrará el debate que la Comisión Internacional de Juristas celebrará la próxima semana en Madrid.

Joaquín Ruiz Giménez, presidente de la Comisión Internacional de Juristas, explicó ayer que el seminario, titulado «Independencia del poder judicial, los medios de comunicación social y los derechos de la infancia», «no analizará los límites de la libertad de información, sino las relaciones entre los periodistas y la judicatura».

El seminario, que se celebrará del 18 al 20 de enero y en cuya organización participa el comité español del UNICEF, dedicará un capítulo especial a la protección de derechos de los niños en el ámbito judicial. Ruiz Giménez recordó el caso de las niñas de Alcazar y el de los niños británicos de diez años que asesinaron a otro de dos.

¿Se puede prever o anticipar una decisión judicial; es válido criticar una sentencia judicial a posteriori; se puede crear un clima que produzca una presión sobre la decisión judicial?

serán algunas de las cuestiones que abordarán juristas de África, Iberoamérica, Asia y Europa, junto a periodistas de «Le Monde», «The Observer» y el presidente de la Federación de Asociaciones de la Prensa de España, Jesús de la Serna.

«Es un tema de punzante actualidad -señaló Ruiz Giménez-; prueba de ello es que casi todas las cadenas de televisión públicas y privadas de España tienen algún programa que incide en la cuestión de la administración de justicia y los derechos humanos».

Ruiz Giménez resaltó la importancia de salvaguardar la independencia judicial no sólo frente al Gobierno, sino también de las informaciones que afectan

a esa independencia, y explicó que la relación entre la judicatura y los medios de comunicación puede ser fructífera, pero también conflictiva.

La Comisión Internacional de Juristas, constituida en 1952 en Berlín, es una organización no gubernamental dedicada a denunciar la violación de los derechos humanos, prestar asistencia a las Naciones Unidas y luchar contra la discriminación de cualquier tipo.

La CIJ está integrada por un máximo de 45 juristas representativos de diferentes sistemas jurídicos del mundo que, para llevar a cabo su labor, cuenta con la colaboración de 75 secciones nacionales y organizaciones jurídicas afiliadas.

## LAS PELICULAS

### «El menos salvaje...»

(TVE 1 15,30 horas)

• T.O.: «Hot lead and cold feet». 1978. Director: Robert Butler. Intérpretes: Jim Dale y Karen Valentine. EE.UU. 86 min. Oeste.

Se trata de un western humorístico realizado por el artesano Robert Butler para la compañía Disney, que propició al comediante Jim Dale, protagonista de la serie «Carry on...», la posibilidad de lucirse en un doble personaje.

### «El desierto viviente»

(TVE 1 19,30 horas)

• T.O.: «The living desert». 1953. Director: James Algar. EE.UU. 70 min. Documental.

Celebrado documental de la factoría Disney que en su día fue merecedor del Oscar de Hollywood en el apartado destinado a los documentales. James Algar, su realizador, sacrificó el rigor científico en favor del espectáculo visual en la descripción de los misterios que encierra el desierto americano.

### «Rain man»

(Tele 5 22,15 horas)

• T.O.: «Rain man». 1988. Director: Barry Levinson. Intérpretes: Dustin Hoffman y Tom Cruise. EE.UU. 130 min. Drama.

Gran éxito comercial del melodrama de Barry Levinson. Dustin Hoffman llevó a cabo una esforzada composición que le hizo merecedor del Oscar, sirviendo igualmente «Rain man» de descubrimiento de una bella mujer y excelente actriz llamada Valeria Golino.

### «Hombres temerarios»

(TVE 2 22,20 horas)

• T.O.: «The racers». 1955. Director: Henry Hathaway. Intérpretes: Kirk Douglas y Bella Darvi. EE.UU. 84 min. Aventuras.

Pese a ser Howard Hawks el director que con mayor fortuna lo trató en la pantalla, Henry Hathaway también abordó este tipo de narración en «Hombres temerarios», un convencional melodrama sobre un piloto de coches de carreras que mantiene un interesado idilio con un abailarina de ballet, la

cual le ayuda a obtener el bolido que necesita para ganar el campeonato. La impecable factura formal de esta producción de la Fox, en la que cabe reseñar la colorista fotografía de Joe McDonald y el «score» musical de Alex North, se vio complementada con un excelente reparto en el que figuran nombres como Kirk Douglas, Bella Darvi, Gilbert Roland, Lee J. Cobb y el fallecido César Romero.

### «Muerte en el desierto»

(TVE 1 00,30 horas)

• T.O.: «High desert kill». 1989. Director: Harry Falk. Intérpretes: Anthony Geary y Marc Singer. EE.UU. 88 min. Terror.

Modesta producción de terror destinada a la televisión por cable en la que un grupo de cazadores que desarrollan la actividad cinegética en Nuevo México se ven de repente poseídos por unas criaturas extrañas que les obligarán a practicar entre ellos mismos la cacería humana. Detrás de la cámara se encuentra Harry Falk, un realizador

con una gran experiencia en seriales televisivos.

### «Al servicio de la ley»

(Tele 5 00,35 horas)

• T.O.: «To protect and serve». 1992. Director: Eric Weston. Intérpretes: C. Thomas Howell. EE.UU. 90 min. Intriga.

Reciente thriller que participa de la típica modalidad «buddy movie» -pareja de policías de personalidades dispares- y toma como base argumental el caso real de Rodney King, víctima de una brutal paliza propinada por un grupo de policías de Los Angeles.

### «...teme a Virginia Wolf?»

(TVE 2 01,00 horas)

• T.O.: «Who's afraid of Virginia Wolf». 1966. Director: Mike Nichols. Intérpretes: Elizabeth Taylor y Richard Burton. EE.UU. 124 min. Drama.

Celeberrima adaptación a cargo de Mike Nichols de la pieza teatral de Edward Albee estrenada con gran éxito en los escenarios. La película tiene una cierta importan-

cia histórica por tratarse de la primera vez que el cine acometía con crudeza determinados temas íntimos de las relaciones de la pareja que hasta entonces se habían considerado tabús por su escabrosidad. Sin perder su marcada estructura teatral, Nichols hizo uso de recursos propiamente cinematográficos para ilustrar la turbulenta relación de un matrimonio perteneciente a la más respetable burguesía cuya convivencia se hace cada día más insoportable. Durante la celebración de una cena a la que está invitada otra pareja estallar el conflicto que pone de manifiesto la maltrecha y decadente relación del matrimonio.

### «Terror en el año 5000»

(TVE 1 02,00 horas)

• T.O.: «Terror from the year 5000». 1958. Director: R.J. Gurney Jr. Intérpretes: Joyce Molden y War Costello. EE.UU. 75 min. Ciencia ficción.

Una modestísima producción que bien podía haber venido rubricado por Roger Corman. Típico

producto de la serie «B» del género fantástico que tuvo su mayor auge en los años cincuenta, «Terror en el año 5000» tiene en su solvencia narrativa y gran economía de medios sus mayores virtudes.

### «Lord Fautleroy»

(TVE 2 03,10 horas)

• T.O.: «Little Lord Fautleroy». 1921. Director: Jack Pickford y Alfred E. Green. Intérpretes: Mary Pickford. EE.UU. 107 min. Drama.

Mary Pickford lleva a cabo un verdadero «tour de force» al encarnar simultáneamente los personajes de la joven viuda, a la que su suegro pretende arrebatar al hijo, y al pequeño Lord en una dinámica caracterización que entroncaba con la tradición de la actriz a incorporar a niños y niñas de corta edad. Pese a no llegar a la altura de la versión realizada por John Cromwell en 1936, la versión de Pickford y Green destaca por sus incipientes trucos visuales y por las esforzadas interpretaciones de la apodada «novia de América».

LO QUE HAY QUE VER

Anuncios

• Antena 3 TV estrenará a partir de febrero el concurso «El juego de los anuncios», basado en los anuncios de televisión y cuyo objeto es descubrir la marca del producto anunciado, informó la empresa creadora del concurso CTP Televisión.

El objetivo de este juego, que producirá Antena 3 TV, es usar la propia publicidad para consolidar la audiencia de los espacios publicitarios, así, quien descubre la marca puede recibir varios millones de pesetas.

La mecánica del juego consiste en que a partir de un spot publicitario se obtiene un corte de 3 a 5 segundos, mostrando de esta forma uno o varios planos de dicho spot, pero sin descubrir la marca.

El extracto es emitido dentro de un espacio con cortinillas identificadores del concurso cinco veces al día, de lunes a viernes, y corresponden a una marca diferente. Los espectadores podrán llamar a un número de teléfono o al espacio Telein-

discreta para participar en el concurso, cuyos resultados se darán a conocer a través de un programa especial de 5 minutos, los sábados a las 22 horas.

Ranking

• El «ranking» de los primeros 40 programas principales de diciembre que facilita Sofres sitúa como líder al programa de Lina Morgan «Celeste no es un color», con nueve millones de espectadores, y, en segundo lugar, el espacio de Lobatón, «Quién sabe dónde». Pero uno de los datos más significativos de la lista lo representa el ascenso de «Lo que necesitas es amor», el programa de Isabel Gemio en Antena 3 TV y que pasó del puesto número 30 en noviembre a ocupar en diciembre el 14 de la lista, por encima del Telediario fin de semana y de «El juego de la oca».

El programa que presenta Gemio, convertida en casamentera televisiva, ve aumentar semana a semana su audiencia, alcanzando una media mensual

de 5.400.000 espectadores y una cuota de pantalla del 32 por ciento de la audiencia. En la media de diciembre, el amoroso programa se colocó por encima del Telediario Fin de Semana y desplazó al puesto número 16 de la lista de éxitos a «El gran juego de la oca», el concurso de Emilio Aragón que compite en el mismo canal y superado levemente por la audiencia que arrastra el espectáculo de Gemio. El amor se ha resumido así en un producto televisivo que cada vez vende más.

Por lo demás, los primeros puestos del «ranking» no ofrecen sorpresas respecto al mes anterior. El tercer y cuarto puesto de la lista lo ocupan otros dos espacios de Antena 3 TV, «Farmacia de guardia» con 7.500.000 espectadores, y la telecomedia de Landa «Lleno por favor» (algo más de 7 millones).

El fútbol, con la retransmisión desde el Nou Camp del encuentro Barcelona-Real Madrid en TVE-1 fue visto también por similar número de espectadores que la citada telecomedia.



El programa que dirige Isabel Gemio sube puestos.

TVE-1

MAÑANA

- 07.30 Pinnic. David el gnomo. Los Tiny Toons. Las mil y una Américas. Charlie Brown. - D'Artacan. Delfy y sus amigos. La familia Glady. Mofly el último Koala.
- 11.00 Noches de gala. (Repetición).
- 13.30 Hola Raffaella. (Repetición).
- 14.00 Uno más en la familia. Dirección: Sibely Valle. Presenta: Joaquín Arozamena.
- 14.30 Perro de familia. Nueva serie de dibujos animados.

TARDE

- 15.00 Telediario 1. Presentan: Fernando G. Delgado y María Escario.
- 15.27 El tiempo.
- 15.30 Cine de aventuras. «El menos salvaje del Oeste». USA. 1978. 86 min. Dirección: Robert Butler. Intérpretes: Jim Dale, Karen Valentine, Don Knotts.
- 17.10 El gran circo de TVE. Emilio Aragón «Miliki» y Rita Irsama.
- 18.45 Colorín, colorado. Queta Claver. «La brujita sonriente».
- 18.50 Lucky Luke.
- 19.30 El desierto viviente.

NOCHE

- 21.00 Telediario 2.
- 21.27 El tiempo.
- 21.30 Informe Semanal. La irresistible caída de Mario Conde. ¿Qué pasa en la Casa Blanca? Los condenados de la Tierra. La Santa Rusia.
- 22.20 «No te rías que es peor». Desde Lepe con humor.
- 23.15 ¡Ay, Vida Mía! Mari Carmen. Con Montserrat Caballé.
- 00.30 Cine de medianoche. «Muerte en el desierto». USA. 1989. 88 min. Dir: Harry Falk. Intérpretes: Anthony Geary, Marc Singer, Micah Grant.
- 02.00 Cine de medianoche II. «Terror en el año 5.000». USA. 1958. Dir: Robert J. Gurney Jr. Int: Joyce Molden, W. Costello, F. Downs.
- 03.20 Diga 33.
- 05.00 Cierre de emisión.

TVE-2

- 07.00 24 Horas.
- 08.30 Los conciertos de la 2. Concierto Extraordinario Gala de Reyes. (Repetición).
- 11.00 Últimas preguntas.
- 11.30 El mejor deporte. Baloncesto NBA: Boston-Los Angeles Clippers. Balonmano: Granollers-Bidasoa. Fútbol Sala Liga: Bisontes de Castellón-Universidad de Salamanca.

- 16.00 Los primeros.
- 16.30 Planeta rock.
- 17.30 Días de cine.
- 18.00 Siete siglos. Mirada a la sociedad española a través de la historia de la Universidad Complutense.
- 19.00 Cerca de ti. Con Ramón Miratvillas. Entrevista Luis Ruiz de Gopegui.
- 20.15 Rallye Paris-Dakar.
- 20.30 Fútbol. Campeonato Nacional de Liga. Valencia-Deportivo de La Coruña.

- 22.20 Cine. «Hombres temerarios». USA. 1954. 84 min. Director: Henry Hathaway. Intérpretes: Kirk Douglas, Bella Darvi, Gilbert Roland, César Romero, Lee J. Cobb, Katy Jurado, Charles Goldner.
- 24.00 Documentos TV. Los Estados Armados de América.
- 01.15 Cine club. «¿Quién teme a Virginia Woolf?». USA. 1966. 124 min. Dirección: Mike Nichols. Intérpretes: Elizabeth Taylor, Richard Burton, George Segal.
- 03.10 Cine club. «El pequeño Lord Fauntleroy». Director: Alfred El Green. Intérpretes: Mary Pickford, Joseph Dowling, Claude Gillingwater.
- 05.00 Despedida y cierre.

ANTENA 3

- 07.00 Rodillo de programación.
- 07.15 Mi bella genio.
- 08.00 Tras 3 tris. Fofyto y Rody. El oso Yogui. Ewoks. Los Fraguél. Mujercitas. Chicho Terremoto. Sailormoon. Ranma.
- 12.00 Leña al mono que es de goma.
- 13.00 El equipo A. Serie. George Peppard, Mr. T, Dick Bendedickt, Dwight Schultz.
- 14.00 Cosas de casa. Jo Marie Peyton-France, Reginald Cel Johnson.
- 14.30 El príncipe de Bel Air. Will Smith, J. Avery, J. Hubert.

- 15.00 Noticias. Rosa Mará Mateo.
- 15.30 Super cine del sábado. «Baila hasta el amanecer». USA. 1989. 91 min. Director: Paul Schneider. Intérpretes: Alan Thicke, Alyssa Milano.
- 17.30 Mini-serie. «Pobre niña rica». I parte. USA. 1987. 120 min. En los comienzos del siglo la familia Woolworth, que rigió un fastuoso imperio económico, acaba de tener una niña, a la que llamará Bárbara.
- 19.00 Cine. «Explosión a medianoche». USA. 1987. 91 min. Dirección: Joseph L.Scandal. Intérpretes: Bruce Fairbairn, Robert Vaughn.

- 21.00 Noticias. R. M. Mateo.
- 21.30 Farmacia de guardia. (Repetición): «No rompas esta cadena».
- 22.00 El gran juego de la oca. Emilio Aragón. Invitados: Amistades Peligrosas.
- 01.00 Cine de madrugada. «Una mamá sin freno». USA. 1974. 81 min. Dirección: Steve Carver. Intérpretes: Angie Dickinson, William Shatner.
- 02.30 Fútbol. Estados Unidos-Noruega.
- 04.00 Cine de madrugada. «Las siete magníficas...y audaces mujeres». ESP. 1979.77 min. Dirección: Dario Herreros. Intérpretes: Blanca Estrada y Fernando Sancho.
- 05.30 Cierre de emisión.

TELE-5

- 06.35 Entre hoy y mañana.
- 07.00 Telebuten. Las travesuras de los Pica-piedra. Super veloz Buggy Buggy. Robotech. Gran Mazinger Topo Gigio. Fuego Salvaje. Jem, chica pop. La casa de la gusa. Teresa Rabal.
- 10.30 La batalla de las estrellas. (Repetición).
- 14.00 La ruleta de los jóvenes. Concurso. Presentado por Jesús Vázquez.
- 14.30 Un chico listo. Serie.

- 15.00 Noticias fin de semana.
- 15.30 Cine fiesta. «El currante». ESP. 1983. 84 min. Director: Mariano Ozores. Intérpretes: Andrés Pajares, Antonio Ozores, María Casanova, Jenny Llada, Beatriz Carvajal.
- 17.20 Gran pantalla TV. «Elvis y yo». (I parte).
- 19.30 Su media naranja. Presentado por Jesús Puente.
- 20.20 Misterios sin resolver. (Programa especial). Presentado por Julián Lago.

- 21.30 Vivan los novios. Gabriel Corrado y Natalia Estrada.
- 22.20 Supercine. Doble sesión. «Rain man». USA. 1988. Dirección: Barry Levinson. Intérpretes: Dustin Hoffman, Tom Cruise, Valeria Golino, Jerry Molen, Jack Murdock.
- 00.30 «Al servicio de la Ley». USA. 1992. 90 min. Director: Eric Weston. Intérpretes: C. Thomas Howell.
- 02.10 Pressing boxeo. Campeonato de Europa peso «Superwelter».
- 03.10 Cine. «Los indiferentes». 185 min.
- 04.15 Serie.

CANAL +

- 08.15 Tic, Tac, Toons. Dibujos.
- 08.40 Cuentos de Alf. Dibujos.
- 09.05 Videominuto.
- 09.30 Golf.
- 10.00 Cine. (c). «¿Estamos cansados?». FRA. 1992. Dirección: Carol Wiseman. Intérpretes: Patsy Kensit, Stephane Freiss, Mous Diouf.
- 11.31 Cine. (c). «La verdadera historia de Bonnie Clyde». USA. 1992. Dirección: Gary Hoffman. Intérpretes: Tracey Needham, Dana Ashbrook, Doug Savant.
- 13.00 Del 40 al 1.
- 14.00 Redacción. Noticias.
- 14.05 Transworld sport.

- 15.00 Fútbol americano. Kansas City Chiefs-Pittsburg Steelers.
- 16.00 Fútbol: Liga Inglesa. Tottenham-Manchester United.
- 17.50 Rugby: Torneo cinco naciones. Gales-Escocia.
- 19.35 Dibujos. Cadillacs y dinosaurios.
- 20.00 Avance. Redacción.
- 20.05 24 horas. «Baile imperial en Viena».

- 21.00 Lo + plus.
- 21.30 Redacción Noticias.
- 21.57 Primer plano.
- 22.00 Madonna. The Girlie show.
- 24.00 Estreno Canal + (c). «La familia Addams». USA. 1991. 99 min. Dir: Barry Sonnenfeld. Anjelica Huston.
- 01.36 Cine. Sesión v.o. «A propósito de Henry». USA. 1991. Dir: Mike Nichols. Int: Harrison Ford, Annette Bening.
- 03.19 Cine. (c). «Agente doble». USA. 1991. Dir: Roger Young. Int: Dennis Hopper.
- 05.05 Cine. (c). «Treinta minutos para morir». USA. 1990. Avi Neshet. Michael Biehn, Patsy Kensit, Richard Jordan.
- 07.00 Cine. «¿Qué le pasa a mamá?». USA. 1992. Dir: Nora Ephron. Int: Julie Kavner, Carrie Fisher, Bob Nelson.

**MUSICA** • La Sociedad Filarmónica, en colaboración con diferentes empresas e instituciones, especialmente la Caja del Círculo, ha elaborado la programación musical del primer trimestre del año, que se abrirá el próximo jueves con la Orquesta de Cámara Eslovaca.

## SOCIEDAD FILARMONICA

# Diez conciertos y una ópera para disfrutar en el primer trimestre

□ **BURGOS.**— La Orquesta de Cámara Eslovaca, dirigida por Bohdan Warchal, abrirá el próximo jueves, día 20 de enero, la programación del primer trimestre de 1994 de la Sociedad Filarmónica de Burgos.

Este concierto se celebrará en el salón teatro del Círculo Católico, sito en la calle Concepción.

Telemann, Bach, Rossini y Vivaldi son los autores de las obras escogidas para el concierto que abre temporada.

Un total de 10 conciertos musicales y una ópera componen esta programación, que se clausurará el día 18 de marzo.

La segunda cita será la del 28 de enero, en el Auditorio de la Caja del Círculo, con el trío Zarabanda (flauta de pico, viola de gamba y clave).

Uno de los platos fuertes del trimestre musical de la Filarmónica tendrá lugar el martes 1 de febrero, en el Gran Teatro, cuando el Teatro Lírico de Europa Teatro Lírico di Milano escenificará la ópera en tres actos Tosca, de Giacomo Puccini. La dirección musical correrá a cargo de Deyan Pavlov con Yves Josse-Giorgio Lalov como codirectores artísticos. En el reparto se encuentran nombres como los de Erzebete Pelle, Manuel Contreras, Thomas Potter, Emil Ponorski, Hristo Hristov o Dimiter Dimitrov.

El Conjunto de Cámara de Castilla y León (4 de febrero), un recital de violín y piano a cargo de Berent Korfker y Graham Jackson (11 de febrero) o



Gospel y espirituales negros (25 de febrero), con Los Angeles Jubilee Singer de Albert Mc. Neil.

la Orquesta Filarmónica de Ceske Budejovice (18 de febrero), darán paso a otra de las actuaciones que seguro despertará muchísima expectación, a tenor de lo ocurrido en su anterior visita.

El 25 de febrero, en el salón-teatro del Círculo (C/ Concepción), se mantendrá una

nueva cita con el gospel afroamericano y los espirituales negros a cargo de Los Angeles Jubilee Singers de Albert Mc. Neil. Este concierto, que también ofrecerá canciones folklóricas africanas y afro-americanas, así como teatro musical afroamericano, pondrá el broche de oro al mes de febrero.

Ars Cameralis, un cuarteto, abrirá el mes de marzo, el día 4, en el Auditorio de la Caja del Círculo. Otro cuarteto, el Janacek, actuará el día 8; un recital de piano a cuatro manos, a cargo del Duo Crommelynck (día 11) y el Cuarteto Haydn (día 18), cierran esta programación.



### PLAZA MAYOR

## ¿Por fin?

ARLEQUIN

**D**ICEN que todos los santos tienen octava, y si en vez de uno son tres y encima magos, este plazo para su celebración puede muy bien ampliarse. Sus Majestades los Reyes de Oriente, a los ocho días justos de su conmemoración, nos han dejado a los burgaleses, vía Consejo de Ministros del Estado español, uno de los regalos más ansiados y esperados: La Universidad o, para ser más exactos, el anteproyecto de creación de la Universidad. Conviene puntualizar, por si hubiera más retrasos.

En un extenso dossier que poseemos sobre el problema universitario de nuestra provincia, nos hemos topado con la reseña de la sesión plenaria del viernes 23 de junio del año 1978, seguida por numerosísimo público, a modo de Concejo abierto, desde la Plaza Mayor, en la que se aprobó una moción solicitando audiencia del ministro de turno y en la que bien claramente se exponían las razones y motivos que tenía Burgos para poder contar con Universidad, en ningún caso inferiores a los que otras provincias que ya la habían aportado.

Fijense Vds. lo que ha llovido desde entonces, y las lunas y los soles que hemos conocido desde que el ministro Solana nos puso el caramelo en la boca.

Si somos relativamente optimistas es porque el año que viene, no lo olviden, habrá elecciones.

MESA MADERO



La Estrella



El Agujero Negro

VISITE  
LAS RUTAS  
DE LA LUZ

HORARIO:  
VIERNES, SABADO, DOMINGO  
DE 20 A 24 HORAS